

INTRODUCCION

Como ya anunciábamos al prologar el tomo 12 de nuestra Colección que lleva por título “Colección documental del Archivo Municipal de Portugalete”, no se encerraba en aquellas densas trescientas páginas toda la riqueza documental que el archivo contiene. Ahora viene el presente tomo a completar la obra comenzada.

El objetivo de este “Libro de decretos y actas de los acuerdos tomados en sesión pública por el ayuntamiento de la noble villa de Portugalete”, como con título moderno se encabeza esta publicación, viene a quedar objetivado en el párrafo número tres, cuando dice textualmente “Este padron se conpro para el conçejo, anno de ochenta, porque en el sean escrytas las cosas que al conçejo cunplan, porque las cosas de conçejo sean claras e goardadas”.

Este libro de decretos de Portugalete es importante en la historiografía vasca por su antigüedad. No conozco otro libro de decretos más antiguo. Lo incluimos dentro de la colección de “Fuentes Documentales Medievales del País Vasco”, porque su radio cronológico de acción cubre los años que van desde 1480 hasta 1516, con lo que viene a completar desde otra perspectiva la documentación de la villa que publicábamos anteriormente.

La riqueza documental aportada por este libro de decretos es amplia. Yo quisiera señalar aquí a modo de ejemplo y ciñéndome únicamente a una cronología del siglo XV, los datos, niveles e instituciones que quedan esclarecidos tras la lectura atenta del manuscrito.

Composición del Concejo. El libro de decretos nos da pistas claras y suficientes para diseñar la figura de cada una de las figuras concejiles lo mismo que para estructurar las listas de ocupantes de las mismas.

1) El Corregidor del Señorío viene designado como el alcalde y juez principal de la villa. Por este reconocimiento no es extraño que el propio alcalde ordinario se intitule a veces como teniente de alcalde. La villa le da como honorarios 3.500 maravedís al año.

2) El Alcalde es la máxima autoridad judicial de la villa. Se intitula como lugarteniente del corregidor. Así Juan de Larrea en 1488 se dice lugarteniente de Lope Rodríguez de Logroño. Al comienzo del año se realiza la llamada residencia del alcalde, con la entrega de la vara. Algunos de los alcaldes recogidos en el texto durante el siglo XV son Ochoa Urtis de Montellano (1486), Sancho Peres de Vallesilla (1486), Furtun Saes de Salazar (1487), Juan de Larrea (1488), Ynigo Saes del Casal (1490), Ynigo Saes del Casal (1496).

3) Teniente de alcalde: aparece con escaso relieve en la documentación pero es una figura documentada. Así Pedro de Salasar (1486), Ochoa Ortis (1488), etc.

4) Los Fieles son una autoridad concejil que reciben al nuevo alcalde por lo que se puede sospechar que su relevo se realizaba en otro tiempo, que en el de la renovación del concejo. Conocemos el nombre de los dos fieles prácticamente de

todos los años del arco en el que se desarrolla el libro. Señalemos algunos: Pedro de Salazar y Pero Saes de la Plaça (1484), Juan Saes de Santurse y Ochoa Saes d'Elgeta (1486), Ochoa Martines de la Pedrisa y Martin Saes de Vyçenty (1487), Juan Saes de Yturriaga y Diego de la Plaça (1488), Juan de Herrada y Pedro Saes de Sabugal (1490), Ynigo Martines de la Pedrisa y Martin de Vilvao (1496).

5) Los Regidores del concejo son un número variable, si nos guiamos por la documentación. Ochoa Saes de la Renteria, Juan Saes de Vylbao, Nicolas de Capetillo, Juan de Larrea, Pedro de Arrieta y Juan de Ugarte (1484), Mastre Martin, Furtuno de Salazar, Sancho de Achariega, Juan Saes de Butron (1486), Ferrand Saes de Munnatonos, Martin Saes de Subinas, Juan Ortis de la Pedrisa, Sancho de Sopena, Diago de Matuty y Anton de Vilvao (1487), Lope de la Pedrisa, Fernando Barbiro y Rodrigo Ferrero (1488), Ochoa Saes de Elgueta y Honton de Coscojales, Juan Ferrero, Juan de Ugarte, Sancho Peres de Ballesilla (1490), Juan Saes de Yturriaga, Martin de la Plaça y Sancho de la Valle (1496).

6) El Escribano. Es un cargo de máxima responsabilidad del concejo. Esto se estima por su salario. Así por ejemplo en 1487 recibe 2.000 maravedís y la parte de las penas impuestas. Conocemos varios de sus nombres: Pedro de Salazar (1486, 1487), Sancho de Capetillo (1488), Sancho Lopes de Capetillo (1490) etc.

7) Preboste. La autoridad del preboste, lo mismo que su origen dentro de la organización municipal, ha sido ya estudiada. A la doctrina general añadiremos algunas noticias sacadas de la documentación. "Que pues el preboste de la vylla de Vylbao non ha parte de ningunas penas, que el preboste desta vylla non aya parte de ningunas penas que en esta vylla nin en su juridiçion ayan". "Que el preboste desta vylla non traya mas con armas por preboste dos omes, e que con el mesmo sean tres, e los dos trayan armas, conbyene a saber, espadas e dardos sy quesyeren". "Esto es lo que an de pagar a la prebostad desta vylla los estrangeros que traxyeren trigo, aba, çebada, centeno, sal, sardina, pescado, toda cosa de comer e fruta".

Conocemos nombres de prebostes y de tenientes de preboste de la villa. Este último es el que aparece actuando en la villa. Así Pedro de Yaregy (1488) o Juan Peres de Yturriaga (1490).

8) Otros cargos municipales. Dentro de los miembros del concejo existen otros cargos tales como el notario (v. gr. Ochoa Martines en 1487), velador de noche (v. gr. Ochoa Pellate en 1487 que cobraba de sueldo 1.200 maravedís), costojero (con un sueldo anual de 600 maravedís), etc.

Entradas y gastos del Concejo. La documentación que ahora presentamos es lo suficientemente rica como para determinar la economía de la villa. Las entradas del concejo son principalmente el arrendamiento de la rentería y del Açorne (açoque, açoquete). La rentería se arrienda con precios que pueden indicar una tendencia económica: En 1481 y por un año en 3.500 maravedís, en 1482 por dos años en 6.000 mrs., en 1484 por dos años en 6.000 mrs., en 1486, por dos años en 4.600 mrs., en 1490 por dos años en 4.000 mrs., etc. Igualmente con el arrendamiento del açoquete: en 1481, por un año en 1.500 mrs. en 1482, por un año en 2.000 mrs., en 1483, por un año en 2.000 mrs., en 1484 por dos años en 3.000 mrs., en 1486, por

dos años en 3.000 mrs., en 1488 por dos años en 2.500 mrs., en 1490 por dos años en 1.200 mrs., y en 1496, por dos años en 1.125 mrs.

Los gastos del concejo quedan fijados en 1495 en las siguientes cantidades: Pedido para la Corona 6.000 mrs., Corregidor 3.500 mrs., Alcalde 1.000 mrs. (en 1487 sin embargo recibía 5.000 mrs.), los dos Fieles 1.000 mrs., los tres Regidores 900 mrs., el Escribano 2.000 mrs., Velador 1.200 mrs., Costojero 600 mrs., el Pasaje de Biscaya costaba al concejo 375 mrs. y el Peso de la carne 600 mrs.

Procedimiento de elección del Concejo. Las presiones que ejercían los bandos en la elección concejil vienen suprimidos en toda Vizcaya desde el año 1487. El procedimiento impuesto por el licenciado Chinchilla se lleva a la práctica en Portugalete el 6 de enero (véase el nº 28 de la documentación). Reunidos el alcalde, el fiel, los regidores, el escribano, se plantean la elección “i porque en la dicha vylla al presente non se fallaban mas de dos regidores para esler alcalde y fyeles para este dicho anno, dixyeron que era nesçesario esler un regidor”. Más tarde todos “esleyron por alcaldes para sortear, syn parçelidad, con juramento que para ello solenemente yo, el dicho escribano, les tome que eslerian presonas ydonias, suficietes que le cunplan a serbiçio de su altesas e goardaria la republica de la dicha vylla en ellos, eleyron para alcaldes a Furtun Saes de Salasar e a Pedro de Salasar i a Juan de Çaballa, la qual suerte cupo a Furtun Saes de Salasar, etc.”.

Actividades principales del Concejo. Las principales actividades del Concejo se decantan en dos aspectos principales: la administración del Concejo y su jurisdicción a través de la promulgación de ordenanzas y la impartición de justicia. Ordenanzas promulgadas por la corporación están desperdigadas por todo el texto que ahora se presenta. Por señalar algunas se puede hablar de la ordenanza de la saca de piedra, sobre la manera de hacer hogares y fuegos, sobre la delimitación de la jurisdicción concejil y eclesiástica (nº 26), sobre la no permisión de otra jurisdicción concejil que importe a los vecinos de la villa, etc. La impartición de justicia viene señalada como una de las actividades más significativas del concejo. En el juramento que realizan al tomar posesión de sus cargos, tanto el alcalde como los fieles y regidores, se afirma “que ellos i cada i qualesquier dellos goardaran el serbiçio de sus altesas, i regidiran en la dicha vylla e administran justicia sy parçelidad ninguna” (nº 29). Respecto a la administración de justicia en la documentación aparecen las instancias judiciales superiores a la concejil, tales como el alcalde del Condado de Vizcaya, el Corregidor, el Juez Mayor de Vizcaya, el Consejo, y los Reyes.

Casa Concejil y Arca de los documentos. En cuanto a la casa concejil no aparece dentro de nuestra documentación la existencia de la misma. Así el lugar de reunión del concejo son unas veces las casas de Anton de Vilbao (a.1487), otras la de Juan de Çalduendo (a.1488), etc.

Más claro queda la existencia de un arca concejil con varias llaves y que contiene una serie de documentos y símbolos propios de la autoridad concejil. Si partimos de la descripción documental de 1486 nos encontramos con que el consejo posee para estas fechas:

— Quatro prebillejos de cuero. Estos privilegios en pergamino se afirma en 1490 que son tres. En 1495 se especifica que son tres mas otro signado de Pedro de Salasar, escribano.

— Dos cartas reales. En 1490 se especifica que son dos cartas reales y una cédula real.

— Sentencia con Bilbao. Se concreta en 1490 que es la sentencia que pasó entre Bilbao y Portugalete. En 1495 se dice: “Probiçion sobre lo que demandaban los de Bilvao a los desta villa que tomen liçençia para conprar trygo e otra cosa e manda el rey que lo conpre libre e desenbargado”

— Hordenamiento de la villa

— Hordenanças con la de Vylvao

— Traslado de las leyes

— Capitulado que se hizo de villa y tierra llana

— El cuaderno y capitulado de Vizcaya

— Un ordenamiento viejo

— Poder firmado de Diego Peres de Laurondo

— Pesquisa cerrada y sellada de la corte

— Obligación del concejo sobre la nave de Ynnigo de la Pedrisa

— Otro poder dado a Fortuno de Salasar, fiador.

— Sello del concejo. En 1495 se especifica que es el “llaton”.

— Dos traslados de las cartas reales que “truxo el d'Estudiello”. En 1495 se especifica “traslados de los poderes que troxyeron el bachiller de Astudillo e Christobal de Torro”.

— Un poder signado de Juan de Areylça.

— Ciertos chanteles. En 1945 se dice: “una carta de pago de los chanteles”.

— Quatro cartas reales y un poder de notificación.

— Papeles de cuentas

— Un libro de Montalbo de las medidas de cobre. Este libro se lo prestaron a Pedro de Salasar y este lo devuelve el 1 de julio de 1488.

Estos documentos se van viendo incrementados conforme pasan los años y crece la vida del concejo. Así en 1495 se añade: “Treslado de una sentencia de la Hermandad. Treslado de çierto capytulos de la Hermandad que había en Vyscaya”.

Estos son algunos de los aspectos, principalmente institucionales, que se contienen en este Libro de decretos. Otros aspectos pueden ser considerados específicamente por los estudiosos, como el precio de las mercancías (v. gr. el quintal de hierro se vendía a 55 maravedís), el valor de las monedas (v. gr. los quartos tienen once o nueve maravedís), las relaciones con las villas cercanas (v. gr. con la de Bilbao), etc. Todo ello nos lleva a confirmar que la edición de este Libro de decretos y actas de la villa de Portugalete no sólo viene a enriquecer considerablemente los conocimientos que tenemos sobre esta villa puntera del Señorío, sino que da pie para un estudio en profundidad de la transformación que soportan las villas del Señorío y extensivamente vascas en el paso de una economía agrícola, ganadera y banderiza, a una manufactura, marinera, mercantil, bajo control centralístico de la Corona de Castilla.

José Luis Orella Unzué
Director de la colección “Fuentes Documentales medievales
del País Vasco”.

Libro de decretos y actas de los acuerdos tomados en sesión pública por el ayuntamiento de la noble villa de Portugalete, desde los años de 1481 a 1518.

A.M.P. 7 A.
Original en papel (300 x 210 mm).

(*Portada*) Año de 1481 al 1510 /. Ilustre Ayuntamiento de la N. Villa de Portugalete (*Impreso*) /.

Libro de decretos y actas / de los acuerdos tomados en / sesion publica por el Ayun/tamiento de la noble villa / de Portugalete durante los / años 1481 al 1510 (*signo*) //.

1

(*Contraportada*) (*cruz*) /. (*cruz*). Memoria que los clerigos desta villa en el anno de / LXXXV non quesieron por ruego del alcalde Ochoa / de Salasar, hornaryo (*sic*), e Sancho del Casal, tenyente /, non quesyeron lebar la ymagen de la Virgen Maria al portal /. Pedro de (*ilegible*) (*rúbrica*) /.

(*cruz*). Memorya sea que (*tachado*: conçejo) tyene Sancho Lopes el / mandamiento de Garcia de Cotes e el pesquesydor / mandaron sobre la (*sic*) lonbardas de los yngleses //.

2

(*Fol. 1v^o cosido*) (*cruz*) /. En Portugalete, los IX de março MDVIII, el alcalde dio a mi / esta carta, e yo la di a Martin de Viçenti, fiel, que la goardase; fueron presentes / Lope de Montanno, escriuano, e Sancho de la Valle e Pedro de Rasines, vecinos de la / dicha villa (*signo*) /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /.

(*cruz*) /. A los muy virtuosos sennores /, conçejo, preboste, fieles, re/gidores de la villa / de Portugalete (*signo*) //.

(*Fol. 1r^o cosido*) Muy virtuosos sennores /. Vuestras merçedes resçiby e holgue mucho en saber la boluntad de br(*roto*) /, e de como aquella se dirige a lo que a mi cunple que es que se goardara el / refan (*sic*) del castellano que dize que quien fase por en manera hazen / ningund conosciendo, que a mi non hera cunplidero de

ynpunnar mas (*roto*) / contra la republica donde moro por mandado e mucha
ynpor(*roto*) / de los sennores prrincipales desa villa tomen el cargo della e por ser
(*roto*) / de bosotros me he puesto ha peligro de mi presona e fasienda con (*roto*) /
vuestras merçedes lo saben muy bien e plaseme porque yo he conplido (*roto*) / vien
con lo que deuia, e digo e juro ha Dios, nuestro sennor, que yo he (*roto*) / de non
tener cargo desa billa e que dello me redunda probecho e (*roto*) / (*roto*)ça este anno
ya casy es seruido e pasara presto vuestras merçedes me mande (*roto*)/gar el salario
del anno entero e algo que creo resta de lo pasado (*roto*) / les hagan aver otro que los
conseje meyor para los annos benideros que (*roto*) / esto non deparen de faser por
los sennores parriculares mis s(*roto*) / e amigos la vida e estado de las muy virtuosas
presonas de vuestras (*roto*) / nuestro sennor, acresçiente. De Viluao, diez de março /.
Heste buestro seruidor /. El bachiller de Vgarte (*rúbrica*) //.

3

(*Fol. 1rº*) (*cruz*) /. Este padron se conpro para el conçejo, anno / de ochenta,
porque en el sean escrytas las / cosas que al conçejo cunplan, porque las cosas / de
conçejo sean claras e goardadas /.

A XXV de junio de LXXXVIII, sacamos en la renteria para Diego, el pasajero /,
para yr a corte e para las escripturas del escribano, quitan çinco quintales e medio de
fierro / e beynte quintales, que montan todo mill e quinientos e beynte e vn maravedis.
(*Al margen: MDXXI*) /.

(*Al margen: Ojo a este capy/tulo*) /. Mas tomo Vrti abad, beynte quintales de
fyerro e mas quinse quintales a dosientos / e çinquenta e çinco maravedis, que
montan çinco mill e çiento e beynte e çinco / maravedis. (*Al margen: V mil CXXV*) /.

(*Al margen: Ojo a este / capytulo*) /. Para esto se pago al dicho Diego de
Alango, con el moço que fue al bysyador, e con / otras costas que se fesieron mill e
dosientos e çinquenta maravedis. (*Al margen: MCCL*) /.

Iten le di a Furtunno de la Syerra, porque fue a Guerniça (*sic*), procurador,
çinco quar/tos de ha honse. (*Al margen: LV*) /.

Iten le di a Pedro de Salasar, escribano, quatro quartos, los tres de ha honse /
e el vno de a nuebe. (*Al margen: XLII*) /.

Iten mas di por los traslados de las cartas que se enbyaron a corte, quatro
quar/tos de ha honse, porquel dicho Pedro Salasar, escribano, non lo pudo faser. (*Al
margen: XLIII*) /.

Iten tomaron alcalde e fieles tres quintales de fierro en la renteria de (*en
blanco*) / para los acuerdos de entre el preboste e Pedro de Salasar, e para pagar / al
bachiller de Ysasy vn castellano de oro por la terçia parte de su / salario. (*Al margen:
DCCL*) /.

Iten le di a Pedro de Salasar, escribano, en otra vez que fuemos el e yo a Sant
Mames /, quatro quartos de ha honse maravedis, que montan (*Al margen: XLIII*) //.

4

(Fol. 1v^o) En XV de setiembre de MDXIII, tomo Ynigo Saes del Casal la / bara por la reyna, nuestra sennora, e en nonbre del conçejo //.

5

(Fol. 2r^o) (cruz). (Ihesus) /. Hordenaron este capytillo el alcalde, preboste, fieles, regidores, este capitulo de los / asnos e mulas e caballos e carneros, bues, bacas e otros qualesquier ganados /, a tres dias del mes de março de LXXXVIII, en casa de Ochoa Ortis de Montellano /, fuendo alcalde en este anno (signo) /.

Yten hordenaron que qualquier vesino de la dicha vylla que tobyere asnos, mulas e / caballos, bues e bacas, carneros e otros qualesquier ganados, que sean tenidos / de tener los tales ganados de la ora de la Ave Maria fasta otro dia de / noche en sus casas, so pena que qualquiera vesino que asy non lo goar/daren pague de pena quinientos maravedis por cada ves, para el conçejo de la / dicha vylla la meytad e la otra meytad para el que troxyere el ganado /, e que sy el tal vesino que troxyere el tal ganado que non lo den syn liçen/çia del conçejo, que el tal pague dosientos maravedis. Sancho Lopes (rúbrica) /.

Este dicho dia pedio liçençia al dicho conçejo Pero Ybanes de Ryba para / que pueda tener el servicio fasta que venga la cogecha de coger el trigo / que tiene senbrado en lo de conçejo, la qual le otrogo el dicho conçejo al dicho / Pero Ybanes, e se obligo dexar la dicha heredad para el dicho conçejo esta cogecha primera que verna. Sancho Lopes (rúbrica) /.

Hordenaron que quando se juntaron en conçejo e ablaren por voto que able primero el alcalde / e fyeles e regidores en pos vno de otro, so pena que el que atajare el voto / del vno al otro que pague de pena al conçejo medyo real de plata /. Sancho Lopes (rúbrica) /.

6

Hordenaron el conçejo de la vylla (*interlineado*: o la mayor parte de la vylla e pueblo que fallaron), a seys dias del mes de abril del anno de mill / e quatroçientos e

ochenta e quatro annos, que de aqui adelante si algud (*sic*) forano, extranjero / o sennor o escudero o caballero o otros qualesquier ommes que quisyeren demandar o proseguir / querella o querellas contra qualquier vesino de la vylla, se oblygo todo el conçejo / junto de tomar la vos e defensyon del tal vesino o vesinos en sy por / qualquier manera que sea o ser pueda, asy por pleyto commo por armas /, por todas las maneras que el conçejo podra, fysieron contrato sobre sy / e sus vienes todo el conçejo e vesinos del, so pena que el que contra ello fueren / e non lo ovedeçieren e faboreçieren en lo susodicho paguen de pena / dyes mill maravedis para el conçejo e costas del; testigos Juan; otrogaron contrato fuerte / e fyrme a vysta e consejo de letrados.

Este dicho dia mandaron pronunçiar dos / sentençias, la vna contra Lope de Salasar e la otra contra Juan de Capetillo, e se / oblygaron todo el conçejo e vecinos del, de todo lo que por ellos venieren lo proseguir / e que a lo adelante, etcetera, asy ante el rey e reyna, nuestros sennores, commo ante los del / su mui alto e noble consejo e para ante los jueses mayor de Vyscaya e corregidor / e alcaldes del condado de Vyscaya e vylla de Portugalete, e ante otro o otros / qualesquier jueses e justiçias, etcetera; testigos Martin de Arraxeta, Juan, su hermano, Ferrando de (*borrado*) /, las quales sentencias dyeron sobre las / querellas que dyo Lope de Pando / e Juan de Capetillo a Ochoa /, e sus protestas /. Sancho Lopes (*rúbrica*). Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

(*Fol.2vº*) (*en blanco*) /. (*cruz*). A esto dixo Ochoa de Salasar, preboste desta vylla, que esta oblygaçion e hordenança / pareçia que se fasia a manera de monipodyo y para enpedir la execuçion / de la justiçia, e que non aran en ello nin consentya en ello por sy e por todos / los otros que con el querran ser; e que sy alguna hordenança çerca deste caso se / obyese de faser contra algunas personas que poderosamente de fecho e contra derecho / quesyesen faser algud mal e dano a los de la dicha vylla, etcetera; e sy algunos / querian faser mas desto o abran fecho o poner volsa i ajuda a ello que quesiesen / ayudar al dicho Ochoa, preboste, cerca de las querellas i demandas e fuerças que contra el / mueben e tratan el sennor Juan de Salasar e los de su solar de la tierra de Somorrostro / poderosamente, por le farser (*sic*) e faser mal commo a ella era notorio e veyan / que le pedian e perturbaban sus derechos e rentas que eran por prebillejos e junta/mente fasiendo monipodio e volsa enbyaban a Martin Saes de Vanales / con enformaçiones non verdaderas a la corte contra el, e ayan fecho vulas e mo/nipodios para le tomar e enpedyr las dichas sus rentas e derechos de las / venas que van fuera del regno por tanto que les pedian se sentyesen dello / commo el dicho Ochoa faria en semejante caso por otro qualquier vesino, e de / otra manera protestaban de non pagar nin faser mas por ninguno de quanto se fasia / por el, commo dicho tenia, e que dello pedia e pedyo a mi, el dicho escribano /, que asy lo asyente, e que lo de por testimonio; testigos Pedro de Salasar, escribano, e Furtuno de / Salasar, e otros /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

7

(Fol.3r^o) A XXIII de março, anno de mill e quatroçien/tos e ochenta e vn annos, se arrento la / renterya de la villa de Portogalete el conçejo a / Mençia, fyja del senor Juan de Salasar, por preçio de tres mill e quinientos maravedis /; arrentose la renterrya por vn anno cunplido /. (Al margen: MMMD) /.

Este dicho dia se arrento el açoque a Juan / Pyrys de Martyarto por vn anno, por preçio / de mill e quinientos maravedis (*signo*) /, por vn anno /. (Al margen: MD) /.

8

A primero dia de abril, (*interlineado*: de LXXXII annos), se arrento la renteria de / Portogalete a Juan de Pando por dos annos primeros / siguientes, que dio por ella seys mill maravedis, tres mill / maravedis en cada anno, e a los de pagar al tienpo que se / echara el pecho del rey, pago el vn anno de LXXXII / MMM maravedis (*signo*) /. (Al margen: VI mil) /.

Con estas condiçiones: que de cada quintal de fierro que / pesare el forano pague a maravedi (*tachado*: e despues que), entyendase / por lonja vna blanca e por peso otra blanca trasnochando /; e despues quel de la villa lo ouiere conprado, si lo quisiere / leuar syn pesar, pague vna blanca de guarda tras/nochando, e si lo pesare otra bes, despues de trasnocha/do en la renteria, que pague otra blanca /.

E quel rentero non sea osado de conprar nin bender / con su dinero nin con ageno, so pena de mill maravedis por / cada vegada que le sea aprouado, e de pribaçion del / ofiçio /.

Otrosy que ningun forano nin veçino que tobyere asero o fierro fuera de la renteria en la dicha vylla / que non sea osado de cargarlo syn faser primero cuenta con el rentero, so pena de mill maravedis, la meytad para / el rentero e la otra para la justicia de la / vylla (*signo*) /.

9

Este dicho dia, primero de abril de MCCCCLXXXII annos, arrento / el açoque Juan Peres de Martiarto por vn anno conplido que / dio por el dos mill maravedis, a de pagarlos al tienpo del / pecho del rey o quando el conçejo lo demandare a los / tres terçios del anno (*signo*) /. (Al margen: MM) /.

Las condiçiones del acoque (*sic*) son las siguientes // (Fol.3v^o) (Al margen: ojo / cruz), que la açoquera cueja de cada fanega de trigo o de farina / vna blanca, e sy el

açoquera cogiere el tal trigo o fa/rina aya otra blanca por el coger, que es vn maravedi por fanega /.

Yten de las mulas que non trexieren (*sic*) trigo nin farina e / lebaren carga de laso, que pague vn maravedi por cada bestia / cargada /.

Yten quel açoquero nin açoquera non pueda conprar nin vender /, so pena de mill maravedis e de pribaçon del ofiço, nin onbre / nin muger de aquella casa donde el açoque estouiere alto / nin baxo, so la dicha pena, etcetera /.

Asymismo que sea tenido de çerrar bien el açoque porque / este seguro el trigo e farina, so la dicha pena, dende en / veynte dias primeros siguientes (*signo*) /.

10

A çinco dias de abryl de ochenta e tres se arrento / el açoque desta villa a Pedro de Sabugal, por vn / anno, por dos mill maravedis, ha los de pagar a los terços / del anno o quando se echare el pecho de la dicha villa que / los demandare el conçejo (*signo*), testigo todo el conçejo /. (*Al margen*: MM) /.

11

E despues desto susodicho, a quince dias del dicho mes, anno suso /, tomo el açoque Martin de Susunaga e reçibyeron los fyeles por / quince dias de Pedro Sabugal para los pesos que dieron al / yerno de Ferrando de Munnatones, que pagaron a Pedruelo çen (*sic*) maravedis /, entiendase que tyenen los pesos e ha de acudyr con ellos el dicho / Sancho de Valle con los pesos e valanças a conçejo o / alcalde e fyeles del anno primero que verna, que sera en el anno / de LXXXVIII annos (*signo*) /.

12

(*cruz*) /. Hordenaron el conçejo que ningund vesino nin forano non sea osado de sacar / nin faser ninguna pyedra, entiendase de sobre salto que va e junta / con la

vyna de Pedro de Arrieta, fasta so dobla ho fasta la mar / salada, saluo cada vn en su heredad, so pena de seyçientos maravedis /, la meytad para el conçejo e la otra meytad para la justicia della /; este capytulo mando el conçejo sentase, en fe de lo qual fyrme / aqui yo, Sancho Lopes, escribano de los fechos del conçejo, por su mandado /, lo qual mandaren que fyrme de mi nonbre. Fecho a trese de abril de / LXXXVIII / Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

13

(*Fol. 4rº*) (*cruz*). Yten hordenaron el conçejo, a trese dias del mes de abril, anno de LXXXVIII /, que de aqui adelante non aya ninguno procurador en esta vylla para / en la vylla que non dar procurador a los desta vylla, e que non / vsen ninguno de la tal procuraçion, so pena de seyçientos maravedis /, e para en otros logares que los dan a los desta vylla se les / de procurador rasonable todavya con liçençia del alcalde (*signo*) /. (*Al margen: ojo / DC*) /.

(*cruz*). Otrosy hordenaron este dicho dia, mes e anno susodicho, que ningud / vesino ni forano non sea osado de conprar oblygaçion nin donaçion / nin traspaso, de aqui adelante, para contra ningund vesino / desta vylla, so pena que el que tal conpraren aya de pena / çinco mill maravedis para las costas e neçesydades desta vylla /, e vaya desterrado desta vylla e de su juridiçion con media / legua enderredor. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

14

(*cruz*). Arrendamiento que fiso el conçejo a Juan Saes de Pando de la renteria, por / dos anos segientes, por seys mill maravedis, a trese de / abril del anno del sennor de mill e quatrocientos e ochenta e quatro annos /.

(*cruz*). E porque juro el dicho Juan de Pando en el conçejo que avya perdido / sobre dos mill maravedis en estos dos annos pasados gelos quitaron, e / fue acordado e le mandaron que por los dichos dos annos mandaron / que pague por estos dos annos, pague quatro mill maravedis, asy / se le quitan los dos mill maravedis, quedan quitos para el conçejo los quatro / mill maravedis. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

15

(*cruz*). Yten arrendo el conçejo a Martin Saes de Susunaga, a Martin / Saes de Susunaga (*sic*) el açoquete, a trese dias del mes de abril /, anno susodicho, por dos annos primeros siguientes, por tres mill / maravedis, an los de pagar, segud esta sentado en esta / otra foja. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

16

(*Fol.4vº*) (*Al margen: LXXXVIII*) /. A quinse dias del mes de mayo, anno del senyor de mill e quatrocientos, este / dicho dia estando en conçejo juntos Ochoa Martines de la Pedrisa, tenyente / de alcalde, por Ochoa Ortis de Montellano e Pedro de la Plaça, fyel /, e Nycolas de Capetello e Juan de Larrea (*interlineado: Pedro de Arrieta*), regidores, hordenaron e / mandaron, que pues el preboste de la vylla de Vyluao non ha parte / de ningunas penas que el preboste desta vylla non aya parte / de ningunas penas, que en esta vylla nin en su juridiçion ayan, etcetera /; testigos que fueron presentes rogados e llamados a todo lo que dicho es, Ochoa / Saes de la Renteria e Juan Saes de Yturraga, e otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) /. Non enpesca do va entre renglones / o dys Pedro de Arrieta (*signo*) /.

17

(*cruz*). Este dicho dia, ora, dia, mes, anno susodicho hordenaron los dichos tenyente / de alcalde e fyel e regidores susodichos e mandaron consiguiendo e / conformandose con el hordenamiento de la vylla, que el preboste desta vylla / non traya mas con armas por preboste dos omes, e que con el / mesmo sean tres, e los dos trayan armas, conbyene a saber /, espadas e dardos sy quesyeron, e que el vno dellos sea senalado / por prebostao para que aquel vse del dicho ofyçio e que non trayan / mas con armas a pena de mill maravedis por cada ves (*borrón*) / (*borrón*), e que aquellos que troxyeren sean vesinos de la vylla / o naturales de la tierra syn liçençia del alcalde, fieles e regidores /; testigos Ochoa Saes de la Renteria e Juan

Saes de Yturraga, e otros /; en fe de lo qual fyrme aqui de mi nonbre, por mandado de los susodichos teniente / de alcalde, fyel e regidores. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

18

Iten hordenaron que ninguno besino nin forano //.

19

(*Fol.5rº*) Esto es lo que an de pagar a la prebo/stad desta vylla los estrangeros / que traxyeron trigo, aba, çebada, centeno /, sal, sardina, pescado, toda cosa de comer e / fruta, es lo segiente /:

20

A quinse dias del mes de mayo, anno del sennor de mill e quatroçientos e / ochenta e quatro annos, este dia, estando en conçejo el teniente de alcalde / Ochoa Martines de la Pedrisa, fieles e regydores de la dicha villa, conse/gyendo el tenor e forma de la (*interlineado*: hordenança) dicha villa, quel preboste desta villa / non traya mas con armas de dos omnes por preboste, e que con el mesmo / sean tres, e los dos trayan dardos sy querran, e quel vno dellos sea se/nnalado por prebostao para que aquel vse del vficio e que non traya mas / con armas, a pena de mill maravedis por cada ves e que aquellos que truxyeren / sean vesinos de la villa o naturales de la tierra syn lyçençia del alcalde /, fyeles e regydores; testigos, Ochoa Saes de la Renteria e Juan Saes de Yturriaga /. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) /.

21

Arrendamiento de la renteria /.

En la villa de Portogalete, dentro en la casa de Pedro de Salasar /, alcalde, a XXVII dias del mes de junio, anno del sennor de mill e / quatrocientos e ochenta e seys annos, este dicho dia, estando en las dichas / casas Pedro de Salasar, alcalde, logartenyente de alcalde, e Juan Saes de Santurse / e Ochoa Saes d'Elgeta, fieles, e mastre Martin, Furtuno de Salasar / e Sancho de Achaniega e Juan Saes de Butron, regidores, el dia que / se echo el pecho, estando en vno con ellos Pero Gomes de Salasar e Ochoa / Ortis de Montellano e Juan Saes de Vyluao e Juan de Arraxeta e Martin / de la Plaça e Juan Saes de Yturraga, e otros besinos de la vylla /, arrendaron la renteria a Sancha, muger de Juan Saes de Pando, por / dos annos, por preçio e quantia de quatro mill e seysçientos maravedis / de moneda corriente castellana, entiendase que entro / a serbyr los dichos dos annos a catorse dias del mes de / abril prostymero pasado del anno presente susodicho, obligo/se a los pagar a los terçios del anno; oblygo a sy e sus vienes /, etcetera; fiso contrato fuerte, fyrme, a vysta, consejo de letrados /, etcetera; testigos los susodichos; en fe de lo qual yo, Sancho Lopes de Capetillo /, escribano de los rey e reyna, nuestros sennores, fyrme aqui de mi nonbre /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

22

(Fol.5vº) (*tachado*: Esto es lo que han de pagar a la prebostad desta villa los estrange/ros que benieron a esta villa e a su juridiçion, de trigo e de toda le/gunbre, segund fastaquí; yten que han de pagar por cada vn fardel / dos maravedis; yten de çentenal de fierro beynte maravedis; yten de çentenal / de açero) /.

23

Capytullo del açoque /.

En la vylla de Portogalete, a XXVII dias del mes de junio, anno / del sennor de mill e quatrocientos e ochenta e seys annos, arrendaron los / dichos alcalde, fyeles, regidores el açoque, el dia que se echo el pecho de San Juan /, a Martin de Susunaga por dos annos cunplidos primeros segientes /, por preçio e quantia de tres mill maravedis, entro a los serbyr a / catorse dias del mes de abril del anno (*interlineado*:

susodicho) (*tachado*: pasado) susodicho (*sic*), e / se oblygo a pagar los dichos maravedis a los terçios del anno e a / acabar de serbyr, de lo dexar e rendir a los fyeles la medida / que a la sason fueren, so pena que quede a la boluntad del conçejo / sy lo tobyeren mas tienpo syn su liçençia para gelo tomar o / dexar; oblygo a sy e a sus vyenes a vysta e consejo / de letrados; testigos Juan Saes de Yturraga, Ochoa Ortis, mastre Martin /, Furtuno de Salasar, regidor, etcetera; en fe e fyrmesa de lo susodicho / yo, Sancho Lopes de Capetillo, escribano, fyirme aqui de mi nonbre / e rubrica, por ruego e mandado de los del conçejo /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

24

(*Fol.6rº*) En el nonbre de Dios e de Santa Maria, su Madre, amen. Por el byen e reparo desta villa de / Portogalete, a dies e syete dias del mes de febrero, anno del nasçimiento del nuestro sal/bador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos, este dia, dentro en las casas de Ochoa Vrtis / de Montellano, alcalde a la sason, e fuendo con el dicho alcalde Pedro de Salasar e Pero Saes de la Plaça /, fieles de la dicha villa, e Ochoa Saes de la Renteria e Juan Saes de Vylbao e Micolas de Capetillo / e Juan de Larrea e Pedro de Arrieta e Juan de Vgarte, regydores a la sason, e fuendo con ellos sacados / por el conçejo Furtunno de Salasar e Pedro de Salasar, escribano, e Ynnigo de Vallesilla e Juan de Pando / e Juan de Çalduendo e Sancho de la Pedrisa, caçete, e Ynnigo del Casal, escribano, e Juan Saes de Yturriaga / e Ochoa d'Elgeta, los quales, e cada vno de ellos, fueron esleydos e sacados por el conçejo / de la dicha villa; a los quales el dicho conçejo dio poder e facultad para aquellos beyesen e mirasen / los reparos e fuegos e fogares e chamineas, e para aquellos puedan ver e determinar / e sentençiar e poner ley e hordenança, asy sobre los fuegos questan commo sobre los / que se esperan aser, e puedan juzgar e sentençiar e determinar en la dicha villa y en todas / las casas e reparos dellas, e puedan dar forma en las casas de la dicha villa commo / esten los fogares e fuegos, e de que manera los fagan, e commo e quantos fagan, dando / asiento (*tachado*: en) e forma en cada casa en espeçial y en todas en general, a los quales el dicho conçejo dieron poder conplido para todo lo susodicho e para todo lo dello e a ello dependiente, e etcetera /; e luego los dichos alcalde, preboste, fieles, regydores e omnes sacados por el dicho conçejo, asy estu/byendo juntos, dixyeron que ellos açetaban e açetaron la dicha cavsa por el dicho conçejo a ellos / cometida e conseyendo aquella, luego en continente todos los dichos alcalde, preboste e fieles /, regydores e omnes para ello sacados en continente, fueron a ver e mirar la dicha villa e casas / e reparos dellas, e por ellos vyen bysto e mirado dixyeron que por ellos todos junta/mente era acordado, segund la grave desordenança e mal recado que en esta villa / esta en las casas e besinos della, e segund esta e se sygue, podria naçer / grant destruyçion e danno a ella e a los besinos della; por ende, que porque adelante / sea reparado todo el dicho pelygro ayamos de bybyr de aqui adelante mas seguro / e syn pelygro e danno, dixyeron que hordenaban e hordenaron que las casas e besinos / de la dicha villa vsen e pasen por la forma segyente /.

25

Capitulo sobre el laste (*signo*) /.

Laste /. Este dicho dia, mes e anno susodicho //.

26

(*Fol.6vº*) Hordenança /. Que por rason que algunos vesinos desta villa, seyendo en la villa alcalde hordinario / e fyeles e regidores, en muy grant perjuysio e dapno de la republica desta villa / e vesinos della e de la juridiccion desta dicha villa van a otras partes syn començar / en pleytos algunos, e sacan cartas e las traen de otros jueses en perjuysio de la dicha / villa e de los vesinos e moradores en ella e de sus fueros, vso e costunbre e franquesa / e lybertad, asy de enplasamientos e comisyones e ynibyçiones e otras cartas se/mejantes, sobre lo qual recreçen e han recreçedo (*sic*) muchos males e dapnos e yn/terexeses (*sic*) a los vesinos de la dicha villa, e por ello se fatigan e avn se podrian / fatigar e avn se menguaria mucho la juridiccion hordinaria desta villa /; por ende notificaron que ninguno nin algunos vesinos desta villa non trayan / nin fagan traer cartas de mandamiento nin de enplasamiento de ningunos jueses de / fuera de la dicha villa contra ningun vesino della e contra su fuero, vso e co/stunbre e franquesa e lybertad de la dicha villa, so pena que qualquier que la dicha / carta truxyere e ynpetrare que pague de pena dies mill maravedis, la meytad para / la camara de los rey e reyna, nuestros sennores, e la otra meytad para los repa/ros desta dicha villa /. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) /.

Otrosy alcalde, lugarteniente e fyeles e regydores notificaron que por rason e por / quanto algunos vesinos e moradores desta villa han avydo pendençias con otros / vesinos della antel alcalde hordenario della e sobre las sentencias e juysios afyna/dos que han dado e dan sy alguna de las partes es agrabyada e apela, e commo / quier que la tal apelacion le es otrogada para los jueses superiores de las alçadas /, dexan de segyr su apelacion e van a los jueses eclesyasticos e traen cartas / de çensura contra los jueses hordinarios e escribanos e testigos pusyendo colores / en las dichas cartas de execucion e çensura, por donde sy lo tal asy obyese de pasar / seria en grant perjuysio e dapno de la republica desta villa e vesinos della /, e se amenguaria mucho la justia hordinaria, por donde los rey e reyna /, nuestros sennores, serian deserbydos; por ende mandaron que ningunos vesinos desta / villa non trayan las semejantes cartas sobre los dichos jueses e escribanos / a pena de dies mill maravedis, la meytad para la camara de sus altesas e la otra / meytad para los reparos desta dicha villa /. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

(Fol. 7r^o) (cruz) /. (cruz) /. Eleçion fecha por el alcalde e Ochoa d'Elgeta, fiel e preboste, e por Juan de Butron / e Sancho de Chaniega e mastre Martin, fecha a dos de mayo de LXXXVI /.

En la vylla de Portugalete, a dos dias del mes de mayo, anno del sennor de mill / e quatrocientos e ochenta e seys annos, este dicho dia, dentro en las casas e torre de / Sancho Lopes de Çaballa, estando juntos en su consejo, segund que es vso de se juntar / en su ajuntamiento, Sancho Peres de Vallesilla, alcalde hordenario, e Juan Saes de Santurse e / Ochoa d'Elgeta, fyeles, e mastre Martin e Sancho de Achaniega e Juan Saes de / Butron, (*interlineado*: regidores), e Pedro de Yaorigy, prebostado, teniente de preboste por Ochoa de / Salasar, preboste de la dicha vylla; e luego el dicho Sancho Peres de Vallesilla /, alcalde hordenario, dixo a los dichos fyeles, regidores que por quanto a el le eran de nesçesario / de se partyr para las partidas del Andalosia e querrian ante ellos daxar e aclarar / por su teniente e su logar a Pedro de Salasar, escribano, por quanto era omme abonado / e raygado e onbre ydonio sufyçiente, segund que las leys manda /, e alli gelo sennalaba e elegia en su logar por su teniente e que dixiesen su / botos para ello, ca el era omme que goardaria toda justiçia e goardaria / la vylla en su justiçia e foranos; e luego el dicho teniente de preboste dixo que / dicho Sancho Peres de Vallesilla avya byen elegido e fasian buena eleçion que a el, en nonbre / del dicho preboste, era y es contento por quanto el dicho Pedro de Salasar, escribano, es onbre / honrrado, abonado, sufyçiente e ydonio para ser teniente en la dicha vylla; e luego / el dicho Ochoa d'Elgeta, fyel, e Sancho de Achaniega e Juan de Butron e mastre Martin / dixyeron que era, son mucho (*sic*) contentos en que el dicho alcalde dexe e de su bara en su logar / e por teniente al dicho Pedro de Salasar, escribano, por (*sic*) el dicho Pedro de Salasar es / omme honrrado, abonado e omme ydonio e sufyçiente, segund que las leys mandan, e / que açetaban e açetaron la dicha eleçion fecha por el dicho Sancho Peres de Ballesilla, alcalde /, e que asy lo pedian por testimonio, etcetera; e luego el dicho Juan Saes de Santurse, fyel, dixo que el non consentia / nin consintyo en la dicha eleçion fecha por el dicho alcalde e fyel, regidores, por quanto el era / fyel en la dicha vylla, e que le rendiese a el la dicha bara para el esler otro alcalde segud / vso, costunbre de la dicha vylla, etcetera, e que mas largo lo darian, etcetera; e luego el dicho alcalde, fyel /, regidores dixyeron que el non queria ser a ello, que ellos lo podian vyen faser por la facultad / a ellos fecha e dada, segund que las leys manda, etcetera, e que quando el dicho Juan Saes de Santurse lo / dieren mas largo que ellos lo daran protestando contra el, etcetera; testigos que fueron presentes / a ver eseler (*sic*) e elegyr el dicho teniente de alcalde por los susodichos Juan Negrete e Pedro de / Vergara e Rodrigo de Larraçabal, rementero, jurados, vecinos de la dicha vylla; e yo, Sancho Lopes / de Capetillo, escribano del rey e reyna, nuestros sennores, de los fechos del dicho conçejo, que presente / fui en vno con los dichos testigos, fyirme aqui de mi nonbre. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(Fol. 7v^o) (cruz) /. Eleçion fecha por alcalde, fyel, regidores del anno LXXXVI /.

En la vylla de Portugalete, dentro en la casa de Sancho Peres de Çaballa i sus hermanos /, a seys dias del mes de geniero, anno del nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill / i quatrocientos i ochenta i syete annos, este dicho dia, estando en el dicho logar a conçejo Sancho / Peres de Vallesilla, alcalde hordenario en la dicha vylla, i Ochoa Saes d'Elgeta, fyel, i Juan de / Butron e mastre Martin, regidores en la dicha vylla, i en presençia de mi /, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey i reyna, nuestros sennores, i su notario publico / en la su corte, e de los testigos de juso escriptos; luego en el dicho conçejo dixyeron los dichos / alcalde, fyel, regidores que a ellos les era de nesçesario elegyr alcalde i fyeles / i regidores i porque en la dicha vylla al presente non se fallaban mas / de dos regidores para esler alcalde y fyeles para este dicho anno, dixyeron que / era nesçesario esler vn regidor para esler los dichos alcalde i fyeles /, regidores para que redyjan este anno de LXXXVII; e si luego esleyeron para / en vno con ellos a Juango Çapetero, del qual tomaron juramento solenemente / sobre el libro i la crus, segud que por las leys disen e se contienen /, e los dichos Sancho Peres e Ochoa Saes d'Elgeta i Juan de Butron i mastre Martin / e el dicho Juango que para en vno esleyeron esleyron (*sic*) por alcaldes para / sortear, syn parçelidad, con juramento que para ello solenemente yo, el / dicho escribano, les tome que eslerian presonas ydonias, sufiçientes / que les cunplan a serbiçio de su altesas e goardaria la republica de la / dicha vylla en ellos, esleyron (*sic*) para alcaldes a Furtun Saes de Salasar / e a Pedro de Salasar i a Juan de Çaballa; la qual suerte cupo a Furtun / (*Al margen*: tres alcaldes) Saes de Salasar, i asy mesmo esleyron por fieles a Ochoa Martines de la / Pedrisa e a Martin Saes de Vyçenty, e por regidores asy mesmo a / Ferrand Saes de Munnatones, Martin Saes de Subinas i Juan Ortis de la Pedrisa / a Sancho de Sopena e a Diago de Matuty e Anton de Vilbao, a los quales / mandaron que lo açetase, so las penas contenidas dadas / por sus altesas, etcetera; lo qual yo, el dicho escribano, notefique a los suso/dichos i lo açetaron, non consentiendo penas sobre sy i sus byenes i /, etcetera; desto en commo paso el dicho Sancho Peres i Ochoa Saes i Juan de Butron i mastre / Martin dixeron que lo pedian por testimonio e a los presentes que seran dello testigos /, a lo qual fueron por testigos, Juan Negrete de Larrea i Rodrigo Ferrero e Pedro / Barbiro, besinos de la dicha vylla; en fe de lo qual yo, el dicho Sancho Lopes /, escribano susodicho, fyirme aqui de mi nonbre. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(Fol.8r^o) Juramento que fesieron alcalde, fieles, regidores / del anno de LXXXVII (*signo*) /.

E despues de lo susodicho, a dyse (*sic*) dias del mes de geniero, anno del / sennor de mill i quatrocientos i ochenta i syete anos, dentro en las / dichas casas, estando a conçejo los dichos Sancho Peres de Vallesilla / e Ochoa Saes d'Elgeta i Sancho de Chaniega e Juan de Butron, tomaron / e reçebyeron juramento en forma debyda i de derecho sobre vna crus / i sobre las palabras de los santos ebangelios del dicho Furtun Saes / de Salasar, alcalde hordenario por este dicho ano, i de Ochoa Martines de la Pedrisa / e Martin Saes de Vyçenty, fyeles, i Ferrand Saes de Mantones (*sic*), Juan Ortis de la / Pedrisa e de Anton de Vilbao e Martin Saes de Subinas i Diego de Matuty / i de Sancho de Sopena, regidores, que ellos i cada i qualerquier (*sic*) dellos / goardaran el serbiçio de sus altesas, i regidiran (*sic*) en la dicha vylla / e administran justicia sy parçelidad ninguna, quanto Dios les dieren / entender e el vyen i pas i sosyego del comunidydad (*sic*) i re/publica de los vesinos de la dicha vylla, etcetera; los quales juraron / que sy, etcetera, fisieron juramento solemne, segund que por las leys / que de sus altesas el honrrado sennor el liçençiado de Chenchylla / en esta vylla dada por sus altesa de se, etcetera; testigos Rodrigo / Ferrero, Pedro Barbiro, Juan Negrete de Larrea, e otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

Obligacion que fiso Fortun Saes de Salasar, alcalde /, al conçejo, fyeles i regidores susodichos /.

(*tachado*: Ete (*sic*) dicho dia en el dicho lugar, el dicho Furtun Saes de Salasar se / oblygo allos fyeles i regidores, en nonbre del conçejo /, vnibersydad, vesinos de la dicha vylla, que con quatro mill / maravedis que ha de su ofiçio para el e su letrado o para sy mesmo / commo querra que le pagara conçejo al primer pecho de que se oblygo / que el se opormya e oposo a todas las sentencias que fueren / por pronçiadadas (*sic*) de cosas conçeçgiles, que el se oblyga sacar / a pas i a saluo al dicho conçejo e fyeles i regidores de la / dicha vylla de lo que costaren letrado o letrados i de faser al dicho dar / letrado al dicho conçejo cada y quando que el dicho conçejo lo aya mester / para en todas) //.

(Fol.8v^o) (*cruz*) /. En la vylla de Portugalete, a dies dias del mes de geniero, anno de LXXXVII /, dentro en la casa de Sancho Peres de Çaballa i sus hermanos, este dicho dia / los dichos Sancho Peres i Ochoa Saes d'Elgueta, Juan de Butron, Sancho de Chaniega /, regidores, dieron i entergaron la vara a Furtun Saes de Salasar, alcalde / deste dicho anno, dellante los dichos Ochoa Martines i Martin Saes de Vyçenty, fieles /, e Martin de Subinas e Ferrando de Munnatonos i Sancho de Sopena, Diago de / Manty (*sic*) e Anton de Vilbao e Juan Ortes de la Pedrisa, regidores por este / anno, e ha de aver por salario de alcalde i por letrado çinco / mill maravedis, e el dicho Furtun Saes se opuso a pagar sy mas / costaren i lo salaryar fasta el dia de Apariçio, domino primero que verna, i dara letrado oblygado para todas las / cosas conçeçibles a su costa, i para goardar las dichas leyes / e hordenanças i determian (*sic*) por ellas todas cosas cunplideras / al dicho conçeço, i el dicho conçeço se le oblygo a le echar e pagar / los dichos maravedis al pecho del conçeço de San Juan primero que vyene, otrogo / contrato fyirme contra el dicho conçeço con pena a vysta i consejo de le/trados con todas renunçiaçiones de leys, etcetera; testigos Juan Negrete de Larrea / i Pedro Barbiro, e otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

Esto es lo que reçibieron el alcalde, fyeles del anno susodicho, este dicho dia i mes / e anno susodicho, ante los testigos de juso escriptos (*signo*) /.

Primeramente, vna caxa con tres llaues con quatro prebillejos de cuero (*cruz*) /.

Yten mas dos cartas reales, con mas la sentencia de con Vyluao (*cruz*) /.

Yten mas el hordenamiento de la vylla i hordenanças con la de Vyluao (*cruz*) /.

Yten mas el traslado de las leys (*cruz*) /.

Yten mas vn capytullado que fiso vylla i tierra llana (*cruz*) /.

Yten el quaderno i capytulado de Vyscaya (*cruz*) /.

Yten vn hordenamiento vyejo /.

Yten vn poder fyrmado e sygnado de Diego Peres de Lauraudo (*cruz*) /.

Yten vna pesquisa çerrada i sellada de la corte, de Diego de San Martin (*cruz*) /.

Yten vna oblygaçion del conçeço sobre la nao de Ynnigo de la Pedrisa /.

Yten otro poder dado a Fortuno de Salasar, fiador, Fortun Saes, etcetera /.

Yten el sello del conçeço (*cruz*) /.

Yten dos traslados de las cartas reales que truxo el d'Estudiello (*sic*) (*cruz*) /.

Yten vn poder signado de Juan de Areylça, escribano (*cruz*) /.

Yten çiertos chanteles /.

Yten mas otras (*tachado*: quatro) quatro cartas reales e vn poder de noteficaçion (*cruz*) /.

Yten otras papeles con çiertas cuentas /.

Yten vn libro de montalbo de las medidas de cobre /.

(*Al margen:* A treynta e vn / dias de desienbre / de nobenta annos /, este dia, Furtun / Saes de Salasar tor/no vna obliga/çion questaba sob/re Ynnigo Martines de / la Pedrisa para sa/car a pas e a sal/bo al conçejo, e le / dio e entergo a Ynni/go Saes del Casal, alcalde /, e a Pedro de Salasar e / a Sancho Lopes de Cape/tillo, fieles, e a Ochoa / Saes d'Elgueta e a Honton / de Coscojales, regydores, las quales reçebyeron / e pusyeron en la caja / del conçejo, la qual fal/ta de las escripturas / que reçebyeron quando era alcalde /; testigos Pedro Barbero e Sancho Mon/trero, jurados) (*signo*) //.

(*Fol.9rº*) Vna sentencia de los canales de las estradas signada del signo / de Juan Ybanes de Vnçeta.

Todo esto reçebyeron esto suso/dicho, el dicho Furtun Saes, alcalde, i Ochoa Martines de la Pedrisa, Martin de Vyçenty / i Furtun Saes de Munnatonnes i Martin Saes de Subinas i Diego de Manty i / Sancho de Sopena; e desto los susodichos alcalde, fyeles, regidores co/nosçieron aver reçevido en su poder con este padron e con las / dichas leys i hordenanças; a lo qual fueron presentes por testigos Pedro / de Salasar, escribano, i Juan Negrete de Larrea, vecinos de la dicha vylla /, vna sentencia que tenia Ochoa Saes de la Renteria (*signo*) /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

A Pedro de Salasar los susodichos / prestaron a montaluo / se oblygo gelo tornar por / quanto es del conçejo /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

33

A primero dia del mes de jullio /, anno de LXXXVIII, en presençia / mya, Pedro de Salasar dio e / entergo a montalbo a Juan de Larrea, alcalde /, e a Juan de Çaldudo i Ferrando de Muntaner /, fyeles, i le alçaron de la obliga/çion de suso; testigos los jurados. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

34

Resydençia del escribano del conçejo deste anno de LXXXVII (*signo*) /.

Dentro en las casas de Furtun Saes de Salasar, alcalde hordenario, estando el dicho alcalde / e fieles e regydores juntos en su ajuntamiento, a honse dias del mes de henero, anno / del nasçimiento del nuestro sal-uador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e syete / annos, este dia resedio Pedro de Salasar, escribano, en el ofyçio de la escribania / del conçejo, el qual lo açeto e juro en forma sometiendose a vsar del dicho ofy/çio durante este anno en los fechos del conçejo,

etcetera; ha de aver por su salario dos mill / maravedis commo Sancho Lopes e mas su parte de las penas, segund Sancho Lopes le baba /. Fortund Saes, alcalde (*rúbrica*); Ochoa Martines, notario (*rúbrica*); Sancho d'Areyto (*rúbrica*) /.

35

En la villa de Portogalete a quinse dias del mes de março del anno del sennor de mill e / quatrocientos e ochenta e syete annos, en la casa donde se acostunbra de faser conçejo e ajunta/miento, estando ende juntos Furtun Saes de Salasar, alcalde, e Ochoa Martines de la Pedrrisa e / Martin de Viçenty, fieles, e Ferrando de Munatones e Martin de Subynas e Anton de Vilbao e / Juan Vrtys de la Pedrrisa, regydores del conçejo de la dicha villa, paresçio ende presen/te Ochoa Pellate, vesino de la dicha villa; luego los dichos alcalde, fyeles e regydores se / concertaron con el dicho Ochoa Pellate para que el aya de belar, de oy dia en vn anno conplido /, todas las noches contynuamente, e la que fuere (*tachado*: de) noche de viento que vele toda la (*borrón*) / noche de commo cae fasta el dia claro, e quel dicho conçejo le de (e) pague / de salaryo mill e dosientos maravedis; oblygose el dicho Ochoa Pellate de lo asy cunplir / e goardar, so pena del doblo e el dicho conçejo de lo pagar, segund dicho es, fesieron obli/gaçion fyrme sobre sus presonas e vienes a vysta de letrados, etcetera; testigos Sancho /, el sojero, e Ochoa de la Carrera e Lope de la Pedrrisa, jurados /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

36

(*Fol. 9vº*) Mandamiento sobre la cruz (*cruz*) mayor de la yglesya (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a veynte e quatro dias del mes de julio del anno del sennor de mill e / quatrocientos e ochenta e syete annos, en la casa de Anton de Vilbao donde se acostunbra de faser / conçejo e ajuntamiento, estando ende juntos en su consejo e ajuntamiento Furtun Saes de Salasar, alcalde /, e Juan Saes de Yturryaga e Diego de la Plaça, fyeles, e e (*sic*) Ferrando de Munnatones e Martin Sarry, regy/dores, dixieron que por quanto por los mayordomos desta dicha villa les era fecho entender, que en el anno / pasado de ochenta e seys, seyendo alcalde Sancho Peres de Vallesilla e fyeles Juan Saes de Santursy / e Ochoa d'Elgueta e çiertos regydores, en vno con ellos, ovieron fecho vna hordenança publicando/la en la yglesya, so çiertas penas que los dichos mayordomos non diesen la cruz (*cruz*) mayor / para enterrar cryaturas e para salyr sobre fuesas quando se fassen anibersaryos, saluo la cruz / (*cruz*) menor, etcetera, e la mayor al enterramiento e nueve dias e

anno e honrras de onbres e / mugeres de syete annos arryba; e por quanto algunas presonas los afyncaban e mal trayan por/que non les daban para en las tales cosas vedadas la dicha crus (*cruz*) mayor, que nos pedian que sopye/semos donde estaba asentado la dicha pena e asy fallada la mandasemos goardar o a ellos / asolber; e los dichos alcalde, fieles e regydores dixieron que ellos estaban prestos e çiertos de / buscar la dicha ordenança e fallada la confyrmaryan e mandaryan goardar, e de fecho luego /, en contynente, miraron en la casa del conçejo sy fallaryan la dicha ordenança e dixi/ero (*sic*) que non la fallaban, e viendo que la hordenança era buena que mandaban e mandaron / goardar e conplyr lo susodicho, so pena de cada mill maravedis, que hagan los dichos mayor/domos que la dierean (*sic*) paguen cada mill maravedis, e a cada vesino de la dicha villa que lo / contrario fesiere e tomare la dicha crus (*cruz*), quabrantando (*sic*) lo susodicho, que paguen de / pena otros mill maravedis por cada ves, la terçia parte de la dicha pena para los ese/cutores, e la otra terçia parte para la obra de la dicha yglesya, e la otra terçia parte para los / reparros de la dicha villa; en fe de lo qual fyyme aqui mi nonbre por mandado de los dichos / sennores del dicho conçejo /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /.

37

El asyento que paso entre la vylla i / el tesorero de sus altetas del anno de / LXXXVIII de la santa crusada /.

En la villa de Portugalete, a onse dias del mes de febrero del anno / del sennor de mill i quatrocientos i ochenta ocho annos, este dicho dia en el / dicho lugar i en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano, etcetera, fueron / de acuerdo entre Juan Gomes Berrugete, tesorero de la santa crusada /, vesino de Palençia, con el alcalde Juan Saes de Larrea i Juan Saes de Çalduendo / i Lope de Vgarte, fyeles, en nonbre del conçejo, vnibersydad de los / vesinos de la dicha villa, etcetera; que por quanto los vecinos i moradores de la dicha / vylla ha de tomar grand suma de maravedis de bulas i por quanto ay algunos / que pagaran luego algunas de las dichas bulas i otros non pueden fasta el plaso del / dia de San Lucas, segund que por ellos es pedricado (*sic*), que el dicho tesorero nin / otro por el se oblyga de non demandar ninguna de las dichas bulas, saluo antel / alcalde desta vylla quando el plaso pasado aquel que la debyeren i al que la / pagaren, que non demandara ninguna nin proçedera contra ellos por ninguna / çensura clesyastyca, saluo antel dicho alcalde, particularmente / a la presona o presonas que las debyeren, etcetera, otrogo contrato contrato (*sic*) / fyyme i dio su fe; testigos Juan Saes de Berrano i Ochoa Ortis de Montellano / i Lope de Vgarte, i otros /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /; Juan Gomes Berrugete (*rúbrica*) //.

(Fol. 10r^o) A seys dias del mes de mayo, anno de LXXXVIII annos /.

Arrendamiento de la renteria que arrendaron Ochoa Ortis, alcalde lugarteniente, i Ferrando Saes de / Munnatones i Juan Saes de Çalduendo, fyeles, i Juan de Valparda, procurador del / conçejo /.

En Portogalete, a seys dias del mes de mayo, anno del sennor de mill i quatrocientos i ochenta / i ocho annos, este dicho dia, en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escripuano del rey / e de la reyna, nuestros sennores, i su notario publico en la su corte i en todos los sus regnos / i sennorios, i de los testigos de juso escriptos, los dichos alcalde, fyeles, procurador arrendaron / la renteria a Juan Saes de Pando, presente, por dos annos cunplidos primeros segientes i ha de dar / i pagar por los dichos dos annos quatro mill i tresientos maravedis a los terçios del anno, entro a serbyr / a catorse dias del mes de abril, anno susodicho de mill i quatrocientos i ochenta i ocho, oblygose / de pagar los dichos maravedis a los terçios, segund dicho es, etcetera, otrogo contrato fuerte fyirme a vysta e / consejo de letrados, etcetera; testigos Juan Saes de Butron e Pedro de Yaregy, teniente de preboste, i Sancho / Vrtis de Cabyeses, clerigos en San Jorgy de Santursi, i otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

Testimonio del alcalde Juan de Larrea (*signo*) /.

En la vylla de Portogalete, a dies i syete dias del mes de junio, anno de LXXXVIII /, en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey i de la reyna, nuestros sennores /, i su notario publico en la su corte i en todos los sus regnos i sennorios, i de los testigos / de juso escriptos, dentro en la casa de Juan de Çalduendo, do se suelen i costunbran faser conçejo / pareçio ende presente Juan de Larrea, (*interlineado*: alcalde), i dixo que por quanto el era alcalde lugarteniente / en la dicha vylla por el honrrado sennor Lope Rodrigys de Logronno, corregidor en el / condado i sennorio de Vyscaya por sus altesas, i por quanto de antes fuendo el / alcalde hordenario en vno con los fyeles avya reçebido çiertas escripturas / i prebyllejos i leys, hordenanças del conçejo, segud que estan sentadas / en este padron de Furtun Saes de Salasar i sus consortes del anno de LXXXVII çento / que non dieron nin entergaron vn ordenamiento vyejo i vna oblygaçion del / conçejo sobre la nao de Ynnigo Martines de la Pedrisa con otro poder, dando para ello / a Furtuno de Salasar, fijo de Furtun Saes de Salasar, de que ellos tyenen de dar / coenta al conçejo que lo fisieron i dixo el dicho Juan de Larrea, alcalde, que pues el / non eran por hordenario que non era rason el tener llaue de caxa nin escripturas / del conçejo, que el daba i dio a mi, el dicho escribano, la vna llaue para que la tenga / por el dicho conçejo i entergaba i entergo todas las dichas escripturas, segud / que las reçebio

çento las susodichos ordenamiento e obligaçion i poder, las qual / reçebieron Fernand Saes de Mantones i Juan de Çalduendo, fyeles, para que ellos las / tengan por el dicho conçejo, ca el vyen de alli se desbertua dellas, etcetera /, i que asy lo pedio por testimonio, etcetera; testigos Lope de la Pedrisa i Fernando Barbiro e / Rodrigo Ferrero, vecinos de la dicha vylla, jurados este presente anno, en fe de lo qual / fyirme aqui de mi nonbre /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

40

(Fol. 10v^o) Arrentamiento del açoque /.

A seys dias del mes de mayo, anno del sennor de mill i quatrocientos e / ochenta i ocho annos, en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo /, escripuano del rey i reyna, nuestros sennores, etcetera, e escripuano de los fechos / del conçejo por este presente anno, Juan Saes de Larrea, alcalde, i Juan de Çaldedo /, fyel, i Fernando de Mantones, fyel, arrentaron el açoque a Martin de / Susunaga, por dos annos, por dos mill i quinientos maravedis, entro / a serbyr a catorse dias del mes de abril del anno susodicho, obli/gose a pagar a los terçios del anno, etcetera; testigos los jurados. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

41

Carta de pago del concejo e de Juan Saes de Pando /.

En la casa de Juan Saes de Herrada, fiel de la villa de Portogalete /, a veynte e seys dias del mes de junio del anno del sennor / de mill e quatrocientos e nobenta annos, este dia, estando ende / presentes el dicho Juan de Herrada e Pero Saes de Sabugal, fieles, e / Juan Ferrer, regidor, e Sancho Peres de Çaballa e Juan Saes de Santur/sy e Ferrand Saes de Munatones e Martin de Susunaga, vecinos de la dicha / villa, e en presençia de mi, Pedro de Salasar, escriuano, e testigos de juso / escriptos, paresçio y presente Juan Saes de Pando, vesino otrosy de la dicha / villa, e dixo que otrogaba e otrogo carta de pago e fin e quitamiento / al conçejo de la dicha villa e vecinos della, e a los de suso nonbra/dos en el dicho nonbre, es a saber del sueldo e maravedis que el dicho / conçejo le debia e era tenido e oblygado a le dar y pagar por / rason del serbiçio que fiso al dicho concejo en Castilla, sobre / rason de la confyrmaçion de los prebillejos e serbiçio de sus / altesas, e etcetera, e de todas dadas e tomadas fasta este dicho / dia, e etcetera; otrogo vna carta de pago e fin e quitamiento fuerte / e firme a vista e consejo de letrados, tal qual paresçiere, sy/gnado de mi sygno, e etcetera, los dichos fieles pedieronlo por / testymonio, e etcetera;

testigos, los sobredichos e Juan Peres de Yturriaga /, prebostao que se dixo ser, e Ochoa de la Carrera e Pedro / Varbero, jurados, vecinos de la dicha villa; e asymismo / el dicho Juan Saes de Pando dio e pago al dicho Juan de Herrada / e Pero Saes de Sabugal, fieles, mill e dosientos e çinquenta / maravedis de buena moneda que los alcançaron a deber de los dos annos / pasados de la renteria, e etcetera, e le otrogaron carta de pago, e etcetera (*signo*) /; e asymismo tomo la renteria el dicho Juan Saes de Pando por / otros dos annos, por quatro mill maravedis de buena moneda caste/llana, ha lo de pagar a los terçios del anno, entro a serbir / a catorse de abryl del anno de nobenta annos, e etcetera; testigos / los sobredichos; en fe de lo qual firme aqui mi nonbre (*signo*) /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /.

42

Carta de pago de la renteria (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a tres dias del mes de henero, anno del nasçimiento del / nuestro saluador Jhesu Christo de mill e quatrocientos e nobenta e syete annos, Ynnigo Saes del Casal, alcalde, e / Ynigo Martines de la Pedrisa e Martin de Vilbao, fieles, e Juan Saes de Yturriaga e Martin de la Plaça e Sancho / de la Valle, regidores, fesieron cuenta con Sancha, muger de Juan de Pando, de la renta de la renteria /, e visto commo se le debian tres meses e mas que costo el referyr del peso mill e quinientos / maravedis, e ella quedo por quita e el concejo le dio carta de pago fasta este dicho dia e la renteria que quando / por el dicho concejo, e etcetera; testigos Furtuno de Salasar, escriuano, e Juan del Casal, escriuano, e Sancho Caçete e Juan de San/telyses (*signo*) //.

43

(*Fol. 11rº*) (*cruz*) /. En la villa de Portogalete, a XXVIII dias del mes de henero, anno de LXXXX annos, dentro / en la casa torre de Ynigo Saes del Casal, este dicho dia, en presençia de mi /, Furtunno de Salasar, escriuano, fuendo presentes Ynigo Saes del Casal, alcalde lugar/teniente por Diego Martines de Astudillo, corregidor, alcalde e juez prencipal en la dicha villa /, e Juan de Herrada e Pero Saes de Sabugal, fieles, e Juan de Vgarte e Juan Ferrero e / Sancho Peres de Ballesilla, regidores, e Pedro de Salasar e Sancho Lopes / de Capetyllo, escriuanos e fieles que fueron del anno pasado, entiendase / del tienpo que fueron fieles en el dicho ofiçio, e dieron e entregaron dos / llabes asy commo fieles, e mas reçebieron tres prebillejos sellados / con sus sellos de plomo, escritos pargamino; mas dos cartas reales / e vna

çedula del rey, nuestro sennor, firmada; con mas las leys e / hordenamientos de la villa; mas reçeberon los capitulos de la con/firmaçion de los prebillejos; mas reçeberon los traslados de los / prebillejos sygnados de escriuano publico; con mas vna obligaçion / signada de sobre la nao de Ynigo Martines de la Pedrisa; mas rezebieron / vn cuaderno de Viscaya; mas otro cuaderno mayor; e mas / reçeberon vna sentencia que paso entre Vilbao e Portogalete; mas otra / escritura signada de Diego Peres de Laravdo, escriuano; mas reçeberon / vna pesquisa criminalmente fecha çerrada, sobre las feridas / e muerte que se fiso en esta villa en la alcaldia de Ochoa de Onton /; mas reçeberon vna carta de pago con çiertos chanteles; mas rezebieron / seys cartas reales con dos traslados de los poderes que troxo el bachiller / de Astudillo; (*interlineado*: vn) testimonio de requirymiento fecho en Somorrostro contra Juan / de Salasar; a lo qual fueron presentes por testigos Ochoa de la Carrera e Martin /, gyerno de Juan de Viscarra, e Juan Saes de Yturraga e Juan Saes de Larrea; en fe / de lo qual firme aqui mi nonbre. Furtuno, notario (*rúbrica*) //.

44

(*Fol. 11v^o*) Carta de arrendamiento del conçejo del açoque con Martin / Saes de Susunaga (*signo*) /.

En la vylla de Portogalete, dentro en las casas de Juan Saes de Herrada, fiel /, a XXVI dias del mes de junio, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu / Christo de mill e quatrocientos e nobenta annos, estando en la dicha casa a echar / el pecho de sus altesas i vallesteros i costas (*sic*) conplideras a sus altesas /, por alcalde Pedro de Salasar, escribano i fyel Pero Saes de Sabugal e Juan de / Herrada i regidores Juan Ferrer, i por teniente de preboste Juan Peres de Yturaga /, arrendaron a Martin de Susunaga el acoque (*sic*) por dos annos, por dos / mill e dosientos maravedis de buena moneda castellana, entro a serbyr / los dichos dos annos, a catorse dias del mes de abril del anno de / nobenta, e ha de pagar los dichos dos annos segud e a los terciores (*sic*) / dellos, cada y quando que fuere requerido por el alcalde o fyeles, regidores / que a la sason fueren, etcetera; oblygose el dicho Martin Saes por sy e sus vienes de / cunplir e pagar, segud dicho es, etcetera; otrogo contrato fuerte a vysta i consejo de letrados /, con todas renunçiaçiones de leys, etcetera; testigos Ochoa de la Carrera i Pedro Barbero, jurados, e / Ochoa Martines de la Pedrisa, escribano, e Sancho Peres de Çaballa e Ynigo Saes del Casal /, escribano, vecinos de la dicha vylla, i otros; en fe de lo qual fyirme aqui de mi / nonbre i rubrica. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

45

Arrendamiento del açoque de Mari / Ochoa, fija de Sancho Sogero (*signo*) /.

A primero dia de nouienbre, anno de MCCCCXCVI, Ynnigo Saes del Casal e Ynnigo / Martines de la Pedrisa e Martin Saes de Vilbao, fieles, e Sancho de la Valle e Juan Saes de Yturria/ga e Martin Saes de la Plaça, regidores, arrentaron el açoque de oy en dos annos / conplidos primeros siguientes, contando oy dia fasta dos annos, por preçio de mill e / çiento e veynte e çinco maravedis cada vn anno, que son por dos annos MMCCL /; testigos Sancho de Loreda e Martin de Oyancas, fieles //.

46

(*Fol. 12rº*) Reçibo e conoçimiento que fesyeron Fortuno de / Salasar, alcalde, e Sancho de la Pedrisa, fiel, por sy / e por Anton de Coscojales, fyeles deste anno / de nobenta e çinco, e Pedro Saes de Arryeta e / Martin Sarry, regydores, e asymismo Juan / de Arteaga. Fecho en trese dias del mes de / genero, anno de nobenta e çinco, etcetera (*signo*) /.

47

Este dicho dia e mes e anno sobredicho, en la casa de Ochoa Martines de la Pedrisa /, escriuano, los dichos Sancho de la Pedrisa, fiel, e Pero Saes de Arryeta e Martin / Sarry, que persentes estaban, juraron en forma segund sus altesas / mandan, que es costunbre desta villa de aministrar justiçia, e re/çebyeron de Juan de Vgarte e de Ochoa Saes d'Elgueta, fyeles, e de Juan Peres / de Vallesilla e de Pedro Ferrero e de Fernando de la Syerra, regydores /, vna caxa con tres llabes, e con mas las escripturas e perbillejos / e sello en la forma siguiente (*signo*) /:

Primeramente reçibyron vna caxa e dentro en ella las cosas siguientes /:

El sello de llaton (*sic*), etcetera (*signo*) /.

Yten mas a montalbo (*signo*) /.

Yten mas tres prebillejos con su sello de plomo (*signo*) /.

Yten mas otro prebillejo escripto en pargamino, avtorizado (*signo*) / e sygnado de Pedro de Salasar, escriuano (*signo*) /.

Yten mas los treslados de los prebillejos en paper, sygnados de escriuano, etcetera /.

Yten mas vna çedula (*de*) confirmaçion de sus altesas con mas vna / probiçion en vna carta real de los del su consejo (*signo*) /.

Yten mas otra probiçion sobre lo que demandan los de Biluao a los desta / villa, que tomen liçençia para conprar trygo e otra cosa, e manda / el rey que lo conpre libre e desenbargado, etcetera (*signo*) /.

Yten mas a el pye desto las leys que estan en esta villa juradas, etcetera /.

Yten mas el treslado de los capytulos que beniron de la corte //.

(*Fol. 12vº*) (*cruz*) / . Yten mas seys probysyones del rey e de la reyna, nuestros sennores, e del / su consejo, etcetera /.

Yten mas vna obligaçion de los vesinos desta villa que tyene sobre sus / altesas deste anno, de quarenta e tres mill e çiente (*sic*) maravedis /.

Yten mas la sentencia del pasaje (*signo*) /.

Yten mas el treslado de vna sentencia de la Hermandad (*signo*) /.

Yten mas el treslado de çierto (*sic*) capytulos de la Hermandad / que habia en Vyscaya (*signo*) /.

Yten mas las fogueras e besinos en que handan esta villa que esta / persentada por e ante Roi Saes de Arbolanchar, escriuano /.

Yten mas vna sentencia sobre el astillero e talaja e pasadas (*sic*) / e caminos del conçejo (*signo*) /.

Yten mas vna carta de pago de los chanteles (*signo*) /.

Yten mas el treslado de vna carta que ynbio Lope de Mendoça /.

Yten mas los treslados de los poderes que troxyeron el bachiller de Astudillo e Christobal de Torro (*sic*) (*signo*) /.

Yten mas vna carta de pago e quitamiento de los de Munguia /.

Yten mas vna sentencia de los caminos, etcetera (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia sobre las fuesas de Sant Pero (*signo*) /.

Yten mas los capytulos de con los abades (*signo*) /.

Yten mas vna carta de pago e fyn, quitamiento del conçejo del conçejo (*sic*) que dio / todo generalmente a çiertos ommes del conçejo, etcetera (*signo*) /.

Yten mas vna pesysa (*sic*) creminal que fue fecha en esta villa / sobre la muerte de Diego de Sant Martin, sellada (*signo*) //.

(*Fol. 13rº*) (*cruz*) / . Yten mas el hordenamiento del conçejo (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia con la villa de Biluao, sobre carga e descarga de / çeberra (*signo*) /.

Yten mas las medidas de cobre del vino, etcetera /.

Yten mas vn padron del conçejo colorrado (*signo*) /.

Yten mas çiertos libramientos e otras cosas menudas de albalas / e de conoçimientos, etcetera (*signo*) /.

A lo qual fueron testigos que persentes estaban a ver reçibyr las dichas / escripturas e perbillejos e cosas en el dicho dia e mes e anno, Ochoa / Martines de la Pedrisa, escriuano, e Martin de Basorry e Sancho de Llorredo e / e (*sic*) Pedro de la Torre, dicho alcalde, e otros; e yo, Juan del Casal, escriuano / del rey e de la reyna, nuestros sennores, etcetera, que persente fui a todo lo / sobredicho, etcetera, e porque es verdad fyirme aqui mi nonbre / . Juan del Casal (*rúbrica*) //.

48

(Fol. 13v^o) Carta de pago Martin Gomes de Licoga /. A los syete dias del mes de febrero, anno //.

49

(Fol. 14r^o) Esto es lo que debe la vylla de Portogalete / por anno (*signo*) /.
Primeramente del pedido de sus altesas, seys mill maravedis. (*Al margen*: VI mil) /.
Yten mas del sennor corregidor, tres mill e quinientos maravedis en cada vno anno. (*Al margen*: MMMD) /.
Yten mas del alcalde, mill maravedis. (*Al margen*: M) /.
Yten mas a dos fieles, mill maravedis. (*Al margen*: M) /.
Yten mas de tres regidores, nuebeçientos maravedis. (*Al margen*: DCCCC) /.
Yten mas a el escriuano de conçejo, dos mill maravedis. (*Al margen*: MM) /.
Yten mas del belador, mill e dosyeçientos (*sic*) maravedis por anno. (*Al margen*: MCC) /.
Yten mas del costojero, seyçentos (*sic*) maravedis. (*Al margen*: DC) /.
Yten mas por el pasaje de Biscaya, treçentos e setenta / e çinco maravedis. (*Al margen*: CCCLXXV) /.
Yten mas del peso de la carne seyçentos maravedis (*Al margen*: DC) /.
Esto es lo que tyene de propyo la villa la renteria e el açorne (*signo*) //.

50

(Fol. 14v^o) Carta de arrendamiento del açoque que le fesiron a Pedro / de Salsar (*sic*), alcalde, e Juan de Montellano, fiel, e Martin Sarri e Juan Dias / de Çanca, regidores, e Juan d'Arrexeta (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a viente (*sic*) e dos dias del mes de desinbre /, anno de mill e quinientos anos, este dia, estando ajuntados el / dicho alcalde e fiel e regidores, ajuntados a conçejo, segund que lo / han de costunbre, arrentaron e fesieron arrentaçion del açoque de la dicha villa por dos annos a Maria, muger de Juan / Vertis de Cavises, por seys ducados de horro (*sic*) e de / peso, tres ducados por cada vn anno, e se oblige de pa/gar los dichos seys ducados a los terçios de los annos; los / dichos alcalde e fieles e regydores gelo entergeron (*sic*) de hoy dicho dia / en adelante fasta que se cunpla los dichos anos, para lo qual / la dicha Maria de Cavises otrogo vna carta de obligaçion, con re/nunçiaçion de lis (*sic*), diendo poder a

las justicias, so pena del / doblo, tal qual paresçire signada del signo de mi, Juan del / Casal, escriuano de sus altetas; testigos que fueron presentes Martin de Basorri e Diego /, el varbero, e Juan de Capetillo, vecinos de la dicha villa; en fe e testimonio / de lo que sobredicho es, yo, el dicho escriuano, firme aqui mi nonbre /. Juan del Casal (rúbrica) //.

51

(Fol.15r^o) (cruz) /. Recibo de escripturas e caxa de conçejo que reçeuieron alcalde e fieles / (tachado: en la villa) e regidores del anno de XCVI (signo) /.

En la villa de Portogalete, a XXVIII de henero, anno de MCCCCXCVI / annos, en presençia de mi, Ochoa Martines de la Pedrisa, escriuano de conçejo por Furtuno / de Salasar, escriuano de conçejo, este dicho anno, reçeuieron Ynnigo Martines / de la Pedrisa e Martin Saes de Viluao, fieles, e Sancho de la Valle e Martin / de Çaualla e Rodrigo de Riba, regidores, delante Ynnigo Saes del Casal /, alcalde, de Anton de Coscojales e Sancho de la Pedrisa, fieles, e Martin Sa/rri e Juan Çapatero e Pedro de Arrieta, regidores del anno pasado de XCV /, reçeuieron commo ofiçiales de conçejo la caxa de conçejo çerrada con dos / llabes /.

(cruz) Yten el sello /.

(cruz) Yten a montaluo /.

(cruz) Tres peruillejos con su sello de plomo /.

(cruz) Que esta en Vilbao en poder de Ramiro vn traslado de peruillejo signado de Pedro / de Salasar, escriuano, con tres liçençias /.

(cruz) Traslado de los preuillejos en papel /.

(cruz) Siete cartas reales e confirmaçiones e vna çedula, digo seys cartas reales e vna cedula /.

(cruz) Capitulos e confirmaçiones que venieron de la corte /.

(cruz) Las leys /.

(cruz) El enperstido que deben sus altetas, XLIII mil C maravedis /.

(cruz) La sentencia del pasaje /.

(cruz) La sentencia de los caminos e calles e callejas /.

(cruz) Vna carta de Lope de Mendoça /.

Carta de pago de los chanteles /.

(cruz) Traslado de las cartas que truxo el licenciado de Astudillo e Christobal de Toro /.

(cruz) Vna carta de pago e fin e quito de los de Munguia /.

(cruz) Vna sentencia sobre las fuestas de Sant Pedro /.

(cruz) La sentencia de con los abades (signo) //.

(Fol.15v^o) (cruz) La pesquisa çerrada de la muerte de Diego de Sant Martin /.

(cruz) Vna sentencia con la villa de Vilbao sobre carga e descarga /.

(cruz) Vn padron de conçejo colorado /.

(cruz) Vna visitaçion que fiso el corregidor sobre la peruostad e carçelaje /.

(cruz) Dos cartas de sus altetas de la franqueza de las naos /.

(cruz) Capitulos de la Hermandad.

En fe e testemponyo de lo que sobre/dicho es, yo, Juan del Casal, escriuano de sus altetas, fui persente / a ver reçibyr las dichas escripturas en vno con Pero de Salasar /, escriuano, e Sancho de Sajuentes e Juan Peres de Yturaga por testigos /; e por ser verdad firme aqui mi nonbre /. Juan del Casal (*rúbrica*) /.

52

En la vylla de Portugalete, a prostrimero dia / del mes de henero, anno del nasçimiento del nuestro saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e siete / annos, este dia, dentro en la casa e torre de Ynnigo / Saes del Casal, alcalde, e estando Martin de Vilbao, fyel /, e Martin Peres de la Plaça, regydor del anno / de nobenta e seys, dyeron e entergaron a Furtun / Saes de Salasar e a Ynigo Saes del Sesto, fyeles /, e (*tachado: asa*) Juan de Arraxeta e a Juan de Vgarte, regidores /, deste anno de nobenta e syete, todas las escripturas / e cosas de suso que estan sentadas de suso en esta / foja, escriptas de mano del dicho alcalde, con mas / vna sentencia que dio el corregidor Cornejo sobre los / carçelajes que non contra el preboste; con mas / vna sentencia que dio el dicho corregidor contra la (*sic*) pasajero / de allende que nos benda vyno mas que en esta / vylla; testigos Pedro de Salasar, escribano, e Sancho de Lloredo /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

53

(*Fol. 16rº*) Ihesus /. Arendamiento de la renteria del anno del / senyor de mill e quatroçientos e nobeta (*sic*) / i siete annos, se arrendo a Sancha, muger / de Juan Saes de Pando, que Dios aya, por vn anno / por preçio i quantia de mill maravedis por resperto (*sic*) / de la guerra de Françia que non hacuda trato (*signo*) /; contase de oy dia (*signo*) /.

En Portugalete, dendro (*sic*) de la casa torre de Ynnigo / Saes del Casal, fuendo alcalde, e Furtun Saes de Salasar / e Ynnigo Saes de Sesto, fyeles, e Juan de Vgarte / e Juan de Arraxeta, regidores, e Juan Saes de Yturraga /, preboste, a siete dias del mes de febrero, anno / susodicho del senyor de mill e quatroçientos e / nobenta e siete annos, por vn anno, e corren / de oy, por preçio e quantia de mill maravedis de / moneda castellana; testigos Martin de Vasory e Salasar / e Lope de Arbena, jurados en este anno; en fe / de lo qual yo, Sancho Lopes de Capetillo, escripuano / de sus altetas e del conçejo por este presente anno /, fyirme aqui de mi nonbre /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

54

Arrendamiento de la dicha renterya del anno persente del sennor de mill e quatroçientos e nobenta / e ocho annos /.

En la villa de Portogalete, a tres dias del mes de abryl, anno del sennor / de mill e quatroçientos e nobenta e ocho annos, este dia, en presençia de mi, Ochoa Martines / de la Pedrisa, escribano, e etcetera, Juan Sanches de Larrea, alcalde, e Sancho Peres de Vallesilla e Hanton de Vilbao /, fyeles, e Juan Saes de Errada e Pedro de Sesto, regydores, arrentaron la renterya / a Sancha, vyuda, muger que fue de Juan Saes de Pando, que Dios aya, por vn anno conplido / primero segyente, por preçio e quantia de mill maravedis que prometio por ella, los quales ha / de pagar por los terçios del anno, e se obligo a su presona e bienes de los pagar / segund dicho es; otrogo carta de obligaçion fyrme, con renunçiaçion de leys dando poder / a los jueses; testigos que fueron presentes Lope Ochoa de Sant Martin e Sancho de Lloredo e Ochoa / Sarri, jurados, vesinos de la dicha villa. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

55

(*Fol. 16vº*) Arboles del conçejo (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a veynte e ocho dias del mes de abril, anno / de mill e quinientos annos, estando en la casa de Juan de Çalduendo, fiel, donde / se acostunbra faser conçejo e ajuntamiento por el alcalde, preboste, fieles e re/gydores, segund costunbre, estando presentes Pedro de Salasar, alcalde, (*interlineado*: e Juan Peres de Yturria/ga e Lope de Salasar, tenientes de preboste), e Juan de Çal/duendo, fyel, e Juan d'Arraxeta e Martin Sarry e Juan Dias de Çianca, regidores, e / en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano, e etcetera, dixieron que por quanto el dicho alcalde / avia plantado çinquenta arboles en el logar llamado Vallonti en la heredad / e goaryda del conçejo e para el conçejo, los quales arboles eran del dicho / alcalde e los dexo para el dicho conçejo, e el conçejo se obligo de le dar al / dicho alcalde en el premero repartimiento del conçejo quinientos maravedis; fueron prese/ntes por testigos, Sancho de Sajuentes, el joben, e Diego de Muxica, jurados /; en fe de lo qual firme aqui mi nonbre. Juan del Casal (*rúbrica*) //.

(Fol. 17r^o) (cruz) /. Avto e testimonyo del conçejo de la villa de / Portogalete sobre la fuente debaxo de de/lante casa de Sancho Vertiz de la Renteria e Anton de / Coscojales e Sancho de Vgarte e sus consortes (signo) /.

En la villa de Portogalete, a treynta dias del mes de agosto, anno del nascimiento del nuestro / salvador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e ocho annos, este dicho dia, antel sennor Juan de Çaballa, alcalde hordinario en la dicha billa por sus altezas, e en presençia de nos, Fortun / Saes de Salazar e Juan del Casal, escriuanos de la reyna e rey, nuestros sennores, e su notario publico en / la su corte e en todos los sus rennos e sennorios, e escriuanos publicos del numero de la dicha / villa, e de los testigos de yuso escriptos, pareçieron ende presentes Juan Peres de Arara e Sancho / de Vgarte, fyeles de la dicha billa, e Martin de Çaballa, procurador syndyco della, en nonbre / de la dicha villa e vecinos e republica della; e luego los dichos fyeles e procurador syn/dico, dyxieron al dicho sennor alcalde que por quanto commo su merçed vien sabya por los co/rregidores que en este condado han sydo en las bisytaçiones que yzieron en esta / dicha billa en los annos pasados de mill e quinientos e diez e seys, e diez e syete, e diez / e ocho annos, hestan mandados azer çiertos kannos por donde ha de yr a la / mar el agoa que sale desde los kannos de la casa de Juan Saes de Lalo e de entre las ca/sas de Pedro Vertiz de Achaniega e sus consortes, e Martin Juan de Cabiezes e sus consor/tes, e por quanto esta aberiguado e mandado que para azer los dichos kannos se aya de / quitar la fuente e alberque della que esta delante de las casas de Sancho Vertiz de la Renteria / e Sancho de Vgarte e Anton de Coscojales, e los palaçios viejos e delante de la casa / rocha que fue e fynco de Rui Peres de la Plaça e su muger, e son de sus herederos, e / por quanto estaban presentes Sancho abad del Casal e Martin Peres de la Plaça, duennos e seno/res que se dizen de la dicha casa rocha; por ende dixieron que pedian e pedieron a su / merçed del dicho sennor alcalde, que su merçed mande codear e mesurar el anchor e distan/çia que ay desde el canto de la pared de los palaçios viejos asta el canto del dicho alber/que e fuente, e desde la pared de la dicha casa rocha que los dichos Sancho abad e Martin Peres / e sus consortes tienen asta el canto del dicho alberque, porque conste e paresca en / que logar estaba el dicho alberque, cada e quando que menester sea; e luego el dicho sennor / alcalde bisto lo susodicho yzo mesurar e medir en presona de las dichas partes lo / susodicho, e asy mesurado se allo que desde el canto de la pared de los palaçios / viejos asta el canto del dicho alberque e fuente ay quatro quatro (sic) codos menos / esta medida (signo) /. (Al margen: Asta aqui) /. Y eso mismo se allo e mesurio que desde la pared de la casa e rocha de los susodichos / Sancho abad e sus consortes asta el dicho alberque e fuente ay ocho codos de conçejo /, e mas este longor que aqui queda por raya en esta oja desta otra parte; e asy fecho e me/surado lo susodicho fue echado vn cordel por la parte debaxo asta la dicha rocha del dicho / alberque, e por cordel e medida verdadera se allo que entraba el dicho alberque desde el / canto de la pared de los palaçios viejos asta vna sennal de pyco que se yzo en la dicha / pared aza baxo, que ay vn codo de conçejo desdel dicho canto de la dicha pared a la dicha / sennal, e en la parte de la casa de Anton de Coscojales e Sancho de Vgarte tomo el dicho / cordel e sennal desde la punta e canto de la pared que esta por la puerta aza la parte de / arriba vna mano largamente en ancho, en

donse yzo otra sennal de vn pico /; e asy fecho el dicho mesamiento e cordelado lo susodicho por mandado del dicho sennor alcalde /, e estando presentes las dichas partes, luego los dichos fyeles e procurador syndico pe/dieronlo por testimonio a nos, los dichos escriuanos, e a los presentes rogaron que / fuesen dello testigos; a lo qual fueron presentes por testigos rogados e e (*sic*) llamados (*signo*) // (*Fol. 17vº*) para todo lo susodicho Ynigo Saes del Casal e Juan de Santurze e Fortun Saes de la Pedri/za e Lope de Vgarte, yjo de Juan Saes de Vgarte, e maestre Juan de Plazençia, e / otros muchos vezynos de la dicha villa de Portogalete (*signo*) /. Hurtun Saes Salazar, escriuano (*rúbrica*); Juan del Casal, el de la Syra, escribano (*rúbrica*) //.

(*Fol. 18rº*) Esta es la lonluga e sennal que ay desde la casa e rocha de Sancho abad e Martin Peres de la / Plaça asta el canto del alberque e fuente que se quito mas de ocho codos /. Hurtun Saes Salazar, escriuano (*rúbrica*); Juan del Casal, el de la Sirra, escribano (*rúbrica*) //.

57

(*Fol. 24rº*) (*cruz*) /. En el canpo delante la yglesia de Santa Maria desta vylla de Portogalete, domingo /, onse dias del mes de nobyembre, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu / Christo de mill e quatrocientos e ochenta e vn annos, este dicho dia, estando en el dicho logar / Nicolas de Capitulo, alcalde ordinario en la dicha vylla, e Furtuno de Salazar /, fiel, e Pedro de Valmaseda e Juan de Butron, jurados, e estando otrosi Ochoa Saes de la Renteria / e Ochoa Martines de la Pedresa e Ochoa de Salazar e Juan Peres de Yrurreaga e Juan Saes, su / hermano, e Ochoa d'Elgueta e Furtuno de Onar e Ruy Peres de la Plaça e Martin, su / fijo, e Pedro de la Placa e Ynnigo de Vallesilla e Juan de Arraxeta e Juan / Martines de la Pedresa e Diego de Mena, e otros muchos del dicho conçejo, estando juntos / a canpana repycada segund que lo han de vso e de costunbre de se ajuntar a faser / conçejo en presençia de nos, Juan Saes de Vyluao e Sancho Ortes de Ahedo, escriuanos e / notarios publicos por los rey e reyna, nuestros sennores, en la su corte e en todos los / sus regnos e sennorios, e estando en el dicho logar Pedro de Salazar, fijo de Juan de Sala/sar, que Dios aya, vesyno de la dicha vylla; e luego los dichos alcalde e fiel e los otros / del dicho conçejo dixieron al dicho Pedro que ellos abyan nesçesario de aver vn escriuano de / conçejo, avnque abya otros escreuanos que cada e quando nesçesario abyan que non pedyan / aver escriuano, por lo qual dixieron al dicho Pedro de Salazar, que presente estaba, que le ro/gaban e rogaron que a el plogyese de ser escriuano de conçejo e para en los fechos / de conçejo que le pagarian su justo salario e que pudyesen ser e fuese / escriuano en la dicha vylla e en su jurediçion para en todas e qualesquier cosas / que pasaren en qualquier manera que fuese; el dicho Pedro de Salazar dixo que le plasya / e plogo de lo ser e que lo açetaba e açeto, e luego el dicho Pedro fiso juramento de / vyen e derechamente se aber e vsar e coger segund vso e costunbre de la dicha vylla /; e luego los susodichos alcalde e los otros susodichos dixieron que le daban / e dyceron poder e liçençia para que el dicho Pedro fuese escriuano en la dicha vylla / e en su juridiçion, de oy arriba para sienpre jamas, e le daban e dieron / todo su poder cunplido para vsar del dicho

ofiço en todas las cosas, en escripturas / e obligaçion e pleitos e qualesquier cosas, que sean e testamentos e lo otrogaron a vista e / consejo de letrados; testigos que estaban presentes Martin Sarry e Furtuno d'Arteaga e / Juan e Furtuno, hijos de Furtuno de Salasar, e otros; e porque es verdad firmamos de nuestros / (*tachado*: nuestro) nonbres /. Juan Saes (*rúbrica*); Sancho Ortes, escriuano (*rúbrica*) //.

58

(*Fol.25rº*) Sobrel hedyfçio de entre las casas de Rui Peres de la Plaça / e Pedro de la Plaça e Furtuno, su sobryno /, sobre el tejado de que cubrieron toda la trabyesa, es lo / segiente que para lo ver saco conçejo /.

En la vylla de Portogalete, a syete dias del mes de nobyembre /, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatrocientos / e ochenta e dos annos, este dicho dia en la dicha vylla, estando / juntos todo el conçejo de la dicha vylla a repyque de canpana segud / que lo han de vso e de costunbre, estando en el dicho conçejo alcalde Pedro / de Salasar, fyjo de Juan de Salasar, e Furtun Saes de Salasar, teniente / de preboste por Ochoa de Salasar, e fyeles Ochoa Ortes de / Montellano e Ferrando de Munnatonos e Ochoa de Salasar e Micolas / de Capetillo e Sancho Ortes de Haedo, escribano, e Rodrigo de la Plaça / e Martin, su fyjo, e Ferrand de Salasar, e la mas o toda la parte / del conçejo de la dicha vylla e Sancho Lopes de Capetyllo, fyel /, escribano de la dicha villa, dexyeron los susodichos que para ver e / determinar e el dicho hedyfçio o otros que se faran de aqui adelante / que sacaban e sacaron por onbres buenos a los susodichos para que / en lo que ellos jusgasen e mandasen, asy en lo fecho commo / en lo de por faser, fuese fyirme e valedero todo lo que los dichos / onbres buenos fallasen e determinasen; e luego los susodichos / ommes buenos fueron luego a ver el dicho hedyfçio e asy vysto / e mirado dixyeron que el dicho hedyfçio se fesiese e se teja/se, segud comensado estaba, e que este diese a mensura del / dicho conçejo e fasta su boluntad fuesen e non mas, e que sy / el dicho conçejo mandare de bantar e quitar la dicha obra que la / tal obra se quitada fuendo requeridos dentro de nuebe dias /, so pena que sy rebeldes fueren paguen çien doblas de oro, la / meytad para la camara del rey, e la quarta parte para la / obra de la yglesia, e la otra quarta parte para los esecutores / de la dicha vylla; otrosy que sy caso fueren que otros vesinos (*signo*) // (*Fol.25vº*) de la dicha vylla querran hedyfçar semejante cosa, la puedan hedyficar / e faser semejante con la pena susodicha, todavya la tales obras / quedan a mensura del dicho conçejo para quando lo querra quitar; otrosy que / todas las otras obras que estan fechas en rebeldia de conçejo a/sy mesmo quedan a mensura de lo que el dicho conçejo querran faser pareçido / ser fechas en rebeldia de conçejo, (*interlineado*: so la misma pena); a lo qual fueron testigos a todo lo / susodicho Martin de Subynas, Juan del Casal, Pedro de Sabugal, Juan Peres / de Yturriaga, Juan Saes de Vilbao, Furtuno Çapatero e otros; en fe de lo qual / yo, Sancho Lopes de Capetyllo, en vno con Sancho Ortes de Haedo, escribano /, mi aconpannado, a pedemiento del dicho alcalde, fieles, preboste e de todo conçejo /, fyirme aqui de mi nonbre e rubrica /.

Sancho Lopes (*rúbrica*) /. E yo, el dicho Sancho Ortes de Ahedo, fuy presente a / todo lo susodicho, e por ende firme aqui mi nonbre /. Sancho Ortes, escriuano (*rúbrica*) /.

59

Oblygaçion del conçejo sobre / Valparda (*signo*) /.

Este dicho dia, mes, anno susodicho se oblygo Juan de Valparda / de serbyr al conçejo por vn anno cunplido que se cunplira en el / anno de LXXXVIII, digo LXXXVIII, por preçio de tres mill e quinientos / maravedis por su salario, fyso recado de serbyr vyen /; otrosy le fesieron quitar este dia de la alcaldia que le / cabya a la vylla para que el andendyese (*sic*) a serbyr / por los dias que andorieren que le cabe a la vylla el / o otro por el, e se oblygo conçejo le pagar los dichos / tres mill e quinientos en fyn del anno cunplido que asy serbyeren /; testigos los susodichos; e yo, Sancho Lopes, escribano, fyirme por / los susodichos. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

60

(*Fol.26rº*) En la villa de Portugalete, en la casa donde se acostunbra de faser consejo e a/juntamiento, a treynta dias del mes de henero, anno del nasçimiento del nuestro saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e syete annos, este dicho dia, estando / ende juntos en su consejo e ajuntamiento, segund que lo han de vso e de costunbre el / alcalde, fyeles e regidores e en presençia de mi, Pedro de Salasar, escriuano del rey e reyna /, nuestros sennores, etcetera, e testigos de juso escriptos; e luego los dichos alcalde, fyeles e regy/dores dixieron que por quanto en la dicha villa e vecinos della avian debate con el / preboste de la dicha villa, desiendo quel dicho preboste trae onbres sobrados allende de los / que premite el derecho con armas (*tachado*: e por quanto), asy quando el dicho preboste esta en la dicha / villa commo quando esta avrente fuera de la dicha villa e del condado, etcetera, e por / quanto en la dicha villa esta hordenaça (*sic*) fecha quel dicho preboste non traya mas de dos / onbres con armas e el que sean tres, non ha querydo nin quiere goardar la dicha orde/nança commo quier que para ello ha seydo requerido asas de veses, de lo qual la dicha / villa e vecinos della han resçevido e reçiben agrabio e se quexan e reclaman dello / de contyno e de cada dia, en lo qual non hay reparo conbenible syn lo dar a entender / al sennor lyçençiado de Chynchylla del consejo de sus altesas para que el, commo / superyor, aya de prober e remediar en el dicho agrabio a la dicha villa e vecinos della /, por lo qual es acordado por el dicho conçejo que vayan al dicho lyçençiado, el alcalde / Furtun Saes de Salasar e Martin Saes de Sant Viçenty,

fyel, e Anton de Vilbao, regy/dor, para que vayan al dicho sennor lyçençiado e fagan a el su reclamo e pe/tyçion en la manera e forma que cunpla al vien e pro e comun de la justyçia / e republica de la dicha villa e para dar fyniçion en el dicho negoçio, para lo qual / e cada cosa dello les dieron poder conplydo con todas sus ynçidençias e dependençias /, etcetera, con oblygaçion que fesieron, etcetera; testigos Lope de la Pedrissa e Sancho del Cantal /, sojero, e Ochoa de la Carrera, jurados, vecinos de la dicha villa, etcetera; en fee de lo qual / yo, el dicho Pedro de Salasar, escriuano, firme aqui mi nonbre /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

61

(*Fol.27r^o*) Conçierto de entrel conçejo e / Ynigo Saes del Casal, escriuano (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, en la casa donde bibe Anton de Vilbao donde / se acostunbra de faser conçejo e ajuntamiento, a dies e nuebe / dias del mes de julio del anno del sennor de mill e quatrocientos e ochenta e syete annos /, estando ende presentes en su conçejo e ajuntamiento Furtun Saes de Salasar, alcalde /, e Juan Saes de Yturryaga, fyel, e Ferrando de Munnatones e Martin Sarry, regydores / de la dicha villa, segund que lo han de vso e de costunbre, e en presençia de mi, Pedro / de Salasar, escriuano del rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su corte / e en todos los sus reynos e sennoryos, paresçio y presente Ynigo Saes del / Casal, escriuano, vesino de la dicha villa e dixo a los dichos alcalde, fyel e regydores / que commo ellos vien sabian entrellos, de la vna parte por ellos e en nonbre del / conçejo de la dicha villa, e de la otra parte el dicho Ynigo Saes del Casal, avia pasa/do çierta escriptura de conçierto en presençia de Sancho Lopes de Capetyllo, escriuano /, sobre rason de çierta diferençia que entrellos avia sobre rason de çierto / edefyçio de pared que el dicho Ynnigo Saes avia començado de faser e fiso en el / solar quel dicho Ynnigo Saes tenia e tyene junto con el (*tachado*: solar) portal de la çerca de las / varreras, etcetera; por ende, que les pedia e pedio que mandasen al dicho Sancho (*interlineado*: Lopes, escribano), que asen/tase en este dicho padron de conçejo el dicho conçierto e ygoala que entre ellos paso /, porque para adelante non vbiese diferençia sobre el dicho negoçio e paresçiese / claro para adelante, etcetera; los dichos alcalde, fyel e regydores dixieron que estaban / prestos e çiertos de mandar e apremiar al dicho Sancho Lopes de Capetyllo, escriuano, para / que lo asentase en este dicho padron, segund e de la forma e manera que paso, etcetera, el /.

Conçierto i yguala que paso / en la vylla de Portogalete con Ynigo / del Casal al tiempo que sento la pared / de la varrera con el alcalde i fyeles (*signo*) /.

En el portal de la varrera, que es en la vylla de Portogalete, a dos dias del mes / de jullio, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill i quatrocientos i ochenta / i syete annos, este dicho dia en el dicho lugar, estando Furtun Saes de Salasar /, alcalde, por el rey i reyna, nuestros sennores, i Juan Saes de Yturraga i Diago / Peres de la Plaça, fyeles en la dicha vylla, de la vna parte, en nonbre de todo / el conçejo de la dicha vylla, i e de la otra Ynigo del Casal; i luego los dichos / alcalde, fyeles dixyeron que benian ygoalados i conbenidos con el dicho Ynnigo /, que por quitar debates i questiones i juramentos que el dicho Ynnigo sentase su / pared por donde al presente los dichos alcalde, fyeles le avyan senalado / i de la dicha pared afuera quede libre por el dicho conçejo, para agora / i todo tiempo del mundo por del dicho conçejo, asy asa vna parte commo / a la otra; otrosy en quanto a la pared que el conçejo tenia fecha junto / con el esquinal de su casa asa el portal de la varrera, que el dicho / Ynnigo o sus deçendientes puedan cargar sobre la dicha pared lo que nes/çesario obyeren todavya, quedando para el dicho conçejo para faser / ronda que aya pasado por dentro della, segud que en la vylla de Vilbao / fazen ronda para agora todo tiempo; testigos que a este conçierto fueron presentes / Ochoa Saes de la Renteria, Sancho Peres de Çaballa, Pedro de la Plaça, Juan Ortis de Caballa /, Pedro de Arrieta, Juan de Sesto, Juan de Arraxeta, Pedro de Arrieta, byjo /, vecinos de la dicha vylla, i otros; en fe de lo qual yo, Sancho Lopes de Capetyllo, escribano, por / mandado de los susodichos firme de mi nonbre. Sancho Lopes (*rúbrica*) /; (*borrado*) Salasar, escribano; i Rodrigo (*borrado*) //.

(*Fol.27vº*) Juramento que fesieron alcalde i fyeles / i regidores del anno de LXXXVIII /.

En la vylla de Portogalete, a ocho dias del mes de / henero, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill / i quatrocientos i ochenta i ocho annos, este dicho dia en la dicha vylla / dentro en las casas de Juan Saes de Çalduendo, fiel deste dicho / anno, Juan Saes de Larrea, alcalde, Lope de Vgarte, fyel, i Juan Saes de / Çaldedo i Rodrigo de Baxaens i Martin de Ryba, Juan Ferrer, Juango /, Pedro de Vyllaverde i Pedro de Yaorygy, teniente de / preboste por Ochoa de Salasar, preboste en la dicha vylla /, i en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del / rey i de la reyna, nuestros sennores, i su notario publico en la / su corte i en todos los sus regnos i sennorios i de los testigos de juso escriptos / fesieron juramento en forma debyda i de derecho, segund que / en tal caso las leys, hordenanças dadas por sus altesas / por el honrrado sennor Garcia Lopes de Chenchylla dexo en / esta vylla con poder de sus altesas, etcetera, de goardar secreto

/ en todas las cosas que pasen en el dicho conçejo, etcetera, fesieron / el dicho avto en forma, etcetera; testigos Rodrigo Ferrero i Lope Ochoa de San / Martin i Juan Negrete de Larrea, jurados elegidos por este dicho / anno, e otros; en fe de lo qual fyirme aqui de mi nonbre e / otros /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

64

Carta de procuraçion del conçejo /, alcalde, fyeles i regidores que otrogaron / a Juan Saes de Yturraga, avssente (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a ocho dias del mes de henero, anno del / sennor de mill i quatrocientos i ochenta i ocho annos, los dichos alcalde, fieles / i regidores, i en presençia de mi, el dicho escribano, i ante los testigos de / juso escriptos, los dichos alcalde, fieles, regidores dieron poder e / procuraçion vastante a Juan Saes de Yturraga, avssente, vyen / commo sy fuese presente para que el en nonbre del conçejo puda (*sic*) / faser e faga todos i qualesquier pedimientos i requerymientos que por ellos / le fuere mandado, etcetera, que cunpla al procomun de la dicha vylla, asy a vecinos / commo a foranos, que por ellos le fueren mandado, etcetera; otrogaron poder / fuerte i fyirme a vysta i consejo de letrados con todas renunçiaçiones / de leys, etcetera; testigos Lope Ochoa de San Martin i Rodrigo Ferrero i Juan Negrete de Larrea //.

65

(*Fol.28rº*) Carta de poder que otrogaron el conçejo /, alcalde, fyeles i regidores i teniente de preboste / sobre el pleyto de con los de Corroça (*sic*) sobre / las redes varrederas (*signo*) /.

En la vylla de Portugalete, a ocho dias del mes de henero, anno del / nasçimiento del nuestro saluador de mill i quatrocientos i ochenta i ocho annos /, este dicho dia, en la dicha vylla dentro en las casas de Juan Saes de / (*tachado*: Samar) Çalduendo, fyel, estando en el dicho lugar Juan de Larrea, alcalde /, i Juan de Çalduendo i Lope de Vgarte, fyeles, i Rodrigo de Vaxaens / i Pedro de Vyllaverde i Martin de Ryba, Juan Ferrer e Juango, fijo de / Juango, çapetero, regidores, etcetera, e en presençia de mi, Sancho Lopes / de Capetillo, escribano del rey i de la reyna, nuestros sennores, etcetera, i de los / testigos de juso escriptos, los dichos alcalde, fyeles, regidores susodichos por / sy e en nonbre del conçejo i vecinos de la dicha vylla i por virtud / del poder que dellos tyenen, del qual poder yo el dicho escribano doy / fe que los vesinos de la dicha vylla o la mas parte della dieron / por bala en mi

presençia en el çementerio de la dicha vylla / (*tachado*: para) a Juan Saes de Yturraga, presente, para que el dicho Juan Saes, en nonbre / de la dicha vylla e vecinos i moradores della, dan poder e procuraçion / con poder de sestityr para en el pleyto que tratan la vylla de Vilbao / e conçejo de Ybayçabal, sobre las treynas, con los de Varacaldo /, Çoroça, Tapyra, pueda faser e otrogar, seguir e procurar segud / que el conçejo de la vylla de Vilbao o su procurador, en su nonbre fesieren /, e Ybayçabal en el dicho pleyto, etcetera, para sestetyr, etcetera, i para oblygar / la dicha vylla, vecinos della en el dicho pleyto nesçesario fuendo / segud que fesieren e se oblygaren los conçejos i vecinos de la vylla / de Vilbao i Ybayçabal, etcetera, fasta la sentencia defenitiba, etcetera /, so oblygaçion que fesieren de seguir el dicho pleyto de oy / dia que esta carta es fecha en adelante a todas las costas / e danos e perdidas, menos (*interlineado*: cabos) que sobre ello venieren a la / dicha vylla de Vilbao e Ybayçabal por fogeras, de las / ajudar en todo i por todo lo que trataron e procuraron sobre las / dichas treynas fasta aver sentencia definitiba, deste (*sic*) aqui fasta / Ybayçal (*sic*) entendierese fasta la barra desta dicha vylla / fasta Ybayçabal, i etcetera; otrogaron poder fuerte e fyrme / a dicho de letrados con todas renunçaciones de leys //.

66

(*Fol.28vº*) (*cruz*) /. Carta de oblygaçion del conçejo / sobre el nabio (*signo*) /.

En la vylla de Portugalete, a dies i syete dias del mes de março /, anno del senyor de mill i quatroçientos i ochenta i ocho anos, este dicho dia dentro / en las casas de Juan de Çalduendo, fyel, donde se suele faser conçejo /, i en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey i de la / Reyna, nuestros sennores, i etcetera, estando en el dicho logar Juan Saes de Larrea, alcalde / hordenario, i Juan de Çalduendo i Lope de Vgarte, fyeles, i Rodrigo de Vasaes /, regidor, (*interlineado*: i de Pedro de Villaverde) i Juan de Valparda, procurador del dicho conçejo, i Martin de Riba /, regidor, i de la vna parte, etcetera, i de la otra Sancho Ortis de la Renteria / i Juan de Salasar, dicho Salasarejo, maestros de vn nabio San Migel /, que al presente estan en el puerto desta dicha vylla; i por quanto el / dicho nabio estaba enbargado por los dichos jueses a cavsya de que la / vylla de Vilbao abya avya (*sic*) fecho çiertos protestos contra esta vylla / i conçejo della, i porque a cavsya del dicho nabio la dicha vylla / non reçiba danno, dixyeron los dichos Salasar i Sancho Ortis /, maestros, i dieron por sus fiadores a Ochoa Ortis de Montellano e / a Ochoa de Honton, en esta manera: el dicho Ochoa Ortis por vn quatro / i medio, i el dicho Ochoa por otro quatro e medio con sus aparejos / que oy dia tyenen, al tiempo que fue enbargado por ellos para que / sy algund querellosos o querellosos venieren a pedir o demandar / el dicho nabio llamado San Migel e aparejos del, que los dichos / Ochoa Ortis de Montellano por su rata i Ochoa de Onton por / la otra susodicha, se oblygan por sus presonas i vyenes abydos / i por aver que sy el dicho querellosos venieron a esta dicha vylla / i querellos se oblygan contra los dichos alcalde, fyeles, regidores e procurador / en nonbre del conçejo, vecinos de la dicha vylla i de ellos tomar la demanda / i defensyon que a cavsya del dicho nabio i aparejos demandaren e de / tomar las vos i demanda i

de pagar todo lo juzgado, i de sacar / a pas i saluo a la dicha vylla del tal quereloso que a esta dicha vylla / veniren a demandar, etcetera; los dichos (*tachado: obl*) Ochoa de Honton i Ochoa Ortis / entraron por tales fiadores i se oblygaron por tales segud dicho es /, etcetera, otrogaron vna de oblygaçion contra los dichos alcalde, fyeles i procurador / del conçejo, en nonbre de la vylla a vysta i consejo de letrados tal / qual pareçieron, sygnada del sygno de mi el dicho escribano, etcetera; testigos Furtun / Saes de Salasar i Rodrigo Ferrero, Martin de la Plaça, Anton de Vilbao, Lope Ochoa de San / Martin, Juan Negrete de Larrea i Pero Saes de Salasar, Pero Saes de la Plaça /, Juan Otis (*sic*) de la Pedrisa, vecinos de la dicha vylla, i otros; este dicho dia, mes / i anno susodicho se oblygaron contra los dichos Ochoa Ortis i Ochoa de Honton / porque por su ruego se avya oblygado contra la vylla, se oblygan de sacar / i quitar a pas i a saluo i tomar la vos i demanda de qualquier quereloso que / veniren a cavsas del dicho nabio, etcetera, otrogaron contrato fyrme, etcetera, con todas / renunçaciones de leys, etcetera; testigos los susodichos; en fe de lo qual fyrme aqui de mi nonbre / i rubrica. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

67

(*Fol.29rº*) (*cruz*) /. Avtorizamiento de la fe del conçejo de Vyluao /.

En la vylla de Portugalete, a dies i syete dias del mes de março, anno / del nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill i quatrocientos i ochenta i ocho annos /, este dicho dia, dentro en las casas de Juan de Çalduendo, fyel, do se suelen / i costunbren (*sic*) faser el conçejo, ende presente Juan Saes de Larrea, alcalde hordenario en la / dicha vylla, i en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey e / de la reyna, nuestros sennores, i su notario publico en la su corte i en todos los / sus regnos i sennorios i de los testigos de juso escriptos, pareçio ende / presente antel dicho alcalde Juan de Valparda, procurador sendico del conçejo / de la dicha vylla; e luego el dicho Juan de Valparda en el dicho nonbre dixo que / el avya nesçesario de avtorizar vna fe, fecha i fyrmada de Pero / Ferrandes de Salasar, escribano, i que pedia i pedio al dicho sennor alcalde que por quanto el / se reçelaba que la podria perder por fuego o por agua o por otra o/casion alguna de que le podria venir grand danno al conçejo de la dicha / vylla i vesinos della, i que le pedia i requeria i pedio al dicho alcalde mandase / a mi, el dicho escripuano, que sacase vn traslado o dos o mas o quantos mester / oblyese, etcetera, e que al tal traslado pusiese su decreto i avtoriad (*sic*) para que fesiesen / fe en juysio o fuera del, asy commo la mesma carta de oregynal faria o podria / faser; e elgo (*sic*) el dicho alcalde vysto su pedimiento ser justo, que mandaba a mi, el / dicho escripuano que sacase vn traslado i lo sentase en este dicho padron / i fyrmase de mi nonbre, punto por punto; el qual dixo que ponía i puso su / decreto i avtoridad judiçial para que faga fe en juysio i fuera del do/quier que pareçiese, su tenor i forma de la dicha carta es esta que se sigue /:

Honrrados sennores: el conçejo, alcalde, preboste, fieles i regidores / i deputados de la noble vylla de Vyluao, nos bos mucho encomendamos / sennores, commo sabres enbyamos a Sancho Garcia de Argentaes, nuestro sendico / procurador, a faser en el lugar çiertas roldanas de arenque i otras mercaderias / por çierta relaçion que por algunas presonas nos fue fecha i segud / nos ha escripto la vylla de Lequetio con Martin Saes de Acha, su fiel, la relaçion / a nos fecha fue non verdadera e segud el dicho fyel de la dicha vylla de / Lequetyo bos enformara mas largamente; por ende sennores bos rogamos / i pedymos de mucha querran, querrays mandar desenbargar las dichas roldanas / de arenque e otras mercaderias que de pedemiento del dicho nuestro procurador en esa / vylla fueron desenbargadas para que el dicho fyel las lieue libremente / donde le plasera, pues non son de la forma que a nos fue fecha relaçion /, que por la presente nos partimos i deçendymos del pedemiento i requerimiento por / el dicho nuestro procurador en esa vylla fecho para faser enbargar las dichas mercaderias / i con tanto nuestro sennor cosyne vuestras honrradas presonas; en fe de lo qual en/byamos la presente fymada de nuestro escripuano de camara, escripta a syete de / febrero de LXXXVIII, por mandado de los sennores del dicho conçejo Pero Ferrandes /, i la dicha carta asy leyda por mi, el dicho escribano, en la manera susodicha, el dicho Juan de / Valparda en el dicho nonbre pediolo por testimonio; a lo qual fueron testigos / Rodrigo Ferrero e Lope Ochoa de San Martin i Juan Negrete, jurados, vecinos / de la dicha vylla, i otros, e nesçesario fundo lo sacare en publica forma /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(*Fol.29vº*) (*cruz*) /. El dia que dio la bara i dexo por su teniente a Ochoa Ortis / de Montellano (*signo*) /.

En Portogalete, a veynte i quatro dias del mes de março, anno del sennor de mill / i quatrocientos i ochenta i ocho annos, en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano de / sus altesas, etcetera, e escripuano del conçejo de la dicha vylla por este presente / anno, etcetera, ante los testigos de juso escriptos, Juan de Larrea dixo que le diese por testimonio en / commo a el era nesçesario de yr con el envaxador de sus altesas el arçidiano / e el acomodador que pasaba por mandado de sus altesas a Bretania con su enba/xador, etcetera, que el dexaba por su teniente de alcalde a Ochoa Ortis de Montellano que / presente estaba, etcetera; e que luego alli le daba e entergaba la bara para que / faga justiçia a serbyçio de sus altesas, etcetera, i pedia testimonio, etcetera; el dicho Ochoa Otis (*sic*) / la reçebio i juro adnistrar (*sic*) justiçia, etcetera; testigos Lope Ochoa e Rodrigo Ferrero (*sic*) e Juan / Negrete de Larrea, jurados por este anno, i otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

70

Eleçion fecha por el teniente de alcalde i fyel /, regidores de la vylla, fecha a XXVII dias / de março, anno de LXXXVIII anos (*signo*) /.

(*cruz*). En la vylla de Portugalete, a XXVII dias del mes de março, anno del sennor de mill / i quatrocientos i ochenta i ocho annos, en presençia de mi, el sobredicho Sancho Lopes de Capetillo /, escribano susodicho, etcetera, i de los testigos de juso escriptos, dentro en las casas de Juan de / Çaldendo donde bybe de su morada Juan de Çaldudo, donde se suelen e costunbran / faser conçejo, estando a conçejo en el dicho logar Ochoa Ortis de Montellano /, alcalde logarteniente por Juan Saes de Larrea, alcalde hordenario en la dicha vylla /, i Juan de Calduendo, fyel, i Rodrigo de Vasaens e Pedro de Vyllaverde e Pedro de / Yaorygy, teniente de preboste, e Juan Ferrer e Martin de Ryba, regidores en la dicha vylla /, etcetera, dixyeron que por quanto les era nesçesario de aver de elegyr vn / fyel, e por quanto era serbiçio de sus altesas de que se avyan echado syn / ninguna parçelidad dos suertes en Juan de Caballa e Juan del Casal e por / quanto fallaban que cada vno dellos era ydonio i suficienete, etcetera, en que cayo / por serte por ser fyel en logar e por Lope de Vgar a Juan del Casal que / presente estaba, etcetera, el dicho Juan dixieron que lo açetase, so las penas que sus / altesas mandaban, etcetera; e lo qual se notefico al dicho Juan del Casal e / dixo que por faser serbiçio a sus altesas que açetaba i açeto el dicho ofiçio /, etcetera, juro de administrar justiçia, etcetera; testigos Juan Negrete de Larrea e mi, Lope / Ochoa de San Martin e Rodrigo Ferrero, jurados, e otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

71

(*Fol.30rº*) (*borrón*) del anno LXXXI anos /.

(*borrón*) deste anno se echo en casa de Micolao de Capetillo /, alcalde, a XX de setiembre de MCCCCLXXXI annos, salio millar a XXVIII maravedis /, fue cogedor Juan de Valparda /.

72

Echose (*borrón*) en casa de Pedro de Salasar, alcalde, de vna pena / que yncorrio el conçejo por los acotados, a XXXI de henero de LXXXII / annos, salio el millar a XXVII maravedis i medio, fue cogedor Pedro de Balmaseda (*signo*) /.

73

Carta de oblygacion del conçejo / sobre la carta real de la (*sic*) armas (*signo*) /.

En la vylla de Portugalete, dentro de las casas de Juan Saes de Çalduendo, do se / sule i costunbra faser conçejo, a dies dias del mes de jullio, anno / del nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill i quatrocientos i ochenta / i ocho annos, este dicho dia en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo /, escribano del rey i reyna, nuestros sennores, i su notario publyco en la su corrte /, etcetera, i escripuano del conçejo desta vylla por este presente anno del fechos / del, estando en las dichas casas a conçejo, segud que lo han de vso i de costunbre / de se juntar, Juan Saes de Larrea, alcalde lugarteniente por el honrrado sennor Lope / Rodrigis de Logronno, del consejo del rey i reyna, nuestros sennores, e / Juan Saes de Çaldudo e Fernando Saes de Munantones, fyeles, i Sancho de la Valle / i Juan Ferrer, regidores, se oblygaron por sus presonas e vyenes contra el / dicho conçejo e alcaldes e fyeles i regidores Furtuno de Salasar, el joben, e / Sancho Peres de Vallesilla i Ochoa Saes d'Elgueta i Juan de Butron e maestro / Martin de sacar e quitar a pas, a saluo i syn danno a los dichos alcalde, fieles /, regidores e vesinos, vnibersidad del conçejos (*sic*) i vesinos i de la dicha / vylla de Portugalete, i que sy Pedro de Salasar quesiere seguir o / ensestityr en la dicha carta de las armas yr en contrario de la reboca/toria que los susodichos troxyeron, en tal caso se oblygan por / sus presonas i vienes contra el dicho conçejo e vesinos del de que ellos / tomaran la bos contra el dicho Pedro o contra su procurador e procuradores / del dicho dicho (*sic*) Pedro e de segyr el dicho pleyto a su costa e / misyva syn parte del dicho conçejo i vesinos del (*interlineado*: fasta lo acabar / e fenecer), etcetera, e sy caso / fueren, que el dicho Pedro de Salasar obyere de condenar a los / susodichos, que en tal caso se oblygan de tornar al conçejo / los tres mill maravedis i dosientos e seys i maravedis e medio antel / padron del pecho, con el pecho fueren echados de costas que elingieron /, i juraron que avyan puesto y otro contrato fuerte e fyirme a vysta de / lotrados (*sic*); non enpesca do dys fasta lo acabar i fenecer. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(Fol.30v^o) (cruz) /. En la villa de Portugalete, dentro de la casa de Juan de Çalduendo, donde se acostunbra / de faser conçejo e ajuntamiento por el alcalde, fieles e regydores, a dies dias del mes / de julio del anno del sennor de mill e quatrocientos e ochenta e ocho annos, en presençia / de mi, Pedro de Salasar, escriuano, e etcetera, e testigos de juso escriptos, Juan Saes de Larrea, alcalde / logarteniente por el sennor lyçençiado Lope Rodrrygys de Logronno, e etcetera, e Juan Saes / de Çalduendo e Ferrando Saes de Munnatones, fieles, e Juan Ferrer e Sancho de la Valle /, regydores, estando en su conçejo e ajuntamiento dixieron que por quanto el conçejo de la dicha / villa querya edifycar e faser vna yglesya, e etcetera; e por quanto en nonbre del / dicho conçejo non avia ningund mayordomo, saluo Pero avad de Vgarte, cura / e clerygo, e etcetera, e dixieron que por quanto el dicho Pero avad les avia dicho e su/plycado que era grand trabajo e el non le podia dar cabo a la dicha obra / començada, e etcetera; por ende, que les (*interlineado*: avia) pedido (*tachado*: e pedia) que, en nonbre del dicho conçejo /, le diesen vn omme ydonio e sufyçiente para en vno con el tener el dicho cargo / de mayordomo, e etcetera, visto por ellos lo por el dicho Pero avad dicho e pedido ser / justo e razonable, e etcetera, por ende que pedian e pedieron a Sancho Lopes de Cape/tyllo, escriuano, que presente estaba, que en nonbre del dicho conçejo tome el cargo de / mayordomo en vno con el dicho Pero avad en las cosas de la yglesia / de la dicha villa, e etcetera, el dicho Sancho Lopes dixo que por serbiçio de Dios / e por amor e ruego de los dichos alcalde, fieles e regydores açeptaba e açepo / el dicho cargo de mayordomo, e etcetera, Juan de Valparda, procurador del / dicho conçejo, en nonbre del dicho conçejo e el dicho Sancho Lopes por sy, dixieron que lo pe/dian e pedieron por testimonio, e etcetera; testigos Rodrrygo de Larraçabal, rementero /, e Lope de la Pedrrysa, jurados, vecinos de la dicha villa; en fe de lo qual / yo, el dicho Pedro de Salasar, escriuano, fyirme aqui mi nonbre. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /.

Oblygaçion del conçejo sobre el costojero (*signo*) /.

En la vylla de Portugalete, a XXVI dias del mes de agosto, anno del / sennor de mill i quatroçientos i ochenta i ocho annos, este dicho dia, dentro / en la casa del conçejo donde se suele cos (*tachado*: tunbrar) costunbra faser el dicho conçejo /, en casa de Juan Saes de Çaldudo, fuendo e estando a conçejo Juan Saes de Larrea / i Juan de Çaldudo, fyel, i Fernand Saes de Munantones, fiel, e Juan Ferrer /, Sancho de la Valle, regidores, tomaron por costoyero a Juan de la / Parrilla fasta recoger el agosto, i dende en quinse dias por han / de aver de su salario nuebeçientos maravedis, etcetera; e se oblygo a serbir / vyen i realmente, etcetera; fiso contrato

fuerte, fyrme a vysta / i consejo de letrados sobre su presona i vyenes de cunplyr i faser / cunplir, sy flaqueça Dyos dar non lo quesieren, etcetera; testigos Rodrigo / Ferrero i Pedro Barbio e Lope de la Pedrisa; en fe de lo qual yo /, el sobredicho Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey, reyna, nuestros / sennores, i escribano por este presente anno en los fechos del conçejo, f/yrme aqui de mi nonbre e rubrica. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

76

(*Fol.31r^o*) Contrato de entre el conçejo i i (*sic*) Ochoa de Salasar /, preboste, sobre el çerrar de las tablas que / puso so el corredor de su casa i torre / donde al presente vybe de morada /.

En la vylla de Portogalete, a XVIII dias del mes de setienbre /, anno de LXXXVIII, en presençia de mi, Sancho Lopes, escribano, etcetera, estando / en la casa de Juan Saes de Çaldudo donde al presente se costunbra / juntar alcalde e fyeles i regidores, estando ende a conçejo / Juan Saes de Larrea, alcalde lugarteniente por el sennor Lope Rodrigys / de Logronno, e Ochoa de Salasar, preboste, e Ynnigo Saes del / Casal i Fernand Saes de Mantones, fyeles, i Juan Ferrer e Sancho / de la Valle, regidores, i Juan Saes de Valparda, procurador del conçejo / de la dicha vylla por este presente anno, en presençia de mi, el / dicho escripuano, e testigos de juso escriptos (*tachado: be*) /.

77

Carta de pago del conçejo de la villa de Portogalete / de los seys mill maravedis del rey del anno de LXXXVIII /, e de los seys mill maravedis de ochenta e siete (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a XXI dias del mes de setienbre, anno de MCCCCLXXXVIII annos /, en presençia de mi, Ynnigo del Casal, escriuano, dio e otrogo carta de pago e fin e quitamiento / Pedro de Salasar, vasallo del rey, al conçejo desta villa de los seys mill maravedis / del rey del anno de LXXXVII, e de los seys mill maravedis del anno de LXXXVIII, segud pares/çe por el libramiento de los dichos dos annos, el qual esta aqui cosydo, etcetera; otrogo carta de pago / fuerte e firme a vista de letrados; testigos Ochoa Saes de Capetillo, alcalde, e Ochoa, su fijo /, e Juan de Capetillo e Lope de Vgarte e Pedro de Salasar e Ochoa Martines de la Pedrisa,

escruianos, e otros /; en fe de lo qual yo, el dicho Ynnigo del Casal, escriuano, firme aqui de mi nonbre /. Ynnigo Saes, notario (*rúbrica*) /.

78

Conosco yo, el dottor Antonio Cornejo, que resçebi de vos, el concejo de la villa de Portugalete /, dos mill y seyçientos y setenta e tres maravedis que me deuiades de mi sala/rio deste terçero anno de mi corregimiento, y porque es verdat fir/me aqui mi nonbre. Fecho a XX de junio de noventa e ocho annos /; es la quantia dos mill y seyçientos y setenta y tres maravedis /. Antonius dottor (*rúbrica*) //. Cedula del conosçimiento que fiso el dotor / Cornejo de la marsya de la que avia lo/bado (*sic*) //.

79

(*Fol.31vº*) (*cruz*) /. Mandan el alcalde, preboste, fieles, regidores desta villa de / Portugalete, que ninguna presona non sea osado de quitar las voyas / que se echaron en la varra, nin de las quebrantar nin faser en ellas / otro ningund mal nin dapno, so pena de perdiçion de todos / sus vienes y la presona a merçed del rey e la reyna, nuestros / sennores /.

Notyfycose publicamente en la yglesia de Santa Maria, domingo, estando a misa mayor el / conçejo de la dicha villa o la mayor parte, domingo, a beynte e quatro dias de junio, anno / del sennor de mill e quatroçientos e nobenta e ocho annos; testigos el conçejo. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

80

(*Fol.31vºbis*) Memoria de quando Pedro de Salasar /, escribano, lleuo a montalbo prestado /.

En Portogalete, a XXX dias del mes de octubre, anno de LXXXVIII /, Pedro de Salasar, escribano, pedio a conçejo prestado para lo / trasladar i bereren, i se obligo a lo tornar quando el conçejo /, ofiçiales del, le pedieren que lo traya, etcetera (*signo*) /.

81

Memoria de quando Ochoa Saes de la / Pedrisa reçibio los tres prebyllejos /.

En Portogalete, dentro de las casas de Juan Saes de Çaldundo, donde al / presente se costunbra faser conçejo, este presente anno, a treynta dias / del mes de octubre, anno del sennor de mill e quatroçientos e ochenta e / ocho annos, estando en el dicho logar a conçejo, a serbiçio de sus altesas /, Juan Saes de Larrea, alcalde lugarteniente, porque el honrrado sennor lyçençiado / Lope Rodrigues de Logronno, del consejo del rey i de la reyna, etcetera /, el conçejo enbio a Ochoa Saes de la Pedrisa a corte a sus altesas / (*interlineado*: i Martin del Casal i Ferrando de Matos, fieles /, i Juan Ferrandes, regydor), de los prebillejos oregynales, segund por sus altesas fue mandado /, los quales prebyllejos son tres, en cuero, e sellados con sello de plomo, etcetera /, el qual Ochoa Martines se obligo lo tornar al dicho conçejo cejo (*sic*) fuera / de rey, etcetera, so obligaçion de sus presonas e vyenes, etcetera; testigos Pedro de / Salasar, escripuano, i Juan de Valparda, procurador del conçejo, e / otros. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

82

(*Fol.32rº*) Oblygacion del concejo e los pedreros (*signo*) /.

En el campo de la yglesia de Santa Maria de la villa de Portogalete, a trese / dias del mes de mayo del anno del nasçimiento del sennor de mill e quatroçientos / e nobenta e seys annos, estando ende presentes Ynigo Saes del Casal, alcalde, /, teniente por el sennor dottor Antonio Cornejo, corregydor, e etcetera, e Ynigo Martines de la / Pedrisa e Martin de Vilbao, fieles, e Martin de Çaballa, regydor, e el sennor Pedro / de Salasar e Pero Gomes, su fijo, e Lope de Salasar e Sancho Vrtys de la Rente/ria e Furtun Saes de Salasar e Juan Saes de Larrea e Anton de Coscojales e / Pedro de Sant Martin e Martin Sarry e Lope de Vgarte, Juan Vrtis de Çaballa e / Colas de Viçenty e otros muchos vesinos de la dicha villa, ajuntados a can/pana repycada, a vos de conçejo, e en presençia de mi, Pedro de Salasar, escriuano / del rey e reyna, (*tachado*: e), nuestros sennores, e etcetera, e escriuano publico del numero de la dicha villa /, e escriuano de las cosas e casos del concejo

por este presente anno, e etcetera, e de los testigos de / juso escriptos, se ygoalaron e conbenyeron los dichos alcalde e fieles e / regydor e escuderos e hombres honrrados de la dicha villa con / Juan de Capylo (*sic*) e Gyllema, françes, su conpanero, pedrreros, maestros de en/pedrar calles, para que los dichos pedrreros las fagan las dichas calles de oy dia / fasta en fyn del mes de junio premero que viene syn otro plaso, e etcetera, a / veynte e seys maravedis por cada braça de quantas enpedraron, entiendase el an/chor de quanto puede correr el (*tachado*: al) agua por las dichas calles, que sea de cal / e canto, e ellos pongan los canteros e los pagen, e etcetera, e lo otro de las / dichas calles sea enpedrado a dicho de ofiçiales, e etcetera, e para conplir e faser / e acabar la dicha obra se obligaron con sus presonas e vienes de lo aca/bar e faser, segund dicho es, so pena de çient doblas castellanas, la me/ytad para la camara e fisco de sus altesas, etcetera, la otra meytad para los / ofyçiales e justiçia de la dicha villa, e etcetera; e para mayor segurydad de lo / susodicho dieron por su fiador al dicho Pero Gomes de Salasar, el qual se otrogo / por tal fiador e se obligo con su presona e vienes de les faser conplir lo suso /, so la dicha pena, e etcetera; e los dichos Ynigo Martines e Martin de Vilbao, fieles /, en nonbre de conçejo, se obligaron con sus presonas e vienes contra los dichos / pedreros de les pagar todas las dichas vraças de enpredrado de calles, del / dia que lo començaron fasta que sea acabado, so la dicha pena, e etcetera, e asy/mismo los dichos alcalde e regydor e escuderos e ommes buenos de la dicha / villa de suso nonbrados por sus presonas e vienes e en nonbre de / conçejo (*tachado*: de) contra los dichos fieles de conplir e pagar todas las dichas braças que se enpedraren a XXVI maravedis por cada braça, segund de susodicho es / e so las penas de suso contenidas, e etcetera, otrogaron contrabto de obligaçion sobre sus presonas e vienes cada vno por lo que le atannia fuerte / e firme a vista de letrados con renunçiaçion de leys dando poder a las jus/tyçias, e etcetera, (*en blanco*); testigos Lope de la Pedrrisa e Diego de Norça, jurados /, vesinos de la dicha villa. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

83

(*Fol.33rº*) Eleçion de los ofiçiales deste anno de XCVI (*signo*) /.

En la casa torre de Ynnigo Saes del Casal, a XV dias del mes de henero, anno / de MCCCCXCVI annos, estando ende a conçejo el dicho Ynnigo / Saes del Casal, alcalde, por el doctor Antonio Cornejo, corregidor en Viscaya, e / Sancho de la Pedrisa e Anton de Coscojales i fieles, e Martin Sarri e / e (*sic*) Pedro de Arrieta e Juan Çapatero, regidores, e Martin de Leçama, preuostao /, e en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano de sus altesas e escriuano de conçejo, e de los / testigos de yuso escriptos; luego los susodichos alcalde, (*interlineado*: preuoste) e fieles e regidores, etcetera /, leyeron otros ofiçiales vien e fielmente sobre juramento, segud es el / vso e costunbre, e asy cupo por suerte de ser fieles en este anno de / XCVI a Ynnigo Martines de la Pedrisa e a Martin Saes de Vilbao, e cupo ser regi/dores a Rodrigo de Riba e a Martin de Çaualla e a Sancho de la Valle /, e etcetera, e luego fueron requeridos /; testigos Sancho Lopes de Capetillo, escriuano, e Sancho de Sajuentes e Pedro Ferrero e Ochoa Sarri /, jurados, e otros /.

(*cruz*). Luego fesieron juramento los dichos fieles e regidores, segund costunbre /; e porque es verdad e que todo paso asy, yo, el dicho escriuano, firme / aqui mi nonbre. Juan del Casal (*rúbrica*) //.

84

(*Fol.33vº*) Contrato del conçejo sobre la plantya / de las ensinas del Cuento (*signo*) /.

En la vylla de Portugalete, a catorse dias / del mes de desienbre, anno del nasçimiento del nuestro saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e syete / annos, dentro en las casas donde bybe de morada Juan / Saes de Larrea, estando a conçejo el dicho Juan Saes de Larrea, alcalde /, i Furtun Saes de Salasar e Juan Saes de Çalduendo, fyeles, e Ochoa / Saes d'Elgeta e Juan de Arraxeta e Diago de Matuty, regidores /, en presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano de sus altetas / e del numero de la dicha vylla, e escribano de los fechos del conçejo en / este presente anno, e de los testigos de juso escriptos, estando en el dicho conçejo / donna Maria Ochoa de la Renteria, muger de Ochoa Saes de la Renteria, que Dios / aya; e luego los dichos alcalde, fyeles, regidores, en nonbre del conçejo / e vesinos e moradores e vnibersydad de la dicha vylla, dixyeron / a la dicha donna Maria Ochoa que a notiçia del dicho conçejo e vesinos de la / dicha vylla, e dellos en su nonbre, era venido que la dicha Maria Ochoa / avya avya (*sic*) platado o fecho platar dose ensinas en la / heredad llamada el Cuento del dicho conçejo syn liçençia del dicho / conçejo non lo pudiendo faser; que dexyese e aclarase por que rason / avya platado las dichas dose ensinas porque la voluntad del dicho / conçejo non era que enpero platasen en el dicho Cuento syn liçençia del / conçejo e para el dicho conçejo e vesinos e moradores de la dicha vylla que / oy son e seran de aqui adelante; e luego la dicha Maria Ochoa dixo / que era verdad que ella avya plantado e fecho platar las / dichas dose ensinas para el conçejo e vesinos e moradores de la / dicha vylla porque dexyesen que bien sy e que lo vbiese quien las / avya plantado, e non por gosar ella nin sus fijos nin herederos / nin desierendenes della mas que otro vesino de la dicha vylla / para todos commo monte se gosasen dellas; e que byen de aqui desia (*signo*) // (*Fol.34rº*) e aclaraba i aclaro que dexaba e dexo las dichas / dose ensinas para el dicho conçejo e vizinos de la / dicha vylla que oy son e seran de aqui adelante e / que non querian ningund dynero del dicho conçejo por ellas /, antes dixo que fasia e fiso querra e donaçion dellas / porque queden por el dicho conçejos (*sic*) e vesinos de la dicha / vylla para agora e para syenpre jamas, etcetera; otrogo / vn contrato fuerte fyirme con renunçiaçiones de leis, dando / poder a los jueses a pena e oblygaçion que fiso sobre / so presona e vyenes que para ello oblygo que, ella nin / sus fijos nin ferederos nin desientes, non pydiran nin gosaran /, saluo comunmente para todo el conçejo las dexaban e / largaban, etcetera; testigos, Juango de Barrasora e Pedro de / Vrioste, jurados en la dicha vylla, e Martin de Ybarra /, dicho Esquerdo, e Juan de Capetillo, vesinos e moradores / de la dicha vylla; en fe de lo qual yo, el dicho Sancho / Lopes, escribano e notario publico susodicho, fyirme / aqui de mi nonbre e rubrica. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(Fol.34v^o) Eleçion fecha por el alcalde e fyeles e regidores / con el tenyente de preboste que fueron e resydyeron / en el anno del sennor de mill e quatrocientos e nobenta / e syete annos (*signo*) /.

En la casa de Juan Saes de Larrea, alcalde, donde en este presente / anno de nobenta e syete, se costubra da faser conçejo /, a ocho días del mes de febrero, anno del nascimiento del / nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatrocientos e nobenta / i ocho annos, estando en la dicha casa a conçejo, a serbiçio / de Dios e de sus altesas, Juan Saes de Larrea, alcalde por el / virtuoso sennor dotor Antonio Cornejo del conçejo / de sus altesas, etcetera, su corregidor en Vyscaya e en las Encarta/çiones por sus altesas (*tachado*: en presençia de) i Juan Peres de Ytu/rriaga, teniente de preboste, e Furtun Saes de Salasar / e Juan Saes de Çaldudo, fyeles, Ochoa Saes d'Elgeta e / Juan de Arraxeta e Diago de Matuty, regidores, e en / presençia de mi, Sancho Lopes de Capetillo, escribano del rey / e reyna, nuestros sennores, e escribano publico del numero de la / dicha vylla, e de los testigos de juro escriptos consiguiendo las / leys e hordenanças dadas por sus altesas, e conforme / a ellas, echando suertes, vyen e fyelmente e sobre juramento / que fesieron que elegerian presonas que querian el serbiçio de Dios e / de sus altesas, en elegyron, segund dicho es, por fyeles / para en este anno, Anton de Vyluao e Lope de Vgarte /, e por regidores a Juan Saes de Herrada e a Sancho Peres de Vallesilla / e Pero Saes de Sesto, etcetera; testigos Juan Gomes e Pedro de Vrioste / e Fernando de Llorredo, jurados; en fe del qual yo, el / dicho escribano, fyirme aqui de mi nonbre e rubrica / Sancho Lopes (*rubrica*) / . Por jurados a Lope Ochoa de San Martin e a Sancho de Llorredo / i a Martin Cantal, escribano, Ochoa Martines, escribano por este presente anno / . Sancho Lopes (*rubrica*) //.

(Fol.35r^o) (*cruz*) / . Las escripturas que reçebyeron los fyeles Anton / de Vyluao e Lope de Vgarte, e los regidores / Sancho Peres de Vallesilla i Pedro de Sesto e / Juan de Herrada en el mes de febrero del anno de nobenta / e ocho annos, son las seguietes (*signo*) /.

(*cruz*) Primeramente tres prebyllejos /.

(*cruz*) Yten mas las leys e hordenanças que dexo el liçençiado Chenchilla /.

(cruz) Yten la sentencia del pasaje de Vyscaya /.

(cruz) Yten seys cartas reales de sus altesas con dos çedulas de confyrmaçion /.

(cruz) Yten la sentencia de con Vyluao sobre la descarga /.

(cruz) Yten vna pesquisa çerrada con el hordenamiento del conçejo /.

(cruz) Yten vna carta de pago de Mungya /.

(cruz) Yten vna carta real de franqueça de las naos /.

(cruz) Yten vna carta del obyspo para Sancho avad de Rebonça /.

(cruz) Yten vn traslado de los poderes del liçenciado Estudillo /.

(cruz) Yten mas cartas de pago e chanteles /.

(cruz) Yten vna sentencia contra la casylla de Vyscaya /.

(cruz) Yten vna vysitaçion del corregidor Cornejo /.

(cruz) Yten vna sentencia sobre las fuesas de la yglesia /.

(cruz) Yten vna (*tachado: s*) vna (*sic*) obligaçEion sobre sus altesas del prestido /.

(cruz) Yten vna sentencia de los caminos, heredades /.

(cruz) Yten vnos treslados del consejo de letrado sobre vyternari /.

(cruz) Yten traslado de los poderes que traxo el licenciado de Toro /.

(cruz) Yten vna sentencia sobre los carçejales /.

(cruz) Yten vnos capytulos de la corte sobre los prebillejos de confyrmaçion /.

(cruz) Yten vnos traslados de los prebillejos sygnados /.

(cruz) Yten vna escriptura sygnada de Ochoa Ortis /.

(cruz) Yten vn quaderno del capytulado de Vyscaya /.

(cruz) Yten vna sentencia de los caminos /.

(cruz) Yten vnos capytulos de la Hermandad, todo metido lo susodicho en vn cuero de puerço /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

87

(*Fol.35vº*) Juramento que fesieron los fyeles / e regidores del anno de nobenta i ocho annos /.

A catorse dias del mes de febrero, anno de XCVIII juraron / Anton de Vilbao e Lope de Vgarte, fyeles, e Pedro de Sesto / e Juan de Herrada, regidores, e Sancho de Vallesilla, juraron / de goardar el serbiçio de sus altesas e prrocomun de la / vylla e donde vyeren el danno del conçejo que lo arredraron / i donde vyeren el probecho lo adelantaran e jusgaran con/forme a las hordenanças de la dicha vylla e maternan justiçia /, asy a vesino (*tachado: commo*) e a estrangero, e juraron en forma; testigos los / jurados Juan Gomes e Pedro de Vrioste /. Sancho Lopes (*rúbrica*) /.

Carta de obligaçion del conçejo sobre los carniçeros que han de basteçer de carnes, e etcetera /.

En la villa de Portogalete, a dies dias del mes de abryl, anno del nasçimiento / del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e ocho annos, este dia / dentro en las casas de Ferran Saes de Larrea, estando ende Juan Saes de Larrea, alcalde, e Sancho Peres de / Vallesilla e Hanton de Vylbao, fyeles, e Pero Saes de Sesto e Juan Saes de Herrada, re/gidores, e en presençia de mi, Ochoa Martines de la Pedrisa, escribano del rey e de la reyna, nuestros / sennores, e su notario publico en la su corte y en todos los sus regnos e sennorios, e de los / testigos de juso escriptos, estando los dichos alcalde e fieles e regidores todos juntos en su / ayuntamiento, en conçejo, segund que lo han de vso e de costunbre de se ajuntar, se obligaron / contra los susodichos en nonbre del dicho conçejo e ommes buenos de la dicha villa Juan Peres de Ybarra /, carniçero, por sy, e Juan Dias de Santander, carniçero, por sy, dixyeron aquellos se obligaban / e obligaron para vasteçer a esta dicha villa e comarcas e a los byandantes que a esta dicha / villa venieren, de baca e carnero e cabritos e toçino e carne de puerco fresco e / de todas las carnes, tales e tan buenas commo en la villa de Vilbao lo obyere e a los pre/çios que en la dicha villa de Vilbao lo vendieren por todo este anno, so la pena del hor/denamiento; otrogaron carta fyrmte con renunçiaçion de leys dando poder a los jueses /; testigos Lope Ochoa de Sant Martin e Sancho de Lloredo e Ochoa Sarri, vecinos de la dicha villa /. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

(*Fol.36rº*) Carta de renunçiaçion e traspaso que fiso Ferran Saes de Larrea de la casa ospytal quel / fiso a su propya costa fuera el portal desta villa de Portogalete (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, dentro en las casas donde bybe de morada Pero Saes de Vilbao, alcalde, lugar/teniente en esta dicha villa por el virtuoso sennor el licenciado Martin de Aro, jues pesquisydor en este noble e leal / condado e sennorio de Vyscaya, çivdad e byllas del dicho condado e de las Encartaçiones, estando / ajuntados en el dicho conçejo, segund que han de vso e de costunbre de se ajuntar, el dicho Pero Saes de Vilbao, alcalde, e Juan / Peres de Yturriaga, prebostao por el sennor Ochoa de Salazar, preboste de la dicha villa, yo Sancho Peres / de Vallesilla e Juan Saes de Herrada, fyeles, e Sancho de Gobela, regydor, alcalde, preboste e fyeles /, regydor, estando juntos en su conçejo, segund que han de vso e de costunbre de se ajuntar, a veynte e / vn dias del mes de junio, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos / e nobenta e ocho annos, este dia en presençia de mi, Ochoa Martines de la Pedrisa, escribano del rey e de la / reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su corte y en todos los sus

regnos e sennoryos, e escribano / publico del numero de la dicha de villa e de los fechos deste conçejo, e de los testigos de juso escriptos, pareçio ende / persente Ferran Saes de Larrea, otrosy vecino de la dicha villa, e dixo que por quanto el avya e tenia fecho / el dicho casa ospytal (sic) de fuera desta villa, e lo sento e puso en su propya tierra e suelo e lo / avya fecho a su costa e misyon, quel e su muger e fyjos e sus herederos se partian de la dicha / casa ospytal e la çedian e traspasaban para agora e para syenpre jamas que este en guarda e so / la mayordomia e hordenança de la dicha villa e so los mayordomos que en ella pusyeron con / que para syenpre jamas quede e sea para ospytal con que non la puedan bender, trucar, canbyar nin en/anejar (sic), que este syenpre jamas atribuyda al serbyçio de Dios e reçibymiento de los / probes que al dicho casa ospytal bynieren e se acogyeren; e con esta condiçion daba e dotaba / la dicha casa ospytal para agora e para syenpre jamas e se desapoderaba e desapodero / de la dicha casa ospytal e de toda la açion della para agora e para syenpre jamas, e que se obli/gaba e obligo por su persona e bienes, quel nin persona ninguna de sus herederos nunca le de/mandaran nin ternan nin aser en el nin cosa ninguna nin en parte del para agora e para syenpre jamas /, otrogo vna carta fyrme con renunçiaçion de leys con pena del doblo, dando poder a los jueses /; a lo qual fueron persentes por testigos Ynnigo Martines de la Pedrisa e Juan Saes de Larrea e Furtun Saes de Sala/sar e Juan de Capetillo e Sancho de Santjuentes e Sant Juan de la Valuga e Ochoa Sarri, vecinos de la / dicha villa; en fe e testimonio de lo qual tornandome este regystro lo dare sygnado quando sea / menester, en fe de lo qual fyrme aqui mi nonbre. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) /.

90

Juramento de la eleçion del anno de mill e quinientos / e dos, fecha por Ochoa Martines de la Pedrisa /, alcalde, e el sennor Ochoa de Salasar, preboste, e / Anton Peres de Coscojales e Juan Vrtys de Çaballa /, fieles, e Diego de Matuty e Juan de Pando /, regydores, ofiçiales del anno de / quinientos e vn annos pasado /.

En la villa de Portogalete, a veynte e tres dias del mes de desienbre /, anno de quinientos e vn annos, este dicho dia estando en el ajun/tamiento a su consystorio en conçejo en la casa del dicho Ochoa Martines, Ochoa / Martines de la Pedrisa, alcalde, e el sennor Ochoa de Salasar, preboste, e Anton Peres de / Coscojales e Juan Vrtys de Çaballa, fieles, e Juan de Pando e Diego / de Matuty, regydores, juraron solemnemente en persençia de mi /, Hortunno Salasar, escriuano, e testigos que ellos al tenor de las hordenanças / que truxo e hordeno con avtoridad de sus altezas el licenciado de Chinchilla / en esta dicha villa, fesieron eleçion de alcalde e fieles e regydores / syn parçialiudad de bandos en las personas que a ellos les pareçe / ser suficienres para alcalde e fieles e regydores, en que echaron quatro / suertes de alcalde e cayo en el anno de quinientos e dos a Juan Saes / de Larrea, vecino desta villa, e cayo la suerte de fieles a Ynnigo Saes de / Sesto e a Pedro de Sant Martin, e por regydores Hurtunno de la Pedrisa / e a Juan Saes de Arriaga e Martin de Riba; testigos Pedro Monifas e / Anton de Villaandrando e Fernando de Llano /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

91

(Fol.36v^o) (cruz) /. En la villa de Portogalete, a sese dias del mes de abril, anno del sennor de mill / e quatrocientos e nobenta e nuebe annos, este dicho dia dentro en la casa de Juan Saes de La/rrea, estando ende presentes Fortun Saes de Salasar, alcalde hordinario en la / dicha villa, e Sancho Vrtis de la Renteria e Juan de Vgarte, fieles /, e Juan Peres de Vallesilla e Martin de Oyancas, (*tachado*: fiel) regidores, e en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano de sus altesas, resçebieron de Sancho / Peres de Vallesilla, fiel del anno pasado, las escripturas que estan / retuladas del anno de nobenta e ocho, en presençia de Sancho / Lopez de Capetillo, escriuano, eçebto vn preuillejo que (*tachado*: diz) dixo que tenia el / preboste que gelo avian dado quando fue a Çaragoça, e mas / resçebieron las escripturas siguientes /:

Primeramente vna carta que truxo Juan de Capitillo sobre las voyas /.

(cruz) Yten mas vna sentencia sobre los astilleros /.

(cruz) Yten mas vnas cartas que enbio Lope de Mendoça al conçejo /.

(cruz) Yten mas vna sentencia sobre la horca /.

(cruz) Yten mas dos traslados viejos de bulas /.

(cruz) Yten mas el sello del conçejo /.

(cruz) Yten mas vna carta de alcaldia e otra carta real de remisyon e vn testimonio /.

Testigos Sancho de Sajuentes e Lope de Moriscado e Ochoa Sarri /; en fe de lo sobredicho, firme aqui mi nonbre. Juan del Casal, escriuano (*rúbrica*) //.

92

(Fol.37r^o) (cruz) /. En la villa de Portogalete, a quatorse dias del mes de junio de nobenta e nuebe annos /, este dicho dia dentro en la casa del conçejo, estando ende presente el sennor / liçenciado Christobal Aluares de Cueto, corregidor e vedor en Viscaya e en las Encartaçiones /, e Fortun Saes de Salasar, alcalde en la dicha villa, e Lope Garcia de Salasar, preboste, e / Juan Saes de Yturriaga e Martin de Çaballa, fieles, e Pero Saes de Sesto e Juan Peres de Valle/zilla e Martin de Oyancas, regidores, estando ayuntados a conçejo (*tachado*: segund / que lo han de vso), estando el dicho sennor corregidor visytando la dicha villa / e resçibiendo cuenta de preuillejos e cartas reales e escripturas que estaban / en la arca de conçejo, e en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano de sus altesas / e de los fechos de conçejo deste presente anno, e de los testigos de yuso escriptos /, el dicho sennor

corregidor resçibio las escripturas següentes, las quales / dio al alcalde e fieles e regidores todas por cuenta, segund de yuso / van escriptas /:

(cruz) Primeramente tres preuillejos que contienen sobre las livertades e franquezas / de la villa, el vno del rey don Alonso y el otro del rey don Juan y el otro del /.

(cruz) Yten mas seys cartas reales, la vna de seguro para la dicha villa e otra que sean / francos e libres de carretear; e otra para que non hagan represaria en los / mulateros que venieren a esta villa; e otra sobrecarta para que podiesen carretear / e sacar vena syn ningund enbaraço; e otra carta del rey don Juan para que / ninguna presona poderosa pueda entrar en la dicha villa syn liçencia; e otra carta / del rey e de la reyna, nuestros sennores, para que puedan vender sus merca/derias en Viluao; todas estas estan juntas con vna çedula de / sus altesas /.

(cruz) Yten dos cartas reales que estan juntas, vna ynibitoria e otra para quel alcalde / de la villa sea forastero o sy fuere natural que lo elija la villa / e le confyrme el corregidor /.

(cruz) Yten la sentencia del pasaje contra los de Viscaya /.

(cruz) Yten las hordenanças de Chynchilla /.

(cruz) Yten vna sentencia de con Viluao sobre la carga e descarga /.

(cruz) Yten vna pesquisa çerrada con el hordenamiento del conçejo /.

(cruz) Yten vna carta de pago de Munguia /.

(cruz) Yten vna carta real de franqueza de las naos /.

(cruz) Yten vna carta del obispo para Sancho abad de Rebonça /.

(cruz) Yten vn traslado de los poderes del liçenciado de Astudillo //.

(Fol.37v^o) (cruz) Yten mas cartas de pago e chanteles, non se recibio saluo vna /.

(cruz) Yten vna sentencia con la casylla de Viscaya /.

(cruz) Yten vna visytaçion del corregidor Cornejo /.

(cruz) Yten vna sentencia sobre las fuesas de la yglesia /.

(cruz) Yten vna obligaçion del prestido sobre sus altesas /.

(cruz) Yten vna sentencia de los caminos e heredades /.

(cruz) Yten vnos traslados de consejo de letrado sobre viternari /.

(cruz) Yten el traslado de los poderes que truxo el liçenciado de Toro /.

(cruz) Yten vna sentencia sobre los carçelajes /.

(cruz) Yten vna escriptura de poder sygnada de Ochoa Vrtis de Montellano /.

(cruz) Yten vn quaderno de capitulado de Viscaya e su condado /.

(cruz) Yten vna carta real sobre lo de las voyas /.

(cruz) Yten vna sentencia del conçejo sobre los astilleros /.

(cruz) Yten mas vnas cartas que enbio Lope de Mendoça al conçejo /.

(cruz) Yten mas vna sentencia sobre la horca /.

(cruz) Yten mas dos traslados de bulas /.

(cruz) Yten mas el sello de conçejo /.

El licenciado de Cueto (*rúbrica*); Hortuno de Salasar (*rúbrica*); Juan Martin (*rúbrica*) /.

Carta de conocimiento e pago del conçejo que dio Ochoa de Bybarona, pasajero /, que fue en dos annos postrimeramente pasados de dos ducados de horo (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a quatro dias del mes de febrero, anno del sennor de mill / e quinientos annos, este dia en presençia de mi, Ochoa Martines de la Pedriza, escribano de sus / altezas e del numero de la dicha villa, e testigos de juso escriptos, el dicho Ochoa de Byba/rona, pasajero que fue en dos annos prostimeramente pasados en el barco que pasan desta / vylla al sable de allende el agua, e de allende el agua aquende, dio carta de pago e / fyn e quitamiento a la dicha villa e besinos della de dos ducados de horo que avya de aver por / su rentar el dicho pasaje e pasar a los vecinos de la dicha villa conoçiendo aver reçebydo la paga / de todo ello e se obligo por su persona e bienes de (*borrón*) nunca les seryan mas demandados / por el nin por otra persona ninguna a pena del doblo, otrogo carta de pago fyirme con re/nunçiaçion de leys dando poder a los juezes; testigos que fueron persentes Furtun Saes de Sala/sar, alcalde, e Martin Saes Sarri, çapatero, e Pedro de Salsedo, vecinos de la dicha villa; en fe e testimonio / de lo qual fyirme aqui mi nonbre. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

(*Fol.37vºbis*) Virtuosos sennores / alcalde, fieles, regidores de la villa de Porrtoalete. Ynigo Vrtis de / Sarachaga me bos enbio mucho recomomendar (*sic*) en commo la merçed / de bosotros vien sabeys soys en (*tachado: go*) cargo de vn ducado de cada vn / anno contra qualquier barquero que bos serbiere por los serbiçios e ttrabajos que esa / vuestra villa le da, e la merçed de vosotros sennores soys obligado de pagar / el dicho ducado del dia de todos los santos a todos los santos; e para en esto sennores /, el barrquero que serbio en estos dos annos pasados se nos ha reclamado / dixiendo que lo de dos annos le teneys syn pagar, por lo qual pedio el / porrador de la presente que yo le diese el conprrato que esta entre la merçed / de vosotros sennores e nosotros, para recadar los dichos ducados; e agora /, sennores, acorde de bos escribyr esta carta por partes de nuestro conçejo que los plega / de le pagar los dichos ducados al dicho porrtador porque el non ande a reclamando / ante la justiçia e con esta albala firmado de mi nonbre se bos seran / reçebydos en cuenta, e con tanto nuestro sennor Dios goarrde vuestras virtuo/sas presonas e accresçente vuestros estados, amen (*signo*) /. Presto a lo que sennores mandardes /. Ynigo Vrtis (*rúbrica*) //. A los virtuosos e nobles / sennores alcalde, fieles /, regidores de la villa / de Porrtoalete (*signo*) //.

(Fol.38rº) Yten mas dieron vna carta de Mungya sobre las condenaçiones de las quemas (*signo*) /.

Yten mas vna carta real avtorisada de franquesa para las naos sygnada de escribano (*signo*) /.

Yten mas vna carta del sennor obispo con su sello (*signo*) /.

Yten mas el traslado de los poderes e capytulos del licenciado de Astudillo, corregidor que fue (*signo*) /.

Yten mas vna carta de pago que otogaron Ynnigo de Nobia e Martin de Ruesga a los vecinos de la villa (*signo*) /.

Yten mas la sentencia de la casylla del sable de Viscaya (*signo*) /.

Yten mas la visytaçion del dothor Cornejo, corregidor que fue en Biscaya (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia de las fuesas de la yglesia fymada del obispo (*signo*) /.

(Al margen: Dada e pa/gada). Yten mas vna obligaçion del conçejo del prestido sobre sus altezas (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia de los caminos e heredades (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia de los carçelajes sygnadas (*signo*) /.

Yten mas vna carta real sobre las boyas (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia sobre los astilleros desta villa (*signo*) /.

Yten mas vnas cartas de Lope de Mendoça (*signo*) /.

Yten mas vna sentencia sobre la orca (*signo*) /.

Yten mas dieron el sello de la villa (*signo*) /.

Yten mas vna escritura sygnada de Diego Martines de Basoçabal, que habla con Ochoa / Vrtis de Montellano e con Nicolas de Capetyllo, e se dio sentencia arbitraria (*signo*) /.

Yten el liçençiado de Toro, de los poderes que truxo commo corregidor (*signo*) /.

Yten mas el consejo que dio el dothor de Vitoria sobre la orca e ballonty (*signo*) /.

Yten mas otra sentencia de los canos de las heredades (*signo*) /.

Yten mas vna carta de franquesa para conprar libremente en Vilbao syn liçençia (*signo*) /.

Yten mas vna carta real e por virtud della fecho çierto requirymiento sobre el monipodio / que fesyeron los de Vilbao e Burgos (*signo*) /.

Yten mas vn traslado de vna carta real para que puedan sacar sus mercaderias e / cargarlas en qualesquier naos, sygnada de escribano publico /.

Yten mas dieron vna probisyon e mandamiento del sennor obispo entre los clerigos e / regymiento de la yglesia e esta consentydo diolo Juan de Montellano a su cargo /, en fe e testymonio de lo susodicho yo Hortuno de Salazar, escriuano sobredicho /, firme aqui mi nonbre; testigos Juan de Capetyllo e Juan Peres de Yturraga, e los dichos / ofiçiales vecinos de la dicha villa /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /.

A XXV dias del mes de mayo, anno del sennor de mill e quinientos e vn annos /, ante Ochoa Martines, alcalde, en persençia de mi, Hortunno de Salazar, escribano susodicho /, reçebieron Anton de Coscojales e Micolos de Biçenty, fieles, el traslado

de prebi/llejo en pargamino sygnado de Pedro de Salasar, escribano, el qual estava pre/sentado en el pleyto de con (*tachado*: Vilbao) Somorrostro antel corregydor, los quales lo / pusyeron con los otros prebillejos en la caixa de conçejo. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

96

(*Fol.38v^o*) Carta de arrendamiento de la sydra fasta el dia de Sant Martin / primera que viene deste anno de quinientos e vn annos (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, (*interlineado*: a IX de março), anno de mill e quinientos e vn annos, este dicho dia / estando Ochoa Martines de la Pedrisa, alcalde, e Anton Peres de Coscojales e Micolás / de Viçenty e Juan de Pando, regydor, e Juan de Capetyllo, procurador del dicho / conçejo, estando en la casa de Ochoa Martines de la Pedrisa, alcalde despues de faser / saber publicamente a los vecinos de la dicha villa para veniesen a rentar la / taberna de la sydra fasta el dia de Sant Martin primero que viene, la / qual dicha taberna de sydra arrento Diego de Muxica, vesino de la dicha / villa, fasta el dia de Sant Martin, e obligose por sy e sus vienes / de dar e pagar al dicho conçejo e ofiçiales desta villa en su nonbre / nuebe mill e seteçientos e veynte e çinco maravedis de moneda co/rriente castellana, los quales se obligo de pagar a los terçios del / dicho tiempo del dicho arrendamiento, a pena del doblo; otrogo carta de arrendamiento fuerte e fyrrme a bista de letrados, renunçio las leys / e los dichos alcalde, fieles e regydores se obligaron de que ningund / vecino de la dicha villa non vendera sydra ninguna, so la pena de la / hordenança, (*interlineado*: la mytad para el que lo arrento e la otra mitad para la justiçia); e luego el dicho Diego para en pago del dicho arrendamiento dio / a los dichos fieles vna dobla de oro, de la qual se dieron por contentos /, otrogaron contrabto de arrendamiento e obligaçion en forma a pena del / doblo, la vna parte a la otra, e la otra contra la otra; testigos Juan de Monte/llano e Juan del Casal, escriuano, e Pedro de Salsedo, vecinos de la dicha / villa, en fe de lo qual yo, el dicho Hortunno de Salasar, firme aqui / mi nonbre; no espeça (*sic*) lo que ba emendado entre renglones /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /. Entyendase quinse dias antes o quinse despues /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /.

97

Carta de arrendamiento de la renteria /.

En la villa de Portogalete, a XIX dias de febrero de mill e / quinientos e vn annos, dentro en la casa de Ochoa Martines de la / Pedrisa, alcalde en este presente

anno, Anton Peres de Martyartu e / Micolás de Viçenty, fieles, e Diego de Matuty, regydor /, e Juan de Pando, regydor, arrendaron a Juan de Pando e a su madre / la renteria de la villa por vn anno cunplido, el qual cuerre de oy dia / en adelante por seteçientos e çinquenta maravedis moneda castellana /; e le mandaron que afynase el peso de quintal en vn peso con el / Çubyleta pues estaba afynado el quintal de aver de peso e / las libras, la qual costa toda se le tomara en cuenta / de lo del anno pasado; e el dicho Juan de Pando e su madre / se obligaron de pagar los dichos dos ducados deste anno / a los terçios del anno; otrogaron carta de arrendamiento e obli/gaçion en forma a pena del doblo, renunçiaron las leys /, dieron poder a las justiçias; testigos Juan de Capetyllo e Ferrando de / Lloredo e Ochoa Martines, alcalde. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

98

(*Fol.39rº*) (*cruz*) /. El asiento que se puso entre la billa de Portugalete a el bachiller de Vgarte / es lo siguiente: que por los annos e tienpos pasados, asi por su salaryo / hordynario commo por los dias de las ydas, se hallo que al dicho bachiller / la dicha billa le debia e hera en cargo fasta oy dia quatro ducados doro, por / cuenta entre ellos fenesçida e quedo asentado que se goardase el asiento / e contrabto primero dentre ellos que en lo benidero le dyesen en cada anno tres / mill maravedis, e por cada que se ocupase e fuese fuera de su casa por negoçios / de la dicha billa vn floryn doro, e que corra e se comiençe el anno para de / aqui adelante desdel dia de San Juan de junio primero que byene del anno / de mill e quinientos e çinco annos (*tachado*: e las dichas) billa e por ella Sancho Hortys / de la Renterya, alcalde, e Juan Garcia de la Renterya, fiel, e Martin Saes de Vilbao e Juan de Vgarte / e Juan de Capytillo, procurador de la dicha billa, por sys (*sic*) e por los vecinos de la dicha billa / e el dicho bachiller por sy, cada vno dellos por lo que les atapnian se / obligaron con sus presonas e vienes muebles e rayses de guardar e cunplir e / pagar lo susodicho, segund e commo e con las condiçiones que en el contrabto de / obli/gaçion que entre la dicha billa e el dicho bachiller paso sobre el dicho salario / en presençia de Juan del Casal, escriuano, entyendase quel dicho bachiller ha de aver / cada anno tres mill maravedis, e por cada dia de las ydas vn floryn doro, e en / conosçimiento e fyrmesa de lo susodicho los dichos Sancho Hortys, alcalde, e Juan Garcia /, fiel, e Martin Saes de Vilbao e Juan de Vgarte e Juan de Capytillo y el dicho bachiller / firmaron aqui sus nonbres. Fecho en Bilbao, a dose dias del mes de junio / de mill e quinientos e çinco annos (*signo*) /. El bachiller de Vgarte (*rúbrica*); Sancho Hortys (*rúbrica*); Juan Garcia (*rúbrica*) /.

Conosco yo, el dicho bachiller aver recebido de vos, los susodichos, dos ducados doro / en pago de los quatro ducados susodichos, oy dia que se contaron a dose de junio de quinientos e / çinco annos, e porque es verdad lo fyrme de mi nonbre (*signo*) //.

(*Fol. 39^obis*) Carta de pago que otrogaron Ochoa Martines, alcalde, e Anton de Coscojales / e Micolás de Viçenty, fieles, e Juan de Pando, regidores /, Martin de Laredo e Diego de Matuty, regydores, e Juan de Capetyllo, procurador (*signo*) /.

En honse dias del mes de março, anno del nasçimiento del nuestro sennor / Ihesu Christo de mill e quinientos e vn annos, dentro en la casa de / Ochoa Martines de la Pedrisa, e en presençia de mi, Hortunno de Salasar /, escriuano, e de los testigos de juso escriptos, los dichos alcalde e fieles e regy/dores, feneçieron cuentas con Sancho Peres de Ballesilla, fyel que fue / en la dicha villa, en vno con Juan de Errada, su aconpanado, de los / gastos que se fesyeron en su tienpo (*interlineado*: de los propyos de la villa), e asymismo tomaron cuenta / de Juan Vrtys de Montellano, fiel que fue en este anno pasado de mill / e quinientos, en vno con Juan Saes de Çalduendo, su aconpanado /, e de Juan de Capetyllo, cogedor del dicho anno, la (*sic*) quales cuentas dieron / los susodichos con juramento que primeramente fesyeron solenemente / sobre la senal de la crus, segund que por ante mi, el dicho escriuano, fueron / tomadas e estan asentadas en el padron del pedido, los / quales asy dadas las dichas cuentas a los susodichos en nonbre / del dicho conçejo, (*interlineado*: dieron) carta de pago e fyn e quitamiento a ellos e a sus / vienes de oy dia para syenpre jamas, otrogaron carta de pago e fyn / e quitamiento en forma, renunçiaron las leyes, dieron poder a las / justiçias; testigos Juan de Orosco e Pedro de Salsedo, Lope Gallarde / e Juan d'Arraxeta, vecinos de la dicha villa, e Tristan de Salasar /; en fe de lo qual yo, Hortunno de Salasar, escriuano en este presente anno / de los fechos del dicho conçejo, firme aqui mi nonbre /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /.

Juramento e obligaçion que fiso Francisco, plegonero /, natural que dixo de Olanda, que es Flandes (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a XXIII dias del mes / de março, anno de mill e quinientos, estando en conçejo / Ochoa Martines, alcalde, e (*interlineado*: Juan Saes de Arraga, prebostao), e Anton de Coscojales e Micolás de Biçenty /, fieles, e Juan de Pando e Diego de Matuty, regydores, e Juan / de Capetyllo, procurador, tomaron por plegonero, al dicho Francisco de / Olanda, para que syrba en el dicho ofiçio en esta dicha villa de / plegonero e vsar bien e fielmente con todos, e executar / las penas e cosas que le fueron e son dadas a cargo / de su ofiçio e por velar la villa e por guardar las / vynas; asymismo otrogo contrato en forma sobre / su persona e vienes a pena del doblo, dio poder a las justiçias; testigos Fernando de Lloredo e Sancho de Sajuentes, jurados /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

102

(*Fol.39vº*) Diçen que el bachiller de Vgarte es ydo a la corte e que salio del condado, a / quatro dias del mes de julio de quinientos e vn annos, fuendo letrado por / la villa, pedieronlo por testimonio; testigos Juan de Pando e Juan de Capetyllo e Sancho de / Sajuentes (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a ocho dias del mes de abril, anno del sennor de / mill e quinientos annos, suso en las casas que Juan Saes de Çalduendo viba / de morada, estando presentes Ynigo Martines de la Pedrisa, alcalde /, e Juan Saes de Çalduendo, fiel, e Martin Sarri e Juan Dias, regidores /, estando ajuntados en su ajuntamiento, segund que han de vso e / de costunbre de se ajuntar, en presençia de mi, Juan de Casal /, escriuano de sus altesas e del numero de la dicha villa e de los / fechos della, tomaron por su letrado e avogado para los pleitos / e negoçios de la dicha villa por tres annos primeros siguientes / al sennor bachiller Juan Saes de Vgarte e se obligaron de le dar / e pagar, por cada vno de los dichos tres annos, doze ducados de / horo, en que son por todos los dichos tres annos treynta e seys / ducados, los quales le han de ser pagados en la manera siguiente /: los doze ducados de la primera paga para el dia de Sant Juan de / junio primero que vyene, e los otros doze ducados de la segunda / paga, dende en vn anno, e los otros doze ducados para el conplimiento / de la entera paga dende en otro anno, de manera que fenesçidos los dichos tres annos sea fenesçida la paga; e mas / se obligaron de dar al dicho bachiller cada e quando que la / dicha villa aya nesçesario del dicho bachiller, para que el dicho / bachiller aya de salir de la villa de Vilbao para esta dicha / villa o a otra parte para en el dicho condado, le ayan de dar e / pagar por el dicho su salario de cada salida vn florin / de horo, allende de lo susodicho e para lo asy thener e guardar / e cunplir e pagar obligaron a sus presonas e vienes e a bienes / del dicho conçejo por virtud del poder que del tyenen; otrogaron / vna carta firme con pena del doblo e renunçiaçion de leyes / e dando poder a las justicias, etcetera, el dicho bachiller se / obligo de seruir e cunplir fiel e lealmente al dicho / conçejo, segund dicho es, etcetera; Martin de Vasori e Martin / de la Plaça e Juan de Capetillo e Sancho de Sajuentes, en fe de lo qual firme / aqui mi nonbre. Juan del Casal (*rúbrica*) //.

(Fol.40r^o) Carta de arrendamiento que fesyron Ochoa Martines de la Pedrisa, alcalde, e Colas de / Viçente, fiel, e Juan de Pando e Diego de Matuti e Martin Saes de / Laredo, regydores (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a viente (*sic*) e dos dias del mes de abril, anno de / mill e quinientos e vn annos, este dicho dia, dentro en la casa de conçejo, estando / juntados a conçejo el dicho alcalde e fiel e regydores, segund que lo han de vso e / de costunbre, en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano de sus altesas e del numero de la dicha / villa, e testigos de juso escriptos, los dichos alcalde e fyel e regydores arren/taron e fesiron renta e arrentaçion de la taberna del vino / blanca e çesto e junças a Sant Juan de la Valuga e su muger Maria /, vecinos de la dicha villa, en esta manera, en que gelo arrenta e fassen arre/ntaçion de hoy dia fasta el dia de Sant Martin primera que viene, ocho / dias antes ocho despues; e los dichos çestos e junças de quatro dias / del mes de junio que enpeçe a correr fasta en vn anno conplido primero / segyente; e el dicho Sant Juan de la Valuga e su muger se obligaron de / dar e pagar a el conçejo de la dicha villa e a el procurador en su nonbre / syete mill maravedis (*tachado*: de) de buena moneda castellano, etcetera, por todo el / dicho vino vlanco e çestas e junças en esta manera, el vn terçio de los / dichos syete mill maravedis, el otro terçio al terçio del tienpo e el otro terçio / en fyn de conplydo el dicho tienpo del dicho alongamiento, etcetera, llemamente, so pena / del doblo, etcetera; e los dichos alcalde e fiel e regydores se obligaron de non gelo quitar en el / dicho tienpo e termino por otro preçio por mas nin por menos, etcetera, para lo qual / todas las dichas partes otogaron vna carta de contrato a pena del doblo, con re/nunçiaçion de leys, diendo poder a las justicias, e la dicha Maria renunçio / la leys de los enperradores, etcetera, tal qual paresçiere signada de mi signo /; testigos Sancho de Sajuentes e Juan de Horosco e Fernando de Lloredo, jurrados; en fe / e testimonio de lo que dicho es, yo, el dicho Juan del Casal, escriuano, firme aqui mi / nonbre. Juan del Casal (*rúbrica*) /.

A syete de junio de quinientos e vn annos, entro Juan Vrtys de Çaballa por fiel / en lugar de Micolas de (*tachado*: Capetyllo) Viçenty, e juro en forma; testigos Sancho / de Sajuentes e Juan de Capetyllo e Pedro de Salzedo /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

105

(Fol.40v^o) Carta de arrendamiento de la fabrica del anno de mill e quinientos / e vn annos fasta el anno y agosto de quinientos e dos /.

En la villa de Portogalete, a beynte dyas del mes de agosto, anno de / mill e quinientos e vn annos, este dicho dia en presençia de mi /, Hortunno de Salasar, escribano, e testigos Martin Peres de la Plaça e Sancho de Caballa / e Furtun abad de Arteaga, clerigo, mayordomos de la yglesia de Santa / Maria, en vno con Juan de Capetyllo, procurador del conçejo, con manda/miento del vicario de Castro, arrendaron la fabrica por estos dos agostos / primeros que se cunplen en el anno de quinientos e dos, a Martin Saes / Sarry, çapatero que presente estaba, vesino desta villa para en la / cueja e recade, asy pan e borona e ganados e abes e otras / cosas e vino pertenesçiente a la dicha fabrica de la dicha yglesia /; e el dicho Martin Saes Sarry se obligo de pagar por la dicha renta en / cada vn agosto destes dos agostos, a ocho mill e nuebeçientos / maravedis en cada vn anno, e obligose de los dar e pagar por sy e / por sus vienes muebles e rayses, e de non se reclamar nin pe/dir restuición de ynyntergar ante ningund juez eclesyastico / nin seglar en tiempo alguno nin por alguna manera nin que pierda / nin que gane en la dicha renta, conoçiendo que la dicha fabrica / renta mas que non el da de renta, por el dicho tiempo; otrogo carta de / obligaçion en forma a bista de letrados, renunçio las leyes /, dio poder a las justiçias a pena del doblo; testigos el sennor / Ochoa de Salasar, preboste, e Juan Vrtys de Çaballa e Martin de La/redo; en fe de lo qual yo, el dicho escriuano, fyirme aqui mi nonbre /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

106

(Fol.41r^o) (*Al margen*: Condenaçiones del / laste, que pago) /.

Pago que fizo Pero Ybanes de Garcia, maestre, vecino de Vilbao, a Juan Vrtys de Caballa /, fiel desta villa, anno de quinientos e vn annos, obedeçiendo e con/plyendo la sentencia que contra el fue dada por la justiçia desta villa /, sobre rason del laste que echo su nao, e de Juan de Salzedo, despues de la / sentencia que dio el sennor corregidor Christobal Albares de Cueto contra Martin de Arraga /, vecino de Devsto, e que para adelante los que pagaran sea asentado al / pie desto, vno en pos de otro, porque la sentencia sea emologada /.

En la villa de Portugalete, a veynte e çinco dias del mes de / de (*sic*) nobienbre, anno del nasçimiento del nuestro sennor Ihesu Christo de mill / e quinientos e vn annos, este dicho dia, mes e anno, dentro en las / casas de Ochoa Martines de la Pedrisa, alcalde en este dicho anno, e en persençia / de mi, Hortunno de Salazar, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores /, e su escriuano e notario publico en la su corte e en todos los / sus regnos e sennorios, e escriuano publico del numero de la / dicha villa y de los nigoçios (*sic*) del dicho conçejo, e de los testigos / de juso escriptos, pareçio persente Pero Ybanes de Garcia, maestre /, vecino de la villa de Vilbao, e dixo que por quanto a el le abian / sacado sus vna meso e vienes de la su nao en Sant Micolos / de Somorrostro, juridiçion desta villa, estando a la ancla /, deziendo que primeramente abia seydo condenada su nao e / de Juan de Salzedo, e dixo que el non sabia de tal condenaçion / nin a su notyçia hera venido fasta agora oy dia e que el / laste que la dicha nao abia echado fuera con caso fortytutyto / y porque otro batel hera perdido porque non se perdiere su batel, e / que el no queria yr contra la hordenança desta villa, antes la / queria guardar, e que les pedia a los dichos alcalde e (*interlineado*: preboste) Juan Vrtys /, fieles, e a Onton Peres de Coscojales, fieles, e a los otros regydores / desta villa, veyesen en rebista la dicha sentencia de condenaçion / e que el queria estar a su obediencia dellos; e luego los dichos / alcalde e preboste e fieles e regydores, estando en su cosystorio /, en grado de rebista, condenaron a los dichos Pero Ybanes de Garcia, maestre /, e Juan de Salzedo por deslaster el dicho laste en la canal, que pague / de pena cinco, dejando la dicha condenaçion en seçientos e çinquenta / maravedis, por quanto es obediente a la justiçia e que asy lo jusgaban / e mandaban por su juisyo e sentencia en estos escritos e por ellos /, e fue notificado al dicho Pero Ybanes, el qual consentyo e pago los dichos maravedis / este dicho dia, e le fueron dados sus vienes e amarras; testigos Pedro En/bitto, consol, vecino de Burgos, e Pedro, criado de Diego de Mena, e Sancho / de Sajuentes, vecinos desta villa. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

(*Fol.41vº*) (*cruz*) /. En la villa de Portugalete, a honse dias del mes de henero /, anno del nasçimiento del sennor de mill e quinientos e dos / annos, Juan Vrtis de Çaballa e Anton de Coscojales, fieles del / anno pasado, dieron a Juan Saes de Larrea, alcalde, e a Ynigo Vrtis / de Sesto e a Pedro de Sant Martin, fieles deste presente / anno, las escrituras e cosas segientes (*signo*) /:

Primeramente les entergaron tres prebillejos escriptos en pargamino /, los dos sellados con sellos de plomo a cordones de seda, e el otro / sygnado de mi, el dicho escriuano, que es treslado avtoryzado, e (*tachado*: mas) / otro treslado escripto en papel e sygnado de escriuano publico que / son quatro prebillejos oregyales los dos, e los dos treslados / avtoryzados (*signo*) /.

Mas vna carta real de anparo (*interlineado*: del rey don Juan), e tres cartas reales para faser reparty/mientos, e dos cartas reales de franqueza de las venas, e otra carta / real que non se puedan faser prendas, e mas vna carta real (*tachado*: del rey / don Juan) de franqueza, e vna çedula de sus altesas /. (*Al margen*: Faltan dos treslados) /.

Vna carta real para que puedan elegyr alcalde, e otra carta real para / conprar en Vilbao francamente (*signo*) /.

Mas dos cartas reales de las boyas, e otra carta real de seguro, e / otra sobrel pleyto de las voyas (*signo*) /.

Mas vn treslado de carta real sygnada sobre los diesmos /.

Sentencia sobre los carçelajes, e otra sentencia del pasaje, e vn ma/ndamiento de la casylla (*signo*) /.

Mas vn treslado de carta real avtorysado sobre las cargazones (*signo*) /.

Mas vna sentencia entre Vilbao e Portogalete (*signo*) /.

Dos cartas de pago de los fechos de Mungya e Albia (*signo*) /.

Dos cartas de Lope de Mendoça, e la sentencia del conçejo que vbo con / Martin de Arriaga, vesino de Deusto (*signo*) /.

Dos sentencias de las canales e de los caminos de las heredades (*signo*) /.

La pesqueira (*sic*) que se fiso sobre la muerte de Diego de Sant Martin (*signo*) /.

Vna sentencia de con Vilbao sygnada (*signo*) /.

Mas la capytulaçion de con los clerygos, e otra carta requisyto/ria fecha entre Burgos e Vilbao (*signo*) /.

Dos sentencias de los astilleros e puerto de la villa (*signo*) /.

Los capytulos de la corte de la conyrmaçion de los prebillejos (*signo*) /.

Las leys que hordenen el lyçençiado de Chynchylla (*signo*) /.

Vna carta de compra del conçejo fecha a Lope de Salasar (*signo*) //.

(*Fol.42r^o*) Mas el lybro del montalbo (*signo*) /.

Mas vna visitaçion del dotor Cornejo (*signo*) /.

Mas vna ynibiçion con su testimonio, que fue fecha a pedi/miento de Juan de Calduendo e Juan de Pando e Juan de Sajuentes (*signo*) /.

Mas el quaderno de Viscaya e capitulado della, e otro treslado (*signo*) /.

Sentencia sobre las fuesas de delante del altar de Sant Pedro (*signo*) /.

Mas el sello del conçejo (*signo*) /.

Vnos poderes e requerymientos sobre çierto debate entre Vilbao e / Portogalete de Diego Martines de Vasoçabala (*signo*) /.

Digo que estaban presentes eso mesmo Juan Saes de Yturriaga / e Furtunno de Loyçaga, regydores deste presente anno, e en prese/nçia de mi, Pedro de Salasar, escriuano de sus altesas e del / numero de la dicha villa, fuendo presentes por testigos Furtunno / de Salasar, escriuano, e e (*sic*) Pedro Monifas, vesinos de la dicha villa /; e luego en contynente llegeo el sennor Ochoa de Salasar, preboste / de la dicha

villa, e estando todos los susodichos juntos, los / dichos Juan Saes de Larrea, alcalde, e Ynigo Vrtys de Sesto e Pedro / de Sant Martin, fieles, e Juan Saes de Yturriaga e Furtunno de la / Pedrrysa o de Loyçaga, regydores, pusyeron sus propias e / derechas manos sobre vn cruçifiçio que delante estaba / e por las palabras de los santos ebangelios, (*interlineado*: juraron) en forma / debida de derecho, a las quales preguntas e confusyon del dicho / juramento, los dichos alcalde e fieles e regydores deste dicho anno respo/ndieron e dixieron: sy juramos e amen; e so cargo del dicho juramento / respondieron e dixieron que goardarian el serbiçio de Dios e / de sus altesas e el vien publico de la dicha villa e la jus/tiçia e la hordenança de la dicha villa, etcetera; en fe de lo qual / yo, el dicho Pedro de Salasar, escriuano, firme aqui mi nonbre (*signo*) /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /.

Este dicho dia, mes e anno susodichos / juro Martin Saes de Ryba, regydor, en / forma, e etcetera (*signo*) /.

110

Carta de pago del concejo (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a veynte e vn días del mes de março del anno del / naçimiento del sennor de mill e quinientos e dos annos, el vachyller Juan / Saes de Vgarte conosçio aver resçebido dose ducados de horo e de peso / de Juan Vrtys de Çaballa por mandado del alcalde e fieles susodichos, e mas dixo / que resçebio premero otros doze ducados de horo e de peso de lo hordinario de los / vecinos de la dicha villa, para en pago de XXIIII ducados que avra de aver por / su el salario de los (*borrón*) dos annos premeros que estaba asentado por letrado / salariado del dicho conçejo, en presençia de Juan del Casal, escriuano, e etcetera, e del / dicho salario de los dichos dos annos se otrogo por contento, e dio e otrogo carta de pa/go e fin e quito al dicho conçejo, e se obligo de non los demandar mas /, so pena del doblo, e etcetera; testigos Ynigo Martines de la Pedrrysa e Juan de Montellano / e Trystan de Salasar; en fe de lo qual yo, Pedro de Salasar, escriuano, firme aqui mi nonbre /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

111

(*Fol.42vº*) En la villa de Portugalete, a syete dias del mes de henero, anno / del sennor de mill e quinientos e tres annos, en presençia de mi, Juan del / Casal, escriuano de sus altesas e del numero de la dicha villa (*tachado*: Ynigo Saes de / Sesto e), Juan Saes de Larrea, alcalde, e Ynnigo Saes de Sesto, fiel, e Juan Saes /

de Yturriaga, regydores, dierron e entergaron Juan Vertis de / Montellano, (*interlineado*: alcalde), e Ochoa Saes d'Elgueta e a Martin Saes de Vilbao /, fieles en este persente anno, e a Juan de Artaga e Martin de / Çaballa, regydores, las escripturas e cartas reales / e prevyllejos que en esta otra parte estan asentados / e escriptos de mano de Pedro de Salazar, escriuano, e firmadas / de su nonbre, las quales reçeviron los dichos Juan Vertis / de Montellano, alcalde, e Ochoa Saes d'Elgueta e Martin de Vilbao /, fieles, e Martin de Çaballa e Juan de Artaga, regydores, de los / Juan Saes de Larrea, alcalde, e Ynnigo Saes de Sesto, fiel, e Juan Saes / de Yturriaga, regydor del anno pasado de mill e quinientos / e dos annos (*signo*) /, con mas las escripturas segyentes, que despues se fesyron / en el dicho conçejo, que non estan asentadas en lo del dicho / Pero de Salazar, escriuano /, en que son las seguyentes:

Primeramente tres (*tachado*: cartas reales) (*interlineado*: conyfirmaciones) de / previllejos, sygnadas de Ynigo Saes del Casal, escriuano /.

Yten otra carta de que non paguen abentestatos /.

Yten otra carta real de que no aya casas fuerra de la villa /.

Yten otra carta de hordenança sygnada /.

E luego los dichos Juan Vertis de Montellano, alcalde, e Ochoa Saes d'Elgueta / e Martin Saes de Vilbao, fieles, e Juan d'Artaga e Martin de Çaballa (*signo*) // (*Fol.43rº*) regydores, e Fernand Saes de Llano, (*tachado*: regydores), theniente de preboste /, cada vno dellos pusyeron las manos derechas sobre vn / cruçiõ (*sic*) e juraron en forma de administrar justiçia e farryan / e goardarian el serbiçio de sus altetas /; testigos que fueron presentes a todo lo que sobredicho es, Martin de Basorri / e Juan Vertis de Cabises e Rodrigo de Galdames /, vecinos de la dicha villa; en fe de lo qual yo, el dicho escriuano, firme aqui / mi nonbre. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /.

112

En la villa de Portogalete, a doze dias del mes de henero, anno del nascimiento del nuestro sal/uador Ihesu Christo de myll e quinientos e çinco annos, este dicho dia, dentro en las casas / de Pedro de Salazar, alcalde del anno pasado de myll e quinientos e quatro annos, e estando / presentes el dicho Pedro de Salazar, alcalde, (*interlineado*: e Lope de Matuti, teniente de preboste), e Pedro de Salazar, fijo de Hortuno de / Salazar, e Juan Saes de Vgarte, fieles, e Juan Saes de Yturria e Sancho de la Balle e (*tachado*: Diego / Juan Saes de Yturriaga) por sy e con el boto de Diego de San Mames, su conpannero, regidores / de la dicha villa, e estando en su ajuntamiento a fazer heleçion de alcalde e fieles e / regidores, segund la costunbre vsada, conforme a las hordenanças que fizo el / liçençiado de Chinchilla, al tenor de la probision que de sus altezas la dicha villa / tiene para esler alcalde, e en presençia de mi, Juan de Çaballa, escriuano de la reyna donna Juana, nuestra / sennora, e su notario publico en la su corte e en todos los sus regnos e sennorios, e escriuano / publico del numero de la dicha villa e de los fechos del dicho conçejo en el dicho anno pasado /, e de los testigos de yuso escriptos, los dichos alcalde e fieles e regidores

fizieron juramento en forma / ante todas cosas conforme a las dichas hordenanças e probisiones, syn parcialidad de / linajes nin paritineras (*sic*) e bandos que solian ser antes de la comunidad (*sic*), saluo en presonas / honrradas e abonadas e de bien bibir e quitos de toda sospecha; primeramente fizieron tres / suertes para la heleçon del dicho alcalde, en que echaron a Pero Gomes de Salazar e a Sancho Peres de / Çaballa e a Sancho Vertiz de la Renteria, e cupo la suerte de alcalde para en este dicho anno a / Sancho Vertiz de la Renteria, e por fieles a Sancho Martines de la Pedriza, dicho caçeti, e a Juan Garcia / de la Renteria, e por regidores a Pero Saes de Sesto e a Juan Peres de Yturriaga e a Pedro de / Herrada, a los quales mandaron a mi, el dicho escriuano, notificase la dicha heleçon a los susodichos / para que vsasen de los dichos ofiços e alcaldia, so las penas contenidas en las dichas hordenanças / e probisyon de sus altezas, e fuendo rebeldes condenaban a ellos e a cada vno dellos en las / dichas penas e las aplicaban e aplicaron, segund e por la forma que en la dicha probision e / hordenanças estan aplicadas, e pedieronlo por testymonio a mi, el dicho escriuano, e a los presen/tes rogaron que fuesen dello testigos; a lo qual fueron presentes por testigos Martin Saes de Basori e Juan de / Çierbena, jurados, vezinos de la dicha villa; ba escripto entre renglones o diz Lope de Matute /, teniente de preboste; e testado o diz en vn lugar Diego; e en otro lugar o diz Juan Saes de / Yturriaga, non lo enpeza; en fe de lo qual yo, el dicho Juan de Çaballa, escriuano, escripui e fir/me el presente avto de heleçon. Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

113

(*Fol.43vº*) Carta de lyçençia que dieron alcalde, preboste, fieles, escuderos, ommes buenos / del conçejo de la villa de Portogalete a Juan de Sopena e / Ynigo de la Syerra de Memerea, maestros, vecinos de Sant Julyan / de Musques (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a quatro dias del mes de julio, anno / del senyor de mill e quinientos e tres annos, este dia, estando / a su ajuntamiento Juan Vrtys de Montellano, alcalde, e (*en blanco*) teniente de / preboste, e Ochoa Saes d'Elgueta e Martin Peres de la Plaça, fieles, e Juan / de Arteaga e Martin de Çaballa, regydores, e Juan de Capetyllo /, procurador de la dicha villa, en regymiento, segund la costunbre, pa/reçieron persentes Juan de Sopena e Ynnigo de la Syerra, maestros / de baxeles, e en persençia de mi, Juan del Casal, escriuano publico / de sus altezas i del numero de la dicha villa, y escribano en este / persente anno del regymiento della, e de los testigos de juso escri/tos, luego a la hora, los dichos maestros dixieron a los suso/dichos alcalde, preboste, fieles, regydores e procurador en commo ellos / bien sabian que la villa de Portogalete tyene prebillejos / i franquezas i libertades de los prinçipes de gloriosa me/moria e confirmados por sus altezas, los quales an / seydo guardados fasta oy dia, en los quales dichos prebi/llejos se contenia que en el puerto de Somorrostro de Sant / Julyan de Musques no aya carga de pan nin de sal /, saluo en la dicha villa o puesto caso que alguna se quisyese / aser con liçençia de la dicha villa, segund que otros tienpos los / vecinos de la dicha villa la solyan dar a los vecinos del dicho / conçejo de Sant Julyan de Musques; e conforme a la dicha /

costunbre estava asentado e ygualado por juisyo / entre la dicha villa e vecinos della e del dicho conçejo de Sant / Julyan de Musques e guardando los dichos prebillejos e obediçiondos (*sic*) e asymismo que mando guar (*sic*) / la dicha yguala que asy estava asentada, que ellos / pedian liçençia al dicho alcalde e regymiento para tomar en sus / nabios fasta en suma de mill anegas de trigo /, poco mas o menos, para lo traer a la dicha villa de Portugalete /, i ally benidos, aser todo lo que por ellos les fuesen / mandado en razon del dicho trigo, e que asy gelo pedian / de mucha gracia e merçed les diesen la dicha liçençia, e / que ellos se obligaban e obligaron de traer los dichos nabios / e trigo a la dicha villa, guardandoles Dios de caso (*signo*) // (*Fol.44rº*) fortuito (*sic*), so pena de çient mill maravedis e de non lo llebar a otra / parte fasta que la dicha villa e vecinos della (*tachado*: i los del dicho balle / de Somorrostro e Viscaya) sean contentos (*interlineado*: para su probeymiento) e querra tomar / (*Al margen*: durante esten en plancha) para su probeymiento, e que asy lo pedian por testimonio, estando obe/dientes a conplyr lo que los dichos prebillejos e yguala e / sentencia rezan e en ellos se contyene commo vecinos del dicho conçejo / de Sant Julyan, etcetera; e luego a la hora los dichos alcalde /, preboste e fyeles, regydores, beyendo que los dichos maestros benian / a obediçion, y por estar la villa e las comarcas en neçesydad / de trigo, dixieron que ellos primeramente fyncado en su bigor / y fuerça los dichos prebillejos e yguala que la dicha villa / tyene, que ellos, en nonbre de la dicha villa, les daban la dicha liçe/nçia para que lo puedan cargar en los dichos nabios, e asy / cargado el dicho trigo, lo trayan a esta villa, e asy venidos /, ellos les pornan preçio y faran aquello que la villa a me/nester para su probeymiento al tenor de su costunbre e horde/nança, e reçebieron dellos la dicha obligacion, e sobre aquella / los mandaron cargar el dicho trigo e traerlo a esta dicha villa /, lo qual les mandaron por el poder a ellos dado a bista de letra/dos, guardando sus prebillejos; non enpesa do ba hemendado / e rematado que asi ha desir /; e otrosy dieron por sus fiadores de venir con los dichos navios / a esta dicha villa de pagar la dicha pena a Furtuno de Salasar, escriuano, el / qual se otorgo por tal fiador, e los dichos Ynnigo de la Syrra / e Juan de Sopena se obligaron de los sacar a pas e saluo, etcetera /; testigos Martin Saes de Vasorry e Juan Lopes de Hangulo, secretario / (*tachado*: e) del sennor condestable, e Sancho abad del Casal e Martin de / Montellano e Sancho de Govela; en fe e testimonio de lo que / sobredicho es, yo, el dicho escriuano, firme aqui mi nonbre, Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) //.

114

(*Fol.44vº*) Juramento que fezieron en el anno de mill e quinientos e çinco / annos, alcalde, preboste, fieles, regydores de la dicha villa (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, en el campo delante la yglesia de Santa Maria desta / villa, a conçejo general, ajuntados los vecinos que persentes se allaron a las / horas en la dicha villa, e en persençia de mi, Hortunno de Salasar, escriuano, e de los / testigos de juso escriptos, e escriuano deste persente anno, i estando persente Sancho / Vrtys de la Renteria, alcalde hordinario en este dicho anno por eleçion de la villa /, i asymismo Sancho de la Pedrisa e Juan Garcia de la Renteria, fieles, e Pero

Saes / de Sesto e Juan Peres de Turruga e Pedro de Herrada, regydores, i Lope de / Matuty, prebostao, a pedimiento de Martin Saes de Basory, procurador de la dicha / villa, e truxo la crus i el libro de los santos ebangelios, e pedio a mi /, el dicho escriuano, les tomase e reçebiese juramento dellos e de cada vno dellos / en ellos commo buenos juezes vsaran de sus ofiçios, asy el dicho / alcalde en partycular en lo que a el es dado a cargo i debe azer commo / todos en vno juntamente en sus ajuntamientos e regymientos, i por virtud / de las hordenanças que la dicha villa villa (*sic*) tyene, de los quales e / cada vno dellos yo, el dicho escriuano, tome e reçebi juramento en forma / dellos, i de cada vno dellos, segund que de derecho se requiere /, i les eche la confusyon del dicho juramento, los quales dichos alcalde e fieles /, regydores respondieron e dixieron a la dicha confusyon: sy juramos / i amen, e el dicho Martin Saes pediolo por testimonio; e luego el dicho alcalde e / fieles, regydores açebtaron el dicho ofiço e ofiços en nonbre / de la dicha villa; a lo qual fueron persentes por testigos Sancho abad del / Casal e Martin abad de Larraçabal, cura, e Fernando de Loreda, vecinos / desta dicha villa, e Juan abad de Saarsi; en fe de lo qual fyrme / aqui mi nonbre. Fecho a XIX dias de henero de MDV. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /.

115

Escrituras que dieron Ochoa Saes d'Elgueta /, fiel, en el anno de su conpannero Martin Saes de Vilbao (*signo*) /.

A treynta e vn dias del mes de henero, anno de mill e quinientos e çinco / annos, dentro en las casas de Sancho de la Pedrisa, fiel, y estando persentes / Sancho Vrtys de la Renteria, alcalde, i el dicho Sancho, fiel, i Juan Gomes de la Renteria /, fiel, su conpannero, e Pero Saes de Sesto e Juan Peres de Turriaga, regydores /, y Lope de Matuty, prebostao, e en persençia de mi, Hortunno de Salasar /, escribano, e testigos Ochoa Saes d'Elgueta, fiel del anno de quinientos e / tres annos, i Juan Vrtys de Montellano, alcalde que fue en el dicho anno /, e en persona de los susodichos, dieron i entregaron al dicho alcalde /, preboste, fieles, regydores deste anno las escreturas i cosas syguientes /:

Primeramente la caja del dicho conçejo e tres prebillejos en (*signo*) // (*Fol.45rº*) pargamino, con sus sellos de plomo con fillos a colores.

Mas recibieron / de los susodichos la carta para azer eleçion de alcalde, sellada, e treze cartas reales / de sus altezas de franquesa i seguro de muchas maneras.

Mas otra carta real /, que no se agan casas fuera de la villa.

Mas el traslado en pargamino del prebillejo /.

Mas otro traslado de prebillejo en papel, que se avtoriso en Balladolid.

Mas / el sello de la villa con su barra /.

Mas las confirmaçiones del rey e de la reina, nuestros sennores; la cedula y / el juramento en pargamino de la Reyna donna Isabel, de gloriosa memoria /.

Mas la sentencia de los carçejales /.

Mas la sentencia i mandamiento sobre la casa de Viscaya /.

Mas vna carta del obispo de Burgos, que Dios aya /.
Mas las hordenanças fechas por el licenciado de Chinchilla con avtoridad de sus altezas /.
Mas la hordenança que esta en poder de Cabala, escribano, persentada sygnada /.
Mas el treslado de la carta real sobre las cargazones /.
Mas la sentencia del pasaje con Viscaya con los sey (*sic*) conçejos /.
Mas la sentencia de con Vilbao i Portogalete, tyenela Pedro de Salazar, fiel /.
(*Al margen*: Ojo). Mas dos cartas de pago de Albia i de las quemas de Munguia /.
Mas dos cartas de Lope de Mendoça.
La sentencia de Martin de Arraga esta / en Balladolid, en el pleyto de con Vilbao sobre la descarga del pan /.
Mas dos sentencias de los caminos e canales de las heredades /.
Mas la pesquisa que se fiso por la muerte de Diego de Sant Martin /.
Mas vnos requirymientos que pasaron por Ochoa Vrtys de Montellano, escribano, contra Vilbao /.
Mas los capitulos de con los clerigos e vna carta real requisytoria / entre Burgos i Vilbao /.
Mas la sentencia sobre los astylleros /.
Mas el capitulado de Viscaya /.
Mas el traslado de vna carta real sobre las cargazones /.
Mas la sentencia que esta con Lope de Salazar sobre la renta de cabo la torre / de Sancho Peres /.
Mas la sentencia de con las fuesas /.
Mas vna carta real sobre (*tachado*: el contar aberias) que no paguen bintestato /.
Mas los capitulos de confirmacion de la corrte /.
Mas el montalbo /.
Mas el traslado de la carta real sobre los desmeros que hazian /, syn razones, a las naos e mercaderes fuera de su tierra /.
Mas vna visytaçion del dotor Cornejo, corregidor que fue (*signo*) //.
(*Fol.45vº*) Mas el traslados de la bulas (*sic*) que se tomaron en la villa /.
Mas los mandamientos del corregidor de Toro /.
Mas dos cartas de Lope de Mendoça /.
Sentencia de los astylleros i puerto de las benas, donde se an de hacer /.
Mas el capytulo de con los clerigos que de facultad a la justiçia /.
E asy tomadas e reçibidas las dichas escripturas e / prebillejos de la dicha villa, e entregadas al dicho alcalde e fieles /, regydores y preboste por los dichos Juan de Montellano e Ochoa / Saes d'Elgueta, segund que de suso estan aclaradas e nonbra/das por escrito en este retulo i escriptura que en persençia de mi /, Hortunno de Salazar, paso este dicho dia commo escriuano publico de / su alteza i de los negoçios del conçejo, los dichos alcalde /, fieles, regydores tomaronlas en su poder i les entregaron / las llaves de la caxa i el sello, e asy reçibido por / ellos les dieron carta de pago de lo tocante a las dichas escri/turas en forma, dandose por conturas dellos, i mas / reçibieron las (*tachado*: es) medidas de cobre del vino, y los pesos / de la carne; otogaron carta de pago e fyn e quitamiento en forma /, a los susodichos i a sus vienes; testigos Pedro de Salazar /, el joben, e Juan del Mayllo e Pedro Salafase, jurados /; en fe de lo qual fyrme aqui mi nonbre en vno con el alcalde e / fieles. Hurtuno, notario (*rúbrica*) /; Juan Garcia (*rúbrica*); Hortys (*rúbrica*); Sancho (*rúbrica*) /.

Eleçion de alcalde, fieles, regydores en el anno de / mill e quinientos e seys annos, a XXXI de diciembre (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, dentro en las casas de Sancho / Vrtys de la Renteria, alcalde del anno de mill e quinientos / e çinco annos, estando el dicho alcalde en ajuntamiento i Juan Vrtys / de Çaballa y Sancho Martines de la Pedrisa, fiel, que fueron en el dicho / anno pasado, e Pero Saes de Sesto e Juan Peres de Arraga, (*interlineado*: regydores), e / Sancho de la Valle, prebostao, (*interlineado*: por Ochoa de Salasar, preboste), en su ajuntamiento, segund / la costunbre, conforme a la hordenança que en esta (*signo*) // (*Fol.46rº*) villa el licenciado de Chinchilla con avtoridad i mandamiento de sus altezas / al tienpo que se juro la comunidad en Viscaya i conforme a ella, i / guardando el thenor e forma que sus altezas tyenen mandado, fezieron / eleçion de alcalde, fieles, regydores, segund es vsado, en personas honrradas / y abonadas, abiles, sufiçientes para exerçer en tales ofiçios /, echando suertes, echando en la eleçion de alcalde tres suertes, en que / cupo la suerte de alcalde para que an de resydir en este anno de mill e quinientos / e seys annos a Juan Saes de Larrea, vesino desta villa; e cupo la suerte / de fieles para en vno con el dicho alcalde (*tachado*: a Pedro Peres de Coscojales), (*interlineado*: Anton Peres de Coscojales) i a Lope / de Montano; e cupo por regydores a (*tachado*: Juan Saes de Turriaga), (*interlineado*: Pedro de Subinas) e a Juan / de Arraxeta e Ochoa de Ybarra, sastre, vecinos de la dicha villa; la / qual heleçion fezieron syn parçialidad de bando en los suso/dichos, e feziendo ante que la dicha heleçion se fiziese juramento en forma / sobre la sennal de la crus e por las palabras de los santos eban/gelios, tomandoles el dicho juramento yo, el dicho escribano, e echandoles la / confusyon del dicho juramento, los quales respondieron e dixieron a la / dicha confusyon: sy juramos e amen; las quales suertes saco / vn moço (*borrón*)n bonete, cupo por escriuano de conçejo en este / anno a Ynigo Saes del Casal, escriuano; a los quales mandaron / ser notefycado en sus personas e que açeten i vsen del / dicho ofiçio en este anno de quinientos e seys annos, so las penas / contenidas en la dicha hordenança, en las quales rebeldes fuendo / los condenaban e aplycaban al tenor de la hordenança a quien / estan adjudicadas la (*sic*); a lo qual fueron persentes por testigos Juan de Orosco / e Fernando de Loreda e Pedro de Sovynas. Fecha esta heleçion, a treynta / e vn dias del mes de diciembre, anno de mill e quinientos e seys / annos; en fe de lo qual yo, el dicho escribano, fyirme aqui mi nonbre /; non enpesca do ba hemendado entre renglones /. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

(Fol.46v^o) Avto de las escrituras e cosas que resçibieron / el alcalde, fieles del anno de MDVIII (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, dentro de las casas donde viben de mo/rada Martyn Peres de la Plaça e su muger, a dies e syete dias del / mes de febrero del anno del nasçimiento del señor de mill e quinien/tos e ocho annos, este dia, estando ende presentes Ynnigo Saes del / Casal, alcalde, e Martyn de Viçenty e Martin de Oyancas, fieles, e Juan / de Capetyllo, procurador, paresçieron ende presentes el dicho Martin / Peres de la Plaça e Lope de Matuty, fieles que fueron del anno pa/sado, e en presençia de mi, Pedro de Salasar, escriuano de su alteza e / del numero de la dicha villa, e de los fechos del conçejo de la dicha / villa en este presente anno, e de los testigos de juso escriptos; e luego / los dichos Martin Peres de la Plaça e Lope de Matuty dieron e enterga/ron a los dichos alcalde e Martin de Viçenty e Martin de Oyancas, fieles /, las escryturas e cosas siguientes (*signo*) /:

Primeramente vna caixa de conçejo con dos llabes e vna çerraja dentro / della, con su llabe, que son tres çerrajas e tres llabes (*signo*) /.

Mas tres prebillejos escritos en pargamino con sellos de plomo /, con cordones de seda a colores (*signo*) /.

Yten mas treze cartas reales selladas con sellos de çera (*signo*) /.

Yten mas otra carta real para que non se fagan casas fuera de la villa (*signo*) /.

Yten mas vn treslado del prebillejo de la (*borrón*) villa avtorisado escri/to en pargamino sygnado (*signo*) /.

Yten mas el sello del conçejo (*signo*) /.

Yten mas la confirmaçion de los prebillejos, escrito en pargamino, sygnada / de Ynigo Saes del Casal, escriuano (*signo*) /.

Mas la çedula del rey de confirmaçion de los dichos prebillejos (*signo*) /.

Mas la sentencia de los carçelajes (*signo*) /.

Mas la sentencia del correjydor sobre la casa de Viscaya (*signo*) /.

Mas vna carta del obispo de Burgos (*signo*) /.

Mas las leys e hordenanças del lycenciado de Chynchylla (*signo*) /.

Mas el hordenamiento del conçejo (*signo*) /.

Mas la carta real sobre las cargazonas del pleyto de los maestros /.

Mas la sentencia de entre Vilbao e Portogalete (*signo*) /.

Mas la carta de pago de los de Mungya (*signo*) /.

Mas otra carta de pago de los de Albia sobre las quemas (*signo*) /.

Mas la escritura e contrabto del pasaje (*signo*) /.

Mas que disen que la sentencia de con Martin Saes de Arriaga sobre / el echar del laste, que disen que esta en Valladolid con el proçe/so (*signo*) //.

(Fol.47r^o) Mas las sentencias de los caminos (*signo*) /.

Mas la pesquisa çerrada que se fiso sobre la muerte de Diego de / Sant Martin, que Dios aya (*signo*) /.

Mas vna escrytura sygnada de Diego Martines de Vasoçabala e / Ochoa Vertys de Montellano (*signo*) /.

Mas la sentencia de los astylleros (*signo*) /.

Mas los capytulos de con Viscaya (*signo*) /.

Mas vna sentencia sobre las fuesa del altar de Sant Andres (*signo*) /.

Mas vna carta de Lope de Mendoça (*signo*) /.

Mas la sentencia de con Lope de Salasar sobre la fuente (*signo*) /.

Mas los capytulos de las conyfirmaciones que truxo el corre/gidor de la corte
(*signo*) /.

Mas el lybro del montalbo (*signo*) /.

Mas vna probision sobre los desmeros (*signo*) /.

Mas la visitaçion del dottor Cornejo (*signo*) /.

Mas dos treslados de las bulas (*signo*) /.

Mas el treslado de los poderes de Christoual de Toro (*signo*) /.

Mas la sentencia de la ribera sobre el echar de las venas /, disen que la tyenen
Lope de Montano, escriuano, e Juan de Capetyllo, procurador /.

Mas los treslados de la conyfirmacion de los prebillejos (*signo*) /.

Mas el treslado de la carta real sobre la alcaldia (*signo*) /.

Mas vna carta real para que puedan carretear e vaxelear syn / pena alguna
(*signo*) /.

Mas la carta real que non pagen los avintestatos (*signo*) /.

Mas vna carta real de anparo (*signo*) /.

Mas vna carta de los probisores del obispo don Luys (*signo*) /.

Mas vn proçeso sobre los manteles (*signo*) /.

Mas vna probançã sobre los escandalos que acaesçen en la / yglesia, e sobre
los manteles e çirios (*signo*) /.

Mas vna carta real de anparo del rey don Juan (*signo*) /.

Mas el treslado de vna carta real de la alcaldia (*signo*) /.

Mas los capytulos del conçejo con los clerygos (*signo*) /.

Mas los proçesos del pleyto de con Martin de Arriaga, que / son dos (*signo*) /.

Mas vn treslado avtorizado sobre las cargazones (*signo*) /.

Mas otro treslado de carta real para que prendan françeses e / bretones e
milaneses (*signo*) /.

Mas otro treslado sygnado sobre la alcaldia (*signo*) //.

(*Fol.47v^o*) Mas vn mandamiento del dottor de Villasandino (*signo*) /.

Mas vna apelaçion que otorgo el vachiller Gytar para / Roma (*signo*) /.

E asy dadas y entergadas las dichas escryturas desta otra parte / contenidas,
por los dichos Martin Peres de la Plaça e Lope de Matuty /, fieles del anno pasado, al
dicho alcalde e Martin de Viçenty e Martin de Oyancas, fieles deste presente anno, en
presençia de mi, el / dicho escriuano, luego los dichos Martin Peres de la Plaça e
Lope / de Matuty dixieron que lo pedian e pedieron por testimonio para en / goarda e
conserbaçion de su derecho, e a los presentes que fuesen / dello testigos; honde son
testigos que fueron presentes llamados e / rogados Juan de Capetyllo, procurador, e
Sancho de Sajuentes, pre/bostao, e Anton de Çierbena e Juan de las Roças, vecinos
de la / dicha villa /. Martyn de Oianca (*rúbrica*); Ynnigo Saes del Casal (*rúbrica*);
Martin de Byçente (*rúbrica*) /.

Este dicho dia, mes e anno e lugar susodichos, luego, en con/tynente, por
mandado del dicho alcalde, yo, el dicho Pedro de Salasar /, escriuano, tome e resçebi

juramento de los dichos Martin de Viçenty e / Martin de Oyancas, fieles, sobre vna senal de cruz (*cruz*), en / que con sus propias e derechas manos tannieron e tocaron cor/poralmente, e por las palabras de los santos ebangelyos don/de quiera que mas largamente estan escriptas en forma / debida de derecho; a las quales preguntas e confusion del dicho juramento / los dichos Martin de Viçenty e Martin de Oyancas respondieron / e dixieron: sy juramos e amen, e so cargo del dicho juramento dixi/eron que goardarian el serbiçio de su alteza e las leys / e hordenanças de la dicha villa, e etcetera; testigos que fueron presentes / los sobredichos; en fee de lo qual firme aqui mi nonbre /. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

119

(*Fol. 48rº*) Avto de las escripturas i caixa e cosas de conçejo que / reçeuieron el alcalde e Juan de Çaualla e Lope de Montanno, fieles /, en el anno de MDIX annos (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, dentro de la casa torre de Ynnigo Saes del Casal, alcalde, a / ocho dias del mes de febrero, anno del sennor de mill e quinientos e nueve annos, este dia /, estando ende presentes el dicho Ynnigo Saes del Casal, alcalde, e Lope de Montanno e Juan de Çaualla /, fieles, e Juan de Capetillo, procurador desta dicha villa en este anno, i Sancho Martines de la / Pedrisa e Martin de Viçenty, fieles que fueron del anno pasado de mill e quinientos e ocho annos /; e luego los dichos Sancho Martines de la Pedrisa e Martin de Viçenty, e en presençia de mi, Juan / del Casal, escriuano de su alteza e del numero de la dicha villa, e de los fechos del conçejo en este / presente anno, e de los testigos de yuso escriptos; e luego los dichos Sancho Martines de la / Pedrisa e Martin de Viçenty dieron e entergaron a los dichos Ynnigo Saes del Casal, alcalde /, e Lope de Montanno e Juan de Çaualla, fieles, las escripturas e cosas siguientes (*signo*) /:

Primeramente la caixa de conçejo con tres llabes (*signo*) /.

(*cruz*) Mas el sello del conçejo (*signo*) /.

(*cruz*) Mas tres peruillejos escriptos en pargamino con sellos de plomo con cordones / de seda a colores i los tres (*tachado*: e el vno es treslado signado de Pedro de) /.

(*cruz*) Mas vn treslado de los peruillejos escriptos en pargamino signado de Pedro de Salasar /, escriuano (*signo*) /.

(*cruz*) Mas trese cartas reales sellados con sello de çera (*signo*) /.

(*cruz*) Yten mas otra carta real para que non se fagan casas fuera de la villa (*signo*) /.

Mas otras cartas reales que son todas las cartas reales selladas con sello / real disenuebe cartas reales, digo disenuebe cartas reales /.

(*cruz*) Mas la sentencia de los carçelages (*signo*) /.

(*cruz*) Mas vna sentencia del corregidor sobre la casa de Viscaya (*signo*) /.

(*cruz*) Mas vna carta del obispo de Burgos (*signo*) /.

(*cruz*) Mas las leys e ordenanças del licenciado de Chinchilla (*signo*) /.

(cruz) Mas dos ordenamientos del conçejo signados, el vno nuevo quadernado / e el otro viejo syn quadernamiento /.

(cruz) Mas vn padron nuevo de papel blanco enquadernado sin escriuir / ninguna cosa, para los fechos del conçejo (*signo*) /.

(cruz) Mas las cuentas sacadas, firmadas del corregidor e de Juan Peres de Çauala /, escriuano, (*tachado: e*) de los annos de MDV i MDVI i MDVII i MDVIII, i en fin vn mandamiento / del sennor licenciado Rodrigo Bela Nunnis d'Avila, e liçençia para repartir el pecho / firmado del dicho corregidor e de Pedro de Salasar, escriuano (*signo*) /.

(cruz) Mas la sentencia de entre Viluao e Portogalete /.

(cruz) La carta de pago de los de Munguia /.

Otra carta de pago de los de Aluia sobre las quemas /.

(cruz) Mas la escriptura e contrato del pasaje (*signo*) /.

(cruz) La sentencia de con Martin Saes de Arriaga sobre el echar del laste en la varra /, disen que esta en Valladolid con el proçeso /.

(cruz) Mas las sentencias de los caminos /.

(cruz) Mas la pesquisa çerrada sobre la muerte de Diego de Sant Martin, que Dios aya /.

(cruz) Mas vna escriptura signada de Diego Martines de Vasoçabala e Ochoa / Vrtis de Montellano (*signo*) //.

(*Fol.48vº*) (cruz) Mas la sentencia de los astilleros (*signo*) /.

(cruz) Mas los capitulos de con Viscaya /.

(cruz) Mas vna sentencia sobre las fuesas del altar de Sant Pero /.

(cruz) Mas vna carta de Lope de Mendoça /.

(cruz) Mas otra carta e sentencia de con Lope de Salasar, que Dios aya, sobre la fuente /.

(cruz) Mas los capitulos que traxo el corregidor de la corte /.

(cruz) Mas el libro del montaluo /.

(cruz) (*tachado: Mas vna prouision sobre*) /.

(cruz) Mas la visitaçion (*tachado: sobre*) del dotor Cornejo /.

(cruz) Mas dos treslados de las bulas /.

(cruz) Mas el treslado de los poderes de Cristoual de Toro /.

(cruz) Mas la sentencia i mandamiento de las benas que tiene Lope de Montanno /.

(cruz) (*tachado: Los treslados, la confirmaçion*) /.

(cruz) Los treslados de la confirmaçion de los peruillejos /.

(cruz) Vn treslado de vna carta real sobre la alcaldia /.

(cruz) Mas vna carta de los prouisores del obispo de Burgos /.

(cruz) Mas vn proçeso sobre los manteles /.

(cruz) Mas vna carta sobre los escandalos de la yglesia e sobre los manteles e çirios /.

(cruz) Otro treslado de vna carta real sobre la alcaldia /.

(cruz) Mas vna escriptura e capitulos con los clerigos e el conçejo /.

(cruz) Mas vn proçeso de con Martin de Arriaga que son dos /.

(cruz) Mas vn treslado avtorisado sobre las cargasones /.

(cruz) Mas vn treslado de vna carta real para que prendan a françeses i / bretones i milaneses /.

(cruz) Otro treslado signado sobre la alcaldia /.

(cruz) Mas vn mandamiento del dotor (*interlineado: de*) Villasandino /.

(cruz) Mas vna apelaçion que otrogo el vachiller Guitar para Roma /.

E asi dadas las dichas escripturas suso contenidas e entregadas por los dichos Sancho / Martines de la Pedrisa e Martin de Viçenty, fieles i del anno pasado al dicho alcalde, e Juan de / Çaualla e Lope de Montanno, fieles deste persente anno, en persençia de mi, Juan del Casal, escriuano; luego los dichos Sancho Martines de la Pedrisa i Martin de Viçenty, dixieron / que lo pedian e pedieron por testimonio para guarda e conseruaçion de su derecho, e a los / persentes dixieron que fuesen dello testigos; honde son testigos que fueron persentes Ila/mados e rogados Juan de Capetillo, procurador, e Martin Peres de la / Plaça e Rodrigo de la / Plaça, su fijo (*signo*) //.

120

(*Fol.49rº*) Este dicho dia e ora yo, el dicho Juan del Casal, escriuano susodicho, por / mandamiento del dicho alcalde, tome e reçeui juramento en forma deuida / de derecho sobre la sennal de la crus e palabras de los santos / ebangelios de Juan de Çaualla e de Lope de Montanno, fieles / en este anno, los quales juraron en forma de administrar justicia / i guardar las cosas del conçejo e al seruicio de sus altesas e los dichos / fieles pasados pedieronlo por testimonio; testigos que a todo fueron / presentes los dichos Juan de Capetillo e Martin Peres de la Plaça i Rodrigo, su fijo /; en fe e testimonio de lo que sobredicho, yo, el dicho Juan del Casal /, escriuano, firme aqui mi nonbre /. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /.

121

Avto de las escrituras e caja e cosas de conçejo que reçebyeron Ynigo //.

(*Fol.51rº*) (*cruz*) /. En la villa de Portogalete dentro en la casa de Ferrand Saes de Larrea, donde viue / de morada el sennor Juan Suares, alcalde en la dicha villa, a desyete dias de henero /, anno de mill e quinientos e dose annos, estando ende el dicho Juan Suares, alcalde, e Ynni/go Martines de la Pedrisa e Pedro de Salasar, fieles, e Diego de Norça e Furtuno de / Elabarrieta (*sic*), regidores este dicho anno, e en persençia de mi, Ynnigo Saes del / Casal, escriuano, Juan Saes de Vgarte e Sancho de Sajuentes, fieles del anno pasado /, dieron la caja de conçejo con tres llabes e los peruillejos e escripturas / siguientes, estando persente Juan Saes de Capetillo, procurador sindico de la dicha / villa /, primeramente /:

(*cruz*) Lo primero tres peruillejos con sus sellos de plomo /.

(*cruz*) Vn treslado de peruillejos avtorisado e signado /.

(cruz) Vna carta real de franquesa para poder carretear e confirmacion de todos los peruillejos /.

(cruz) Disenuebe cartas reales que cunplen todas a la libertad de la villa /, todas amarradas en vn papel; ay otras tres cartas reales e vn treslado / de prebillejo escrito en pargamino e sygnado, que son XXIII pyeças /.

(cruz) El sello del conçejo /.

(cruz) Dos ordenamientos, vno nuevo para guardar e otro manual para sentenciar / por el, e vsar del /.

(cruz) Las ordenanças de Chinchilla /.

(cruz) El montaluo /.

(cruz) Vn padron grande nuevo /.

(cruz) Vn quaderno de con las villas de Viscaya de tienpo antiguo /.

(cruz) Tres medidas de cobre /.

(cruz) Media libra de pesar /.

(cruz) Vna medida de cobre para el trigo, es medida verbeana rayda por conçejo /.

(cruz) La carta del pasaje con los de Vyscaya /.

(cruz) Otra carta de las voyas /.

(cruz) Otra carta sobre las cargasones /.

(cruz) Otra carta de apelacion del vachiller Gitar para Roma /.

(cruz) Otra carta de capitulos con los clerigos, commo han de pasar en la yglesia //.

(Fol.51v^o) (cruz) Vna carta de Juan Martines de Pecara, comisario de las composiciones /.

(cruz) Vna carta del dotor Villasandino contra Juan de Salasar /.

(cruz) Vna carta real para poder repartir XXV mil D maravedis cada anno; esta entera en las XXVIII /.

(cruz) Otra carta real para otro repartimiento antes ganada entera en las XXVIII /.

(cruz) Otra carta real sobre los vintestatos, ydem /.

(cruz) Sentencia de los caminos e heredades /.

(cruz) Sentencia con los de Vilbao sobre la carga e descarga /.

(cruz) Sentencia de la villa de Portogalete con Vilbao, sobre la varra /.

(cruz) Carta de pago de con Munguia /.

(cruz) Otra carta e sentencia sobre la varra /.

(cruz) Otra carta e sentencia del corregidor sobre la casa de Viscaya, que non pueda / vender vino nin otra cosa sin gelo aforar en esta villa /.

(cruz) Otra carta del obispo de Burgos /.

(cruz) Vna sentencia sobre las fuesas del altar de Sant Pero /.

(cruz) Vna sentencia sobre los astilleros desta villa /.

(cruz) Capitulos de con la Hermandad de Viscaya /.

(cruz) Sentencia de los caminos e atalayas /.

(cruz) Escritura de con los de Viluaio sobre los requerimientos de poco prouecho /.

(cruz) Confirmacion de los peruillejos que traxo el corregidor para / todas las villas generalmente /.

(cruz) Treslado de las bulas /.

(cruz) Sentencia sobre la orca con los de Santursi /.

(cruz) Sentencia sobre el abad Sarry, que quitase los manteles /.

(cruz) Mandamiento que dio el vachiller Gitar /.

(*cruz*) Proçeso sobre los manteles con los abades /.
 (*cruz*) Sentencia con el peruoste sobre los carçelages /.
 (*cruz*) (*tachado*: otra) carta de pesquisa sobre el abad Sarry sobre los manteles
 (*signo*)
 (*cruz*) Vna carta de Lope de Mendoça, corregidor /.
 (*cruz*) Vn treslado de vna carta real para prender françeses o bretones /.
 (*cruz*) Sentencia de con los de Vilbao sobre la varra /.
 (*cruz*) Prouisiones de su altesa para los maestros que estan francos //.
 (*Fol.52rº*) (*cruz*) Otra carta de visitaçion del dotor Cornejo /.
 (*cruz*) Prouança sobre los que rennieron en conçejo sobre las obladas e çirios
 /.
 (*cruz*) Vna carta del obispo para Sancho abade de Rebonça /.
 (*cruz*) Sentencia de con los de Sant Julian de Musques sobre la juridiçion /.
 (*cruz*) Treslado de los poderes que trae el Christobal de Toro /.
 (*cruz*) Sentencia del conçejo con Lope Gallarde /.
 (*cruz*) Carta de pago de con los de Aluia /.
 (*cruz*) Vn treslado de la carta de la alcaldia /.
 (*cruz*) El proçeso horiginal que paso a Martin de Arriaga sobre el / laste (*signo*)
 /.

Las quales dichas peruillejos e cartas reales e otras escripturas suso escriptas /, los dichos Juan Saes de Vgarte e Sancho de Sajuentes, fieles pasados, las dieron / e entregaron a los dichos Pedro de Salazar e Ynnigo Martines de la Pedrisa, fieles /, en persona del dicho alcalde, e en persençia de mi, el dicho Ynnigo Saes del Casal /, escriuano; son testigos Juan Saes de Capetillo e Pedro de Rasines e Ynnigo de Reuilla, e / firmaron aqui de sus nonbres. Fecha fue a XVII de henero, anno de MDXII / annos /. Ynnigo Saes del Casal (*rúbrica*); Ynnigo Pedrysa (*rúbrica*) //.

122

(*Fol.52vº*) En la villa de Portogalete, a catorze dias del mes de henero /, anno del nasçimiento del nuestro salvador Ihesu Christo de mill e quinientos e tre/ze annos, este dicho dia, dentro en las casas que fueron e fincaron de Fer/nan Saes de Larrea e son de dona Maria Saes, su muger, e de Martin de Larrea /, su yjo, que son en la dicha villa en la calle de Santa Maria que se dize della /, a donde al persente bibe de morada Juan Suares, alcalde en la dicha villa /, por el noble sennor dotor Fernando Peres de Bargas, corregidor de Biscaya e de las Encar/taçiones, por la reyna nuestra sennora, e estando ajuntados en la dicha / casa a conçejo e ajuntamiento el dicho Juan Suarez, alcalde, (*tachado*: e Martin Peres) e Juan / Saes de Orosco, teniente de preboste, e Martin Peres de la Plaça e Lope de / Matute, fieles e Diego Saes de Matute e Sant Juan de la Baluga, regido/res de la dicha villa en este presente ano de mill e quinientos e treze anos / en que agora estamos, e Pedro de Salazar, escribano, e Ynigo Martines de la Pe/driza, bezinos de la dicha villa, fieles que fueron della en el anno / pasado de mill e quinientos e doze, segund que lo han de vso e de cos/tunbre

de se ajuntar para en semejantes negoçios, e en presen/çia de mi, Juan de Çaballa, escribano de su alteza e su notario publico en la su / corte e en todos los sus rennos, e escribano e escribano (*sic*) e notario publico del / numero de la dicha villa e escribano fiel del dicho conçejo este persente anno, e de / los testigos de yuso escritos; luego los dichos Pedro de Salazar e Yni/go Martines de la Pedriza dieron e entergaron a los dichos Martin Peres de la / Plaça e Lope de Matute, fieles, la caja del conçejo con tres lla/bes que tiene e el sello e los prebillejos e todas las escritu/ras que desta otra parte estan escritas, e firmado de la letra e mano / de Ynigo Saes del Casal, escribano fiel que fue de la dicha villa el anno pasado /, segund que estan asentadas por menudo; e los dichos Pedro de Salazar e / Ynigo Martines de la Pedriza las reçeberon de Juan Saes de Vgarte e Sancho / de Sajuentes, fieles, sus predeçesores, los quales dichos Martin Peres de la / Plaça e Lope de Matute, fieles, se dieron e otrogaron por conten/tos e se obligaron de las tener en buena goarda e custodia / durante tur(*borrón*) e su cargo e fialdad e de las dar e entregar a los / otros fieles que benieren, segund que las reçiben, e los dichos Pedro de / Salazar e Ynigo Martines de la Pedriza pedieronlo por testimonio a mi, el dicho / escriuano, e a los presentes dixieron que rogaban que fuesen dello testigos /; a lo qual fueron presentes por testigos rogados e llamados para ello, Lope / de Billamonte e Ochoa de Samano, jurados de la dicha villa, e / Martin de Çaballa, vecinos de la dicha villa; ba testado en vn lugar o diz / e Martin Peres, bala (*signo*) /. Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

123

(*Fol.53r^o*) (*cruz*) /. Cuenta que dieron Lope de Matuty e Martin Peres de la / Plaça de las escripturas del conçejo a Juan de Santorse / e a Pero Larrea, fyeles deste anno de MDXVIII /.

En la villa de Portogalete, a veynte e quatro dias de henero de mill / e quinientos e quatorse annos, estando en ajuntamiento Juan Vertis / de Montellano, alcalde este dicho ano, e Juan de Santorse e Pero Saes / de Larrea, fieles, e Sancho de los Oyos e Pero Santorse, regi/dores, en ajuntamiento, este dia Lope de Matuty e Martin / Peres de la Plaça, fieles del ano pasado, dieron e entre/garon las escripturas e caja del conçejo a los dichos fieles / deste anno en la manera segyente (*signo*) /:

Primamente diero (*sic*) e entregaron la caja del conçejo con tres / llabes e dos çerrajas.

Yten resçibieron el sello del / conçejo.

E asimismo resçibieron todas (*interlineado*: las) escripturas / e cosas que se contyenen desta parte asentado / de mano de Ynnigo Saes del Casal, escriuano.

Çento el montalbo / que tiene Lope de Matuty.

E vna medida de cobre /.

E vn treslado de prebillejo que tyene Furtuno de Salazar.

E / los dichos fieles tomaro (*sic*) e resçibieron e se obligaron de / dar cuenta e rason dello al dicho conçejo, cada e quando que / les sea pedido e demandado; e lo firmaron de / sus nonbres; testigos Pero Resines e Sancho de Ribera e Sancho de /

Arse, jurados /. Juan de Santurse, Montellano (*rúbrica*) /; Pedro Resines (*rúbrica*); Lope de / Montano (*rúbrica*) //.

124

(*Fol.53v^o*) Contrato de Ynes de la Sierra, regatera (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a quinse dias del mes de março /, anno del señor de mill e quinientos e quatorse annos, este dicho dia /, estando en ajuntamiento el alcalde, fieles, regidores, se / obligo con su presona e vyenes Ynes de la Sierra, regatera /, de seruir a esta villa en vna tyenda de aseite e pescado /, sardinas, candelas por este dicho ano de buena enplea /, tal e tan bueno como en la villa de Vilbao, e segund les / fue puesto e aforado por los fieles de la dicha villa some/tyendose a las penas de la hordenança desta villa, para ello / otrogo contrato en forma, renunçiendo las leyes, dyo / poder a las justiçias, otrogolo en forma; e testigo Pero / de Resines e Juan Cardo e Sancho de Ribera, vecinos de la dicha villa /. Lope de Montano (*rúbrica*) //.

125

Carta de obligacion de Juan Cardo, carnesçero (*signo*) /.

Este dicho dia e mes e anno susodicho en el dicho ajuntamiento, estando / hende los dichos alcalde e regimiento, se obligo Juan Cardo, carnesçero, vecino / desta villa, de seruir al conçejo desta villa en dos tiendas, vna / de vaca e otra de carnero, puestas en los lugares comunes desta / villa, e se obligo el dicho Juan Cardo de dar las dichas carnes, tales e tan buenas / e al preçio e al peso que en la çibdad de Vurgos, con que si paresçiere / que a los carnesçeros de Vilbao se les dyeren alguna cosa por el marme / de las carnes de Vurgos aca de lo que las carnes de mimie (*sic*) en algunos tienpos / del anno, que paresçiendo ansy se lo den al dicho carnesçero los fieles / desta villa e ademas de lo que valiere en la dicha çibdad de Vurgos /; e para esto se obligo el dicho Juan Cardo de vastesçer, segund dicho es /; vien e suficienmente, sometyendose a las penas del / hordenamiento, e asimismo se obligo con su presona e vienes / de le dar e pagar al dicho conçejo de renta por la dicha carnesçeria (*signo*) // (*Fol.54r^o*) ocho mill e quinientos maravedis, pagados a los terçio del anno, e / se obligo con su presona e vienes de lo cunplir e pagar a los dichos / preçios, so pena del del (*sic*) doblo, dio poder a las justiçias para ello /, renunçio las leys, otrogolo en forma; rogo a Sancho de los / Oyos que fymase por ellos; e testigos Pero de Resines / e Sancho de Rybera e Sancho de Arse, vecinos de la dicha villa (*signo*) /. Sancho de los Oyos (*rúbrica*) /.

Asimismo ha de vasterer el dicho carnesçero de cabrito, de / marana e toçino al preçio que por los fieles fue aforado /, e que de toçino aya de tener vastimento, so la pena del horde/namiento al preçio que por los fieles fue aforado (*cruz*), so las suso/dichas (*signo*) /. Lope de Montano (*rúbrica*) //.

126

(*Fol.55rº*) (*cruz*) /. En el canpo de la yglesia de Santa Marya de la villa de Portugaleta /, a onse dias del mes de nobyembre, anno del nasçimiento del nuestro senor / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e vn annos, este dia, donde se / acostunbran faser los ajuntamientos conçeçgiles del conçejo e vesinos de la / dicha villa, estando ende ajuntados en su conçejo e ajuntamiento a / campana repycada, segund fuero, vso e costunbre de la villa, el conçejo, alcalde e preboste e fyeles e regydores, jurados, escuderos, omes buenos / e vesinos della, e estando senaladamente en el dicho conçejo e ajunta/miento Micolás de Capetyllo, alcalde hordenaryo de la dicha villa, e Furtuno de / Salasar e Sancho Peres de Çaballa, fyeles, regydores, e Pedro de Valmaseda / e Juan de Butron, jurados, e Ochoa Saes de la Renterya e Furtuno de Honton / e Ochoa de Salasar, el roxo, e Ochoa Martines de la Pedrrysa e Juan Martines de la / Pedrrysa e Juan Peres de Yturriaga e Juan Saes, su hermano, e Rui Peres de la Plaça e / Pedro, su hermano, e Ynigo de Vallesylla e Juan de Arraxeta, e otros muchos / de los vesinos de la dicha villa; e luego los dichos conçejo, alcalde, fyeles / e ofyçiales, escuderos, omes buenos dixieron que ellos e la dicha villa e / conçejo tenian e tyenen e les pertenesçia e pertenesçe por prebillejo, fuero /, vso e costunbre antyguo e ynmemorialmente goardado de poner /, faser e cryar por sus escriuano o escriuanos publicos de la dicha villa e su / jurydiçion, a qualesquier vesino o vesinos della que fuesen o sean ydo/neos e pertenesçientes para tener /, vsar, exerçer el ofiçio de la escripuania / publica de la dicha villa e en la dicha villa; e por ende e por quanto / Pedro de Salasar, vesino de la dicha villa, que ende presente estaba /, fijo de Juan de Salasar, defunto que Dios aya, vesino que fue de la dicha / villa, era e es onbre deligente, leal, ydoneo, sufiçiente e pertenesçiente / para aver, tener, vsar el dicho ofiçio de escriuano publico en la dicha villa / e en sus terminos; por ende e porque entendian ser asy conplidero a ser/biçio de los sennores rei e reyna, nuestros sennores, e vien de la republica / e conçejo e vesinos de la dicha villa; por ende dixieron que ellos de su motu / propyo e queryendo vsar e vsando del dicho su derecho e facultad que en esta / parte tenian e tyenen e les pertenesçia e pertenesçe, cryaban e cryaron e / fasyan e fesyeron e ponian e pusieron por su escriuano publico de la dicha villa / e conçejo al dicho Pedro de Salasar, en presençia de nos, Sancho Vrtys de / Haedo e Juan Saes Vilbao, escriuanos de los dichos rei e reyna, nuestros se/nnores, e sus notaryos publicos en las sus cortes e en todos los sus regnos / e sennoryos, e etcetera, dando commo de fecho le daban e dieron, otrogaban e otroga/ron todo entero e conplido poder, avtorydad e facultad para que commo escriuano e per/sona publica de la dicha villa e conçejo e por ellos cryado e constytuido /, sea e fuese en la dicha villa e sus terminos escriuano publico e pudiese / e pueda, asy en juisyo commo fuera dende, resçeibir todas e qualesquier es/cryturas, contrabtos, posturas, testamentos, codeçillos e

vltymas volunta/des e otras qualesquier cosas e tasas, asy judiciales commo estrajudicia/les, reales, conçejales, partyculares, syngulares, çebiles o cryminales (*signo*) // (Fol.55v^o) de qualquier calidad, cantydad e grabedad que ello e cada cosa dello sea / o ser pueda, seiendo llamado e requerydo e ynterbeniendo en ello commo escriuano / e persona publica, e que todas qualesquier escripturas, cosas e avtos, que por / antel pasasen commo escriuano e con tres testigos presentes a ello, seiendo las / tales escripturas otrogadas en esta dicha villa e sus terminos e sygna/das e syto escriptas del sygno e nonbre del dicho Pedro de Salasar /, el qual dicho sygno dixieron que le daban e dieron e senalaban e se/nalaron que fuese e sea tal commo este (*signo*), e que mandaban e man/daron, queryan e quisieron que el dicho Pedro de Salasar, su escriuano /, oviese e aya e le fuesen e sean goardadas e mantenidas to/das las honrras e perrogatybas, e resçebiese e resçiba los / derechos e salaryos al tal escriuano publico de la dicha villa pertenesçie/ntes, e que todo e cada cosa dello le sea tenido e goardado e / mantenido segund mejor e mas conplidamente lo tobieron, ovieron / e resçibieron los otros escriuanos publicos que fueron e ovieron e han / seido en esta dicha villa, todo lo qual e cada cosa dello dixieron / que fasian e fesieron, hordenaban e hordenaron, mandaban e mandaron /, cryaban e cryaron en la mejor forma e manera que podian e debian / de fuero e de derecho e sy e en quanto nesçesaryo e conplidero era, es / o ser podrya, dixieron que suplicaban e suplicaron e pedian e pedie/ron por merçed a los dichos sennores rei e reyna, nuestros senores /, que a su altesa plega de aprobar e confyrmar, aprobasen e confirma/sen todo lo susodicho e cada cosa dello, e que mandaban e mandaron / a nos, los dichos escriuanos, e a cada vno de nos, que de todo lo susodicho / e de cada cosa dello diesemos testimonio sygnado al dicho Pedro / de Salasar o a su derecha vos con nuestros sygnos, e que sy lo el / pediese o quisyese lo mandaban e mandaron sellar con el sello de la / dicha villa e conçejo, e rogaron a los presentes que fuesen dello testigos /; e luego el dicho Pedro de Salasar dixo que açeptaba e açepto / la dicha merçed e querran del dicho ofiçio de escribano e escripuania / publica a el dado, fecho e otrogado e que se ofresçia e ofresçio / de faser e conplir de su parte lo que tenido fuese e debiese e / cada cosa dello; e luego de fecho los dichos alcalde e fyeles / resçebieron juramento del dicho Pedro de Salasar sobre vn libro / misal e la (*cruz*) en que en su mano derecha el dicho Pedro toco e / dixo que juraba e juro a Dios a Dios (*sic*) e a Santa Maria e a la dicha se/nal de crus (*cruz*) e a los santos quatro ebangelios que vien e leal / e derechamente vsarya del dicho ofiçio e goardarya e conpliryra / todo lo a ello pertenesçiente E cada cosa dello enteramente, a todo su / leal poder, asy Dios lo ajudase sy non gelo demandase en este mundo / e en el otro mal e caramente, amen; de todo lo qual e cada cosa dello (*signo*) // (Fol.56r^o) el dicho conçejo e ofyçiales e vien asy el dicho Pedro de Salasar / e cada vno dellos, dixieron que lo pedian e pedieron asy por testimonio / a nos, los dichos escriuanos, e a cada vno de nos; testigos que fueron presen/tes Martin de la Plaça e Juan e Furtunno, fyjos de Furtunno de Salasar, e Martin / Sarri, çapatero, e Furtunno de Arteaga, çapatero, e Diego de Matuty, e otros /; e yo, el sobredicho Sancho Ortes de Ahedo, escriuano e notario publico / susodicho de los dichos rey e reina, nuestros sennores, en la su cor/te e en todos los sus regnos e sennorios que presente fuy a / todo lo que dicho es en vno (*interlineado*: con el dicho Juan Saes de Vilbao) con los dichos testigos e por mandado / del dicho conçejo, alcalde e fieles e regidores e a pedimiento del dicho / Pedro de Salasar esta escriptura fis escreuir e escreuy en estas dos / fojas de papel de las de dos el pliego; e por ende fis aqui este mio / syg (*signo*) no, en testimonio de verdad /. Sancho Ortis (*rúbrica*) /. Va escripto entre

renglones o dis el dicho Juan Saes de Vil/uao, non enpesca que yo el dicho escriuano lo fis (*signo*) //.

127

(*Fol.57rº*) Carta de juramento que fesieron el alcalde, fieles i regidores / que entraron en el anno de XCI annos (*signo*) /.

En la casa de Ynnigo Martines de la Pedrisa, alcalde, estando ende el dicho Ynnigo Martines /, alcalde, e Furtunno de Salasar, escriuano, e Juan Ortis de Çaballa, fieles, e Ferrand / Saes de Munnatonos e Juan Saes de Yturriaga e Anton de Vilbao, regidores, e en per/sençia de mi Ynnigo del Casal, escriuano, luego los dichos alcalde e fieles e / regidores fesieron juramento, segud costunbre, de vsar lealmente en este anno de su / ofiço e de su secreto de lo que en el dicho conçejo ordenaron, etcetera; e reçiuieron / el alcalde e fieles en su poder la (*tachado*: casa) caja e escripturas, etcetera; testigos Pero Saes / de Arrieta e Sancho Sogero e Lope de la Pedrisa, jurados, e otros /. Ynnigo Saes (*rúbrica*) /.

128

Carta de arrendamiento del alcalde, preboste, fieles e regydores / que fesieron a Juan de Çalduendo de la casa que fue de Juan de Salasar (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, dentro en las casas de Ynnigo Martines de la Pedrisa /, alcalde lugarteniente, e Juan Peres de Yturriaga, prebostao, e Furtunno de Salasar /, fiel, e Ferran Saes de Munnatonos e Juan Saes de Yturriaga e Hanton de Vylbao, regy/dores, el dicho Juan de Çalduendo dio en renta las casas de Juan de Salasar, que Dios / aya, que son en la dicha villa junto con la çerca della, en presençia de mi Ochoa Martines / de la Pedrisa, escribano, e etcetera; el dicho Juan de Çalduendo dio en renta las dichas casas / a los dichos alcalde, (*interlineado*: prebostao) e fiel e regydores para que la tenga para los maestros e mano/breros que han de faser e hedefycar la fuente de la dicha villa, que esten e byban / en ella fasta de aqui al dia de Pascua de mayo primera que byene que se llama / de Quaresma, por preçio e quantia de dosientos maravedis de buena moneda, los / quales le prometieron e le han de pagar por el dicho alquiler por el dicho tiempo, e etcetera /; otrogaron carta de aloquer fyrme, con renunçiaçion de leys, dando poder a los jueses / cada vna de las partes; testigos Lope de la Pedrisa e Sancho Sojero, (*tachado*: e) vesinos de la / dicha villa, en fe de lo qual yo, el dicho escribano, firme aqui mi nonbre /. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) /.

Ballesteros que han de yr por el conçejo (*signo*) /.

Este dicho dia, mes e anno susodicho, estando alcalde, (*tachado*: fyel) preboste, fyel / e regydores todos juntos en casa de Ynnigo Martines de la Pedrisa, alcalde, e en presençia de mi, el dicho Ochoa Martines, escribano susodicho, se obligaron e se sometieron / de yr por este conçejo a la guerra queste verano los reys, nuestros sennores; Ochoa / de la Carrera e Pedro de la Torre, dicho alcalde, e Pedro de Vrybarry, gyerno (*sic*) de / Juan Saes de Ybarra, e Martin, fyjo de Martin de Achuryaga, los quales se obligaron / de yr a la dicha guerra e ser prestos para partyr con sus ballestas sufy/sientes e saetas, (*tachado*: e), a ocho dias andados del mes de março e han de traer / carta de serbyçio e se obligaron de sacar a pas e a saluo e syn dano al dicho / conçejo desta villa del dicho serbyçio de vallesteros, e les han de dar / e pagar por cada vn dia de serbyçio que fesieron a beynte e çinco maravedis / de buena moneda, e les han de pagar el sueldo de quatro dias e sean contados / del dia que partieron en adelante e al tiempo de reçebyr el dinero que de sus fya/dores para sacar a pas e a saluo e syn danno al dicho conçejo; otrogaron carta fyr/me con renunçiaçion de leys, dando poder a los jueses; testigos / Lope de la Pedrisa e Sancho Sojero e Furtun Saes de Salasar. Ochoa Martines, notario (*rúbrica*) //.

(*Fol.57vº*) Reçevymiento de las escripturas e caja de conçejo que les / dieron e entergaron Juan Vertis de Montellano, alcalde, e / Martin de Montellano e Pero de Larrea, fyeles, del anno de / quinientos e catorse pasado a Ynnigo Martines de la / Pedrisa, alcalde, e a Furtunno de Loiçaga e Sancho Valça /, fieles, e a Juan d'Arrexeta e Juan de Santelises, regydores /, del anno de quinientos e quinse annos (*signo*) /.

En la vylla de Portogalete, a honse dias del mes / de henero, anno del sennor de mill e quinientos e / quinse anos, en presençia de mi, Juan del Casal, escriuano, e testigos /, estando persentes Ynnigo Martines de la Pedrisa, alcalde, e For/tunno de Loiçaga e Sancho Valça, fieles, e Juan de Retes / e Juan de Santelises, regydores, reçeviron de los / dichos Juan Vertis de Montellano, alcalde, e Martin de Montellano e / Pero de Larrea, fieles, todas las escripturas e caja de / conçejo con sus llabes, segund e commo esta asentado / de mano de Ynnigo Saes del Casal e fymado de su

nonbre /, e de Ynnigo Martines de la Pedrisa, fiel que hera a la sason / herra, lo qual paso en el anno de quinientos e dose annos / fuendo alcalde Juan Xuares; e luego los dichos alcalde e fieles lo re/çevyron caxa del conçejo con todas las dichas escripturas, e luego / los dichos Martin de Montellano e Pero de Larrea lo pediron por / testimonio; testigos Pero de Rasines e Sancho de Rybra e Juan Saes / de Capetillo, vecinos de la dicha villa, en fe de lo qual yo, el dicho Juan / del Casal, escriuano, firme aqui mi nonbre. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*); Ynnigo Pedrisa (*rúbrica*) //.

131

(*Fol.62r^o*) Sentencia de entre el conçejo e Ynnigo Martines de la Pedrisa sobre el agua que byene / de la fuente de Pando al molynar (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a beynte dias del mes de desienbre, anno del / nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e quatro / annos, este dia en presençia de mi, Ochoa Martines de la Pedrisa, escribano del rey e / de la reyna, nuestros sennores, e de los testigos de juso escriptos, pareçieron ende persentes / Pero Saes de la Plaça e Furtun Saes de Salasar e Martin Peres de la Plaça, dixyeron que por / quanto sobre el debate que obyeron entre Ynnigo Martines de la Pedrisa e Furtunno de / Salasar, alcalde, e Ochoa Saes d'Elgueta e Juan de Vgarte, fyeles, e Pero Saes de Larraçabal e Juan Peres de Vallesilla e Ferrando de la Syerra, regydores, en rason / del agua que byene de la fuente de Pando e ba al molynar, sobre quel dicho conçejo desia que avya de yr mas dentro e el dicho Ynnigo Martines mas fuera, e lo / avyan tomado por omnes buenos para en el dicho (*tachado*: dicho) debate e para dar forma / en todo ello, dixyeron aquellos avyan vysto la dicha agua e debate, e etcetera, e que / abyan vysto todo lo que çerca dello vysta e examinaçion requerya e, a Dios /, ante sus ojos, de quien proçeden los rectos e verdaderos juysios en que ha; dixyeron que fallaban que debyan mandar e mandaron que se enbie el cordel de la pared / de Ochoa Martines de la Pedrisa fasta la otra esquina de la pared de la verta de Juan / Vrtis de Çaballa, e que dentro del dicho cordel juntando con el faga su pared de pye/dra sy querra, e faga la dicha pared fasta el ylso que esta echado junto / a la entrada de avajo, e que sy querra el dicho Ynnigo Martines que pueda meter el a/gua a su heredad e faga lo calones por donde entre e salga, e que ninguno / non abra el canno nin llabe ninguno cosa ninguna en la dicha agua de / manera que benga a la calle de la villa a pena de mill maravedis, la meytad / para los reparos de la dicha villa, e la otra meytad para los executores de la / justiçia, e asy dixyeron que lo mandaban e mandaron por su juysio e sentencia / defynitiba en estos escriptos e por ellos /.

Capitulo del conçejo con Juan de / Capetillo sobre el peso de la ribera (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a sese dias de febrero, anno de MCCCCXCVII annos, este / dia, en presençia de mi Sancho Lopes de Capetillo, escriuano, estando en casa de Ynnigo Saes / del Casal, alcalde, estando el dicho alcalde e Furtun Saes de Salasar e Ynnigo Saes de Sesto /, fieles e regidores, Juan de Vgarte e Juan de Arraxeta dieron el peso de la ribera / de la bena en fieldad a Juan de Capetillo, el qual dicho Juan de Capetillo lo recibio en nonbre / del dicho conçejo en fieldad, e prometio e se obligo de cada e quando el dicho conçejo gelo / mandare dexar lo largara libre e esento para el dicho conçejo, e mas se obligo / e prometio de non conprar nin bender ninguna bena para sy mismo ni lo / tomar en pago de su salario, saluo dinero, e de vsar en este caso segund / fase el rentero de la renteria, etcetera, so la pena que esta puesta en el / capitulo de la renteria; testigos Martin de Leçama e Martin de Vasory e Sancho de (*tachado*: Jara) / Ybarra e (*tachado*: p) Juan Peres, carniçeros; en fe de lo qual yo, el dicho Lopes de Capetillo /, escribano, fyrmes de mi nonbre. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

(*Fol.62v^o*) Carta de pago e fyn e quitamiento de Sancho Lopes de Capetillo, escribano, que le dieron / e otrogaron Vrtunno de Salasar, alcalde, e Martin de Leçama, prebostao, e Ochoa Saes d'Elgue/ta e Juan de Vgarte, fyeles, e Pero Saes de Larraçabal e Ferrando de la Syerra e Juan Peres / de Vallesilla, regydores, por sy y en nonbre del dicho conçejo (*signo*) /.

A beynte dias del mes de desienbre, anno del nasçimiento de nuestro saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e quatro annos, este dia, en presençia / de mi Ochoa Martines de la Pedrisa, escribano del rey e de la reyna, nuestros sennores /, e de los testigos de juso escriptos, luego los dichos alcalde, prebostao, fyeles e re/gydores, por sy y en nonbre del dicho conçejo desta villa de Portogalete, dixeron / que por quanto Sancho Lopes (*tachado*: escribano) de Capetillo, escribano, estaba obliga (*sic*) contra / ellos e contra el dicho conçejo commo fiador de Garcia de Hotanes, para traer el / lybramiento del tesorero de Vyscaya de Pedro de Salasar, de los seys mill / maravedis del pedido desta villa, e dixeron que por quanto el dicho Sancho Lopes les / avya dado el dicho lybramiento e ba cosydo en fyn desta plana, que le daban / e dieron al dicho Sancho Lopes carta de pago e fyn e quitamiento del dicho lybra/miento conosçiendolo aver reçebydo a su poder, e etcetera; otrogaron carta de pago / e fyn e quitamiento con pena, dando poder a los jueses, con renunçiaçion de leys /; testigos que fueron presentes Martin de Vasory e Sancho Lloredo e Pedro de la Torre, vesinos / de la dicha vylla; en fe de lo qual yo, el dicho escribano, fyrmes aqui mi nonbre. Ochoa Martines notario (*rúbrica*) //.

134

(Fol.63r^o) Carta de arrendamiento del conçejo que fesyrron / Juan Vertis de Montelano, alcalde, e Ochoa Saes d'Elgueta e Martin Saes de Vilbao /, fieles, e Juan de Artaga e Martin de Çaballa, regydores en el anno / de mill e quinientos e tres annos, a donna de (sic) Sancha de Pando /, muger de Juan Saes de Pando, por vn castellano de horro, por vn anno /.

En la villa de Portugalete, (*interlineado*: a syete del mes de henero), dentro en las casas del dicho alcalde, estando a conçejo / el dicho alcalde e fieles e regydores, segund que lo han de vso e / costunbre, e en presençia de mi Juan del Casal, escriuano, etcetera, testigos de / juso escriptos, arrentaron el dicho alcalde e fieles e regydores en este / dicho anno presente por venir todo entero, la dicha renteria del dicho / conçejo por preçio e coantia de vn castellano de horro e / de peso; e los dichos alcaldes e fieles e regidores obligaron a sus vienes / e a los vienes del dicho conçejo por virtud del poder que del dicho / conçejo tiene de non gelo quitar en este dicho anno por mejor / preçio nin menor, etcetera, e que ella serbirra vien e lealmente / e pagarra el dicho castellano a los terçios de dicho anno /, segund costunbre, para lo qual obligose con su persona e vienes / de lo asi conplir e pagar segund dicho es, para lo qual otrogo vna / carta de contrato, a pena del doblo tal qual paresçire de testigos / stante Juan de la Valuga e Diego, el varbro (sic), jurados, vesinos / de la dicha villa; en fe e testimonio de lo que sobredicho es yo, el dicho / escriuano, firme aqui mi nonbre (*signo*). Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /. Dygo quatroçientos e ochenta e çinco maravedis por el dicho castellano /. Juan del Casal (*rúbrica*) //.

135

(Fol.63v^o) Carta de arrendamiento del açoque que hesyron, por / estos dos annos, Juan Vertis de Montellano, alcalde, e Martin Saes de Vilbao e / Ochoa Saes d'Elgueta, fieles, e Martin de Vgarte e Juan de Artaga e Martin de Çaballa /, regydores (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a syete dias del mes de febrero, anno de mill / e quinientos e tres annos, este dicho dia, los dichos alcalde e fieles e regydores /, fesyron renta e arrentaçion del açoque desta dicha villa por dos annos / conplidos, en que enpeçan de correr de hoi dicho dia en dos anos conplidos /, a Maria Galdames, muger de Juan de Castro, criada de Anton Peres de Coscojales /, por preçio e coantia de çinco ducados de horro e medio de peso / en los dichos dos annos, e para los

pagar a los terçios del anno se oblige / con su persona e vienes el dicho Anton Peres de Coscojales de lo pagar, etcetera; e los dichos / Juan Saes obligaron a su personas e a los vienes del dicho conçejo de non gelo quitar / por mejor preçio nin por menor, etcetera, para lo qual anvas las dichas / partes otageron (*sic*) carta de obligaçon a pena del doblo (*interlineado*: de lo) asi conplir, para lo / qual dieron e otrogeron poder a las justiçias, la dicha Maria Galdames re/nunçio la ley del enperrador, etcetera; testigos Juan de Capetillo e San Juan de la / Valuga, vecinos de la dicha villa; en fe e testimonio de lo que sobredicho es, yo, Juan del / Casal, escriuano, firme aqui mi nonbre. Juan de la Torre (*rúbrica*) /.

136

A dies e ocho dias del mes de novienbre, anno de mill e quinientos e çinco annos /, en persençia de mi, Fortunno de Salasar, escribano, e testigos, Juan del Casal, alcalde, e / Sancho Martines de la Pedrisa, fiel, e Sancho de la Balle, prebostao, e Pero Saes de Sesto e / Juan Peres de Turruga, regydores, e Juan de Capetyllo, procurador, feneçieron cuenta en vno / con Maria Galdames del açoque en que descontando lo pagado i el tiempo / que estuvo la gente fuera de la villa, la alcançaron de dos ducados de oro que / luego pago a Sancho de la Pedrisa para dar al salario del sennor corregidor, e / le dieron carta de pago e fyn e quitamiento en que a de reçibir fasta syete / dias del mes de febrero del anno de mill e quinientos e çinco annos /; testigos Juan de Horosco e Juan de Capetyllo, vecinos de la dicha villa; en fe de lo qual / fyrme aqui mi nonbre. Hurtuno, notario (*rúbrica*) //.

137

(*Fol.64rº*) Carta de (*tachado*: arrendamiento de la ca) obligaçon que fe/syron Juan Peres de Ybarra e Martin de Ybarra, su hijo /, contra el alcalde e fieles e regydores, en nonbre de conçejo (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a treynta dias del mes de / mayo, anno de mill e quinientos e tres annos, en presençia / de mi, Juan del Casal, escriuano de sus altesas, e testigos de juso escriptos, se / obligaron con sus personas e vienes, el dicho Juan Peres de Ybarra e / Martin de Ybarra, su fijo, con liçençia del dicho su padre, de vasteçer / de todas carnes a esta dicha villa e vecinos della, segund e / commo en la villa de Vilbao e a los mismos preçios, etcetera /; e que en todo paguen segund e commo en la villa de Vilbao, asi / en el pagar commo en el matar e vender, e que corten carne / en dos tableros, en el vno carnero e en el otro vaca, e que / sean

francos los pastos para el ganado segund que / fasta aqui los solian thener e aver, etcetera; para lo qual / otrogaron vna carta de obligaçion con todas firmesas de / bienes, diendo poder a las justicias, e por cada vegada que / falte o faltare carne (*interlineado*: de vaca e carnero), que page de pena çien maravedis e a los preçios / que en Vilbao, so pena de siçentos maravedis /; testigos Juan Peres de (*tachado*: Ybarra) Yturraga e Martin de Vasorri e Pero de / Salsedo e Pero de Sant Martin e Fernando de Llano e Juan de / Çaballa, escriuano. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) //.

138

(*Fol.64v^o*) Carta de arrendamiento que fesyron de la renteria por dos anos Juan Saes de La/rrea, alcalde, e Anton Peres de Coscojales e Sancho de Govela, fieles, e Martin de Laredo / e Pero de Sovinas, regidores, e Maria de Pando, muger de Juan de Basorri (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a dies dias del mes de febrero, anno de / mill e quinientos e seis anos, los dichos alcalde, fieles e regydores ren/taron e dieron en renta la dicha renteria a la dicha Maria de / Pando, por dos anos conplidos, los quales corren de hoy dicho dia / por preçio e coantia de ochoçientos maravedis por los dichos dos anos /, a quatroçientos maravedis por vn anno, los quales ha de pagar a los terçios / de los dichos anos, el dicho conçejo e regimiento que non gelo quiten / por mayor preçio nin por menor; y la dicha Maria se obligo de pagar / segund dicho es, y para lo pagar dyo por su fiador a Juan del / Casal, escriuano, el qual se obligo por tal fyador, para lo qual otrogo vna carta de / obligaçion fuerte e firme, renunçio las leys de los enperadores tal / qual paresçire de mi signo; testigos Martin de Basorri e Pero de Samarripa / e Pero de Rasines, jurados; en fe de lo qual yo, Juan del Casal, escriuano de / sus altesas, firme aqui mi nonbre. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /.

139

Arrentamiento del açoque que fesyron el dicho Juan Saes de Larrea /, alcalde e fieles e regidores a Maria Ochoa, muger de Fortun de la / Pedrisa, por dos anos conplidos (*signo*) /.

Este dicho dia, los dichos alcalde e fieles e regidores en presençia de mi, el dicho escriuano /, arrentamiento (*interlineado*: e hesiron arrentamiento) del dicho acoque por anos conplidos a la dicha Maria / Ochoa por preçio e coantia de seys ducados de horro e de peso /, en que son dos mill e dosientos e çinquenta maravedis, el dicho arrentamiento / enpeça a correr de hoy dicho dia en adelante, lo qual ha de

pagar a los / terçios de los dichos anos, so pena del doblo; para lo qual otrogo carta en forma / e dio por su fiador a Martin de Basorri, el qual se otrogo por tal fiador, para / lo qual otrogo carta de obligaçion, renunçio las les (*sic*), dio poder a las justiçias, renunçio / las leyes de los enperradores; testigos los susodichos; en fe de lo qual, yo, el dicho escriuano, firme / aqui mi nonbre. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) //.

140

(*Fol.65rº*) (*cruz*) /. Arrendamiento de la renteria fecho por los ofiçiales / de concejo a Juan de Vasory e su muger (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, dentro en la casa torre de Ynnigo Saes del Casal, alcalde /, a syete dias del mes de março, anno del nascimiento del sennor de mill e quinientos / e ocho annos, este dia, estando ende presentes, el dicho alcalde e Sancho de Sajuentes / prebostao, e Martin de Oyancas e Martin de Viçenty, fieles, e Furtunno de la Pedrrisa /, regydor, e en presençia de mi Pedro de Salasar, escriuano, e testigos de juso escriptos, pa/resçieron ende presentes Juan de Vasori e Maria, su muger, e dixieron que / la renteria que ellos tenian arrentada del conçejo avia serbido en dies de febrero / deste presente anno e que ellos avian pagado la (*interlineado*: renta) a Anton de Coscojales (*tachado*: vna / dobla e) tres reales, e a Lope de Matuty vna dobla e dos reales a Yni/go Saes de Sesto e lo restante de ochoçientos maravedis que los avian dado en nove/nta maravedis que se le debian a Juan de Pando, e en dos (*tachado*: reales) dias que avia serbido a / conçejo en adereçar los pesos, e dieronle con tanto carta de pago el conçejo a ellos / e allende le arrentaron la dicha renteria por otros dos annos por presçio e quan/tia de mill maravedis; los quales se obligaron con sus presonas e vienes de los pa/gar al dicho conçejo a los terçios de los dichos dos annos, otrogaron contrabto / de obligaçion firme sobre sus presonas e vienes, fuerte e firme a vista / de letrados con renunçiaçion de leys, dando poder a las justiçias en forma, etcetera /, e rogaron a Martin de Oyancas, fiel, que firmase en este registro por ellos / su nonbre; testigos que fueron presentes Juan Dias de Çeança e Pedro de Rasines e Juan de / Memerea, vecinos de la dicha villa. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /. Despues desto para en pago deste arrendamiento / de la renteria conosçio Martin de Viçenty / del rentero vn ducado /. Martin de Oiancas (*rúbrica*) /.

141

Arrendamiento del açoque (*signo*) /.

Este dicho dia, mes e anno e lugar susodichos, los dichos alcalde, preboste, fieles e / regydores, arrentaron el açoque de la dicha villa a Maria Galdames, vesina / de la dicha villa, por espaçio e tienpo de dos annos, que cuerren (*sic*) de hoy dicho dia / en adelante por presçio e quantya de seys ducados de buen horo e de justo / peso, de los quales pago e dio a Martin de Viçenty luego dos ducados de horo /, e por los otros quatro ducados se obligo con su presona e vienes de los pagar / a los terçios de los dichos dos annos; e los dichos alcalde, preboste, fieles e re/gydores le otrogaron el dicho açoque por los dichos presçios e tienpo, e etcetera; e la / dicha Maria Galdames se obligo con su presona e vienes de los pagar a los dichos / terçios de los dichos dos annos, otrogo contrabto de obligaçion, fuerte e firme / a vista de letrados, con renunçiaçion de leys, dando poder a las justiçias e / renunçio las leys de los enperadores en forma, e etcetera; testigos los dichos Juan Diaz e Pedro / de Rasines e Juan de Memerea, vecinos de la dicha villa; la dicha Maria Galdames / rogo a Sancho de Sajuentes, prebostao, que fyrmase en este regystro por ella e en su / lugar, e etcetera. Pedro de Salasar (*rúbrica*) /; Sancho de Sajuentes (*rúbrica*) /.

142

Yten mas en veynte e tres de otubre de mill / e quinientos e ocho annos, dentro de mi casa en preso/na del alcalde, e en presençia mia, la dicha Maria Galdames dio a Martin de Viçenty /, fiel, vn ducado de horo para en pago de la renta del açoque, con los seys reales que dio / a Juan Dias para pagar (*borrón*) los padrones e hordenamiento de conçejo; asy que es lo que ha dado fasta / este dicho dia tres ducados de horo e de peso. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

143

(*Fol. 65vº*) Arrendamiento de la carneçeria (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a syete dias del mes de março, anno del / nasçimiento del sennor de mill e quinientos e ocho annos, este dia, dentro / de la dicha casa torre de Ynnigo Saes del Casal, alcalde, estando ende presentes / el dicho alcalde (*interlineado*: Sancho de Sajuentes, prebostao), e Martin de Viçenty e Martin de Oyancas, fieles, e Furtunno de la / Pedrrisa, regydor, e asy mismo Juan Dias de Çeanca, vesino de la / dicha villa, e luego los dichos alcalde, preboste, fieles e regidor, e / Juan Diaz, se conçertaron que el dicho (*tachado*: Ynigo) Juan Dias tenga la carneçeria desta dicha villa, de hoy dia fasta vn anno cunplido primero se/guiente, y que el dicho Juan Diaz (*tachado*: por) mate carne tan bueno commo / en la villa de

Vilbao, e a los presçios que en la villa de Vilbao, e / que tenga dos tableros e en los dos tableros venda carne, en el / vno vaca e en el otro carnero, so las penas en la hordenança de la / dicha villa, e para ello se obligo con su presona e vienes muebles / e rayses, e etcetera; e para ello otrogo vn contrabto de obligaçon fuerte / e firme a vista de letrados, con renunçiaçon de leys, dando poder a las / justiçias en forma, e firmo aqui su nonbre; asymismo los / dichos alcalde, preboste, fieles e regydor le otrogaron el dicho cargo e le / dieron la dicha carniçeria e le prometyeron e se obligaron de / non gela quitar nin la dar ha otro ninguno, e etcetera; testigos que fueron pre/sentes Juan de Capetyllo e Pedro de Rasines e Juan de Memerea, vecinos / de la dicha villa /. Ynnigo Saes (*rúbrica*); Martin de Bycente (*rúbrica*); Juan Dias (*rúbrica*); Martin de Oyancas (*rúbrica*) /.

144

Asyento que se fyso con el del reloj (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a honse dias del mes de abril, anno del nasçimiento del sennor / de mill e quinientos e ocho annos, este dia, dentro de la casa torre de Ynnigo Saes del / Casal, alcalde, estando ende presentes el dicho alcalde e Martin de Viçenty, fiel, e Juan de / Pando, regidor, se conçertaron e ygoalaron con Pedro de Pontaje, reme/ntero françes, vesino de la dicha villa, para que el dicho rementero conçierte el (*tachado*: dicho) reloj de la dicha villa, e sy quebrare alguna cosa del, de hoi dia en / adelante fasta vn anno conplido premero siguiente, el dicho rementero lo adobe / a su costa, e por su penna e trabajo le de e pague el dicho conçejo e allen/de de los dichos mill maravedis non pague pedido nin pecho en el dicho anno, e los dichos / mill maravedis gelos echaran e repartiran en el premer pecho que se repartyere / en la dicha villa e para ello se obligaron contra el dicho Pedro, rementero /, con sus presonas e vienes, e obligaron al dicho conçejo en forma, e etcetera, e asy/mismo el dicho Pedro se obligo contra el dicho conçejo de adobar, adereçar / el dicho reloj en vn anno, e etcetera; testigos Sancho de Sajuentes, prebostao, e Pedro de / Rasines e Juan de Memerea, jurados, vecinos de la dicha villa; en fee de lo qual / firme aqui mi nonbre. Pedro de Salasar (*rúbrica*) //.

145

(*Fol. 66rº*) Notificaçon del vachiller de Vgarte (*signo*) /.

A VII dias de março, anno de MDVIII annos, enbiamos a notificar al vachiller de Vgarte, Ynnigo / Saes del Casal, alcalde, e Juan de Sajuentes, preuostao, e Martin de

Viçenty e Martin de Oyancas, fieles, e / Furtunno de Loyçaga e Ochoa de Vasory e Juan de Pando, regidores, que le rebocaban la / procuraçion que tenia el dicho vachiller desta villa, e que de oy dia en adelante non le pagaran / salario ninguno, i enbiamos a Pedro de Rasines, jurado, con vna carta escripta de Pedro de Salasar /, escriuano, conçejo, a gelo notificar al dicho bachiller, e que gelo notifico en el mismo dia /. Ynnigo del Casal (*rúbrica*) /.

146

Juramento de Juan de Olarte, carpentero, que fiso / al conçejo por mandado del alcalde e regimiento (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, a honse dias del mes de agosto, anno del senor / de mill e quinientos e quatorse anos, estando en ajuntamiento Juan / Vertis de Montellano, alcalde, e Sancho de los Oyos, regidor, dixieron / que por quanto Juan de Olarte, carpentero, vecino desta villa, entendia que muchas / obras e edefiçios en esta villa, asi en muchas cosas que hasia sobre / las çercas e murallas desta villa commo en otros lugares, entre los / vecinos desta villa e muchos vecinos lo tomaban por jues y el alcalde o alcaldes / que han en la dicha villa remitian a el muchos juydios, e por/que del no se podiese tomar sospecha por ninguna parte e por el / vien del conçejo, por hende quel dicho Juan de Olarte debia de haser juramento / en forma, que vien e lealmente e syn parçilidad alguna / en los casos que a el fueren remetydos, jusgara e determinara / vien e leal e fiel e verdaderamente, e que quando quiera que / algud hedeçiço fesiere en lugar que se presume haser algund pre/juisio a la villa de algud vecino de la villa por mandado algund vecino /, en qualquier manera que sea, quel dicho Juan de Olarte, so el dicho juramento /, non lo faga nin hedeçique, e quando a su notiçia venieren que / alguno lo quiere haser o hedeçicar lo venga luego a desir e aclarar / e manifestar a los del regimiento e, sin que ellos vean el / dicho hedeçiço, non lo faga; sobre lo qual fesieron llamar al dicho / Juan de Olarte al dicho juramiento e recibo del juramento en forma devyda de / derecho sobre la crus, que vien e fiel e verdaderamente e syn le (*signo*) // (*Fol.66vº*) (*crúz*) / (*tachado*: en la villa de Portogalete a quatorse dias del mes de desyembre /, anno del sennor de mill e quinientos e siete anos) / yr nin mover parçilidad alguna e quando quiera que algud hedeçiço / fesiere algund vecino de la villa otra presona alguna en algud lugar / que se presume haser algud prejuicio al conçejo, que si el fuere / acometydo para lo haser non lo fara, e luego lo manifestara / a los del regimiento de la dicha villa, e quel non lo fara en ninguna / manera sin que la tal obra sea vista por los del conçejo /, e sobre todo esto vsaran vien e fiel e verdaderamente e a lo / qual, el dicho Juan de Olarte, pusiendo la mano sobre la crus, dyxo / que juraba e juro a Dios e a Santa Maria en forma que en todo / lo susodicho e cada cosa dello vsara vien e leal e verdadera/mente vsara, e sin le yr nin mover parçialidad alguna determinara / e jusgara lealmente (*interlineado*: en las cosas que le fueren admetidas), e que en las cosas que al pueblo tocaren en / prejuicio, non las fara sin que por los del regimiento sean / vistas, e que lo dyra e ara saber cada e quando que a su notiçia / benga e sobre ello ara en todo ello lo mas justo que podiere /, e asi dixo que lo juraba e juro e

respondio a la confesion del / dicho juramento dyxo, e ante lo qual el dicho alcalde mando asentar / en este padron e mandolo firmar a mi el dicho escriuano, e por / ende lo fyrme de mi nonbre /. Lope de Montanno (*rúbrica*) /.

147

Este dia mandaron a Martin de Montellano que en avsençia de Juan de Salasar /, su hermano, vse del ofiçio de la fialdad en esta villa por quanto fue / sorteado commo el e que para el primer ajuntamiento venga a jurar, so pena / de çinquenta mill maravedis, para la camara la mitad e la otra mitad / para los numeros desta villa; testigos Juan de Olarte e Furtuno Recal, vecinos de / Arandio (*signo*) //.

148

(*Fol.68vº*) (*cruz*) /. En la villa de Portugalete, a quatorse dias del mes de henero /, anno del sennor de mill e quinientos e syete annos, este / dicho dia, dentro en las casas de Martin Peres de la Plaça /, estando juntados a conçejo Juan del Casal, alcalde, e el dicho / Martin Peres de la Plaça, fyel, e Diego de Matuty, regy/dor, e Pedro de Gobela, regydores, resçibyeron la / caxa del conçejo con sus llabes e las escriptu/ras que dentro estaban de Anton Peres de Coscojales, fiel /, e de Ochoa de Ybarra, regidor, que fueron del anno de / quinientos e seys, en presençia de mi Lope de / Montano, escriuano de su alteza e de los fechos del / conçejo en este dicho anno, en la forma e manera seguie/nte (*signo*) /:

Primeramente la caxa de conçejo con tres prebillejos de cuero /, con sellos de plomo a colores de seda (*signo*) /.

Yten mas trese (*interlineado*: trese), cartas reales selladas /.

Yten otra carta real sellada para que no se haga casas fuera de la villa /.

Yten mas el traslado del prebijo (*sic*) sygnado en pargamino /.

El traslado del prebillejo que falta esta en Balladolid en el pleyto de Vilbao /.

Yten el sello del conçejo /.

Mas la conyrmaçion de los prebillejos sygnada en / pargamino, con mas la çedula del rey de la confir/maçion de los dichos prebillejos /.

Mas la sentençia sobre los carçelajes /.

Mas la sentencia del corregidor sobre la casa de Vyscaya /.

Mas otra carta del obispo de Vurgos (*signo*) //.

(*Fol.69rº*) (*cruz*) /. Mas las hordenanças del liçenciado de Chynchilla /.

Mas el hordenamiento del conçejo /.

Mas el traslado de la carta real sobre las cargaçones /.
Mas la sentencia de entre Vilbao e Portogalete /.
Mas la carta de pago de la villa de (*tachado*: Vilbao) Mungya sobre las quemas
/.
Otra carta de pago de los de Albia, resçibyose /.
Mas la sentencia del pasaje, reçibieronla /.
La sentencia de con Martin Saes de Arryaga que dysen que esta / en
Balladolid y el proçeso oregynal /.
Mas dos sentencias de los caminos y heredades /.
La pesquisa que fyso sobre la muerte de Diago de Sant Martin /.
Testimonio e requerymiento signado de Diego / Martines de Basoçabala e de
Ochoa Vertis de Montellano /.
Sentencia sobre los astylleros /.
Capytulos de con Vyscaya /.
(*tachado*: El tras) /.
(*tachado*: Sentencia) Mas bna (*sic*) sentencia sobre las fuesas /.
Vna carta de Lope de Mendoça /.
Sentencia del conçejo de Lope de Salazar /.
Los capytulos de las confyrmaçiones /.
El montalbo tyene el alcalde /.
La probysion real sobre los desmeros de las naos /.
Mas vna vysytaçion del doctor Cornejo /.
Dos traslados de las vulas (*signo*) //.
(*Fol.69vº*) (*cruz*) /. El traslado de los mandamientos del liçenciado Christobal de
/ Toro /.
La sentençia de los astylleros sobre echar la bena /.
Los traslados de los prebillejos de las confyrmaçiones (*sic*) / con vn traslado
que ba dentro sygnado de la confyrmaçion /.
El traslado de la carta real sobre el alcaldia /.
Vna carta real sobre los ventestatos /.
Otra carta real de franquesa de carretear e baxe/lear syn ningund
ynpedymiento /.
Otra carta real de anparo real /.
Vna carta del obyspo don Luis /.
El proçeso sobre los manteles /.
Carta real de anparo de rey don Juan /.
Traslado de bna carta real sobre la alcaldia /.
Los capytulos de los clerigos con el conçejo /.
E asy dudadas (*sic*) y entergadas las dichas escripturas / de suso escriptas e
mençionadas por los dichos / Honton Peres de Coscojales, fyel, e Ochoa de Ybarra /,
regydor, del anno pasado; e luego los dichos Juan del / Casal, alcalde, e Martin Peres
de la Plaça, fiel, e Diego / de Matuty e Pedro de Gobela, regidores, las resçiby/ron en
vno con la dicha caxa e las llaves / della, en presençia de mi, el dicho escriuano;
testigos que fueron presentes / Sancho de la Valle e Juan Peres de Yturryaga, Juan
de Çamudio /, e porque es verdad lo fyirme de mi nonbre. Lope de Montanno (*rúbrica*)
//.

(Fol.70r^o) (cruz) /. Contrato que paso entre el maestre del realejo, Pero de Pontasa, e el alcalde, fieles / e regidores e preboste (signo) /.

En la villa de Portogalete, a trese dias del mes de febrero, anno del sennor / de mill e quinientos e syete annos, estando juntados en la / dicha villa, segund que lo han de vso e de costunbre, Juan del / Casal, alcalde, e Sancho de la Valle, preboste, e Ynnigo Saes de / Sesto e Martin Peres de la Plaça, fyeles, e Dyego de Matuty / e Martin de Vallesylla, regidores, se obligo contra los dichos alcalde / e fyeles e en nonbre de la vnibersydad desta dicha villa / Pedro de Pontasa, françes, de seruir al dicho conçejo, por este / presente anno, para quel dicho Pero conçierte el realojo e para que / este e resida de su ofyçio de rementero en esta dicha villa / e conçierte, segund dicho es e gobyerne el dicho realojo; e para esto / que dicho es que los dichos alcalde e fyeles e regydores le dan, por / este presente anno, mill e dosyentos maravedis, e mas casa con/benible para el, segund su ofyçio, e quito del pecho deste anno del / conçejo; e para esto el dicho Pero se obligo con su presona e vyenes / contra el dicho conçejo de estar e resydyr e conçertar el dicho re/alajo en este dicho anno en esta dicha villa, e renunçio las leys /, dio poder a las justyçias, otrogo contrato en forma; e ansymismo / los dichos alcade e fyeles e regydores, en nonbre del dicho conçejo /, se obligaron de le tener e guardar lo susodicho, e le conplir e / pagar los dichos dos mill e dosyentos maravedis de oy dia de la fecha de / esta carta en tres terçios pasados deste anno, cada terçio (tachado: el seys) quatro/çientos maravedis, con sus presonas e vyenes e obligaron al dicho / conçejo, dyeron poder a las justyçias, renunçiaron las leys; testigos que fueron / presentes a lo susodicho Martin de Vasory e Sancho de la Valle e Pero Ma/rroquin de Mionno, vecinos desta dicha villa e, porque es verdad, yo, Lope de Monta/no, escriuano antedicho, lo fyrme de mi nonbre. Lope de Montano (rúbrica) //.

(Fol.70v^o) Contrato que paso entre Ynigo Saes del Casal e los / del conçejo sobre el hedefiçio de la casa nueva de la / barrera (signo) /.

En la villa de Portogalete, a dyes e syete dias del mes de / junio, anno de mill e quinientos e ocho annos, pasaron / conçierto e yguala entre el dicho Ynnigo Saes del Casal / e Martin de Viçenty e Martin de Oyancas, fieles de la dicha villa /, estando hende presentes muchos vuenos de la villa sobre / el hedefiçio de la casa nueva quel dicho Ynnigo Saes hasia / en la barrera en esta manera, quel dicho Ynnigo Saes haga y / hedefique conforme al contrato que de antes de agora esta / asentado en este padron en presençia de Sancho Lopes de / Capetillo, escriuano, la dicha casa con que el vien daqui dexa / e queda obligado, para agora e para sienpre ja/mas, de dar la

ronda en la villa sobre el menester por / dentro de la dicha casa e queda quel dicho Ynnigo Saes haga / vna puerta fasa (*sic*) la çerca para rondar por ella si fuere / menester conforme al dicho contrato; para lo qual otrogaron / vn contrato fuerte e fyrrme obligandose de lo tener e / guardar asy, e dyendo para ello poder a las justiçias /, todo lo qual mandaron a mi Lope de Montanno, escriuano, lo asentase / en este padron para que paresçiese cada que fuese menester /; testigos que fueron presentes a la dicha yguala Pero Saes de Salazar e / Furtunno de Salazar e Juan de Sajuentes e Juan Saes de Larrea / e Honton Peres de Coscojales e Apariçio d'Elgeta e Juan / de Çaballa, escriuano, e Martin Peres de la Plaça, e otros muchos / vuenos de la villa; en fee de lo qual firme de mi nonbre /. Lope de Montano (*rúbrica*) //.

151

(*Fol.71r^o*) (*cruz*) /. En la villa de Portogalete, a seys dias / del mes de octubre de mill e quinientos e / ocho, en presençia de mi, Juan Peres de Çabala /, escriuano, e testigos de juso escritos, el sennor / liçenciado Rodrigo Bela Nunnez d'Auila, corregidor de / Viscaya y de las Encartaciones por su alteza /, beniendo a visitar la dicha villa e la / justicia e buena gobernaçion e regi/miento della, estando en publico conçejo de los / vecinos e moradores de la dicha villa, les dixo / que vien sabian commo el hera benido / a la dicha villa a la visitaçion della, se/gund que lo avia fecho en las otras / villas del dicho condado, e que mirasen / sy avia algunas cosas que fuese neçesario / de se prober para el vien publico e la buena / administraçion e gobernaçion de la / republica de la dicha villa e su justicia / e regimiento, de mas y allende de las / que el por sy de su ofiçio avia de pro/ber y remediar; e luego se aparta/ron con el en su posada, Ynnigo Saes del Casal /, alcalde, e Lope Garçia de Salazar, preboste /, e Ynigo Martines de la Pedriza e Pedro de / Salazar e Hurtunno de Salazar, escriuanos, e / Juan del Casal e Lope de Montano e Juan de / Çaballa e Juan de Capitillo e Anton de Cos/cojales, e otros vecinos de la dicha villa, ansy / los que avian seydo fieles de los annos / pasados commo los que heran deste / presente anno, e les dixo que entre otras / cosas quel avia de faser hera tomar / la cuenta de los propios, rentas (*signo*) // (*Fol.71v^o*) repartimientos e gastos de la dicha villa /, e que les mandaba e mando que luego / le diesen la dicha cuenta; e los / dichos alcalde, fieles e las otras preso/nas del dicho conçejo, dixieron que les / plazia, e de fecho, luego truxieron / e presentaron antel dicho corregidor çiertos / padrones de repartimientos, cuentas / e aberiguaçiones, lo qual todo fue / visto por el dicho corregidor e pregunto mu/chas cosas a los dichos alcalde, fieles / e las otras presonas para tomar e / aberiguar las dichas cuentas; e / porque non paresçio la aberiguaçion / que della se fizo de los annos de quinientos / e quatro e quinientos e çinco pasados, e se/gund paresçe por fee de Juan Picart /, escriuano, estan en su poder, e porque los dichos / padrones, repartimientos e cuentas que / daban los dichos fieles paresçian muy / confusas e yntricadas, de tal manera / que hera ynposyble de las aberiguar e / saber en ellas la verdad commo hera neçesario /, acordo de dexar de las tomar agora / e mandar e mando a los fieles que ago/ra son de la dicha villa, que dentro de quatro / dias primeros siguientes trayan las dichas cue/ntas que ansy estan en poder del

dicho / Juan Picart, que son de los dichos annos de / quinientos e quatro e quinientos e çinco; e ansy tray/das que luego las entreguen al dicho alcalde / de la dicha villa, al qual ansymismo mando / que la reçiban, e al terçero dia primero siguiente / faga juntar consygo a los fieles de los (*signo*) // (*Fol.72r^o*) dichos annos de quinientos e quatro e quinientos e çinco / e de seys e de syete e deste presente anno de / quinientos e ocho, e bean las dichas cuentas / de los dichos dos annos de quinientos e quatro / e quinientos e çinco e las aberiguen e / saquen los alcançes; e ansymismo / saquen en blanco vien escripto los re/partimientos que despues ante se han fecho /, con la razon e cavsa e por quien se / hizieron e en que cantidad, sygna/dos de los escriuanos fieles ante quien / pasaron, con dia, mes e ano e en for/ma e poniendo en cabeça los dichos / repartimientos, los que heran fieles /, al tienpo que se hizieron, den la cuenta / por menudo de los maravedis que dellos se gas/taron, e en que e commo e por cuyo man/dado, por manera que claramente se / bean e parescan los repartimientos que se / han fecho e para que e con liçençia e manda/do de quien, e heso mismo en que se han / gastado los maravedis, por que se fizieron /, porque visto todo por el, ansy el cargo / commo el descargo, el haga los / alcançes contra quien e commo deban / e todo lo otro que fuere justicia, e que / mandaba e mando a los dichos alcalde, fie/les e escriuanos fieles de los dichos annos /, que las dichas cuentas e todo lo otro que / dicho es lo fagan e cunplan dentro / de quinze dias primeros siguientes, e ansy / fecho e aberiguado lo hagan luego / saber al dicho corregidor porquel benga a tomar / las dichas cuentas o enbie quien las (*signo*) // (*Fol.72v^o*) las tome o mande yr a quien las den /, de manera quel cunpla con lo que debe; lo / qual mando a los dichos alcalde e ofiçiales / que ansy lo heziesen e cunpliesen, so pena / de cada çinco mill maravedis para la camara e / fisco de su alteza en los quales lo contra/rio haziendo, desde agora los conde/no e vbo por condenados e sy por / bentura algunos de los dichos ofiçia/les antes quel dicho corregidor tome las dichas / cuentas se fueren por la mar, por manera / que non se puedan hallar presentes, que les / mandaba e mando que antes que ansy se (*tachado*: fuese) / hiziesen la aberiguaçion de sus / cuentas con el dicho alcalde e con la presona / o presonas que el acordase, e los que / ansy se fuesen lo dexasen firmado / en poder de vna presona que acordase para que / en su nonbre pudiese dar la cuenta que ellos / (*Al margen*: esta cunplido lo contenido / en este capytulo) avian de dar dexando para ello su poder o / poderes bastantes, e mando que ansy lo fe/ziesen e cunpliesen, so pena de cada çinco / mill maravedis para la camara e fisco de su alteza /, e mas que en su avsençia se tomarian las / dichas cuentas e se les harian los alcançes que / deviese /. El liçenciado Vela Nunes (*rúbrica*) /. E porque yo, el dicho escriuano, fuy presente lo / fyrme de mi nonbre. Juan Peres (*rúbrica*) //.

152

(*Fol.73r^o*) En la villa de Portogalete, a syete / dias del mes de octubre, anno del nasçimiento / del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quinientos / e ocho, en presençia de mi, Juan Peres de / Çabala, escriuano de su alteza e de la avdiencia / del corregimiento de Viscaya, e de los testigos de / juso escriptos, estando en conçejo

publico de la / dicha villa, el dicho corregidor e Ynnigo Saes del Casal /, alcalde, e Lope Garcia de Salasar, preuoste, e Sancho Martines / de la Pedrisa, fyel, e Furtunno de Loyçaga, regidor /, e Pedro de Salasar, escriuano de los fechos del conçejo, i Furtunno / de Salasar, escriuano, e Sancho Ortis de la Renteria e Anton / Peres de Coscojales, el dicho corregidor dixo al dicho / alcalde e a los otros vecinos e moradores / de la dicha villa que ende presentes esta/ban, que vien sabian commo el avia benido / a la dicha villa a la visitaçion della, e / a saber commo se regia e governaba / e en todo prober lo que mas conbeniese / a serviçio de Dios e de su alteza, buen / regimiento, governaçion e administraçion / de la republica della, y entre otras cosas / vio y hesamino las hordenanças de la / dicha villa; e ansymismo el libro del / conçejo della; e porque las dichas hor/denanças estaban escriptas en papel / e non cuviertas nin enquadernadas / en papel nin en pargamino, de manera / que presto se podrian ronper e / perder, e sy ansy se hiziesen lijeramente / non se podrian haser otras tales, mando / al alcalde e fieles de la dicha villa deste / presente anno que, dentro de diez dias / primeros siguientes, a costa del dicho conçejo /, hiziesen enquadernar las dichas hor/denanças en pargamino doblado e (*signo*) // (*Fol.73vº*) con sus correas, por manera que se pudiesen / conserbar e conserbasen, e dentro de otros / treynta dias hiziesen sacar e sacasen / vn treslado vien sacado e conçertado /, el qual oviese de estar e estuviese en / poder del alcalde que es o fuere, para que con el / se rija e gobierna la dicha villa / en las prinçipales hordenanças, en/quadernadas en pargamino, segund / que dicho ha, ayan de estar e esten en el / arca de conçejo de la dicha villa porque / (*Al margen: esta cunplido lo contenido en este / capytulo*) non se puedan perder, e quando las otras / se perdiesen se pudiese sacar otro tres/lado; lo qual todo mando a los dichos alcalde / e fieles que a costa del dicho conçejo / commo dicho han, fagan lo susodicho en el termi/no e de la forma e manera e commo dicho / es, so pena de cada çinco mill maravedis para la camara / e fisco de su alteza, en los quales desde / agora lo contrario haziendo les conde/naba e vbo por condenados /.

Otrosy porque commo ha dicho de suso, el / vbo visto el dicho libro del conçejo de la / dicha villa, e porque mucha parte del esta / escripto arreo vno en pos de otro, y en / otras muchas partes esta escripto dexa/das muchas hojas blancas atras, por / manera que non se podria escribir en el / cosa hordenada nin que fuese para que pudie/se vien paresçer, e tanvien en el non / estan escriptas muchas cosas que se de/brrian de escribir, e porque en se haser / otro se recreçeria poca costa que (*signo*) // (*Fol.74rº*) mandaba e mando quel dicho libro se pu/syese en el arca del conçejo de la dicha villa / donde estuviesen, para que se pudiesen / ver cada y quando vbiese dello neçesidad /, e al dicho alcalde e fieles deste dicho anno / que, dentro de beynte dias primeros siguientes /, trayan de la villa de Viluao vn libro / (*Al margen: hizose el libro*) enquadernado en pargamino de fasta / seys manos de papel, en el qual mandaba / e mando que en vna parte del, yendo vno / en pos de otro syn dexar oja alguna en / blanco, se escribiesen todos los / avtos, mandamientos e las otras cosas / que se hiziesen e asentasen en el con/çejo e regimiento de la dicha villa, e en / otra parte se escribiesen los propios / e rentas della e sus arrenda/mientos (*tachado: en este anno*) en forma, e en otra / parte del dicho libro se asentasen / los repartimientos que se hiziesen / (*Al margen: no se ha cunplido esto / ni cosa alguna deste / capytulo*) en la dicha villa vno en pos de otro /, con dia, mes e anno, e escrivyendo / por quien e commo se mando haser, e / en que cantidad e por cuyo manda/do e liçencia e para que neçesidades, por / manera que cada y quando fuere neçesario / parescan, e al pie de los re/partimientos los corregidores ayan han de / mandar (*tachado: y*) asentar aberiguaçion (*signo*) // (*Fol.74vº*) e cuenta de los maravedis que ansy se repartie/ron e

commo se gastaron e el alcan/çe que vbiere, ansy contra el dicho conçejo / commo contra los fieles que dieren la dicha / cuenta, lo qual quede firmada por los / dichos corregidores e sus escriuanos, porque fravde / con lusion nin enganno alguno non puedan / ynterbenir nin ynterbengan e en otra / parte del dicho libro, escriban la relacion / de los prebilejos, escripturas e cartas de sus / altezas perteneçientes a la dicha villa /, haziendolo los alcaldes e fieles luego / que de nuebo fueren helegidos e nonbrados, conforme al vso e costunbre e / hordenança de la dicha villa, e quel dicho / libro aya de estar e este en poder / del escriuano fiel della e antes del escriuano en / escriuano fiel fasta que se acabe de escribir (*Al margen:* e despues se haga / otro tal en que se haga / e escriba lo que se ma/ndo) / (*tachado:* en el) el dicho libro; e mando a los dichos alcalde e / fieles que, dentro de los dichos beynte / dias, trayan el dicho libro e por ante / e en presençia de otro escriuano le entregue / al dicho escriuano fiel, al qual ansymismo mando / e a los otros escriuanos fieles que en su lugar / suçedieren, que escriban en el dicho libro / e partes del lo que dicho es, so pena a cada / vno, ansy al dicho alcalde, fieles e / escriuanos fieles que fagan e cunplan / lo que a cada vno a mandado, so pena del ynte/rese e dapnos que a la dicha villa se recre/çieren a cavsa de non lo haser e mas / so pena de cada çinco mill maravedis para la camara (*signo*) // (*Fol.75r^o*) e fisco de su alteza, en los quales lo contra/rio haziendo desde agora los conde/naba e vbo por condenados /.

Otrosy por quanto la prinçipal vivienda / de la dicha villa e mantenimiento della / es por la mar, de manera que ay muy / pocos que non ayan de yr por ella en / diversos tienpos, e ansy acaeçe que / algunos de los fieles de la dicha villa que / tienen cargo de reçivir, cobrrar e / dar cuenta de los propios, rentas e / repartimientos, gastos e las neçesy/dades della e commo ellos se par/ten non ay quien de las dichas cue/ntas de que reçiben mucho agravio / e dapno la dicha villa, e probeyendo / el dicho corregidor çerca del remedio dello /, hordeno e mando que cada y quando los / dichos fieles e qualquier dellos vbie/re de yr a la dicha mar, que ocho dias / antes lo hagan saber el alcalde e a los / otros ofiçiales que a la sazón fueren /, los quales luego helijen otro fiel o / fieles en el logar de los que ansy se av/sentaren, segund e de la forma e / manera que suelen helegir los otros / ofiçiales, o en su lugar reçiban el / sustituyto o sustituytos que los / dichos fieles quesieren dexar, los quales (*signo*) // (*Fol.75v^o*) vsen de los dichos ofiçios en el tiempo que du/raren la avsençia de los dichos / fieles, los quales dexen a los dichos / sustituytos la cuenta de los dichos / propios, rentas, repartimientos e gas/tos, juradas antel alcalde e escriuano fiel / e firmadas de sus nonbres, e ansy/mismo los maravedis que del dicho conçejo en su / poder estuvieren, para que los dichos / sustituytos los gasten en las dichas / neçesidades del dicho conçejo, segund / que los prinçipales lo avian de faser /, e sy por abentura syn faser / toda esta diligençia se partieren /, que todos los maravedis que paresçiere aver re/çibido de los dichos propios, rentas / y repartimientos sean obligados / a los pagar e se hagan entrega e he/xecuçion en sus vienes por ellos, avnque los / dichos fieles esten avsesntes /, e porque ansy esto commo todo lo / susodicho benga a notiçia de todos / y ninguno pueda pretender yno/rançia que (*tachado:* no) lo (*interlineado:* non) supo, mando a mi, el / dicho escriuano, que lo escriviese o hiziese / escribir e asentar en el dicho libro / viejo del dicho conçejo, e lo firmase e / sennalase de mi nonbre e sennal, e / que otro tanto hiziesen en el registro / que en mi poder quedase; a lo qual fueron / presentes por testigos el bachiller Lope de / Çelaya e Rodrigo de Çarate, prestamero /, e Pero Garcia de Vrterravia, escriuano /. El liçenciado Vela Nunes (*rúbrica*) /; por mandado del dicho sennor corregidor /. Juan Peres (*rúbrica*) //.

(Fol.76r^o) Asiento e conçierto que se fizo con los pescadores / de la sardina conforme a las hordenanas (*sic*) antiguas (*signo*).

En la villa de Portugalete, a veynte e syete dias del mes de setiembre, anno / del nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e treze annos, este dicho dia /, dentro en las casas de Lope de Matuti, fiel de la dicha villa este persente / anno, e estando en la dicha casa juntos a conçejo, segund que lo han de vso e de / costunbre de se ajuntar, e espeçialmente estando en el dicho ajunta/miento el sennor Ynigo Saes del Casal, hordinario en la dicha villa por la re/yna, nuestra sennora, e Martin Peres de la Plaça e Lope de Matuti, fieles /, e Sant Juan de la Baluga, regidor, e Juan de Capetillo sindico procurador / de la dicha villa, e estando presente Hortunno de Çaballa, vecino de la dicha / villa, por si e en nonbre de todos los maestros de pinaças de sardina /, dieron asiento e se conçertaron los dichos alcalde e fyeles e regidor / e sindico procurador con el dicho Hortunno de Çaballa, por si e en / nonbre de los dichos maestros de pinaças e regaçeros en esta manera /: que quando quiera que Dios les diere a los dichos pescadores alguna sardina / que mataren, que sean tenidos de lo traer e benir con ello e con las dichas / sus pinaças a la dicha villa a lo bender, quando quiera que truxieren canti/dad de tres millares arriba, entienda / seyendo de mar bella o non / seyendo tarde o jusente, de manera que non pidan entrar e benir a la dicha / villa; pero que truxiendo las dichas pinaças de tres millares de sardina / abaxo o seyendo tarde o jusente o (*borrón*)ando la mar mala que, en / tal caso, pidan yr a Santurze e asi ydos, que los dichos pesca/dores sean tenidos de benir a la dicha villa a fazer el preçio de la / dicha sardina; pero que si por bentura acaesçiere que, fuendo / a la dicha Santurze con la dicha sardina, fuere tarde o mal / tiempo e allegaren alli a les conprar la dicha sardina algunos / mulateros o regateras de la dicha villa que, los dichos pescadores /, lo pordan bender, feziendo el preçio con las regateras de la dicha villa (*signo*) // (Fol.76v^o) e con condiçion que los tales mulateros, despues de fecho el preçio / por las dichas regateras, despues de aver tomado las regateras lo que / firmastes pero la villa que lo puedan conprar e con condiçion que lo / ayan de traer a salazar a la dicha villa con moças e non en bestias /, e que de otra manera ningund maestre sea osado de gelo bender, so pe/na de seysçientos maravedis a cada vno que de otra manera gelo bendiere /, entienda malicia fuera, e etcetera; otrogaron contrato en forma /, e etcetera; testigos Ochoa de Samano e Lope de Billamonte, barbero, e Ynigo de / Rebilla, jurados de la dicha villa, e Martin de Çavalla, el qual / firmo por ruego e mandado del dicho Hortunno de Çaballa (*signo*). Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*); Lope de Matuti (*rúbrica*); Juan Peres de la Plaça (*rúbrica*); Ynnigo Saes del Casal (*rúbrica*); Martin de Çaballa (*rúbrica*) /.

Este dicho dia, los dichos senores alcalde, preboste, fieles e regido/res e syndico procurador, queriendo prober en las cosas / conplideras a la dicha villa, e para que sea probeyda de sardina / fresca, sy Dios la diere e en los tienpos que Dios lo diere, fezieron / llamar e pareçer ante sy a Ynes de la Syerra, muger de Hor/tunno de Çaballa, e a Elbira de Balmaseda, regateras de la / dicha villa, e a Maria Gonçales de Loyçaga e Joanna de Coscoja/les e Elbira de Salazar (*borrón*), las quales se obligaron de forne/çer e prober la dicha villa de sardina fresca quando Dios la die/re, so pena de çinquenta maravedis a cada vna dellas por cada bes que / se les faltare; entiendase que los pescadores de la dicha vi/lla les han de dar la sardina que fuere menester para probysyon de la dicha villa, diez maravedis menos por millar que a otros / lo bendieren, con que las dichas regateras bengan a a/forar la dicha sardina a los fieles, e que ellos gelo aforen / e les den su ganança lo que les pareçiere e fuere razon (*roto*) /, que non puedan bender sardina otras regateras ningunas /, e que la dicha ganança les den sobre los diez maravedis que les a/zen de gracia los pescadores, con que sy por caso de bentura las / dichas regateras tomaren probisyon en vna ora para quatro (*signo*) // (*Fol.77rº*) o çinco dias, e durante este termino sy mataren mas sar/dina que, en tal caso, lo que primero tomaren se benda primero, e / asta en tanto que aquello sea bendido non sean obligadas de / sacar a bender otra sardina ninguna fresca; e quando los pesca/dores de la dicha villa non mataren sardina e lo mataren / pescadores de Castro o Laredo o Vermeo o de otra parte e benieran / con ello al puerto de esta villa, que, en tal caso, las dichas rega/teras tomen sardina dellos para probisyon de la dicha villa /; testigos que fueron presentes los susodichos (*signo*) /. Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) /.

Sean quantos esta carta de poder e procuracion vieren commo / nos el conçejo, alcalde, fieles, regidores de la villa de Portogalete /, estando ajuntados en nuestro ajuntamiento, segund e commo lo nos / hemos e (*tachado*: tenemos) de vso e de costunbre de nos ajuntar /, otrogamos e conosçemos que, por nos e en nonbre del conçejo / de la dicha villa e vecinos e moradores della, damos e otro/gamos todo (*interlineado*: nuestro) poder conplido llenero e vastante, segund / e commo lo nos hemos e tenemos del dicho conçejo /, e mejor e mas conplidamente lo podemos e / debemos dar e otrogar de fecho e de derecho a Furtund Saes / de Salasar e a Pero Rasines, vecinos de la dicha villa, espeçial/mente para que por nos e en nonbre del conçejo de la dicha villa / puedan paresçer e parescan ante la reyna, nuestra sennora /, e so la su altesa ante los (*tachado*: oydores) sus oydores ma/yores del su mui alto

consejo e antel sennor corregidor / de Viscaya e ante otros qualesquier de lo que de juso / sera contenido puedan oyr e conosçer en seguimiento / de vna apelacion que, por el concejo desta dicha villa /, fue ynterpuesta estando ajuntado todos generalmente // (Fol.77vº) so la ensina del campo de la iglesia de Santa Maria de la / dicha villa a vn mandamiento del dicho sennor corregidor de / Viscaya que en el dicho (*tachado*: concejo) le fue leydo e / noteficado, para que la dicha villa e concejo les / obiesen de repartyr y esler quarenta e nueve hombres / e medio, segund por el dicho mandamiento se contenia, e / para que los dichos procuradores e cada vno dellos ante / la altesa de la reyna, nuestra sennora, e ante los del / su mui alto consejo e antel dicho sennor corregidor e ante / otros qualesquier, puedan presentar e presenten qualquier / suplicaçion o suplicaçiones, petiçion o petiçiones / e alegar e pidir e poner todos los pidimientos e / alegamientos, pidimientos que nesçesarios sean e faser a / vuestros requerimientos judiçiales, estrajudiçiales / que conbengan en la dicha rason e sobre ello cabo / adelante fasta lo fenesçer e acabar ante con/plido por bastante, nos hemos e tenemos / para lo susodicho de la dicha villa e vecinos della otro a tal / lo dapmos e otrogamos a los dichos nuestros procuradores / e a cada vno dellos con todas sus ynçiden/çias, dependençias, merfençias (*sic*), anexidades / e conexidades, e nos obligamos e prometemos / por nos e en nonbre de la dicha villa de aver / por firme, rato e grato, estable e valedero para / sienpre jamas, todo juso por los dichos nuestros / procuradores han hecho e pidido e suplicado e / alegado e consentido en la dicha rason, so // (Fol.78rº) obligacion de nuestros vienes e de los vienes del dicho concejo que, para / ello aver por firme (*tachado*: obligo) espresamente, obligamos / por virtud del poder que para ello tenemos e /, so la dicha obligacion, lebamos a los dichos / nuestros procuradores de toda carga de satisdaçion / y hemienda, so aquella clausula quel derecho / pone; hecha lo fasta esta dicha carta en la dicha / villa de Portugalete dentro de las casas de / Juan Vertis de Montellano, alcalde hordi/nario en la dicha villa, lugar acostunbrado / del dicho ajuntamiento, este presente anno, a / veynte e seys dias del mes de febrero / de mill e quinientos e quatorse annos; a lo / qual fueron presentes por testigos Ynigo Saes del / Casal e Juan de Casal e Ynigo Martines de la / Pedrisa, firmaron de sus nonbres / Juan de Montellano (*rúbrica*); Pedro de Larrea (*rúbrica*); Pedro de (*ilegible*) (*rúbrica*) //.

156

(Fol.78vº) Ihesus /. Debe Maria de Pando, rentera, al concejo la / renta deste anno de MDXIII annos, que son / quatrocientos e çinquenta maravedis, los quales se obligo / de pagar al concejo. Hecha en XI de julio de MDXIII / annos; testigos Juan de Capetillo e Riberos. Lope de Montano (*rúbrica*) /.

Sentencia que dieron Ynnigo Martines de Vriarte e Juan de / Olarte, maestros carpenteros, sobrel edefiçio / de Sancho Hortyz de la Renteria /.

En la villa de Portugalete, a veynte e syete dias del mes de agosto /, anno de mill e quinientos e catorse annos, este dia, en presençia de mi /, Lope de Montanno, escriuano de su altesa e de los hechos del concejo, e testigos de yuso / escritos (*tachado*: Pero) (*interlineado*: Juan) Vrtyz de Montellano, alcalde desta villa, e Martin de Monte/llano (*interlineado*: e Pero de Larrea), fieles, e Pero de Santurse e Sancho de los Oyos, regidores de / la dicha villa, e Juan de Capetillo, syndico procurador de la villa, fesyeron paresçer / ante sy a Ynnigo Martines de Vriarte, maestre carpintero juramentado de / la villa de Bilbao, e Juan de Olarte, maestre carpintero juramentado desta villa /, los quales maestros carpenteros eran juntados en esta villa para / ver e determinar entrel conçejo desta villa e Sancho Ortyz / de la Renteria çierta pendençia que entrel dicho Sancho Ortyz e / los del conçejo hera sobre rason de vn edefiçio quel dicho / Sancho Hortyz hasya e edeficava en su casa hasta la ribera desta / villa, e sobrel portal e çercas desta villa para que los dichos / maestros carpenteros, so cargo del juramento que hecho avian, e segund Dios / e sus conçiençias, viesen el dicho edefiçio e determinasen / lo quel dicho Sancho Ortyz podia haser e sacar hase la dicha ribera e / hansya la calle real, e en lo que deviese denmendar e quitar / de lo que en el dicho edefiçio hasya perjuysyo al conçejo lo enmendase / e quitase, a lo qual el dicho alcalde e los dichos del regimiento e el / dicho Sancho Hortyz avian remetido a ellos para que lo viesen e de/terminasen commo dicho es; por ende dixeron que les encargavan a Dios // (*Fol.79rº*) e a sus conçiençias para que bien e fiel e derechamente / determinasen en ello justicia, viendo al dicho Sancho Hortyz su / justicia en lo que la toviese, e al dicho concejo eso mismo; e el dicho / Sancho Hortyz asimismo por su parte dixo e encargo a los dichos / ofiçiales lo mismo; e por los dichos ofiçiales visto lo suso/dicho, e visto el edefiçio del dicho Sancho Hortyz, e aviendo a / Dios ante sus ojos, en quien son e proçeden los rectos e verdade/ros juysyos a su alvedrio e paresçer, e visto segund / e commo otros vecinos de la villa tomavan e ocupavan en semejantes / logares sobre las çercas e tenian de vso e costunbre de ocupar / e tomar en esta villa, segund por otros edefiçios mas viejos / paresçia, dieron e pronunçiaron la sentencia syguiente (*signo*) /:

Primeramente dixeron que avian visto e mirado el dicho ede/fiçio con sus propios ojos e esaminado la dicha obra /, e que por ellos vista, hallavan que vn frontal delantero quel dicho / Sancho Hortyz tyene echado sobrel portal y barvacana de la villa / que lo deve de meter por la punta de la ribera mas adentro /, dos partes de codo, e por la parte de asya la casa del dicho / Sancho Hortyz, que el dicho frontal este commo esta, con que non pueda po/ner pie ni estante ninguno dentro de la çerca hasya la calle (*tachado*: sal) /, en manera que la solivadura questa echada sobrel dicho frontal / fasya la calle (*tachado*: vaya) se corte en el esquina de la mar vn xeme /, e de alli se eche el cordel a las otras solivas de la casa / prinçipal, en manera que todo vaya en cordel e lo quel cordel / tomare se corte e non pueda sacar mas dexa hasya / la calle en el dicho corredor /.

Otrosy dixeron quel dicho Sancho Hortyz podia muy bien, segund / el estilo de las villas de Viscaya en semejantes logares /, sacar sus andamios al thenor e segund e commo / oy dia lo tienen començado, e pueda poner sus partes / a los frontales con que no puedan çerrar de los andamios abaxo // (*Fol.79vº*) ninguna çerradura por alto

nin por baxo (*tachado*: syn li), sal/vo que lo debaxo sea e finque e quede por del concejo e syn su / liçençia e consentimiento no se pueda haser ningund edefiçio / en ello, y en quanto a vn cortino que tiene hecho el dicho / Sancho Hortyz junto a la dicha muralla, dixeron que mandavan / quel dicho Sancho Hortyz lo derroque lo que sale mas en la / varbacana (*interlineado*: e de alli arriba, segund estarian y no lo çerre) e portal de la villa, cada y quando quel con/çejo lo mandare por ser a la entrada de la villa, e asy dixeron / que lo mandavan e mandaron e pronunçiaron por esta su sentencia / e declaraçion en estos escriptos e por ellos, con que mandavan / e mandaron quel dicho Sancho Hortyz viniese a se obligar / e se obligase e hasyese el sometimiento e se sometiese al / concejo, segund e commo los otros vecinos de la villa que semejantes ede/fiçios tienen hechos sobre las çercas de la villa, para que / de logar para que se pueda rondar e velar la dicha villa /, e para las otras cosas que sean en vtilidad e provecho de la / villa (*signo*); e que la costa de los carpinteros mandavan e mandaron / que la pague Sancho Ortiz, e el conçejo pague al escriuano /, (*interlineado*: entiendase quel dicho Sancho Vertis ha de quitar lo que sale el cortino mas que la pared / del portal, el resto que lo pueda çerrar hasta arriba) /. Dada e pronunçiada fue esta sentencia e declaraçion / por los dichos carpinteros, oy dicho dia en la dicha villa, en per/sona de los del regimiento e del dicho procurador syndico, los quales / dixeron que pues los dichos carpinteros juramentados asi lo mandavan / e les paresçia que asi se devia haser, que lo consentyan e avian / por bueno; testigos que a ello fueron presentes Sancho de Ribera e Hor/tiz, hijo del dicho Sancho Hortyz, e Pero de Resynas, vecinos de la dicha / villa (*signo*); e yo, el dicho Lope de Montanno, escriuano e notario / publico susodicho, que presente fui a todo ello, e por mandado / de los dichos carpenteros e a pedimiento de los dichos alcalde, regimiento, lo / fis escribir y escribi e lo fyirme de mi nonbre. Lope de Montano (*rúbrica*) /; Pedro de Larrea (*rúbrica*); Juan de Montellano (*rúbrica*) //.

158

(*Fol.80º*) (*cruz*) /. Este dicho dia fue noteficada esta sentencia al dicho Sancho Vertys /, en su presona, dixo que lo oya e que lo consentya e consentyo /; testigos a ello presentes Sancho de Riberos e Martin de Capetillo e Hortys /, fijo del dicho Sancho Vertys; en fe de lo qual firme de mi nonbre /. Lope de Montano (*rúbrica*) /.

159

En la villa de Portugalete, a veynte e siete dias del mes de agosto, anno / del senor de mill e quinientos e quatorse annos, este dicho dia, el dicho / Sancho Vertys

dixo que, conforme a esta sentencia, se sometya / e sometyo e se obligaba e obligo de que la dicha su casa / e andamios y hedefiçio e todo lo que sacaba sobre la dicha / çerca para cada e quando en la villa lo aya menester para belar / e rondar e para las otras cosas nesçesarias de la vylla /, segund e commo los otros vecinos de la villa heran obligados e sus casas /, e que asi lo otrogaba e otrogo e daba e dio poder a las / justiçias, e renunciaba las leis e lo otrogaba / en forma, e firmolo de su nonbre; testigos los susodichos /. Sancho Hortys (*rúbrica*) //.

160

(*Fol.80v^o*) Obligacion que fyso e otrogo Lope de / Matuty al conçejo /.

En la villa de Portogalete, a dies e siete dias de octubre / de mill e quinientos e quatorse annos, este dicho dia / se obligo Lope de Matuty, vecino desta villa, contra / el conçejo desta villa por rason e por quanto Ochoa de / Salasar, preboste, avia pedido que esta dicha villa diese / la vos e poder para suplicar de la probision que abian / presentado los de Guipuscoa sobre las sacas de las / venas; e porque esta dicha villa, commo quiera que se les / seguia dapno de la dicha carta a los vecinos della, al presente / no tenian dineros para pleytear e no querian cargar / costa al dicho conçejo, e porquel dicho Ochoa de Salasar se ha / ofresçido que la dicha villa le diese la vos y el poder / e quel lo seguiria a su costa e mision, sin que a la / dicha villa se le pediese nin cargase costa alguna ni a los / vecinos della, e que dello dara al dicho Lope de Matuty / para que se obligase; por hende por quanto oy dia el alcalde / e regimiento desta villa le abian dado e otrogado el / dicho poder al dicho preboste, el dicho Lope de Matuty / de su propia avtorydad dyxo que se obligaba e / obligo con su presona e vienes muebles e rayses, abidos / e por aver renunciando la ley de duobus res de/vendi la avtentica presenty osta (*sic*), con todas / las otras leys, fueros e derechos e hordenamientos, viejos / e nuevos, para que no se pueda aprovechar dello en ningund / tienpo del mundo, de quel dicho Ochoa de Salasar, preboste, nin / sus substitutos nin otro alguno por el, non pydiran nin / demandaran cosa alguna de los gastos que se fesieren en ese / dicho pleyto (*interlineado*: a esta dicha villa e vecinos della) asi le pedieren e demandaren e en algunas costas / fuer la villa condenado, quel dicho Lope de Matuty lo / pagara e conplira de sus vienes e sacara a la dicha villa (*signo*) // (*Fol.81r^o*) a pas e a saluo e sin costa ninguna de lo que en el dicho pleito / e suplicaçion se gastara, caso que alguno lo pyda o de/mande e traya contra la dicha villa executoria e quel / lo cunplira e pagara realmente e con efeto de sus propios / vienes; e para ello los obligaba e obligo e daba e dio / poder conplido a las justiçias de su altesa para / que asi gelo fagan tener e guardar en todo e por todo /, mandando e fesiendo faser execuçion en su presona e vienes / de todos los maravedis e costas e gastos e dapnos e menos/cabos que a la dicha villa sobre esta rason le beniesen e / se le recresçiese (*tachado*: dio poder), renunçio las leys / espeçiales e generales de que se podrian probeher / e la ley en que dis que general renunçaçion que / home faga que non vala; testigos a ello presentes Ynnigo / Martines de la Pedrisa e Sancho de Riberos e Pero Resines / e Sancho de Salasar;

no enpesca do dise a esta dicha villa / e vecinos della (*signo*). Lope de Matuty (*rúbrica*) //.

161

(*Fol.80vº sobre*) Jhesus. Honrrados sennores, concejo, alcalde, preboste, fieles, regidores de la / billa de Portogaleta. Ya sabeys como otrogasteis poder e / petyçion para suplycar y proseguir sobre la carta de sus alte/sas que los de Guipuscoa truxyeron para que no se lebasen / benas a Françia, y otros hasen lo mismo como / beis por el pedimiento que la billa de Bilbao da con su / petyçion, yo porne la costa dello syn costa ni / cargo de los otros ni desa billa, y della doy mi / fe y palabra como caballero, ruegos que luego / me enbies vn poder de la manera questa de Bilbao / nuestro se desia con los de lasamo, oy biernes /, XIII de otubre; queda a buestra hordenança /. Salasar (*rúbrica*) //.

162

(*Fol.81rº*) Este dicho dia e mes e anno susodicho eso mesmo se obligo / el dicho Lope de Matuty con su presona e vienes, e por quanto / Sancho abad del Casal, clerigo desta villa, dis que tenia çierta / çedula del obispo de Vurgos don frai Pascual, para faser / vna casa en el canpo de la yglesia desta villa e porque / aquello hera en frabde de la yglesia e en prejuysio de los / vecinos de la dicha villa, e como quyera que asi hera esta billa al presente / por no tener dineros no podia resistir, e porque Ynnigo / de la Pedrisa, vecino desta villa, pyde poder para quel diendo la / dicha villa e regimiento la vos y el poder a su costa e / mision, el lo segiria e defenderia antel su sennoria del obispo / de Vurgos e antel mui Sancto Padre e antel quien se deba (*signo*) // (*Fol.81vº*) seguir de derecho, e que a la dicha villa e vecinos della non le pidiran nin / demandaran cosa alguna dello; e por hende que el se obligaba e / obligo eso mesmo con su presona e vienes de quel dicho Ynnigo / de la Pedrysa lo sigira e ellos aran adelante a su costa / e mision, e que a la dicha villa nin vecinos della non no demandara / cosa alguna por lo que se gastare en prosecuçion de la defensa / del dicho pleito del canpo, e que lo defendera a su costa e mision / para la dicha yglesia e para los vecinos della como oy dia / esta, no pidiendo para si cosa alguna (*interlineado*: de propiedad), para ello otrogo / obligacion en forma, con renunçiaçion de leys, dio poder a las / justiçias, renunçia la ley que dis que general renunçiaçion que home faga que non vala. Fecha en la casa de Juan Vertis / de Montellano, alcalde, a dies e siete de otubre de mill e quinientos / e quatorse; testigos Ynigo

Martines de la Pedrysa e Ribros e Sancho de Salazar / e Resines /. Lope de Matuty
(*rúbrica*) //.

163

(*Fol.81v^o*) Liçencia que dio Hortun Saes de Salazar, alcalde /, a Juan de la Syerra, en nonbre de los sennores de Burgos /, para descargar la ropa en la barra en pinaças / para yr a Vilbao /.

En la villa de Portogalete, a treze dias del mes de março /, anno de mill e quinientos e dies e seys annos, Furtun Saes de / Salazar, alcalde, dio liçencia a Juan de la Syerra, vecino desta villa /, para descargar çierta ropa de Francia de las que benyan en vna nao / de Bretanna de burgaleses en la barra, para aligar la nao para / lo llebar a Vilbao e el dicho Juan de la Syerra pediolo por testimonio, e Lope / de Salzedo, procurador syndico de la dicha villa; testigos que fueron persentes / Ynnigo Saes del Casal, escribano, e Ynnigo Martines de la Pedrysa e Juan / de Çaballa, vecinos desta villa /. Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

164

(*Fol.82r^o*) En el campo delante la iglesia de Santa Maria de la villa de Portogalete, donde se acostunbran / juntar el pueblo e concejo de la dicha villa a los fechos conçeçjiles tocantes a la dicha / villa, a veynte e dos dias del mes de abryl, anno del naççimiento del nuestro sal/bador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e seys annos, estando ayuntado el conçeço, el pueblo / de la dicha villa, segund que lo han de vso e de costunbre, especialmente estando en el dicho / conçeço Fortun Saes de Salazar, alcalde, e Lope de Matute, theniente de preboste, por el sennor Lo/pe Garcia de Salazar, preboste prinçipal de la dicha villa, por su alteza, e Pero Gomes de Salazar / e Ynnigo Saes del Casal, escriuano, e Juan de Çaballa, escriuano, e Ynnigo Martines de la Pedrysa e Martin / Peres de la Plaça e Juan d'Erraxeta e Torres de Çaballa e Sancho Balça e Sancho de los Hoyos / e Juan Ortiz de Montellano e Martin de Montellano e Martin de Ballezilla e Juan de / Vallezilla, e otros muchos / vecinos de la dicha villa, e en presencia de mi, Juan del Casal, escriuano de la regna e rey, nuestros sennores, e del / numero de la dicha villa e de los fechos del conçeço de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos /, paresçio ende presente Pedro de Salazar, escriuano de sus altesas e del numero de la dicha villa, e / dixo que por quanto el era y es escriuano del numero de la dicha villa e onbre biejo e muy ançiano / e fatigado de su bista e tal que no podia nin puede de vsar del dicho ofiçio, e porque

la dicha / villa padesçia e padesçe detrimento e fatiga por mengua de escriuanos del dicho numero /, e porque a el e a su conçiencia es cargoso de tener ocupado el dicho ofiçio e no lo vsar, de su volun/tad hera y es de renunçiar el dicho ofiçio en el dicho conçejo e ofiçiales del, para aquellos, confor/me a los preuilegios de la dicha villa, probean del dicho ofiçio en su logar a vna persona / natural e vecino de la dicha villa que sea abile e suficiente para vsar del dicho ofiçio e quel, mirando en / su conçiencia e considerando quien seria persona abile e suficiẽte para vsar del dicho ofiçio /, le paresçia lohan de Somorrostro, escriuano de sus altezas; por ende, quel renunçia e renunçio / el dicho ofiçio de escriuania del numero de la dicha villa en manos e poder del dicho conçejo, para / quel dicho conçejo e villa probea del conforme a los preuilegios que la dicha villa çerca dello / tienen, e que les pedia e pedyo por merçed probeyesen del dicho ofiçio de escriuania quel renunçia/ba e lo diesen al dicho Juan de Somorrostro, pues era y es vecino de la dicha villa e raygado e a/bonado, abyle e suficiẽte para vsar del dicho ofiçio e lo exerçitar, con tal que sy non fuere / la voluntad del dicho conçejo e villa de proveer del dicho ofiçio de escriuania que asy el renunçia e non lo quisieron dar al dicho Juan de Somorrostro, quel dicho Pero de Salazar lo retenia e re/tyene en sy e non hasya la dicha renunçiaçion nin queria que en ello obiese efeto, mas / antes quedase e fincase en el dicho Pero de Salazar e para el, segund e commo de primero lo / tenia, e pidyolo todo asy por testimonio, e a los presentes rogo que de ello fuesen testigos /.

E luego los dichos sennores, conçejo, alcalde e theniente de preboste e fieles e regidores e jurados e omnes / buenos del dicho conçejo de la dicha villa, dixeron que bisto e oydo lo quel dicho Pero de Salazar, escriuano /, pidia e dezia que reçebyan e reçebyeron e tomaron en sy la renunçiaçion del dicho ofiçio / de escribania del numero de la dicha villa, e tomaban e tomaron en sy el dicho ofiçio de escribania /, en nonbre de la dicha villa, para proveer conforme a los preuilegios que çerca dello la dicha / villa tiene, e poniendolo por obra, fezieron çiertas preguntas tocantes al dicho (*signo*) // (*Fol.82v^o*) ofiçio de escriuania e exerçio del al dicho Juan de Somorrostro e le fizieron escriuania en vn pliego / de papel linpio e vieronle firmar de su letra e notas e hallaronle avyle e / suficiẽte para aver de vsar e exerçitar el dicho ofiçio, e asy examinado dixeron todos / ellos de vna concordia que obiendole e conprobandole por persona avile e suficiẽte para / exerçitar e vsar el dicho ofiçio de escriuania del numero de la dicha villa, que conforme a los pre/uilegios que la dicha villa tyene çerca dello e vsando e queriendo vsar dellos e de la / facultad para ello por sus altezas a la dicha villa dada e conçedida, que probeyo / e probeyeron del dicho ofiçio de escriuania del numero de la dicha villa por el dicho Pero de Salazar / en sus manos renunçiado e traspasado al dicho Juan de Somorrostro, e le ynstituyr e ynisti/tuyeron en el dicho ofiçio en logar del dicho Pedro de Salazar, e en sennal de / la dicha probisyon e ynstitucion del dicho ofiçio le dio e entrego el dicho alcalde, en / nonbre de todo el dicho conçejo e villa e de su espreso consentimiento e mandado, vnas / escribanias e penola e papel e le encorporaba e encorporo por mandamiento del / dicho conçejo e con su espreso mandado e consentimiento en el dicho ofiçio e numero de los escriuanos / del dicho conçejo e villa, e le dyo licencia e facultad para que fuese e se nonbrase escriuano publico / de la dicha villa e del numero della e vsase del dicho ofiçio de escriuano publico del numero de la dicha / villa, en la dicha villa e en sus termiminos (*sic*) todos e jurediçion en logar del dicho / Pedro de Salazar, escriuano, bien asy commo el dicho Pero de Salazar fasta aquy lo vsa/ba e solia vsar e para que las escripturas que por el fueron fechas y sygnadas fazer / entera fee e prueba bien asy commo las hazen e deben fazer, asy en juicio commo / fuera del, las escripturas e abtos que por los otros escriuanos del numero de la dicha villa / se

hazen e pasan, e para todo ello le daban e dieron poder e facultad libre, se/gund e commo mejor podian e debian, conforme a los preuilegios que çerca dello / la dicha villa tyenen; e luego el dicho lohan de Somorrostro dixo que se lo tenia mucho / en merçed e que açeptaba e açebto el dicho ofiçio de escriuania del dicho numero e la probisyon / e ynsercion del a el fecha por el dicho sennor alcalde e ofiçiales e conçejo de la dicha / villa, e se daba e dio e otorgaba e otorgo por apoderado e encorporado por escriuano / publico del numero de la dicha villa e en el numero de los escriuanos publicos del numero della, e pidyolo a/sy por testimonio e a los presentes rogo dello sean testigos /.

E luego los dichos sennores del dicho conçejo de la dicha villa e el dicho sennor alcalde de mandado / e consentimiento de todo el dicho conçejo, reçebio juramento del dicho Juan de Somorrostro, escribano /, e le fizieron poner e puso su mano derecha sobre vna sennal de la cruz (*cruz*) e vn libro de / los santos ebangelios que ende estaba, e juro e le encargo e mando, so cargo del dicho / juramento, e el dicho Juan de Somorrostro juro sobre la sennal de la cruz (*cruz*) e a los santos eban/gelios que, bien e leal e fielmente, vsaria del dicho oficio de escribania del numero de la dicha / villa, e que hara sus registros e protocolos conforme a las prematycas de sus altezas /, e que guardaria en todo el seruicio de sus altezas e la honrra e probecho de la dicha villa / en lo que pudiese e bueno e justo fuese, e no daria sygnados nin asentaria en sus / registros, contratos nin obligaçiones algunas vsurarios nin de logro supiendolo e en/tendiendo lo que hera de logro o vsura, nin otros contratos nin escrituras nin juramentos / reprobados e defendidos por derecho, e que çerca dello guardaria a todo su leal poder / e sabidurya lo que sus altezas por sus leys e prematycas manda guardar a los / escriuanos del numero de las villas e çibdades de sus regnos, e a la confusyon del dicho / juramento respondyo el dicho Juan de Somorrostro, sy juro e amen; e luego anbas (*signo*) // (*Fol.83rº*) las dichas partes pidyeronlo asy por testimonio, e a los presentes dixeron que rogaban / e rogaron dello fuesen testigos, Sancho de Vgarte e Juan Saes de Vgarte, fieles, e Ochoa / de Basory e Juan Ortiz de Cabiezes, regidores, vecinos de la dicha villa, e Martin Peres de la Plaça /, otrosy vecino de la dicha villa /. Pedro de Salazar (*rúbrica*) /. Por mandado del conçejo / general desta villa en Juan / de Somorrostro, escribano publico / de sus altezas en todos / sus regnos i del dicho numero (*signo*). Hurtun Saes de Salasar, alcalde (*rúbrica*) /. E yo, Juan del Casal, escriuano / de sus altesas e del numero / de la dicha villa, que a todo lo / sobredicho hes persente / fui en vno con los dichos testigos e de otrogamiento e / renunçiacon (*sic*) del dicho Pedro de Salasar e de consentimiento / del dicho conçejo e vecinos del e de pedimiento del dicho / Juan de Somorrostro, escriuano de su altesa, por virtud de vn / titulo de carta de escribania firmado de su altesa del / sennor rey don Fernando, fis escrevir e escrevi / estos dichos avtos e renunçiaçon en la forma e / manera sobredicha, e por hende fise aqui / este mi syg (*signo*) no, en testemonio / de verdad. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /. Non enpesca do ba sobre raydo o dis haser que / asi ha de desir. Juan del Casal de la Torre (*rúbrica*) /. Por Juan Saes de Vgarte e / Ochoa de Basory e / Juan Ortyz de Cabiezes /, fiel e regidor /, Juan Peres de la Plaça (*rúbrica*) /; Martin de Vgarte, fiel (*rúbrica*) //.

165

(Fol.87r^o) En el anno de mill e quatroçientos e oche/nta annos, fuendo cogedor Juan de Val/parda, se pagaron a Pedro de Salasar los / seis mill maravedis del pedido del rey, nuestro sennor /, por virtud de vn ponimiento del tesorero, el / qual tyene Juan de Valparda, e la carta de pago / esta por Sancho Lopes de Capetyllo, escrybano /. (Al margen: VI mil) /.

166

Carta de pago del conçejo /.

En la vylla de Portugalete, a dose dias del mes / de agosto de LXXX annos, dio e otrogo carta de pago Martin / Ynniges, commo procurador de Pedro de Salasar, la qual procu/raçion esta en poder de Ynnigo del Casal; dyo carta / de pago de fyn e quito al conçejo e en su nonbre / a Valparda, commo procurador del conçejo, de seys / mill maravedis de libramiento del tesorero, otrogo vna carta / de fyn e quito del dicho anno de LXXX, a vysta e / consejo de letrados; testigos Juan de Ybarra e Sancho, su / fyjo, e Pedro de Salasar, fyjo de Juan de Salasar /. Sancho Lopes (*rúbrica*) //.

167

(Fol.87v^o) En el anno de mill e quatroçientos e / ochenta e vno, fuendo cogedor Juan de / Valparda, se pagaron a Lope de Lu/sarra los seis mill maravedis del pedi/do del rey, nuestro senor, por virtud de / vn ponimiento del tesorero, el qual / tyene Juan de Valparda, e la carta de pa/go por Ynnigo del Casal, escriuano, etcetera /. (Al margen: VI mil) /.

168

Carta de pago del conçejo de Lope de Lusarra /.

En la villa de Portugalete, a XIX (*tachado*: V) de (*interlineado*: março), anno de / mill e quatrocientos e ochenta e dos annos, este dia, en presençia de / mi, Ynnigo del Casal, escriuano, otrogo carta de pago e fin e quitamiento / Lope Ybannes de Lusarra, vecino de Deusto, al conçejo de la villa / de Portugalete de los seys mill maravedis quel dicho conçejo deuia / al rey, nuestro sennor, por quanto el los conosçio aver recibido de Juan / de Balparda, commo procurador e cogedor del dicho conçejo, e / etcetera, otrogo carta de pago firme; testigos Sancho de Ybarra e Juan Saes de Yba/rra, carniçeros, e Juan de Capetillo, vecinos de la dicha villa, e otros /. Ynnigo del Casal (*rúbrica*) /.

169

Arrendamiento de la çisa del anno de / mill e quinientos e honse annos /.

En la villa de Portugalete, a veynte e syete / dias del mes de mayo e anno del sennor de / mill e quinientos e honse annos, este dicho dia, estando / en ajuntamiento Lope de Matuty, teniente de alcalde, e / Juan Saes de Vgarte e Furtunno de la Pedrisa, fieles /, e Juan de Sajuentes, regydor, e Juan de Capetyllo, syndico / procurador, e Ynnigo Martines de la Pedrisa e Ynnigo Saes del / Casal e Pero Resines e Sancho de Ribera, vesinos (*signo*) // (*Fol.88r^o*) de la dicha villa; e luego los susodichos, estando / en el dicho ajuntamiento (*tachado*: sobre) ablando sobre el re/partymiento de çisa e sobre el vien, pro e comun / de la dicha villa, dixyeron que pues tenian facultad / de su alteza quel vien publyco de la villa / hera que se debya hechar çisa en las carnesçerias / e carnes de la dicha villa conforme a la villa de / Viluao e todos juntos de vn acuerdo, acordaron de / hechar la dicha çisa, es a saber: en el rede de vaca / dos maravedis e medio e en el carnero a maravedi, segund que esta / en la billa de Vilbao o estubiere de aqui adelante; e luego / pusiendo en renta la dicha çisa fesieron llamar a los / carniçeros de la dicha villa e de obiendo dellos ynfor/maçion de las vacas e redes e carneros que se / mataban en la dicha villa por anno, dixyeron / si abia alguno que queria arrendar la dicha çisa /; e luego paresçio Juan Cardo e Maria Garcia, mujer / de Garcia de Liendo, e dixyeron que darian ocho mill maravedis / por la renta de la dicha çisa, e luego el procurador / sindico dixo, en el dicho ajuntamiento, sy abia quyen mas / diese que por el preçio quel dicho Juan Cardo daba / no se daria, e despues al fin diendose otras / pujas se remato la dicha renta en el dicho Juan / Cardo e Maria Garcia, su mujer de Garcia de Liendo, en / dose mill maravedis por este anno susodicho, los quales (*signo*) // (*Fol.88v^o*) se obligaron de pagar de aqui a Sant Juan la / mitad, e la otra mitad al dia de Sant An/dres primero que verna, para lo qual se obligaron / e dieron por sus fiadores el dicho Juan Cardo al dicho / Ynnigo Saes y (*tachado*: el dicho Y) la dicha Maria Garcia a Yni/go Martines de la Pedrisa, vecinos de la dicha villa, los quales / juntamente con los susodichos se obligaron con / sus presonas e vienes de conplir e pagar los dichos / maravedis a los dichos tienpos e plasos, el dicho Juan Cardo / e Maria Garcia, en nonbre de su marido, se obligaron de lo sacar / a pas e a saluo e sin su dapno, e para ello los / vnos e los otros (*tachado*: obligaron) otrogaron contrato en forma /, diendo poder a las justiçias e renunçio las leys /, otrogolo en forma; testigos Pero de Resines

e Sancho de / Rybera e Pero Subinas, vecinos de la dicha villa /. Lope de Matute (*rúbrica*); Ynnigo Saes del Casal (*rúbrica*); Ynnigo Pedrisa (*rúbrica*); Lope de Montano (*rúbrica*) //.

170

(*Fol.89^o*) Contrabo e conoçimiento que paso entre el señor preboste, de la vna parte /, e Lope de Matuty, alcalde, e Juan Saes de Vgarte e Sancho de Sajuentes e / Pero Saes de Sesto a Juan Saes de Sajuentes, de la otra, e Juan de Capetillo, procurador (*signo*) /.

En la villa de Portogalete, en la çerca de la casa del señor Ochoa de Salazar /, preboste, nonbrada la syerra, e en presença de mi, Furtun Saes de Salazar, escribano /, e testigos de yuso escriptos, estando presente el dicho sennor Ochoa de Salazar, preboste /, e Lope de Matuty, alcalde, e los susodichos Juan Saes de Vgarte e Sancho de Sajuentes /, regydores, e Juan Saes de Capetillo, procurador syndico de la dicha villa, e en presença / de mi, Furtun Saes de Salazar, escriuano, e de los testigos de yuso escriptos, pareçeron / presentes los dichos alcalde, fieles e regydores e el dicho syndico procurador e / dyxyeron al dicho señor preboste que por quanto el hazya çiertos hede/fyçios sobre la çerca de la dicha villa e paredes e avia fecho tyllado / e terminado en vn çubo (*sic*) de la dicha çerca que hera de la dicha villa e lo que/rya abonar deziendo que hera suio segund lo avian hedefycado, e por/que la pasada de la çerca que hera (*tachado*: de la dicha villa) a rondar por la çerca / la villa se enpydia e sy asy quedase e sus dipendientes lo querryan / aprobar asy que le requeryan lo dexase franco e libre para el dicho / conçejo desde la çerca afuera con los çimientos de la dicha çerca / e andar por ella commo por cosa propya de la dicha villa, e que lo re/queryan de parte del dicho conçejo conoçiese que la dicha çerca es suelo e çimien/tos e cubos e torre quel cobryan hera de la dicha villa, e conoçiendolo asy / e ser de la dicha villa e non su propyedad del dicho señor preboste nin de sus de/çendientes, que ellos, en nonbre de la dicha villa e vecinos della, segud a los otros vecinos / de la villa que tyenen casas e torres hechas e cubuerta la dicha çerca enderredor / della e dar franco para pasar e rondar la villa e se serbyr quando e / en los tienpos de nesçesydad, asy para gentes commo para artylleryas, sy me/nester fuese defender la villa le daryan liçençia para gozar dello / commo los otros vecinos questan sometydos con los dichos hedefyçios a la obediên/ça de la villa non gelo apropiando para el dicho sennor preboste nin / a sus deçendientes, e de otra manera que non consentyan syn que çerca / dello pasase por escriptura publica, segud los otros vecinos estan / sometydos; e luego el dicho señor preboste dixo que en todo lo quel avia / fecho sobre la dicha çerca y cubuerta de maderas y tejado y en la / dicha torre y hera de la çerca azya fuera quel conoça ser de la dicha villa / y su propyedad y quel non lo querya para el nin para sus deçendientes (*signo*) // (*Fol.89v^o*) antes gelo dexaban e conoça ser suyo y que en el gozar de sobre la çerca / pues estaba echo quel querya pasar, segud e commo los otros vecinos / en las dichas casas e torres tenian fechas e echados tejados e he/defyçios e melenas sobre la dicha çerca e sobre la rybera / en lo de la dicha villa y queryan pasar como aquellos e darya / franca

pasada quando mester fuese e la dicha torre franca e / çerca en los tiempos de nesçesydad, asy para artylleryas como para / gentes, e se obligaba e obligo de lo asy tener e guardar e con/plir e no yr contra ello en ningund tiempo del mundo e sy los vecinos / de la dicha villa querran que todo lo fecho e hedefycado sobre la dicha / çerca por los vecinos de la dicha villa que gozen dello les manda mandaren / quiten todo lo echo en las dichas sus casas e torres que asy tenian / fechas, y lo derrocaren y el lo quiere desfazer e quitar e de/rrocar todo lo que asy en la dicha çerca e torre tenian fecho sobre la / dicha çerca e torre, e para ello daba e dyo poder a las justicias / para que asy gelo hagan tener e guardar e conplyr, segud e commo / dicho es, e anbas las partes pedieronlo por testimonio; testigos Pero de / Salzedo e Juan de Olarte, carpintero, e Juan de Vgarte, cryado del senor / preboste, e Juan Gutierrez de Hoz, cantero, e Juan, su cryado; en fe de lo / qual firme aqui mi nonbre; esta el regystro oregynal en / poder de mi, el dicho escribano; en fe de lo qual fyrme aqui mi nonbre /. Furtun Saes, escribano (*rúbrica*) //.

171

(*Fol.90rº*) Carta de conoçimiento e obligaçion que fiso e otrogo / San Juan de la Baluga con Lope de Matuty /, alcalde, i Juan Saes de Vgarte e Sancho de Sajuentes /, fieles, e Juan Saes de Sajuentes e Pero Saes de Sesto /, regidores, e Pedro de Resines, teniente de preboste /, en nonbre del conçejo desta villa sobre la casa de la barrera /.

Sepan quantos esta carta de obligaçion bieren commo yo, San Juan / de la Baluga, vecino desta villa, por mi i en nonbre de Maria, mi muger /, por la qual ago cavçion e me obligo de la traer otrogante, entendio / lo en esta carta contenido; por ende otrogo e conosco por esta carta que / por quanto yo, el dicho San Juan e la dicha Maria, mi muger, con liçençia / de bos, los los (*sic*) sobredichos Lope de Matuty, alcalde, e Juan Saes / de Vgarte e Sancho de Sajuentes, fieles, e Pero Saes de Sesto e Juan Saes de / Sajuentes, regidores, e Pedro de Resines, prebostao, yo e la / dicha Maria, mi muger, tenemos fecha e fraguada vna casa / en el camino de la barrera çerca la dicha villa de Portugalete / en el camino que ban para Santursi, para nuestra bibienda e serbyçio /, e porque a la dicha villa i becinos della les sea guardada / su preminençia e libertad en la dicha casa, por esta carta / yo, el dicho San Juan e Maria, mi muger, sometemos la dicha / casa a la jurydiçion de la dicha villa y la enpadronamos / en los padrones e derramas del pedido para syenpre / jamas, e nos obligamos e sometemos con todos nuestros / bienes, muebles e rayses, de no azer nin tener en la dicha / casa tabernas nin otras cosas contra la hordenançã de la / dicha villa, so las penas contenidas en las dichas hordenanças / syn liçençia de los ofyçiales del regymiento e de pagar / por la dicha casa en las derramas e pedido por ventanas /, segund en la villa pagan por la mitad de otras tantas / bentanas, segund las otras casas que asy son fechas / an pagado e pagan, entyendase sy la casa es de doze / ventanas que a de pagar vn millar i dende abaxo al / respeto i dende arriba e de non yr contra ello en ningund / tiempo del mundo, so pena de perder el dicho hedefyçio de la / dicha casa e para ello damos todo poder conplydo / a la justiaçia de la

dicha villa i a otras qualesquier justiçias / que asy nos lo fagan tener e guardar e conplyr por todo / rigor de derecho, fasta que lo guardemos e conplamos (*signo*) // (*Fol.90v^o*) en todo e por todo, segund e commo dicho, e en tanta fuerca e / poder aya la justiçia de la dicha villa para executar en la dicha / casa commo sy la dicha casa estubiese dentro en la dicha villa e / syn premia de persona alguna, saluo de mi propyo grado / por mi i en el dicho nonbre, yo, el dicho San Juan asy me obligo e / someto la dicha casa a la jurydiçion de la dicha villa, so / obligaçion de todos mis bienes que para ello obligo; e asy / reçevida la dicha obligaçion por el dicho alcalde e preboste, fyeles e / regydores, en nonbre de la dicha villa, todos dieron la dicha licencia / al dicho San Juan e su muger para azer e techar la dicha su casa / e que gozen della guardando las hordenanças de la dicha villa / i so las penas en ellas contenidas e que guarden e cunplan lo que / por las dichas justiçias les sera mandado, agora e todo / tienpo e que gozen de la dicha su casa, segund e por la forma / que gozan las otras casas que estan en los arrabales de la / dicha villa i non en otra manera (*interlineado*: e que non fagan agujeros por los costados) en perjuisyo de las hordenanças della; e desto en commo paso anbas las partes pedieron/lo por testimonio, renunciaron las leys, dieron poder a las justiçias / para ello; testigos que fueron persentes, rogados e llamados, Juan / Saes de Capetyllo, syndico procurador, e Lope de Montano /, escribano, e Sancho, cryado de Juan d'Olarte, e Pedro Ferrer, vecinos e / abitantes en esta dicha villa de Portugalete; e el dicho / San Juan de la Baluga rogo al dicho Lope de Montano fymase / por el e por su muger y el dicho alcalde fyrmo por sy e / por los otros del regymiento; en fe de lo qual fyrme aqui / mi nonbre; no enpesca do dis que non agan agujeros por los costados /. Furtun Saes Salasar, escribano (*rúbrica*) /; Lope de Matuty (*rúbrica*) /; a ruego de San Juan / porque el no sabe firmar / e por testigo /. Juan Suarez (*rúbrica*) //.

172

(*Fol.91r^o*) (*cruz*) /. En la villa de Portugalete, a tres dias del mes de hebrero, anno del nasçimiento / del sennor de mill e quinientos e treze annos, se obligaron Ynes de la Syerra e Elbira / de Balmaseda, regateras, se obligaron de servir a la villa de pescado / e sardina arencada e blanca e azeyte e de candelas e de todas las / otras cosas que en la villa de Vilbao, al preçio que alli baliere, etcetera; testigos Juan de Capetillo e Lo/pe de Villamonte e Juan (*borrado*) e Martin de Çaballa ha de firmar por ellos arr(*borrón*) / con gela Martin Peres de la Plaça e Lope de Matute, fieles, e Diego de Matute e San Juan de la Ba/luga (*borrón*) e el alcalde /.

En el nonbre de Dios amen. Sepan quantos esta carta contrato e obligaçion bieren / commo nos, donna Ynes de la Syerra, muger legitima que soy de Fortunno de Çaballa, dicho Torres /, e Elbira de Balmaseda, muger de Bartolome de Leon, serrador, bezinas que somos de la vi/lla de Portogalete, e regateras della, conoçemos e otrogamos que nos obligamos / contra vos, el conçejo e alcalde e preboste e fieles e regidores de la dicha villa de Portogalete / espeçialmente contra vos, Juan Suarez, alcalde, e Juan Saes de Horosco, teniente de preboste en la dicha villa / por Lope Garcia de Salazar, preboste prinçipal della, e Martin Peres de la Plaça e Lope de Matu/te, fieles, e Diego Saes de Matute e Sant Juan de la Baluga, regidores e ofiçiales de la dicha / villa que estadis (*sic*) ajuntados en vuestro conçejo e ajuntamiento, segund que lo abeys de vso e / de costunbre de hos ajuntar para en semejantes negoçios, e contra todos los be/zinos e moradores de la dicha villa de Portogalete, de servyr e prober la dicha villa / e la basteçer de pescado seçial e sardinas blancas e arencadas e arenques e / de azeyte e candelas e de todas las otras cosas neçesarias e al dicho ofiçio de / regateria anexas e perteneçientes, segund se proben semejantes tiendas e / de semantes (*sic*) ofiçios en la villa de Vilbao, e al preço que en ella baliere de oy / dia de la fecha desta carta fasta vn anno conplido premero siguientes; e nos obligamos / de tener las dichas nuestras tiendas bien probeydas de servir e prober a la dicha villa / e bezinos della de todas las cosas sobredichas e de cada vna dellas e de todas las / otras cosas al dicho ofiçio de regateria anexas e perteneçientes, segund e de la / manera que de suso se aze mençion dentro del dicho termino en esta carta contenido, so / pena que demos e paguemos de pena nos, las dichas donna Ynes de la Syerra e Elbi/ra de Balmaseda e cada vna de nos, por cada bes que faltaren las dichas co/sas o algunas dellas o otras qualesquier cosas neçesarias al dicho ofiçio de regate/ria, sesenta maravedis, que es la pena contenida en el ordenamiento de la dicha villa para / los juezes e executores della, e la dicha pena pagada o no pagada que todabia / e en todo caso esta carta e todo lo en ella contenido, sea firme e tenido e goardado / e conplido e pagado commo en esta carta dize e se contiene; e nos, los dichos Juan Sua/rez, alcalde, e Juan Saes de Horosco, teniente de preboste, e Martin Peres de la Plaça e Lope de Matute, fie/les, e Diego Saes de Matute e Sant Juan de la Baluga, regidores, por nos e en vos e en / nonbre de todos los bezinos e moradores de la dicha villa de Portogalete, conoçemos e otrogamos que reçeberos a vos, las dichas donna Ynes de la Syerra e El/bira de Balmaseda, regateras susodichas, para en el dicho ofiçio de la rega/teria, e nos obligamos de non traer nin reçeber nin consentir otra regatera / alguna en la dicha villa de Portogalete dentro del dicho termino de suso conte/nido, e asta que vos e cada vna de vos ayades serbido e basteçido el dicho tienpo del / dicho ano de suso contenido en ninguna manera nin por algun rason, para lo qual (*tachado*: obligo) / todo sobredicho e cada vna cosa e parte dello, asy conoçer e tener e goardar e (*signo*) // (*Fol.91v^o*) e conplir e pagar e non ser nin yr nin benir nin pasar contra ello ni contra parte dello / nos, anbas las dichas partes, por lo que a cada vno toca e atane, conbiene a sa/ber: nos, las dichas donna Ynes de la Syerra e Elbira de Balmaseda, regateras su/sodichas, por lo que a nos toca e atane, obligamos a nuestras presonas e a todos / nuestros bienes, muebles e rayzes, abidos e por aver, por donde quier que los nos e / cada vna e qualquier de nos los ayamos e tengamos e nos los fallaren / mejor parados; e nos, los dichos alcalde e teniente de preboste e fieles e regidores su/sodichos, por lo que a nos e a los dichos bezinos de la dicha villa toca e atanne,

obli/gamos a nuestras presonas e vienes e a los vyenes de los bezinos e morado/res de la dicha villa de Portogalete, muebles e rayzes, abidos e por aver, por / donde quier que los nos e ellos los ayamos e tengamos e nos los fallaren me/jor parados, e a los vienes e propios e rentas que el dicho conçejo ha e tiene / por virtud del poder que del dicho conçejo e vecinos de la dicha villa tenemos, para en las / cosas al dicho conçejo tocantes, e por esta presente carta nos, todas las dichas partes / e cada vno de nos, por lo que le toca e atane, rogamos e pedimos de derecho / e damos todo poder conplido a todos e qualesquier corregidores e alcaldes / e juezes e justiçias e executores de todas e qualesquier çiudades e billas e / logares, asy de los rennos e sennorios de la reyna, nuestra senora, commo de fuera dellos /, ante quien e quales esta carta pareçiere e fuer mostrada e presentada a la juridicion / de los quales dichos juezes e justiçias o de qualquier dellos, nos sometemos con / nuestras presonas e con todos los dichos nuestros vienes, segund dicho es, para que al syn/ple pedimiento de qualquier de nos, las dichas partes, que fuer obediente la lieben e man/den e fagan lebar a debida entrega e execuçion, en qualquier de nos, las dichas partes / que fuer rebelde vien asy e a tan conplidamente commo sy fuese sentencia de / alcalde o de juez competente, consentida por las partes e pasada en cosa juz/gada, çerca de lo qual renunçiamos el treslado desta carta e la demanda por escripto e / ferias de pan e bino cojer e de conprar e de bender e todos los dias feriadados e / de mercados a todo plazo e consejo de abogado e fiador de nuestro alcalde e / declinaçion de nuestro propio fuero e juridicion, renunçiamos e queremos que nos / non bala en esta razon; e otrosy renunçiamos todas e qualesquier leys e fueros / e derechos e hordenamientos, viejos e nuevos, que contra esta carta sean o ser puedan, en vno / con todas otras qualesquier leys que en este caso pueden e deben ser renunçiadadas /, e nos, la dichas donna Ynes de la Syerra (*tachado*: e Fortun de Çab) e Elbira de Balma/seda, regateras susodichas, por quanto somos mugeres, renunçiamos las / leys de los enperadores Justiniano e Beliano, sabios antiguos que son / e fablan en favor e ayuda de las mugeres e presonas femeninas e mi/serables seyendo çerteficadas dellas e de cada vna dellas por el presente escribano /; e otrosy renunçiamos nos, todas las dichas partes, la ley e el derecho en que diz que ge/neral renunçiaçion de leys que home faga que non bala. Que fue fecha e otroga/da esta carta de contrato e obligaçion en la dicha villa de Portogalete, dentro en / las casas que fueron e fincaron de Fernan Saes de Larrea, que son en la dicha villa, en la / calle de Santa Maria della, donde al presente bibe de morada el dicho Juan Suarez /, alcalde, estando en la dicha casa juntados los dichos alcalde e teniente de preboste e fieles / e regidores, a tres dias del mes de febrero, anno del nascimiento del nuestro salvador / Ihesu Christo de mill e quinientos e treze annos; a lo qual fueron presentes por testigos, rogados / e llamados para ello que bieron otrogar esta dicha carta de contrato e obligaçion / a las dichas dona Ynes de la Syerra e Elbira de Balmaseda, regateras, por (*signo*) // (*Fol.92rº*) sy e a los dichos alcalde e preboste e fieles e regidores por sy e vieron firmar / en este registro al dicho Juan Suarez, alcalde, e a los dichos Martin Peres de la Plaça e Lope / de Matute, fieles, por sy e por los dichos Juan Saes de Orosco, teniente de preboste, e Diego / Saes de Matute e Sant Juan de la Baluga, regidores, e por su ruego a defeto dellos / nin alguno dellos non saber escrebir nin firmar Juan de Capetillo e Lope de Bi/llamonte, barbero, jurado, e Juan Cardo, carniçero, e Martin de Çaballa, bezinos de / la dicha villa de Portogalete, e Juan Ochoa de Meabe, maestro pedrero de Asua /, bezino del conçejo e anteyglesia de Santa Maria de Arandio, e porque las dichas dona / Ynes de la Syerra e Elbira de Balmaseda, regateras, nin alguna dellas, dixieron que no / sabian escrebir nin firmar rogaron al dicho Martin de Çaballa que firmase por ellas /, el qual por su ruego e

mandado lo firmo aqui de su nonbre; no le enpesca do ba testado en / vn logar o diz obli, e en otro logar o diz e Fortunno de Çabala, e non le enpesca /. Juan Suarez (*rúbrica*); Lope de Matuty (*rúbrica*); Juan Peres de la Placa (*rúbrica*); Martin de Çaballa (*rúbrica*); Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

174

(Fol.93r^o) Conçierto sobre lo de / marroquin del Mayllo (*signo*) /.

En la villa de Portugalete, a treynta dias del mes de dezienbre /, anno del nasçimiento del nuestro salvador Ihesu Christo de mill e quinientos e / quinze annos, este dicho dia, en presençia de mi, Juan de Çaballa, escriuano de su al/teza e del numero de la dicha villa, e de los testigos de yuso escritos, (*tachado*: pare) /, los sennores Juan Vertiz de Montellano, alcalde hordinario en la dicha villa / por su alteza, e Martin de Montellano e Pedro de Larrea, fieles, e Sancho de / Ribera, teniente de preboste de la dicha villa por Lope Garcia de Salasar, preboste / della, e Sancho de los Oyos e Pedro de Santurze, regidores de la dicha / villa, estando juntos en casa del dicho sennor alcalde en su conçejo e a/juntamiento, segund que lo han de vso e de costunbre de se ajuntar, man/daron a Martin del Mayllo, dicho marroquin, vecino del concejo de Sant Jorge de San/turze, que estaba presente en la dicha casa e ajuntamiento, que agora / nin de aqui adelante non meta bino ninguno de lo que tienen en estas bi/(*interlineado*: nas alderredor desta) dicha villa, nin ninguno (*interlineado*: vecino della) sea osado de lo reçebir, so la pena del horde/namiento asta quel dicho Martin del Mayllo benga a jurar que es el bino / que cueje en las vinas que heredo de donna Sancha de la Renteria, su / suegra e de su suegro, e que binydo e pareçido a jurar, que le dan li/çençia de lo que jurare que heredo de los dichos sus suegro o suegra /, para que lo pueda meter en la dicha villa syn pena alguna, pagando / el pedido de lo que asy ha de meter conforme a las podas que / tiene; ba testado en vn logar o diz pare; e entre renglones o diz en sus / binas alderredor desta e o diz vezino della /. Juan de Montellano (*rúbrica*); Pedro de Larrea (*rúbrica*); Martin de Montellano (*rúbrica*); Sancho de los Oyos (*rúbrica*); Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

175

(Fol.94r^o) (*cruz*) /. Contrabto de obligaçon que hizo e otrogo Ynnigo de / Vallesilla e su muger, por la qual hizo cabçon el dicho / Ynnigo /.

Sepan quantos esta carta de obligaçion e sometimiento vieren commo yo /, Ynnigo de Vallesilla, vecino de la villa de Portugalete, por mi e en nonbre de Juana de / Vgarte, mi muger legitima, por la qual hago cabçion de rato judicato solbendo /, de la traer otrogante a todo lo que yuso en esta carta sera contenido, so obligaçion de / mi presona e vienes, muebles e rayzes, avidos e por aver, que para ello espresamente / obligo; por ende conosco e otrogo por mi e en el dicho nonbre que porque yo e la / dicha Juana, mi muger, fesimos vna casa en nuestra heredad en el camino que va de la dicha / villa hazia la cruz de Pando, fecha e fraguada de nuestra propia hazienda, la qual / sometemos a la juridiçion de la dicha villa, asy commo sy la dicha casa estubiese dentro / de la çerca, e la enpadronamos para que aya de pagar e pague en las derramas e pe/dido de la dicha villa de la manera que otras casas questan fechas fuera de la dicha villa en / los arrabales contribuien e pagan; e me obligo por mi e en el dicho nonbre de non tener / taberna nin acojer vino ajeno en ella contra las hordenanças de la villa e so las pe/nas de la dicha hordenança syn liçencia e mandado del alcalde e fieles e regimiento della /, e queremos que la justicia de la dicha villa aya tanta fuerça para executar en ella commo / sy la dicha casa estubiese dentro de la dicha villa, so pena de perder el hedeçiõ de la / dicha casa; la qual dicha obligaçion que asy otrogo por mi e en el dicho nonbre fago / contra Fortun Saes de Salasar, alcalde hordinario en la dicha villa, e (*tachado*: Sancho de Vgarte, fiel) /, Lope de Matuti, teniente de preboste, e Sancho de Vgarte, fiel, e Juan Vrtis de Cabiezes / e Ochoa de Vasori, regidores, e Pero de Salzedo, procurador syndico de la dicha villa, e contra / los que adelante subçedieren en el dicho ofiçio, en nonbre de la dicha villa, e de conplir / e pagar en las derramas della contando en el pedido por dos ventanas vna llana/mente syn contradिõ, so la dicha pena; para todo lo qual e cada cosa e parte de lo / asy conosco e tener e guardar e cunplir, obligo a mi presona e vienes e a la / presona e vienes de la dicha mi muger, muebles e rayzes, avidos e por aver / por donde quier que los nos e cada vno de nos ayamos e los fallaren, e renunçio / todas e qualesquier leys que sean en nuestro fabor, que nos non valan nin nos podamos aprobe/char dellas nin de algunas dellas, asy en general commo en espeçial, e espeçialmente / renunçio la ley e el derecho en que diz que general renunçiaçion de leys que ome faga que non / vala; e por esta presente carta (*tachado*: damos e), otrogo (*tachado*: mos) todo poder conplido a todos e / qualesquier corregidores e alcaldes e juezes e justicias e executores, asy de la dicha villa de Portugalete commo de fuera della, para que nos lo fagan todo asy conosco e tener e guardar e / cunplir e pagar en todo e por todo commo sobredicho es e en esta carta dize e se contiene /, vien asy e a tan cunplidamente commo sy fuese sentencia de alcalde o de juez conpetente /, consentida por las partes e pasada en cosa juzgada, a la juridiçion de los quales dichos / juezes e justicias e de cada vno e qualquier dellos me someto con la dicha mi presona e / vienes e de la dicha mi muger; en testimonio de lo qual otrogue esta carta de obligaçion / e sometimiento ante Juan de Çaballa, escriuano de su alteza e del numero de la dicha villa // (*Fol.94vº*) de Portugalete, al qual rogue que la escriuese o fesiese escriuir fidel e / firme, e la sygnase de su sygno e la diese e de sygnada a los del / dicho regimiento, que agora son o seran de aqui adelante e a cada vno e qualquier / dellos. Que fue fecha e otrogada esta dicha carta de obligaçion e asenta/miento en la dicha villa de Portugalete, a tres dias del mes de julio, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e seys / annos; testigos que fueron presentes a lo que dicho es, llamados e rogados para / ello, Martin de Çaballa e Martin de Viluao, escriuano, vecinos de la dicha villa, e el dicho Ynnigo lo fyrmo de su nonbre; va vorrado o diz Sancho / de Vgarte, fiel, e o diz hemendado do e otrogo, vala /. Hurtun Saes de Salasar, alcalde

(*rúbrica*); Sancho de Vgarte (*rúbrica*); Ynigo de Vallezilla (*rúbrica*); Juan de Çaballa, notario (*rúbrica*) //.

176

(*Fol.95rº*) Contrabto de obligaçion e sometimiento que hizieron Ynnigo Vrtiz / de Sarachaga, Maria Vrtys de Montellano, su muger, por la casa / que hesieron fuera de la çerca de la villa de Portogalete, junto al por/tal donde van a Santurse //.

177

(*Fol.96vº*) Contrato sobre la casa de Diego de Muxica del camino del Arro (*signo*) /.

Sepan quantos esta carta de obligaçion, conosçimiento e / sometimiento vyeren commo yo, Diego de Muxica, vesino de / e esta villa de Portogalete, por mi e en nonbrre de Maria / Ferrandes de Orosco, mi legytyma muger, por la qual hago cavçion de / rato e grato judicaton solbendo, de la traer otrogante e consen/tiente en lo que de yuso sera contenido en esta carta de obligaçion /, so obligaçion de mi presona e vienes, muebles e rayzes, abidos e por / aver, que para ello espresamente obligo; por ende conosco / e otrogo por mi, e en el dicho nonbre de la dicha mi muger, que por quanto / yo e la dicha Maria Ferrandes, mi muger, queremos faser e fazemos frraguar / e frraguamos vna nuestra casa en (*tachado*: tierra) nuestra tierra e heredad e huer/ta que es en el camino del Arro nuevo, que ban dende el cruçiçio / del arborçillo fasta la ribera e puerto desta dicha villa, la / qual fazemos e frraguamos en la dicha nuestra tierra e heredad propya e / con nuestra asienda e dyneros nuestros, la qual dicha casa donde al presente / se aze conosco e confieso ser jurediçion e juggado propyo de / la dicha villa de Portogalete, donde la dicha villa e pobladores de / ella tiene jurediçion para faser e juzgar en çebyl e creminal /, segund que lo tyenen e han en la dicha villa, la qual dicha casa sometemos / a la dicha jurediçion e juggado de la dicha villa (*tachado*: commo / sy) para que dende / aqui adelante este sumisa a la dicha jurediçion de la dicha villa /, vyen e ansi commo sy la dicha casa estobyese dentro de las / çercas e muralla de la dicha villa e la enpadrronamos para que ha/ya de pagar e page e contrebuya en los pedidos e derramas / que a la dicha villa beniesen e se ofrreçiesen, segud e commo las otras / casas que estaban en la dicha jurediçion de la dicha villa contrebuian / e pagaban e debian contrebuir e pagar; e me obligo con mi preso/na e vienes por mi e en el dicho nonbrre de no tener ni meter nin acojer / en la dicha casa nin tener taverna de vino bllanco nin tynto ageno / nin de otra

presona alguna, contra las hordenanças de la dicha villa /, mas nin allende que las otras dichas casas que fuera de la dicha villa (*signo*) //.

178

(*Fol.106rº*) Hidalgos que vinyeron a servir al rey, nuestro sennor, a la guerra (*roto*) / Portugalete, e seruieron todo el tienpo que su alteza estovo en la dicha guerra /, fasta que les mando dar liçençia son los syguientes: que son de la capitania / Juan Sanches de Pando /; Juan de Pando, el capitan, dos /; Ochoa de las Carreras, tres /; (*borrado*) Vrrivali /; (*borrado*) Villar /; (*borrado*) de la Torre /; Sancho de la Syerra /; Pedro de Çiervena /; Sancho de las Munnecas /; Martin de Seovabardun /; Pero de Perurrio /; (*borrado*) Carral /; (*borrado*)os seruieron todo el tienpo fasta que su altesa los mando despedir son / treze. Fecho dos de jullio de ochenta e seys annos (*signo*) /. Guevara (*rúbrica*) /.

Carta de serbiçio de Juan de Pando e de los que con el fueron ballesteros desta / villa al serbyçio del rey e de la reyna, nuestros sennores, en el / anno de LXXXVI //.

INDICE CRONOLOGICO

1480	Portugalete	Doc. 3
1480	Portugalete	Doc. 165
1480 Agosto 12	Portugalete	Doc. 166
1481	Portugalete	Doc. 167
1481 Marzo 23	Portugalete	Doc. 7
1481 Setiembre 20	Portugalete	Doc. 71
1481 Noviembre 11	Portugalete	Doc. 57
1481 Noviembre 11	Portugalete	Doc. 126
1482 Enero 31	Portugalete	Doc. 72
1482 Marzo 19	Portugalete	Doc. 168
1482 Abril 1	Portugalete	Doc. 8
1482 Abril 1	Portugalete	Doc. 9
1482 Noviembre 7	Portugalete	Doc. 58
1483 Abril 5	Portugalete	Doc. 10
1484 Febrero 17	Portugalete	Doc. 24
1484 Marzo 3	Portugalete	Doc. 5
1484 Abril 6	Portugalete	Doc. 6
1484 Abril 13	Portugalete	Doc. 12
1484 Abril 13	Portugalete	Doc. 13
1484 Abril 13	Portugalete	Doc. 14
1484 Mayo 15	Portugalete	Doc. 16
1484 Mayo 15	Portugalete	Doc. 20
1484 Junio 25	Portugalete	Doc. 3
1485	Portugalete	Doc. 1
1486 Mayo 2	Portugalete	Doc. 27
1486 Junio 27	Portugalete	Doc. 21
1486 Junio 27	Portugalete	Doc. 23
1486 Julio 2	Portugalete	Doc. 178
1487 Enero 6	Portugalete	Doc. 28
1487 Enero 10	Portugalete	Doc. 29
1487 Enero 10	Portugalete	Doc. 31
1487 Enero 11	Portugalete	Doc. 34
1487 Enero 30	Portugalete	Doc. 60
1487 Marzo 15	Portugalete	Doc. 35
1487 Julio 2	Portugalete	Doc. 62
1487 Julio 19	Portugalete	Doc. 61
1487 Julio 24	Portugalete	Doc. 36
1488 Enero 8	Portugalete	Doc. 64
1488 Enero 8	Portugalete	Doc. 65
1488 Enero 8	Portugalete	Doc. 63
1488 Febrero 7	Portugalete	Doc. 68
1488 Febrero 11	Portugalete	Doc. 37
1488 Marzo 17	Portugalete	Doc. 66
1488 Marzo 17	Portugalete	Doc. 67
1488 Marzo 24	Portugalete	Doc. 69

1488 Marzo 27	Portugalete	Doc. 70
1488 Mayo 6	Portugalete	Doc. 38
1488 Mayo 6	Portugalete	Doc. 40
1488 Junio 17	Portugalete	Doc. 39
1488 Julio 1	Portugalete	Doc. 33
1488 Julio 10	Portugalete	Doc. 73
1488 Julio 10	Portugalete	Doc. 74
1488 Agosto 26	Portugalete	Doc. 75
1488 Setiembre 18	Portugalete	Doc. 76
1488 Setiembre 21	Portugalete	Doc. 77
1488 Octubre 30	Portugalete	Doc. 80
1488 Octubre 30	Portugalete	Doc. 81
1490 Enero 28	Portugalete	Doc. 43
1490 Junio 26	Portugalete	Doc. 41
1490 Junio 26	Portugalete	Doc. 44
1490 Diciembre 31	Portugalete	Doc. 32
1491	Portugalete	Doc. 127
1494 Diciembre 20	Portugalete	Doc. 131
1494 Diciembre 20	Portugalete	Doc. 133
1495 Enero 13	Portugalete	Doc. 46
1496 Enero 15	Portugalete	Doc. 83
1496 Enero 28	Portugalete	Doc. 51
1496 Mayo 13	Portugalete	Doc. 82
1496 Noviembre 1	Portugalete	Doc. 45
1497 Enero 3	Portugalete	Doc. 42
1497 Enero 31	Portugalete	Doc. 52
1497 Febrero 6	Portugalete	Doc. 132
1497 Febrero 7	Portugalete	Doc. 53
1497 Febrero 8	Portugalete	Doc. 85
1497 Diciembre 14	Portugalete	Doc. 84
1498 Febrero	Portugalete	Doc. 86
1498 Febrero 14	Portugalete	Doc. 87
1498 Abril 3	Portugalete	Doc. 54
1498 Abril 10	Portugalete	Doc. 88
1498 Junio 20	Portugalete	Doc. 78
1498 Junio 21	Portugalete	Doc. 89
1498 Junio 24	Portugalete	Doc. 79
1499 Abril 6	Portugalete	Doc. 91
1499 Junio 14	Portugalete	Doc. 92
1500 Febrero 11	Portugalete	Doc. 93
1500 Marzo 23	Portugalete	Doc. 101
1500 Abril 8	Portugalete	Doc. 102
1500 Abril 28	Portugalete	Doc. 55
1500 Diciembre 22	Portugalete	Doc. 50
1501 Febrero 29	Portugalete	Doc. 97
1501 Marzo 9	Portugalete	Doc. 96
1501 Marzo 11	Portugalete	Doc. 100
1501 Abril 22	Portugalete	Doc. 103
1501 Mayo 25	Portugalete	Doc. 95
1501 Junio 7	Portugalete	Doc. 104

1501 Julio 4	Portugalete	Doc. 102
1501 Agosto 20	Portugalete	Doc. 105
1501 Noviembre 25	Portugalete	Doc. 107
1501 Diciembre 3	Portugalete	Doc. 90
1501?	Portugalete	Doc. 106
1502 Enero 11	Portugalete	Doc. 108
1502 Marzo 21	Portugalete	Doc. 110
1503 Enero 7	Portugalete	Doc. 111
1503 Enero 7	Portugalete	Doc. 134
1503 Febrero 7	Portugalete	Doc. 135
1503 Mayo 30	Portugalete	Doc. 137
1503 Julio 4	Portugalete	Doc. 113
1505 Enero 12	Portugalete	Doc. 112
1505 Enero 19	Portugalete	Doc. 114
1505 Enero 31	Portugalete	Doc. 115
1505 Junio 12	Portugalete	Doc. 98
1505 Junio 12	Portugalete	Doc. 99
1505 Noviembre 18	Portugalete	Doc. 136
1506 Febrero 10	Portugalete	Doc. 138
1506 Diciembre 31	Portugalete	Doc. 116
1507 Enero 14	Portugalete	Doc. 148
1507 Febrero 13	Portugalete	Doc. 149
1508 Febrero 17	Portugalete	Doc. 117
1508 Marzo 7	Portugalete	Doc. 143
1508 Marzo 7	Portugalete	Doc. 145
1508 Marzo 7	Portugalete	Doc. 140
1508 Abril 11	Portugalete	Doc. 144
1508 Junio 17	Portugalete	Doc. 150
1508 Octubre 6	Portugalete	Doc. 151
1508 Octubre 7	Portugalete	Doc. 152
1508 Octubre 23	Portugalete	Doc. 142
1509 Febrero 8	Portugalete	Doc. 119
1511 Mayo 27	Portugalete	Doc. 169
1512 Enero 17	Portugalete	Doc. 121
1513 Enero 14	Portugalete	Doc. 122
1513 Febrero 3	Portugalete	Doc. 172
1513 Febrero 3	Portugalete	Doc. 173
1513 Setiembre 27	Portugalete	Doc. 153
1514 Enero 24	Portugalete	Doc. 123
1514 Febrero 26	Portugalete	Doc. 155
1514 Marzo 15	Portugalete	Doc. 124
1514 Julio 11	Portugalete	Doc. 156
1514 Agosto 11	Portugalete	Doc. 146
1514 Agosto 27	Portugalete	Doc. 157
1514 Agosto 27	Portugalete	Doc. 159
1514 Octubre 17	Portugalete	Doc. 160
1514 Octubre 17	Portugalete	Doc. 162
1515 Enero 11	Portugalete	Doc. 130
1515 Diciembre 30	Portugalete	Doc. 174
1516 Marzo 13	Portugalete	Doc. 163

1516 Abril 22	Portugalete	Doc. 164
1516 Julio 3	Portugalete	Doc. 175
1518 Marzo 9	Portugalete	Doc. 2
1518 Agosto 30	Portugalete	Doc. 56
1518 Setiembre	Portugalete	Doc. 4
? Febrero 7	?	Doc. 48

INDICE TEMATICO

(Los números corresponden a los documentos).

- Abad: 47, 51, 124.
Abadesa: 37.
Abadía: 12.
Ab intestato: 111, 115, 117, 121, 148.
Abogado: 102, 173.
Aceite: 124, 172, 173.
Acero: 8, 22.
Acomodador: 69.
Acotado: 72.
Açorne: 49.
Administración: 151, 152.
Adobe: 144.
Agua: 56, 67, 82, 93, 131.
Agüero: 171.
Ajuntamiento: 27, 55, 60, 61, 74, 146, 155, 169, 173, 174.
Albalá: 47, 94.
Alberque: 56.
Alcalde lugarteniente: 39, 43, 70, 73, 74, 76, 81, 89.
Alcalde ordinario: 26, 27, 28, 29, 34, 39, 56, 57, 66, 67, 70, 91, 114, 126, 155, 174, 175.
Alcalde: 1, 2, 5, 6, 11, 12, 13, 17, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 71, 72, 74, 76, 77, 79, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 151, 152, 154, 155, 157, 160, 161, 162, 163, 164, 170, 171, 172, 173, 174, 175.
Alcaldía: 43, 59, 112, 117, 119, 148.
Alegación: 155.
Alongamiento: 103.
Alquiler: 128.
Altar: 108, 117, 119, 121.
Amarra: 107.
Amparo: 117, 148.
Anchor: 82.
Anciano: 164.
Ancla: 107.
Andamio: 157, 159.
Anega: ver Fanega.
Aniversario: 36.
Anteiglesia: 173.
Aparejo: 66.
Apelación: 26, 117, 119, 121, 155.
Arbol: 55.
Arborcillo: 177.
Arca: 92, 152.
Arcediano: 69.
Arenque, roldana de: 68.
Arenque: 173.
Arma, hombre con: 60.
Arma: 6, 17, 20, 60, 73.
Arrabal: 171, 175.
Arrendamiento: 14, 21, 38, 40, 45, 50, 53, 54, 96, 139, 140, 141, 143, 152, 169.
Arrentación: 103, 135.
Arreo: 152.
Asero: ver Acero.
Asiento: 24, 37, 98, 144, 153.
Asno: 5.
Astillería: 170.
Astillero: 47, 91, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Atalaya: 121.
Audiencia: 152.
Auto: 56, 63, 112, 117, 119, 121, 126, 152, 164.
Ave: 105.
Avería: 115.
Ayuntamiento: 27, 34, 35, 36, 55, 88, 90, 102, 112, 113, 114, 116, 122, 123, 124, 125, 126, 147, 153, 155, 169.
Azoque, arrendamiento de: 50.
Azoque: 7, 9, 10, 11, 23, 40, 44, 45, 50, 135, 136, 139, 141, 142.
Azoquero-a: 9.
Azoquete: 15.
Baca: ver Vaca.
Bachiller: 2, 3, 43, 47, 98, 99, 102, 110, 117, 119, 121, 145, 152.
Bajel: 113.
Bajelear: 117, 148.
Balanza: 11.
Balle: ver Valle.
Ballesta: 129.
Balletero: 44, 129, 178.
Bando: 90, 112, 116.
Bara: ver Vara.
Barbacana: 157.
Barbero: 50, 153, 173.
Barco: 93.
Barquero: 94.
Barra: 65, 79, 115, 119, 121, 163.
Barrera: 61, 62, 150, 171.
Bastimento: 125.
Batel: 107.
Belador: ver Velador.
Bena: ver Vena.
Bestia: 9, 153.
Biandante: ver Viandante.
Bienes muebles: 98, 105, 143, 160, 171, 173, 175, 177.
Bienes raíces: 98, 105, 143, 160, 171, 173, 175, 177.
Bintestato: ver Ab intestato.
Bisitación: ver Visitación.
Bisitador: ver Visitador.
Blanca (moneda): 8, 9, 103.
Bolsa: 6.
Bonete: 116.
Borona: 105.
Boto: ver Voto.
Boya: 79, 91, 92, 95, 108, 121.
Braza: 82.

Bretón: 117, 119, 121.
Bues: ver Buey.
Buey: 5.
Bula: 6, 37, 91, 92, 115, 117, 119, 121, 148.
Burgalés: 163.

Caballero: 6, 161.
Caballo: 5.
Cabrito: 88, 125.
Caçete: 24, 42.
Caja: 32, 39, 47, 51, 95, 115, 117, 119, 121, 122, 123, 127, 130, 148.
Cal: 82.
Calle: 51, 82, 122, 131, 157.
Calleja: 51.
Camino: 47, 51, 86, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148, 171, 175, 177.
Campo: 57, 114, 124, 126, 155, 162, 164.
Canal: 32, 107, 108, 115.
Candela: 124, 172, 173.
Cantero: 82, 170.
Canto: 56, 82.
Caño: 56, 95, 131.
Capitán: 178.
Capitanía: 178.
Capitulación: 108.
Capitulado: 32, 86, 89, 92, 115, 117.
Capítulo: 3, 5, 12, 23, 25, 43, 47, 51, 86, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 132, 148.
Carcelaje: 51, 52, 86, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Carga: 9, 47, 51, 92, 113, 121, 155.
Cargazón: 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Cargo: 2, 114, 122, 151, 161.
Carne, peso de la: 49, 115.
Carne: 88, 125, 137, 143, 169.
Carnero: 5, 88, 125, 137, 143, 169.
Carnicería: 125, 143, 169.
Carnicero: 88, 125, 132, 168, 169, 173.
Carpintero: 146, 157, 170.
Carta de alcaldía: 91, 121.
Carta de alquiler: 128.
Carta de amparo: 108.
Carta de arrendamiento: 44, 50, 96, 97, 103, 105, 128, 134, 135, 137, 138.
Carta de censura: 26.
Carta de compra: 108.
Carta de conocimiento: 93, 171, 177.
Carta de contrato: 103, 134, 173.
Carta de ejecución: 26.
Carta de escribanía: 164.
Carta de franqueza: 95, 108.
Carta de inhibición: 92.
Carta de juramento: 127.
Carta de licencia: 113.
Carta de obligación: 50, 54, 66, 73, 88, 97, 105, 125, 135, 137, 138, 139, 171, 173, 175, 177.
Carta de pago: 41, 42, 43, 47, 48, 51, 77, 86, 92, 93, 95, 100, 108, 110, 115, 117, 119, 121, 133, 136, 140, 148, 165, 166, 167, 168.
Carta de poder: 65, 155.
Carta de procuración: 64, 155.
Carta de servicio: 129, 178.
Carta de sometimiento: 175, 177.
Carta del obispo: 92, 115, 117, 119, 121, 148.

Carta real: 32, 43, 47, 51, 73, 86, 91, 92, 95, 108, 111, 115, 117, 119, 121, 148.
Carta requisitoria: 108, 115.
Casa: 2, 3, 26, 32, 47, 51, 65, 67, 68, 73, 86, 88, 89, 91, 92, 94, 95, 102, 113, 115, 117, 121, 145, 152, 155, 160, 161, 164, 171, 173, 174, 175, 177.
Casa de la barrera: 171.
Casa del concejo: 75, 92, 103.
Casa hospital: 89.
Casa rocha: 56.
Casa torre: 43, 52, 53, 76, 83, 119, 140, 143, 144.
Casa: 5, 9, 21, 24, 27, 28, 29, 31, 34, 35, 36, 39, 41, 44, 45, 47, 55, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 81, 84, 85, 88, 89, 90, 91, 92, 96, 97, 98, 100, 102, 107, 111, 112, 115, 116, 117, 119, 121, 122, 127, 128, 129, 132, 134, 142, 148, 149, 150, 153, 155, 157, 159, 160, 162, 170, 171, 173, 174, 175, 176, 177.
Casilla: 86, 92, 95, 108.
Castellano de oro: 3, 134.
Caución: 171, 175, 177.
Causa: 152.
Cebada: 19.
Cédula de confirmación: 47, 86.
Cédula: 43, 51, 78, 92, 108, 115, 117, 148, 162.
Cementerio: 65.
Centenal: 22.
Centeno: 19.
Cerca: 61, 128, 146, 150, 157, 159, 170, 175, 176, 177.
Cerradura: 157.
Cerraja: 117, 123.
Cesto: 103.
Chimenea: 24.
Chantel: 32, 43, 47, 51, 86, 92.
Chartel: 32.
Cimiento: 170.
Cirio: 117, 119, 121.
Ciudad: 89, 125, 164, 169, 173.
Clérigo: 1, 38, 74, 95, 105, 108, 115, 117, 119, 121, 148, 162.
Cobre, medidas de: 32, 47, 115, 121, 123.
Cobre: 32, 121, 123.
Codicilo: 126.
Codo: 56, 157.
Cogecha: ver Cosecha.
Cogedor: 71, 72, 100, 165, 167, 168.
Comarca: 88, 113.
Comisario: 121.
Comisión: 26.
Compañero: 82, 115.
Composición: 121.
Comunidad: 29, 112, 116.
Concejo general: 114, 174.
Concejo: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 47, 50, 51, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 101, 102, 103, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 115, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 140, 142, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 164, 166, 168, 171, 173, 174.
Conciencia: 157.

Concierto: 61, 62, 150, 153, 174.
Concordia: 164.
Condado: 6, 39, 56, 60, 89, 92, 102, 151.
Condenación: 95, 106, 107.
Condestable: 113.
Confesión: 146.
Confirmación: 41, 51, 86, 108, 111, 115, 117, 119, 121, 148.
Confusión: 109, 114, 116, 118.
Conocimiento: 47, 170.
Consejo: 6, 21, 23, 27, 31, 38, 47, 60, 73, 75, 81, 86, 92, 95, 155, 173.
Consentimiento: 157.
Consistorio: 90, 107.
Consorte: 39, 56.
Cónsul: 107.
Contrato de obligación: 82, 98, 143, 175, 176.
Contrato de sometimiento: 176.
Contrato: 6, 21, 31, 37, 38, 44, 66, 73, 75, 76, 82, 84, 94, 98, 101, 117, 119, 124, 126, 140, 141, 149, 150, 153, 164, 169, 170, 177.
Cordel: 56, 131, 157.
Cordón (de seda): 108, 117, 119.
Correa: 152.
Corredor: 76, 157.
Corregidor, visita de: 86.
Corregidor: 6, 39, 43, 49, 51, 52, 56, 82, 83, 85, 92, 95, 106, 115, 117, 119, 121, 122, 136, 148, 151, 152, 155, 173, 175.
Corregimiento: 78, 152.
Cortes: 32, 38, 39, 102, 107, 108, 115, 122, 126.
Cosecha: 5.
Costa: 65, 73, 89, 144, 161.
Costas: 3, 6, 13, 44, 160.
Costojero: 49, 75.
Criado-a: 107, 135, 170, 171.
Criatura: 36.
Crucifijo: 109, 111, 177.
Cruz mayor: 36.
Cruz menor: 36.
Cruz: 114, 116, 118, 120, 126, 146.
Cruzada: 37.
Cuaderno: 121.
Cuaderno de Vizcaya: 32, 43, 86, 92, 108.
Cuaderno mayor: 43
Cuantía: 134, 135, 138, 139, 140, 141.
Cubierta: 170.
Cubo: 170.
Cueja: 105.
Cuenta: 32, 39, 42, 92, 100, 119, 123, 136, 151, 152.
Cuero: 32, 81, 86, 148.
Cura: 74, 114.

Çapatero: ver Zapatero.
Çeberra: 47.

Daño: 65, 67, 79, 87, 152, 160.
Dardo: 17, 20.
Debate: 62, 108, 131.
Declaración: 157.
Decreto: 67.
Defensión: 6, 66.
Demanda: 6, 66, 173.

Derecho: 6, 29, 109, 114, 117, 118, 119, 120, 126, 146, 155, 160, 162, 164, 171, 173, 175.
Derrama: 171, 175, 177.
Descarga: 47, 51, 86, 92, 115, 121.
Descargo: 151.
Descendiente: 62, 84, 170.
Desterrado: 13.
Día feriado: 173.
Diezmo: 108.
Dinero: 84, 129, 132, 160, 162, 177.
Diputado: 68.
Dobla (de oro): 58, 96, 140.
Dobla castellana: 82, 115, 117, 122, 148.
Doctor: 78, 82, 83, 85, 95, 108, 119, 121.
Donación: 13, 84.
Ducado (de oro): 50, 93, 94, 97, 98, 99, 102, 110, 135, 136, 139, 140, 141, 142.

Edificio: 58, 61, 146, 150, 157, 159, 170, 171, 175.
Ejecución: 6, 160, 173.
Ejecutor: 36, 58, 131, 175.
Ejecutoria: 160, 173.
Elección: 27, 28, 70, 83, 85, 90, 108, 112, 114, 115, 116.
Embajador: 69.
Emperador: 135, 138, 139, 141, 173.
Emplazamiento: 26.
Empréstito: 51, 86, 92, 95.
Encina: 84, 155.
Enformación: ver Información.
Engaño: 152.
Enmienda: 155.
Enterramiento: 36.
Entrada: 157.
Escándalo: 117, 119.
Escribanía: 34, 126, 164.
Escribano de cámara: 68.
Escribano de concejo: 49, 51, 57, 69, 83, 84, 116.
Escribano de número: 84, 93, 102, 103, 107, 109, 111, 112, 113, 117, 119, 164, 174, 175.
Escribano público: 43, 56, 82, 85, 89, 95, 107, 108, 112, 113, 115, 126, 164.
Escribano: 2, 3, 6, 12, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 95, 96, 98, 100, 102, 103, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 157, 163, 164, 165, 167, 168, 170, 171, 173, 174, 175.
Escrito: 107, 131, 157, 173.
Escritura: 3, 32, 39, 43, 47, 51, 52, 57, 61, 86, 91, 92, 108, 111, 115, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 126, 127, 130, 148, 152, 164, 170.
Escudero: 6, 82, 113, 126.
Espada: 17.
Esquina: 131, 157.
Esquinal: 62.
Estado: 94.
Estante: 157.
Estrada: 32.
Extranjero: 6, 19, 22, 87.

Fábrica: 105.
Fanega: 9, 113.
Fardel: 22.
Farina: ver Harina.
Fe: 50, 67.
Feria: 173.
Fiador: 32, 66, 82, 113, 129, 133, 138, 139, 169, 173.
Fialdad: 122, 132, 147.
Fiel: 2, 3, 5, 11, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 73, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 157, 161, 164, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175.
Florín de oro: 98, 102.
Fogar: ver Hogar.
Foguera: 47, 65.
Forán(e)o: 6, 8, 12, 13, 18, 27, 64, 92.
Forastero: ver Forán(e)o.
Fornecer: 154.
Francés: 82, 117, 119, 121, 144, 149.
Franco: 170.
Franqueza: 26, 51, 92, 95, 113, 115, 120, 121.
Fraude: 152, 162.
Frontal: 157.
Fruta: 19.
Fuego: 24, 67.
Fuente: 56, 117, 119, 128, 131.
Fuero: 26, 126, 160, 173.
Fuerza: 6, 113.
Fuesa: 36, 47, 51, 86, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148.

Ganado: 5, 105, 137.
Gasto: 100, 151, 152, 160.
Gente: 170.
Gobernación: 151, 152.
Gracia: 154.
Guarda: 55.
Guerra: 53, 129, 178.
Gyerno: ver Yerno.

Haba: 19.
Habitante: 171.
Hacienda: 2, 175, 177.
Harina: 9.
Hedifício: ver Edificio.
Heleçon: ver Elección.
Heredad: 5, 12, 55, 84, 86, 92, 95, 108, 115, 121, 131, 148, 175, 177.
Heredero-a: 56, 84, 89.
Herida: 43.
Hermandad: 47, 51, 86, 121.
Hidalgo: 178.

Hierro: 3, 8, 22.
Hogar: 24.
Hombre bueno: 58, 82, 88, 113, 126, 131, 164.
Horca: 91, 92, 95, 121.
Hordenamiento: ver Ordenamiento.
Hospital: 89.
Huerto-a: 131, 177.

Iglesia: 36, 57, 58, 74, 79, 82, 86, 92, 95, 105, 114, 117, 119, 121, 126, 150, 155, 162, 164.
Iguala: 61, 62, 113, 150.
Iiso: 131.
Información: 6.
Inglés: 1.
Inhibición: 26, 108.

Juez eclesiástico: 26, 105.
Juez mayor: 6.
Juez pesquisidor: 89.
Juez seglar: 105.
Juez: 6, 26, 43, 51, 54, 66, 84, 88, 89, 93, 114, 128, 129, 133, 146, 173, 175.
Juicio: 26, 67, 107, 113, 126, 131, 146, 157, 164.
Junças: 103.
Jurado: 27, 32, 33, 35, 39, 40, 41, 44, 53, 54, 55, 57, 60, 63, 68, 69, 70, 74, 82, 83, 84, 85, 87, 101, 103, 112, 115, 122, 123, 126, 127, 134, 138, 144, 145, 153, 164, 173.
Juramentado: 157.
Juramento: 28, 29, 57, 62, 63, 83, 85, 87, 90, 100, 101, 109, 112, 114, 115, 116, 118, 120, 126, 127, 146, 157, 164.
Jurisdicción: 13, 16, 22, 26, 57, 107, 121, 126, 171, 173, 175, 177.
Justicia: 6, 8, 12, 26, 27, 29, 46, 47, 50, 60, 69, 70, 82, 87, 94, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 109, 111, 115, 120, 124, 125, 131, 135, 137, 139, 140, 141, 143, 149, 150, 151, 157, 159, 162, 169, 170, 171, 173, 175.
Juzgado: 177.

Last(r)e: 25, 106, 107, 117, 119, 121.
Legua: 13.
Legumbre: 22.
Letrado: 6, 21, 23, 30, 31, 35, 38, 41, 44, 57, 64, 65, 66, 73, 75, 76, 77, 82, 86, 92, 96, 102, 105, 110, 113, 140, 141, 143, 166.
Ley: 24, 27, 28, 29, 31, 32, 39, 43, 44, 47, 50, 51, 54, 63, 64, 65, 66, 82, 84, 85, 86, 88, 89, 93, 96, 97, 100, 102, 103, 105, 108, 117, 118, 119, 124, 125, 128, 129, 133, 135, 138, 139, 140, 141, 143, 149, 159, 160, 162, 164, 169, 171, 173, 175.
Libertad: 26, 92, 113, 121, 171.
Libra: 97, 121.
Libramiento: 47, 77, 133.
Libre: 92.
Libro del montalbo: 108, 117, 119.
Libro: 28, 32, 114, 119, 126, 152, 164.
Licencia: 5, 13, 17, 20, 23, 47, 51, 57, 84, 92, 95, 113, 119, 137, 151, 152, 157, 163, 170, 171, 174, 175, 178.

Licenciado: 29, 51, 60, 74, 81, 89, 92, 95, 108, 112, 115, 116, 117, 119, 148, 151.
Linaje: 112.
Lombarda: 1.
Lonja: 8.
Lugarteniente: 21, 26, 38, 39, 89, 128.
Lusyon: 152.

Llave: 32, 39, 43, 47, 51, 115, 117, 119, 121, 122, 123, 130, 131, 148.

Madera: 170.
Maestre carpintero: 157.
Maestre de bajel: 113.
Maestre de pinaza: 153.
Maestre pedrero: 173.
Maestre: 21, 27, 28, 56, 66, 73, 106, 107, 113, 117, 121, 149, 153.
Maestro: 82, 128.
Malicia: 153.
Mandado: 151, 175.
Mandamiento: 1, 26, 36, 95, 105, 108, 115, 116, 119, 120, 121, 148, 152, 155, 164.
Mano: 164.
Manobrero: 128.
Mantel: 117, 119, 121, 148.
Mar: 12, 56, 151, 152, 153, 157.
Marana: 125.
Maravédí: 59, 151, 154, 156, 165.
Marme: 125.
Marroquín: 174.
Mayordomía: 89.
Mayordomo: 36, 74, 89, 105.
Me(n)sura: 56, 58.
Medida: 32, 47, 115, 121, 123.
Memoria: 1, 80, 81.
Menoscabo: 65, 160.
Mercader: 115.
Mercadería: 68, 92, 95.
Mercado: 173.
Milanés: 117, 119.
Misa (mayor): 79.
Misión: 89, 160.
Molinar: 131.
Moneda castellana: 21, 41, 44, 53, 97, 103.
Moneda: 41, 96, 97.
Monipodio: 6, 95.
Montalbo: 32, 33, 47, 51, 80, 108, 115, 117, 119, 121, 123, 148.
Monte: 84.
Morada: 76, 84, 89, 102, 117, 121, 122.
Mozo-a: 3, 116, 153.
Muerte: 43, 47, 51, 108, 115, 117, 119, 148.
Mujer: 9, 89, 103, 117, 134, 135, 154, 171, 173, 175.
Mulatero: 92, 153.
Mulo-a: 5, 9.
Muralla: 146, 157, 177.

Nao, franqueza de: 51, 86, 92.
Nao: 32, 39, 43, 51, 86, 92, 95, 106, 107, 115, 148, 163.

Natural: 92, 101.
Navío: 66, 113.
Negocio: 60, 61, 98, 102, 107, 115, 122, 173.
Notario público: 28, 38, 39, 56, 57, 61, 63, 67, 73, 84, 88, 89, 107, 112, 122, 126, 157.
Notario: 20, 26, 34, 43, 54, 77, 79, 88, 89, 90, 93, 95, 96, 97, 100, 101, 104, 105, 107, 112, 114, 115, 116, 122, 126, 128, 129, 133, 136, 153, 154, 163, 173, 174, 175.
Noticia: 84, 107, 146.
Notificación: 145.

Obediencia: 107, 170.
Obispo: 86, 92, 95, 115, 117, 119, 121, 148, 162.
Oblada: 121.
Obligación: 6, 13, 30, 32, 33, 35, 39, 43, 47, 57, 60, 65, 75, 81, 82, 84, 86, 92, 95, 96, 97, 98, 101, 113, 140, 141, 160, 162, 164, 171, 175.
Obra: 58, 74, 82, 146, 157.
Oficial: 51, 80, 82, 83, 90, 95, 96, 126, 140, 157, 164, 171, 173.
Oficio de escribanía: 164.
Oficio de regatería: 173.
Oficio: 8, 9, 17, 20, 30, 34, 43, 57, 70, 101, 112, 114, 116, 126, 127, 147, 149, 151, 164, 173, 175.
Oidor: 155.
Ojo: 157.
Omme bueno: ver Hombre bueno.
Orca: ver Horca.
Ordenamiento viejo: 32, 39.
Ordenamiento: 17, 32, 39, 43, 47, 86, 88, 92, 117, 119, 121, 125, 142, 148, 160, 173, 174.
Ordenanza: 6, 20, 24, 26, 31, 32, 36, 39, 60, 63, 85, 86, 87, 89, 90, 92, 96, 107, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 124, 126, 143, 148, 152, 153, 171, 175, 177.
Oro: 3, 139, 141, 142.
Otorgante: 171, 175, 177.

Padrón: 3, 32, 39, 47, 51, 61, 67, 73, 100, 119, 121, 142, 146, 150, 151, 171.
Paga: 93, 102.
Pago: 106.
Palacio viejo: 56.
Pan: 105, 113, 115, 173.
Papel: 47, 51, 108, 121, 152, 164.
Parcialidad: 29, 70, 90, 116, 146.
Pared, canto de la: 56.
Pared: 56, 61, 62, 131, 170.
Parentela: 112.
Paritineria: ver Parentela.
Partida: 27.
Pasaje: 47, 49, 51, 86, 92, 93, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Pasajero: 3, 52, 93.
Pasto: 137.
Paz: 113.
Pecho: 8, 9, 10, 21, 23, 30, 31, 44, 73, 119, 144, 149.
Pedido: 133, 144, 171, 174, 175, 177.
Pedimiento: 64, 68, 155, 161, 173.
Pedrero: 82.

Pena: 5, 6, 26, 34, 36, 58, 72, 79, 82, 84, 88, 93, 96, 97, 101, 102, 103, 105, 107, 110, 113, 117, 134, 144, 151, 152, 154, 171, 173, 175.
Pendencia: 26, 157.
Pergamino: 43, 47, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148, 152.
Perjuicio: 26, 157, 171.
Pescado: 19, 124, 172, 173.
Pescador: 153, 154.
Peso: 11, 49, 97, 115, 125, 132, 134, 135, 139, 140, 141, 142.
Pesquisa: 32, 43, 47, 51, 86, 92, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Pesquisador: 1.
Petición: 60, 155, 161.
Pie: 157.
Piedra: 12, 131.
Pinaza: 153, 163.
Plancha: 113.
Plantía: 84.
Pleito: 6, 26, 57, 65, 73, 95, 102, 108, 115, 117, 148, 160, 162.
Plomo: 119, 121, 148.
Poblador: 177.
Pobre: 89.
Poder: 24, 32, 39, 43, 47, 57, 64, 65, 82, 86, 92, 95, 102, 108, 117, 119, 121, 134, 152, 155, 160, 161, 171.
Ponimiento: 166, 167.
Portador: 94.
Portal: 1, 61, 62, 89, 157, 176.
Posada: 151.
Postura: 126.
Pragmática: 164.
Prebostad: 19, 22, 51.
Prebostao: 17, 27, 41, 83, 89, 101, 114, 115, 116, 117, 128, 133, 136, 140, 141, 143, 144, 145, 171.
Preboste: 2, 3, 5, 6, 16, 17, 20, 24, 27, 52, 53, 55, 58, 60, 63, 68, 76, 79, 83, 89, 90, 91, 92, 105, 107, 109, 111, 112, 113, 114, 116, 121, 126, 128, 129, 141, 149, 151, 152, 154, 160, 161, 164, 170, 173, 174.
Precio: 7, 53, 54, 88, 103, 113, 125, 128, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 141, 143, 153, 169, 172, 173.
Pregonero: 101.
Pregunta: 109, 118.
Premia: 171.
Preminencia: 171.
Prenda: 108.
Prestamero: 152.
Prestido: ver Empréstito.
Príncipe: 113.
Privilegio: 6, 32, 39, 41, 43, 47, 51, 81, 86, 91, 92, 95, 108, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 122, 123, 126, 148, 152, 164.
Probanza: 117, 121.
Proceso: 117, 119, 121, 148.
Procuración: 13, 64, 65, 166.
Procurador síndico: 56, 67, 68, 121, 157, 163, 169, 170, 175.
Procurador: 3, 13, 38, 65, 66, 68, 73, 74, 76, 81, 96, 98, 100, 101, 103, 105, 113, 114, 117, 119, 121, 136, 145, 155, 166, 168, 170.
Propiedad: 170.
Propio: 49, 100, 151, 152, 173.
Protesto: 66.
Protocolo: 164.

Proveimiento: 113.
Provisión: 47, 95, 112, 119, 121, 148, 154, 160.
Provisor: 117, 119.
Pueblo: 6, 146, 164.
Puerco: 86, 88.
Puerta: 56, 150.
Puerto: 66, 108, 113, 115, 154, 177.
Puja: 169.

Quaderno: ver Cuaderno.
Quema: 95, 115, 117, 119, 148.
Querella: 6.
Querelloso: 66.
Quintal: 3, 8, 97.

Real de plata: 5.
Realojo: ver Reloj.
Rebelde: 112, 116, 173.
Rebeldía de concejo: 58.
Recade: 105.
Recibimiento: 130.
Recibo: 46, 51.
Reclamo: 60.
Red barredera: 65.
Regatero-a: 124, 153, 154, 172, 173.
Regidor: 2, 5, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 68, 70, 73, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 107, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 121, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 152, 154, 155, 157, 161, 164, 169, 170, 171, 173, 174, 175.
Regimiento: 95, 113, 114, 125, 138, 146, 151, 152, 153, 154, 157, 160, 162, 171, 175.
Registro: 89, 140, 141, 152, 164, 170, 173.
Reino: 107, 112, 164.
Reloj: 144, 149.
Rementero: 27, 74, 144, 149.
Renta: 6, 42, 103, 105, 115, 125, 128, 135, 138, 140, 142, 151, 152, 156, 169, 173.
Rentería: 3, 7, 8, 14, 21, 38, 41, 42, 49, 53, 54, 97, 132, 134, 138, 140.
Rentero-a: 8, 132, 140, 156.
Reparo: 24, 26, 36, 60, 131.
Repartimiento: 55, 108, 121, 151, 152, 169.
Represalia: 92.
República: 2, 26, 28, 29, 56, 60, 126, 151, 152.
Requerimiento: 43, 64, 68, 95, 108, 115, 121, 148, 155.
Residencia: 34.
Revista: 107.
Ribera: 117, 132, 157, 170, 177.
Ronda: 62, 150.
Ropa: 163.
Sabiduría: 164.
Sabio antiguo: 173.
Sable: 93, 95.

Saeta: 129.
Sal: 19, 113.
Salario: 2, 3, 31, 34, 35, 57, 59, 75, 78, 98, 102, 110, 126, 132, 136, 145.
Sardina: 19, 124, 153, 154, 172, 173.
Sastre: 116.
Secretario: 117, 119.
Seda: 108, 117, 119, 148.
Seguro: 92, 108.
Sello de la villa: 115.
Sello de latón: 47.
Sello de plomo: 43, 47, 51, 81, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Sello del concejo: 91, 92, 108, 117, 119, 121, 123, 148.
Sello: 32, 47, 51, 91, 92, 95, 117, 119, 121, 122, 123, 126, 148.
Sentencia arbitraria: 95.
Sentencia de alcalde: 175.
Sentencia de condenación: 107.
Sentencia del concejo: 108.
Sentencia: 6, 26, 30, 32, 43, 47, 51, 52, 65, 86, 91, 92, 95, 106, 107, 108, 113, 115, 117, 119, 121, 131, 148, 157, 158, 159, 173, 175.
Señal de la cruz: 164.
Señorío: 39, 57, 61, 63, 107, 112.
Serrador: 173.
Servicio: 5, 28, 29, 41, 81, 85, 87, 89, 94, 109, 111, 118, 120, 126, 129, 152, 164, 171.
Sidra: 96.
Sierra: 170.
Síndico procurador: 153, 154, 157, 169, 171.
Síndico: 121.
Sisa: 169.
Sobrecarta: 92.
Sojero: 35, 60.
Solar: 6, 61.
Soliva: 157.
Solivadura: 157.
Sometimiento: 157.
Sospecha: 146.
Sueldo: 41, 129.
Suelo: 89, 170.
Suerte: 70, 85, 90, 112, 116.
Suplicación: 155, 160.
Sustituto: 152, 160.

Taberna: 96, 103, 171, 175, 177.
Tabla: 76.
Tablero: 137, 143.
Talaja: 47.
Tasa: 126.
Tejado: 58, 170.
Teniente de alcalde: 16, 17, 19, 20, 27, 69, 70, 169.
Teniente de preboste: 27, 38, 44, 55, 58, 63, 65, 70, 85, 111, 112, 113, 122, 164, 171, 173, 174, 175.
Teniente: 1, 27, 69, 82.
Término: 103, 126, 154.
Tesorero: 37, 133, 165, 166, 167.
Testamento: 57, 126.
Testigo: 6, 10, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 95, 96,

97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 107, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 143, 144, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 163, 164, 166, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175.
Testimonio: 6, 27, 28, 39, 41, 43, 50, 51, 56, 68, 69, 74, 89, 91, 93, 102, 103, 108, 112, 113, 114, 117, 119, 120, 122, 126, 130, 133, 134, 135, 148, 163, 164, 170, 171, 175.
Tiempo: 103.
Tienda: 124, 125, 173.
Tierra llana: 32.
Tierra: 6, 17, 89, 115, 177.
Tocino: 88, 125.
Torre: 27, 115, 119, 170.
Trabajo: 94, 144.
Traslado: 3, 32, 43, 47, 51, 67, 108, 123, 173.
Traspaso: 13, 89.
Travesía: 58.
Treyña: 65.
Trigo: 5, 9, 19, 22, 47, 113, 121.

Universidad: 30, 37, 73, 84, 149.
Usura: 164.
Usurero: 164.
Usurario: ver Usurero.

Vaca: 5, 88, 125, 137, 143, 169.
Vachiller: ver Bachiller.
Valanza: ver Balanza.
Valle: 113.
Vallesterero: ver Ballesterero.
Vara: 4, 27, 31, 69.
Varbero: ver Barbero.
Varra: ver Barra.
Varrera: ver Barrera.
Vasallo: 77.
Vastimento: ver Bastimento.
Veedor: 92.
Vegada: 8, 137.
Velador: 47.
Vena: 6, 92, 108, 115, 117, 119, 132, 148, 160, 161.
Ventana: 171, 175.
Verta: ver Huerta.
Vfijio: ver Oficio.
Viandante: 88.
Vicario: 105.
Villa: 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 36, 37, 39, 41, 43, 44, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 82, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 157, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175.

Vino: 47, 52, 103, 105, 115, 121, 173, 174, 175, 177, 178.

Vintestato: ver Ab intestato.

Viña: 12, 101, 174.

Visitación: 51, 56, 86, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148, 151, 152.

Visitador: 3.

Viternari: 86, 92.

Viuda: 54.

Vivienda: 152, 171.

Vniversidad: ver Universidad.

Volsa: ver Bolsa.

Voto: 5, 27, 112.

Voya: ver Boya.

Voz: 66, 160.

Vsura: ver Usura.

Vsurero: ver Usurero.

Vula: ver Bula.

Yerno: 43.

Yglesia: ver Iglesia.

Yguala: ver Iguala.

Ynibicion: ver Inhibición.

Zapatero: 65, 93, 105, 126.

INDICE ONOMASTICO

- Acha, Martín Sáez de: 68.
(A)chaniega, Sancho de: 21, 27, 29, 31.
Achaniega, Pedro Ortiz de: 56.
Achuriaga, Martín de: 129.
Ahedo, Sancho Ortiz de: 57, 58, 126.
Alango, Diego de: 3.
Alonso, don: 92.
Angulo, Juan López de: 113.
Antonius, doctor: 78.
Arara, Juan Pérez de: 56.
Arbena, Lope de: 53.
Arbolancha, Rui Sáez de: 47.
Arce, Sancho de: 53, 125.
Areilza, Juan de: 32.
Areit(i)o, Sancho de: 34.
Argentales, Sancho García de: 68.
Aro: ver Haro.
Arraga, Juan Pérez: 116.
Arraxeta, Juan de: 6, 21, 50, 52, 53, 55, 57, 62, 84, 85, 100, 126, 130, 132, 164.
Arraxeta, Martín de: 6.
Arr(i)aga, Juan Sáez de: 90, 101, 117.
Arriaga, Martín de: 106, 108, 115, 117, 119, 121.
Arriaga, Martín Sáez de: 119, 148.
Arrieta, Pedro de: 12, 16, 24, 51, 62, 83.
Arrieta, Pedro Sáez: 46, 47, 127.
Artaga, Juan de: 111, 134, 135.
Arteaga, Furtún abad de: 105.
Arteaga, Furtún de: 57, 126.
Arteaga, Juan de: 46, 113.
Astudiello: 32.
Astudillo, bachiller de: 43, 47.
Astudillo, Diego Martínez de: 43.
Astudillo, licenciado de: 51, 86, 92, 95.
Avila, Rodrigo Vela Núñez de: 119, 151, 152.
- Balparda, Juan de: 38, 59, 66, 67, 68, 71, 74, 81, 165, 167, 168.
Balparda, Juan Sáez de: 76.
Balparda: 59, 166.
Baluga, Juan de: 134.
Baluga, San Juan de la: 89, 103, 122, 135, 153, 171, 172, 173.
Balza, Sancho: 130, 164.
Balle: ver Valle.
Ballecilla: ver Vallecilla.
Barbero, Diego: 50.
Barbiro, Fernando: 39.
Barbiro, Pedro: 28, 29, 31, 32, 41, 44, 75.
Barges: ver Vargas.
Barrasora, Juango de: 84.
Basorri: ver Vasori.
Basozábal(a), Diego Martínez de: 95, 108, 117, 119, 148.
Baxaens, Rodrigo de: 63, 65, 66, 70.
Berrano, Juan Sáez de: 37.
Berruquete, Juan Gómez de: 37.
Bibarona, Ochoa: 93.
Bicenti: ver Vicenti.
- Bilbao, Antón de: 28, 29, 31, 35, 36, 54, 60, 61, 66, 85, 86, 87, 88, 127, 128.
Bilbao, Juan Sáez de: 21, 24, 57, 58, 126.
Bilbao, Martín de: 42, 52, 82, 175.
Bilbao, Martín Sáez de: 45, 51, 83, 98, 111, 115, 134, 135.
Bilbao, Pedro Sáez de: 89.
Billamonte: ver Villamonte.
Burgos, obispo de: 115.
Burgos, señores de: 163.
Butrón, Juan de: 27, 28, 29, 31, 57, 73, 126.
Butrón, Juan Sáez de: 21, 27, 38.
- Caballa: ver Zaballa.
Cabieces, Juan Ortiz de: 164, 175.
Cabieces, Martín Juan de: 56.
Cabieces, Sancho Ortiz de: 38.
Cabises, Juan Ortiz de: 50, 111.
Cabises, María de: 50.
Cacete, Sancho: 42.
Calduendo: ver Zaldueño.
Cantal, Martín: 85.
Cantal, Sancho del: 60.
Capetillo, Juan de: 6, 50, 77, 84, 89, 91, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 113, 117, 119, 120, 132, 135, 136, 143, 151, 153, 156, 157, 168, 170, 172, 173.
Capetillo, Juan Sáez de: 130, 170, 171.
Capetillo, Martín de: 158.
Capetillo, Nicolás de: 16, 24, 57, 58, 71, 95, 126.
Capetillo, Ochoa Sáez de: 77.
Capetillo, Sancho López de: 21, 23, 27, 28, 32, 37, 38, 39, 40, 43, 53, 58, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 73, 74, 75, 83, 84, 85, 91, 132, 133, 149, 165.
Capillo, Juan de: 82.
Cardo, Juan: 124, 125, 169, 173.
Carral: 178.
Carrera, Ochoa de la: 35, 41, 43, 44, 60, 129.
Carreras, Ochoa de las: 178.
Casal, Iñigo del: 24, 62, 77, 126, 145, 166, 167, 168.
Casal, Iñigo Sáez del: 4, 32, 42, 43, 44, 45, 51, 52, 53, 56, 61, 76, 82, 83, 111, 116, 117, 119, 122, 123, 130, 132, 140, 143, 144, 145, 149, 151, 152, 153, 155, 163, 164, 169.
Casal, Juan del: 42, 47, 50, 51, 55, 56, 58, 70, 83, 91, 92, 96, 102, 103, 110, 111, 113, 119, 130, 134, 135, 136, 137, 138, 148, 149, 151, 155, 164.
Casal, Martín de: 81.
Casal, Sancho abad del: 56, 113, 114, 162.
Casal, Sancho del: 1, 56, 164.
Castro, Juan de: 135.
Castro, vicario de: 105.
Ceanca, Juan Díaz de: 50, 55, 140, 143.
Celaya, Lope de: 152.
Chinchilla, García López de: 63.
Chinchilla, licenciado de: 21, 29, 60, 86, 90, 108, 112, 115, 116, 117, 119, 148.
Chinchilla, ordenanzas de: 92.
Ciérbena, Antón de: 117.

Ciérbena, Juan de: 112.
Ciérbena, Pedro de: 178.
Cornejo, Antonio: 78, 82, 83, 85.
Cornejo, corregidor: 52, 86, 92.
Cornejo, doctor: 78, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Coscojales, Antón de: 32, 46, 51, 56, 82, 83, 95, 100, 101, 108, 140, 151.
Coscojales, Antón Pérez: 90, 96, 107, 116, 135, 138, 148, 150, 152.
Coscojales, Juana de: 154.
Coscojales, Pedro Pérez de: 116.
Coscojales, Sancho Antón de: 82.
Cotes, García de: 1.
Cueto, Cristóbal Alvarez de: 92, 106.
Cueto, licenciado de: 92.

Çaldedo: ver Zaldedo.
Çaldendo: ver Zaldendo.
Çaldudo: ver Zaldiendo.
Çalduendo: ver Zaldiendo.
Çapatero: ver Zapatero.
Çarate: ver Zárate.
Çauala: ver Zabala.
Çeança: ver Ceanca.
Çelaya: ver Celaya.
Çierbena: ver Ciérbena.

Díaz, Juan: 102, 141, 142, 143.
Diego, el barbero: 50, 134.
Diego, el pasajero: 3.

Elgueta, Aparicio de: 150.
Elgueta, Ochoa de: 24, 27, 36, 57.
Elgueta, Ochoa Sáez de: 21, 28, 29, 31, 32, 47, 73, 84, 85, 111, 113, 115, 131, 133, 134, 135.
Embitio, Pedro: 107.
Erraxeta: ver Arraxeta.
Esquerdo: 84.
Estudillo: ver Astudillo.

Fernando, don: 164.
Fernández, Juan: 81.
Fernández, María: 177.
Fernández, Pedro: 68.
Ferrer, Juan: 41, 44, 63, 65, 70, 73, 74, 75, 76.
Ferrer, Pedro: 171.
Ferrero, Juan: 43.
Ferrero, Pedro: 47, 83.
Ferrero, Rodrigo: 28, 29, 39, 63, 64, 66, 68, 69, 70, 75.
Francisco: 101.
Furtuno: 57, 58, 90, 95, 96, 97, 100, 101, 104, 105, 107, 114, 115, 116.

Galdames, María: 135, 136, 141, 142.
Galdames, Rodrigo de: 111.

Gallarde, Lope: 100, 121.
García, Juan: 98, 115.
García, María: 169.
García, Pedro Ibáñez de: 106, 107.
Gillema: 82.
Gómez, Juan: 85, 86, 87.
Gómez, Pedro: 82.
Govela, Pedro de: 148.
Govela, Sancho de: 89, 113, 138.
Guevara: 178.
Guitar, bachiller de: 117, 119.

Hacha: ver Acha.
Haedo: ver Ahedo.
Hangulo: ver Angulo.
Haro, Martín de: 89.
Herrada, Juan de: 41, 43, 44, 86, 87, 100.
Herrada, Juan Sáez de (la): 41, 44, 54, 85, 88, 89.
Herrada, Pedro de: 112, 114.
Holanda, Francisco de: 101.
Honton: ver Ontón.
Hoyos, Sancho de los: 123, 125, 146, 157, 164, 174.
Hoz, Juan Gutiérrez de la: 170.

Ibáñez, Pedro: 107.
Ibarra, Juan Pérez de: 88, 137.
Ibarra, Juan Sáez de: 129, 168.
Ibarra, Juan: 166.
Ibarra, Martín de: 84.
Ibarra, Ochoa de: 116, 148.
Ibarra, Sancho de: 132, 168.
Iñigo: 62, 175.
Iñiguez, Martín: 166.
Irurreaga, Juan Pérez de: 57.
Isabel, doña: 115.
Isasi, bachiller de: 3.
Iturr(i)aga, Juan Pérez de: 41, 44, 51, 55, 58, 85, 89, 95, 112, 114, 115, 116, 126, 128, 136, 137, 148.
Iturr(i)aga, Juan Sáez de: 16, 17, 20, 21, 23, 24, 36, 42, 43, 45, 53, 61, 62, 64, 65, 92, 109, 111, 112, 126, 128.
Iturría, Juan Sáez de: 112.

Jara, Sancho de: 132.
Juan, don: 57, 92, 108, 117, 148.
Juan: 6, 57.
Juana, doña: 112.
Juango: 28, 63, 65.
Justiniano, emperador: 173.

Lalo, Juan Sáez de: 56.
Larauco, Diego Pérez de: 32, 43.
Laredo, Martín de: 100, 105, 138.
Laredo, Martín Sáez de: 103.
Larrazábal, Martín abad de: 114.
Larrazábal, Pedro Sáez de: 131, 132.
Larrazábal, Rodrigo de: 27, 74.
Larrea, Fernán Sáez de: 88, 89, 122, 173.
Larrea, Juan de: 16, 24, 33, 39, 65, 69.

Larrea, Juan Negrete de: 28, 29, 31, 32, 63, 64, 66, 69, 70.
Larrea, Juan Sáez de: 37, 40, 43, 63, 66, 67, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 84, 85, 88, 89, 90, 91, 108, 109, 111, 116, 138, 139, 150.
Larrea, Juan Sánchez de: 54.
Larrea, Martín de: 122.
Larrea, Pedro de: 130, 155, 157, 174.
Larrea, Pedro Sáez de: 123.
León, Bartolomé de: 173.
Lezama, Martín de: 83, 132, 133.
Licoga, Martín Gómez de: 48.
Liendo, García de: 169.
Logroño, Lope Rodríguez de: 39, 73, 74, 76, 81.
Loizaga, Furtún de: 109, 130, 145, 152.
Loizaga, María González de: 154.
López, Sancho: 1, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 21, 23, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 39, 40, 44, 52, 53, 58, 59, 61, 62, 63, 66, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 84, 85, 86, 87, 166.
Loredo, Fernando de: 114, 116.
Loredo, Sancho de: 45.
Luis, don, obispo: 117, 148.
Luzarra, Lope Ibáñez: 168.
Luzarra, Lope: 167, 168.

Llano, Fernando de: 90, 137.
Llano, Fernando Sáez de: 111.
Lloredo, Fernando de: 85, 97, 101, 103.
Lloredo, Sancho de: 47, 52, 54, 85, 88, 133.

Maillo, Juan del: 115.
Maillo, Marroquín de: 174.
Maillo, Martín de: 174.
Mantones, Fernando de: 40.
Mantones, Fernando Sáez de: 29, 39, 76.
Manty, Diego de: 31, 32.
María: 50, 103, 171.
Martiaro, Antón Pérez de: 97.
Martiaro, Juan Pérez de: 7, 9.
Martín, Juan: 92.
Martín, maestre: 21, 23, 27, 28, 73.
Martín: 43, 57, 58.
Martínez, Iñigo: 82.
Martínez, Ochoa: 20, 26, 31, 34, 54, 79, 81, 85, 88, 89, 90, 93, 95, 97, 100, 101, 129, 133.
Matos, Fernando de: 81.
Matute, Diego Sáez de: 122, 173.
Matuti, Diego de: 28, 29, 84, 85, 90, 97, 100, 101, 103, 126, 148, 149, 172.
Matuti, Lope de: 112, 114, 115, 117, 122, 123, 140, 153, 160, 162, 164, 169, 170, 171, 172, 173, 175.
Meabe, Juan Ochoa de: 173.
Memerea, Juan de: 140, 141, 143, 144.
Mena, Diego de: 57, 107.
Mencia: 7.
Mendoza, Lope de: 47, 51, 91, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 121, 148.
Mioño, Pedro Marroquín de: 149.
Monifas, Pedro: 90, 109.
Montaño, Lope de: 2, 116, 117, 119, 120, 123, 124, 125, 146, 148, 149, 150, 151, 156, 157, 158, 169, 171.

Montellano, Juan de: 50, 95, 96, 110, 115, 155, 157, 174.
Montellano, Juan Ortiz de: 100, 111, 113, 115, 123, 130, 134, 135, 146, 155, 157, 162, 164, 174.
Montellano, María Ortiz de: 176.
Montellano, Martín de: 113, 130, 147, 157, 164, 174.
Montellano, Ochoa Ortiz de: 5, 16, 21, 24, 37, 58, 66, 69, 70, 92, 95, 115, 117, 119, 148.
Montero, Sancho: 32.
Moriscado, Lope de: 91.
Mújica, Diego de: 55, 96, 177.
Muntaner, Fernando de: 33.
Muñatones, Fernando de: 11, 31, 35, 36, 58, 61.
Muñatones, Fernando Sáez de: 28, 38, 41, 73, 74, 75, 126, 128.
Muñatones, Furtún Sáez de: 32.
Muñecas, Sancho de las: 178.

Negrete, Juan: 27, 68.
Nobia, Iñigo: 95.
Norza, Diego de: 82.
Nunnes Vela: ver Avila, Rodrigo Vela Núñez de.

Ochoa, Lope: 68.
Ochoa, Marí(a): 45, 84, 139.
Ochoa: 6, 66, 77.
Olanda: ver Holanda.
Olarte, Juan de: 146, 147, 157, 170, 171.
Onar, Furtún de: 57.
Ontón, Furtún de: 126.
Ontón, Ochoa de: 43, 66.
Orozco, Juan de: 100, 103, 116, 136.
Orozco, Juan Sáez de: 173.
Orozco, María Fernández: 177.
Ortiz, Iñigo: 94.
Ortiz, Juan: 107.
Ortiz, Ochoa: 23, 38, 66, 69, 86.
Ortiz, Sancho: 57, 58, 66, 98, 157, 158, 159.
Ortiz: 115, 157, 158.
Otáñez, García de: 133.
Oyancas, Martín de: 45, 91, 92, 117, 118, 140, 142, 145, 150.
Oyos: ver Hoyos.

Pando, Juan de: 8, 14, 24, 42, 90, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 108, 140, 144, 145, 178.
Pando, Juan Sáez de: 14, 21, 38, 41, 53, 54, 134.
Pando, Juan Sánchez de: 178.
Pando, Lope de: 6.
Pando, María de: 138, 156.
Pando, Sancha de: 134.
Parrilla, Juan de la: 75.
Pascual, fray, obispo de Burgos: 162.
Pedresa: ver Pedriza.
Pedriza, Furtún de la: 90, 109, 139, 140, 143, 169.
Pedriza, Furtún Sáez de la: 56.
Pedriza, Iñigo de la: 32, 121, 162, 169.
Pedriza, Iñigo Martínez de la: 32, 39, 42, 43, 45, 51, 82, 83, 89, 102, 110, 122, 127, 128, 129, 130, 131, 151, 155, 160, 162, 163, 164, 169.
Pedriza, Juan Martínez de la: 57, 126.

Pedriza, Juan Ortiz de la: 28, 29, 31, 35, 66.
Pedriza, Lope de la: 35, 39, 60, 74, 75, 82, 127, 128, 129.
Pedriza, Ochoa Martínez de la: 16, 20, 28, 29, 32, 35, 44, 47, 51, 54, 57, 77, 88, 89, 90, 93, 96, 97, 100, 103, 107, 126, 128, 131, 133.
Pedriza, Ochoa Sáez de la: 81.
Pedriza, Sancho de la: 24, 46, 47, 51, 83, 114, 115.
Pedriza, Sancho Martínez de la: 112, 116, 119, 136, 152.
Pedro, abad: 74.
Pedro, criado: 107.
Pedro: 57.
Pedruelo: 11.
Pellate, Ochoa: 35.
Pérez, Juan: 151, 152.
Pérez, Martín: 56.
Pérez, Sancho: 28, 31, 115.
Perurrio, Pedro de: 178.
Picart, Juan: 151.
Placencia, Juan de: 56.
Plaza, Diego de la: 36, 62.
Plaza, Diego Pérez de la: 62.
Plaza, Juan Pérez de la: 153, 164, 176.
Plaza, Martín de la: 21, 42, 66, 102, 126, 153.
Plaza, Martín Pérez de la: 52, 56, 105, 113, 117, 119, 120, 122, 123, 131, 148, 149, 150, 153, 164, 172, 173.
Plaza, Martín Sáez de la: 45.
Plaza, Pedro de la: 16, 21, 57, 58, 62.
Plaza, Pedro Sáez de la: 24, 66, 131.
Plaza, Rodrigo de la: 58, 119.
Plaza, Rui Pérez de la: 56, 57, 58, 126.
Pontaje, Pedro de: 144.
Pontasa, Pedro de: 149.

Ramiro: 51.
Rasines: ver Resines.
Rebonza, abad de: 121.
Rebonza, Sancho abad de: 86, 92.
Recal, Furtún: 147.
Rentería, Juan García de la: 98, 112, 114.
Rentería, Juan Gómez de la: 115.
Rentería, María Ochoa de la: 84.
Rentería, Ochoa Sáez de la: 16, 17, 20, 24, 32, 57, 62, 84, 126.
Rentería, Ochoa Sánchez de: 16.
Rentería, Sancha de la: 174.
Rentería, Sancho Ortiz de la: 56, 66, 82, 91, 98, 112, 114, 115, 116, 152, 157.
Resines, Pedro de: 2, 121, 123, 124, 125, 138, 140, 141, 143, 144, 145, 155, 157, 160, 169, 171.
Resines: 162.
Retes, Juan de: 130.
Revilla, Iñigo de: 121, 153.
Riba, Martín de: 63, 65, 66, 70, 90.
Riba, Martín Sáez de: 109.
Riba, Pedro Ibáñez de: 5.
Riba, Rodrigo de: 51, 83.
Rivera, Sancho de: 123, 124, 125, 130, 157, 169, 174.
Riveros, Sancho: 158, 160.
Riveros: 156, 162.
Rivros: ver Riveros.
Rodrigo: 62.

Ruesga, Martín de: 95.
Rybra: ver Rivera.

Saarsi, Juan abad de: 114.
Sabugal, Pedro de: 10, 11, 58.
Sabugal, Pedro Sáez de: 41, 43, 44.
Sáez, Furtún: 31, 32, 34, 170.
Sáez, Iñigo: 61, 77, 127, 143, 150, 169.
Sáez, Juan: 57, 65, 126, 135.
Sáez, Martín: 44, 114.
Sáez, Ochoa: 28.
Sajuentes, Juan de: 108, 145, 150, 169.
Sajuentes, Juan Sáez de: 170, 171.
Sajuentes, Sancho de: 51, 55, 83, 89, 91, 101, 102, 103, 104, 107, 117, 122, 140, 141, 143, 144, 170, 171.
Salafase, Pedro de: 115.
Salazar, Elvira de: 154.
Salazar, Fernando de: 58.
Salazar, Furtún de: 6, 21, 23, 24, 32, 39, 42, 43, 46, 51, 57, 73, 90, 92, 95, 96, 100, 105, 107, 109, 112, 113, 114, 115, 123, 126, 127, 128, 131, 133, 136, 150, 151, 152.
Salazar, Furtún Sáez de: 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 39, 52, 53, 56, 58, 60, 61, 62, 66, 82, 84, 85, 89, 91, 92, 93, 129, 131, 132, 155, 163, 164, 170, 171, 175.
Salazar, Juan de: 6, 7, 43, 57, 58, 66, 126, 128, 147, 166.
Salazar, Lope de: 6, 55, 82, 108, 115, 117, 119, 148.
Salazar, Lope García de: 92, 151, 152, 164, 173, 174.
Salazar, Ochoa de: 1, 6, 27, 57, 58, 63, 76, 89, 90, 105, 109, 116, 126, 160, 170.
Salazar, Pedro de: 2, 3, 6, 21, 24, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 41, 43, 44, 47, 50, 51, 52, 55, 57, 58, 60, 61, 72, 73, 74, 77, 80, 81, 82, 95, 109, 110, 111, 112, 115, 140, 141, 142, 144, 145, 151, 152, 164, 165, 166.
Salazar, Pedro Fernández de: 67.
Salazar, Pedro Gómez de: 21, 82, 112, 164.
Salazar, Pedro Sáez de: 66, 117, 118, 119, 122, 126, 133, 150.
Salazar, Sancho de: 160, 162.
Salazar, Tristán de: 100, 110.
Salazar: 53, 62, 66, 161.
Salazarejo: 66.
Salcedo, Juan de: 106, 107.
Salcedo, Lope de: 163.
Salcedo, Pedro de: 93, 96, 100, 104, 137, 170, 175.
Sámano, Ochoa de: 122, 153.
San Andrés, altar de: 117, 169.
San Juan: 169, 171.
San Mamés, Diego de: 112.
San Martín, Diego de: 32, 47, 51, 108, 115, 117, 119, 148.
San Martín, Lope Ochoa de: 54, 63, 64, 66, 68, 70, 85, 88.
San Martín, Pedro de: 82, 90, 108, 109, 137.
San Miguel, navío de: 66.
San Pedro, altar de: 108.
San Vicente, Martín Sáez de: 60.
Sancha: 21, 42, 53, 54.
Sancho, abad: 56.
Sancho, Lope: 166.

Sancho: 115, 171.
Santa María, iglesia de: 82, 105, 114, 155.
Santander, Juan Díaz de: 88.
Santelices, Juan de: 42, 130.
Santurce, Juan de: 56, 123.
Santurce, Juan Sáez de: 21, 27, 36, 41.
Santurce, Martín: 157.
Santurce, Pedro de: 123, 157, 174.
Sarechaga, Iñigo Ortiz de: 94, 176.
Sarri, Martín Sáez de: 93, 105.
Sarri, Martín: 36, 46, 47, 50, 51, 55, 57, 61, 82, 83, 102, 126.
Sarri, Ochoa: 54, 83, 88, 89, 91.
Seovobardun, Martín de: 178.
Sesto, Iñigo Ortiz de: 108, 109.
Sesto, Iñigo Sáez de(l): 52, 53, 90, 111, 132, 140, 149.
Sesto, Juan del: 62.
Sesto, Pedro de: 54, 86, 87.
Sesto, Pedro Sáez de: 85, 88, 92, 112, 114, 115, 116, 136, 170, 171.
Sierra de Memerea, Iñigo de la: 113.
Sierra, Fernando de la: 47, 131, 133.
Sierra, Furtún de la: 3.
Sierra, Inés de la: 124, 154, 172, 173.
Sierra, Iñigo de la: 113.
Sierra, Juan de la: 163.
Sierra, Sancho de la: 178.
Sirra, Iñigo de la: 113.
Sojero, Sancho: 35, 45, 127, 128, 129.
Somorrosto, Juan de: 164.
Sopena, Juan de: 113.
Sopena, Sancho de: 28, 29, 31, 32.
Suárez, Juan: 122, 130, 171, 173.
Subinas, Martín de: 31, 35, 58.
Subinas, Martín Sáez de: 28, 29, 32.
Subinas, Pedro de: 116, 138, 169.
Susunaga, Martín de: 11, 23, 40, 41, 44.
Susunaga, Martín Sáez de: 15, 44.

Toro, corregidor de: 115.
Toro, Cristóbal de: 47, 51, 117, 119, 121, 148.
Toro, licenciado de: 86, 92, 95.
Torre, Juan de: 135.
Torre, Juan del Casal de la: 111, 113, 120, 130, 134, 137, 138, 139, 164.
Torre, Pedro de la: 47, 129, 133.
Torres: 173, 178.
Turruga: ver Iturriaga.

Ugar, Lope de: 70.
Ugarte, bachiller de: 2, 98, 102, 145.
Ugarte, Juan de: 24, 43, 47, 52, 53, 91, 98, 131, 132, 170, 175.
Ugarte, Juan Sáez de: 56, 102, 110, 112, 122, 164, 169, 170, 171.
Ugarte, Juana de: 175.
Ugarte, Lope de: 37, 56, 63, 65, 66, 77, 82, 85, 86, 87.
Ugarte, Martín de: 135.
Ugarte, Pedro abad de: 74.
Ugarte, Sancho de: 56, 164, 175.
Unceta, Juan Ibáñez de: 32.

Uriarte, Iñigo Martínez de: 157.
Uríbarri, Pedro de: 129.
Urioste, Pedro de: 84, 85, 86, 87.
Urrivali: 178.
Urteravía, Pedro García de: 152.
Urti, abad: 3.

Valça: ver Balza.
Valle, Sancho de la: 2, 11, 42, 45, 51, 73, 74, 75, 76, 83, 112, 116, 136, 148, 149.
Vallecilla, Iñigo de: 24, 57, 126, 135, 175.
Vallecilla, Juan Pérez de: 47, 91, 92, 131, 133.
Vallecilla, Juan: 164.
Vallecilla, Martín de: 149, 164.
Vallecilla, Sancho de: 86.
Vallecilla, Sancho Pérez de: 27, 28, 29, 36, 43, 54, 73, 85, 86, 88, 89, 91, 100.
Valmaseda, Elvira de: 154, 172, 173.
Valmaseda, Pedro de: 57, 72, 126.
Valparda: ver Balparda.
Valuga: ver Baluga.
Vanales, Martín Sáez de: 6.
Vargas, Fernando Pérez de: 122.
Vasaens: ver Baxaens.
Vasoçabala: ver Basozabala.
Vasori, Juan de: 138, 140.
Vasori, Martín de: 47, 50, 53, 102, 111, 132, 133, 137, 138, 139, 149.
Vasori, Martín Sáez de: 112, 113, 114.
Vasori, Ochoa de: 145, 164, 175.
Vela Núñez: ver Avila, Vela Núñez de.
Veliano, emperador: 173.
Vergara, Pedro de: 27.
Vertis, Sancho: 158, 159.
Vgar: ver Ugar.
Ugarte: ver Ugarte.
Vicenti, (Ni)colás de: 82, 95, 96, 97, 100, 101, 103, 104.
Vicenti, Martín de: 2, 32, 35, 117, 118, 119, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 150.
Vicenti, Martín Sáez de: 28, 29, 31.
Vilbao: ver Bilbao.
Villamonte, Lope de: 122, 153, 172, 173.
Villandrando, Antón de: 90.
Villar: 178.
Villasandino, doctor de: 117, 119.
Villaverde, Pedro de: 63, 65, 66, 70.
Viscarra, Juan de: 43.
Vitoria, doctor de: 95.
Vnçeta: ver Unceta.
Vrioste: ver Urioste.
Vrti: ver Urti.
Vrybarry: ver Uríbarri.

Xuarez: ver Suárez.

Yaregy: ver Yaorigi.
Yaorigi, Pedro de: 27, 38, 63, 70.
Yrureaga: ver Irureaga.
Ysasi: ver Isasi.
Yturria: ver Iturria.

Yturriaga: ver Iturriaga.

Zabala, Furtún: 173.

Zabala, Juan Pérez de: 119, 151, 152.

Zabala: 115.

Zaballa, Furtún: 153, 154, 173.

Zaballa, Juan de: 28, 56, 70, 112, 119, 120, 122,
137, 150, 151, 153, 154, 163, 164, 173, 174, 175.

Zaballa, Juan Ortiz de: 62, 82, 90, 104, 105, 106,
108, 110, 116, 127, 131.

Zaballa, Martín de: 51, 56, 82, 83, 92, 111, 113, 122,
153, 172, 173, 175.

Zaballa, Sancho de: 105.

Zaballa, Sancho López de: 27.

Zaballa, Sancho Pérez de: 28, 31, 41, 44, 62, 112.

Zaballa, Torres de: 164.

Zaldedo, Juan Sáez de: 63.

Zaldedo, Juan de: 40.

Zaldendo, Juan de: 70.

Zalduendo, Juan de: 24, 33, 37, 39, 55, 65, 66, 67,
70, 74, 75, 81, 108, 128.

Zalduendo, Juan Sáez de: 37, 38, 63, 65, 73, 74, 75,
76, 81, 84, 85, 100, 102.

Zamarripa, Pedro: 138.

Zamudio, Juan de: 148.

Zapatero, Furtún: 58.

Zapatero, Juan: 51, 83.

Zapatero, Juango: 28.

Zárate, Rodrigo de: 152.

Zubileta: 97.

INDICE TOPONIMICO

Albia: 108, 117, 119, 148.
Andalucía: 27.
Arandio: ver Erandio.
Arro, camino del: 177.
Asúa: 173.

Baracaldo: 65.
Bermeo: 154.
Bilbao, concejo de: 67.
Bilbao: 2, 16, 32, 43, 47, 51, 62, 65, 66, 68, 86, 88,
92, 95, 98, 102, 106, 107, 108, 115, 117, 119,
124, 125, 137, 143, 148, 152, 157, 161, 163, 169,
172, 173.
Biscaya: ver Vizcaya.
Bretaña: 69, 163.
Burgos: 95, 107, 108, 115, 117, 119, 125, 148, 162,
163.

Castilla: 41.
Castro: 105, 154.
Cuento: 84.

Çaragoça: ver Zaragoza.
Çorroça: ver Zorroza.

Deusto: 106, 108, 168.

Encartaciones: 85, 89, 92, 122, 151.
Erandio, Santa María de: 173.
Erandio: 147.

Flandes: 101.
Francia: 53, 161, 163.

Guernica: 3.
Guipúzcoa: 160, 161.

Holanda: 101.

Ibaizábal, concejo de: 65.
Ibaizábal: 65.

Laredo: 154.
Lequeitio, villa de: 68.

Munguía: 47, 51, 86, 92, 95, 108, 115, 117, 119, 148.
Musques, San Julián de: 113.

Olanda: ver Holanda.

Palencia: 37.
Pando, cruz de: 175.
Pando, fuente de: 131.
Portugalete, villa de: 2, 6, 7, 8, 21, 23, 24, 27, 28, 31,
35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 49, 50, 51, 52,
53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66,
67, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82,
84, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 101,
102, 103, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114,
115, 116, 117, 119, 122, 123, 124, 126, 128, 130,
131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 140, 143, 144,
145, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 155, 157, 159,
160, 161, 163, 164, 166, 168, 169, 170, 171, 172,
173, 174, 175, 176, 177, 178.

Roma: 117, 119.

San Jorge, concejo de: 174.
San Julián, concejo de: 113.
San Pedro, altar de: 108.
San Pedro, fuesa de: 47, 51.
Santa María, calle de: 122, 173.
Santa María, campo de la iglesia de: 57, 79, 82.
Santa María, iglesia de: 79, 105, 126, 155, 164.
Santurce, San Jorge de: 174.
Santurce: 38, 153, 171, 176.
Somorrostro, puerto de: 112.
Somorrostro, San Nicolás de: 107.
Somorrostro, tierra de: 6, 95.
Somorrostro: 43, 95, 113.

Tapia: 65.

Valladolid: 115, 117, 119, 148.
Vallonti, lugar de: 55, 95.
Varacaldo: ver Baracaldo.
Vizcaya, casa de: 115, 117, 119, 148.
Vizcaya, casilla de: 86, 92, 95.
Vizcaya, condado de: 6.

Vizcaya, condado y señorío de: 38, 89.

Vizcaya, pasaje de: 49, 86.

Vizcaya: 32, 43, 47, 83, 85, 86, 89, 92, 95, 108, 113,
115, 116, 117, 122, 133, 151, 152, 155, 157.

Ybayçal: ver Ibaizábal.

Zaragoza: 91.

Zorroza: 65.